REFERENCE LIBRARY -9 OCT 1969 CITY HALL

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第壹五二九八號
每份零售港幣式毫
中華民國內政部登記證內版臺誌字第〇〇三號
中華郵政台字第五〇九號執照登記爲第二類新聞紙類
今日出紙六張半
發行及承印 華僑日報有限公司
總司理 岑維休
電話：本報總機 H二二九〇八一　中區分處 H二三一六三七　旺角分處 K八四〇七四九
總社地址：香港荷李活道壹〇號。中區分處：砵甸乍街香港華人銀行樓下。旺角辦事處：廣東道九六七號
台灣經銷處：台北中山北路三段卅四號三樓 電話…………五四六六壹四號

蘇聯將派第一副外長
前赴北平談判 解決邊境糾紛
爲求早日談判蘇對中共讓步 中共抨擊蘇聯侵署東北新疆

（時事社東京八日電）日本外務省情報文化局長藤山楢一，今日在記者會上：關於中共蘇聯爲了解決邊境糾紛同意談判一事，表明見解說：「這次談判，與其說是商談劃定邊界，毋寧說是爲暫時維持邊界現狀，避免衝突的臨時措施，基於軍事的觀點而舉行的。」

（合衆國際社莫斯科八日電）本晚此間權威人士說：蘇聯將派其長于解決難題的第一外交副部長庫茲涅索夫（蘇共中央委員會中有影響力的委員）率領蘇聯代表團于本月廿日與中共談判。昨晚中共政府曾宣佈該談判將在北平舉行，惟謂開始談判日期尚在討論中。

庫氏曾任過多項職務。一九五三至一九五五年間，曾任駐北平大使。古巴危機期間，他曾任蘇聯出席聯合國代表團長，去年他曾派赴捷克，監督蘇聯領導的華沙公約國家軍事干涉捷克。蘇聯與中共此項邊境談判是本年較早雙方在烏蘇里江邊界發生武裝衝突後，蘇聯致中共照會中建議的。九月十一日蘇聯總理柯錫金突飛北平與周恩來在機場作三小時會談時，再度提出。

（法新社莫斯科七日電）觀察家們認爲蘇聯在其決定與中共恢復世界談判中，表現了讓步，就是中共所宣佈此項消息的權利及談判在北平舉行。上次（一九六四）邊界談判亦在北平舉行。依輪流辦法，這是原應在莫斯科舉行的。

（法新社法國巴黎九日電）中共今日發表第二項文告，譴責蘇聯行動，目的在離間及佔據中國少數民族居住的新疆及中國東北。本日文告，由中共外交部發表。昨日中共政府發表第一項文告，透露蘇聯與中共已同意在北平舉行兩國邊界會議。本日文告稱，鴉片戰爭後，帝俄成爲侵略中國的頭號敵人。現時中蘇邊爭，就是帝俄此種侵略的結果。

格雷今日返英 自滬乘機赴巴
在北平心情頗爲開朗

（路透社日本東京八日電）去週六北平釋放的路透社記者格雷，明日離開中共區。他已訂購巴基斯坦國際航空公司明日下午班機離開上海。但格氏抵達倫敦確實日期未悉。彼自釋放後，便一直在英外交事務所內與友人一起談天，鬆弛及使他本人再行習慣正常生活。格氏今日給電話此間路透社分社稱：自獲釋後，彼曾數度前往他曾被頓禁的屋宇周圍觀看。繼說：「其心情一天較一天開朗」。

（法新社北京七日電）此間英國代辦官員今晚拒絕證實或否認記者格雷已獲得中共出境簽證。他們唯一的評論是：「一切進行順利。」由他們樂觀的語氣判斷，料這位被軟禁廿六個月後獲釋的格雷之離開不會有任何進一步障礙了。

尼克遜對寮國總理說
共軍撤出高寮越 越戰即和平解決

（合衆國際社華盛頓八日電）白宮星期四說，尼克遜總統堅持謂越南戰爭任何和平解決辦法，必須包括北越部隊撤出寮國和高棉。尼克遜總統與寮國總理富瑪親王作七十五分鐘會議後，白宮新聞秘書齊格勒對記者發表上項評論。齊格勒說，總統討論及富瑪總理提出增加軍事援助的請求，但在會議中尼克遜並未作出決定。齊格勒堅持謂富瑪總理並未請求派遣美軍作戰部隊。寮國消息人士較早時說，富瑪將請求美國加強空中支援他對共軍的戰爭。該消息人士說：該項請求將包括由泰國進行空中偵察，及給予寮國飛行員更多教練飛機。齊格拉說：我確信尼克遜總統與富瑪總理討論過增加美國軍事援助問題，但並未作出決定，由於該項會談屬於私人性質的，他不便多作透露，但齊格拉說，根據一九六二年的日內瓦協定，經向寮國提供軍事援助，富瑪親王與尼克遜總統會議後，在國務院與國務卿羅傑士會談並共進午餐，白宮官員形容富瑪總理此行訪問是屬於私人性質的。

（合衆國際社華盛頓八日電）尼克遜總統星期二與寮國總理富瑪親王會商目前的寮國局勢，這位曉得美國會擔心他的國家可能變成第二個越南總理強調聲稱，他並不需要外國部隊協助他們對共軍作戰。

澳洲總理表示駐越澳軍不撤退

（合衆國際社澳洲雪梨八日電）澳洲總理哥頓星期二晚說，即使美國全部從越南撤出其部隊，澳軍也不會撤退。哥頓在一次電視訪問中被詢問：美國是否現分階段進行撤退在越南部隊，與澳洲是否會撤離越南。他說，並無此計劃，而我們也不會離開越南。

蔣總統懇辭祝壽 請大家努力救災
美代辦向蔣總統祝賀雙十國慶 雙十節金門前線停止炮轟一天

（中央社台北八日電）蔣總統八日頒手諭，囑總統府秘書長張羣，通知政軍黨主管機關，轉達海內外同胞，懇辭祝壽之舉。張秘書長業經分函五院院長，國防部部長，參謀總長，僑務委員長，台灣省政府主席，台北市市長，及中國國民黨中央委員會秘書長等，轉達總統上述意旨，並請轉知所屬遵照，其函文如下：「頃奉總統諭：據聞各界以中正生辰將屆，有籌備慶祝者，內心至感不安，務望轉達海內外同胞，懇辭祝壽之舉，並勉以際茲舉國策勵全面革新，允宜集中一切力量，以充實反攻復國之準備，實遠勝於加諸個人之任何慶祝，溯來颱風成災，籌謀善後，對個人生辰，若有稱慶之舉，祇益不安，所望深體此意，爲要！」等因特函奉達，即請察照并轉知，爲荷。」

（中央社台北八日電）美國駐華大使館代辦安士德今在祝賀中華民國國慶的獻辭中，向蔣總統及中華民國人民致賀，並讚揚中華民國的成就，他指出，中華民國已將「經驗和知識慷慨地分享給他人。」他說，「這些成就和中國大陸上的貧敗與混亂，恰構成對比。」「我們滿懷信心地囑望中華民國的繼續成功，以及貴我兩國在合作爲人類謀致和平與福利的共同目標中，更有效益的友誼關係。」

（中央社台北八日電）亞洲國會議員聯合會中國代表團召集人谷正綱，今天以午宴款待亞洲各國駐華使節，以感激他們支持與協助將在台北舉行的亞洲國會議員第五屆聯合會。

（中央社金門八日電）金門防衛部宣佈：爲使對岸大陸沿海毛共軍官兵和大陸同胞共同歡慶雙十節，決定在國慶日停止砲擊一天，無線電台和喊話站，今晨起已經向大陸廣播，這項通告中特鄭重宣佈：從十月十日零時起，到廿四時止，祇要中共不向本防區攻擊，決停止砲擊一天。

英瑪嘉烈公主會見伊王伉儷 英公主瑪嘉烈及其夫婿史諾頓勳爵，十月六日在伊朗首都德黑蘭的沙達伯宮晚會上，與伊朗王及王后交談。（合衆國際社傳真）

ELDORADO WATCH CO., LTD.

金寶表行

Mr. P. F. Chan, Managing Director
and the Directors
of
Eldorado Watch Co., Ltd.
request the pleasure of your company
at a cocktail party
to mark the opening of the new premises
at No. 60, Queen's Road Central,
Peter Building, Hong Kong
on Thursday, 9th October, 1969
at 12.00 noon.
Miss Siu Fong Fong
and
Mr. Wong Yu
will cut the ribbon

R.S.V.P. (Regrets only)
Tel. H-227155

Cocktails
12.00 noon - 3.00 p.m.

謹訂於一九六九年十月九日（星期四）
中午十二時正爲本行開幕　敬請
電影紅星　蕭芳芳小姐
　　　　　王　羽先生　主持剪綵
敬備酒會恭候
蒞臨增光
（恕柬不週）
金寶表行陳鵬飛敬約
地址：香港皇后大道中60號振邦大廈
電話：H二二七一五五
酒會：中午十二時至下午三時

ELDORADO WATCH CO., LTD.

松栢新邨

中區適地 高尚洋樓
美佳景風 九港覽俯
司徒拔道玫瑰新邨隔鄰
每伙面積2600方呎
第二座
第一座售清　第二座開始出售
洽購處：華德置業有限公司
　　　　僑豐建業有限公司
香港大道中華人行四樓三〇一室
電話：H239596　H230251　H229664
地盤電話：720047

聘請記者

某大華文報社，擬聘請記者數名，以英文中學畢業或同等學歷爲合，有意者請將履歷及半身照片一張寄來華僑日報信箱叁式壹號

九龍的士出售

66年尾柯士甸AH牌一週前已驗車牌費足一年有全保實價陸萬式千元可分期付款看車新蒲崗六合街九號地下。電話：二壹一四二五

聯明興工廠大廈

已有入伙紙僅餘數伙
由十月十五日起調整售價
土瓜灣木廠街炮仗街大單邊
大道中陸海通大廈八〇二室　電話：H二三五八八九
華人行三〇一室　H二三九二五〇洽
K六三七三〇二

囍

謹訂於公曆一九六九年十月九日（農曆己酉年八月廿八日）爲次男歡豪長女翠瓊在香港大會堂婚姻註冊署舉行結婚典禮隨即蜜月旅行
謹此敬告
各親友
易盧翠瓊
承庶慈命　周少明　敬啟

特價顯微鏡
耳聾機
美國一富聲牌獨家經售　廿年助聽
$720 $450 $280 $160
港威靈頓街62號
九龍油麻地彌敦道15號何鴻……17 F 2樓商場

價漲　舊爛玉器　價漲
本公司特價收購　玉　寶石　數量不拘
歡迎義務估價
代理名廠鑽石　批發零沽
歡迎　歡迎
伯爵珠寶公司
香港大道中八十八號電話H224498 235876

徵聘校長教員

籌辦中規模龐大商科語言工藝學校誠徵下列人才
（一）校長須行政管理經驗並須具備一項科目以上專才
（二）日文教師、英法文教師留學預科班教師
（三）經驗假髮裁剪科教師
（四）其它專業技術教師
有意者請將詳細履歷照片電話寄九龍郵箱五六四一號

南昌樓
（近海扶林道）第二街129-135號
面向正南　樓高大層
房房有窗　梗房浴缸
準年底前入伙　預售九折優待
二萬餘元　一廳二房
欲購從速　祇餘十伙
寬大旺舖
祇售十一萬元
地庫樓底18尺
合貨倉工業用
訂價特廉
洽購處：
新鴻基有限公司・永業有限公司
中環士丹利街十六號三樓
電話H228205・241206 地盤辦事處H473515

大馬政府承認
處理種族糾紛若干措施錯誤
大馬政府發表五月事件白皮書

（路透社大馬吉隆坡八日電）大馬政府今日承認在過去採取處理該多種族國家嚴重問題之措施上，有不適當之處。

（路透社泰國曼谷八日電）泰總理乃他儂今天說，在馬來西亞的極端反對派分子，正在泰國南部醞釀回教分裂運動。

他沒有詳述事情經過，但補充說泰馬兩國政府的關係上，不會有問題存在。他說：「我們彼此能諒解合作。」他呼籲政府人員，要與南部省回教居民建立密切接觸，來反對這種分裂運動。

（特訊）據吉隆坡消息：副總理兼國家行動理事會主任拉薩克七日披露：有關首都五一三事件的政府白皮書，將於兩日內公佈。他說他將於日內對它作最後過目，然後付梓，報界大概可於後日接到它。當被詢及政府何時才完全實行彭亨州的武吉門地聯邦土地計劃區視察，答覆記者問題作上述披露。目前政府正在考慮實行它，不久就會作出決定。七日上午拉薩克約在武吉門地土地計劃區視察逗留兩句半鐘，然後乘直升機飛往淡馬魯，於下午參加新聞暨廣播部長臨沙之父的葬禮。

華僑返國參加慶典
適逢台省風災紛紛捐款救助

（泛亞社台北八日電）自海外各地抵台參加雙十慶典之華僑已逾三千人；第一階段之活動於今天展開，至廿一日結束，明日起彼等開始拜會各機關。今年雙十適逢台灣兩次風災之後，瘡痍滿目，因此彼等紛紛解囊救助，韓、菲、日三個華僑代表團，昨各捐五萬台幣。

李國鼎在美說歡迎外人投資

（中央社紐約七日電）中華民國財政部長李國鼎今日說，外人在中華民國的投資，正步步看好。李國鼎又說：自七月間行政院改組以來，所有財政，經濟以及金融問題，已由行政院副院長蔣經國直接督導，以期加強協調，有利於經濟的迅速發展。

在華美協進社主辦的一次晚餐會中，李國鼎以中華民國的投資，貿易及人力發展為題發表演說。參加餐會者，多係美國商界人士。他告訴四百餘位聽衆說，台灣有許多投資機會，台灣可被有利地利用為由亞洲對世界其他部分輸出的製造基地，推廣新式生產及管理技術。李國鼎說，最近數年中，台灣貿易，獲得了十分迅速的發展。關於此點，他指出值得注意的是當過去數年來，中華民國的貿易，逐漸增加到一九六八年的每人一百卅九美元之時，在中共控制之下的中國大陸，自一九六四年以來，並無改變，仍為三十五億美元，而顯示每人僅有五元，這不僅表示自由企業制度能促進生產及國際貿易，且能使那些主張與中國大陸貿易的人們，對於他們能由中國大陸輸入或對中國大陸輸出些甚麼發生疑問。

港督夫人主持開幕
香港時裝在英展覽邀英國模特兒表演

（路透社英國倫敦七日電）香港時裝展覽會，今假座倫敦之一家最時尚的旅店開幕，展覽日期定三天為止。展覽場聘用許多名英籍的模特兒，穿上香港製的服裝，有音樂伴奏，以娛觀衆。此倫敦的香港時裝展覽會，是香港展覽委員會所主辦，以往多年都經常在辦公處的小房間展覽，今年該委員會的當事人覺得應把這類的展覽作公開展覽，有相當成績，故特把展覽的規模擴大。這是爾開夏酒會兼舞蹈表演，已有三天，買家們多數是英國著名商行的商人。香港服裝款式樣品展覽室，由港督夫人主持開幕，晚間舉行雞尾酒會。

社論
反對徵收小販擺賣費用

據說，市政事務署正在考慮裝設「吃角子咪錶」，凡是小販擺檔的，一如停泊汽車，一定要收費。這是在日昨市政局會議過程中，一位市政局議員透露的。據說，此種吃角子咪錶是設在准許小販營業的街道上，使此等地方的分配及使用方面之管理工作，可以有效執行。但我們尚未能證實上述消息是否確實。但願是謠傳，並非事實。假如屬是事實，我們嚴正的反對。

為什麼反對？理由很簡單；小販都是屬於食貨，市民，謀升斗之資，其工作與生活已十分艱苦，如果有一種所謂條例或計劃，不管用什麼「好聽」的理由，施諸小販身上，目的都是為了向小販徵收費用，刮取金錢，使到小販生活更加艱苦，我們就要反對，而且反對到底。市政局的議員先生，你們競選的時候向市民許下不少諾言，能否實踐，其實并不重要。但你們競選的時候，曾經呼籲小販支持你們的。小販是支持你們了，但你們萬萬不能向支持你們的小販身上打主意。否則你們便不能算是認識小販的實際情況，不能算是誠心誠意的協助小販來解決問題。你們錯了，你們要清清楚楚，不可繼續錯下去。

誠然，小販問題十分複雜，抑且日趨嚴重，但應該從正面想辦法，從有利小販方面想辦法。絕不能以收費方法來管理小販。小販實在沒有力量承担任何變相之剝削了。市政局議員先生，討論這個問題，應該小心，應該表現維護小販，協助小販的好心腸。若反乎此道而行，我們誠恐會引致不良後果。

我們一向愛護及支持市政局議員先生，為代表市民發言，為香港做事。但上述問題，實在複雜而嚴重，基於愛護與支持之切，不得不以自為議員先生言之。然耶？否耶？議員先生都是明智之士，相信他們及後必能作深切研究，冷靜考慮的。

盛傳泰國選美目的替大人物選小老婆
泰女星涉嫌賣淫被拘訊

（泛亞社曼谷八日電）一位知名之年輕泰籍電影女星，將於下星期三以涉嫌賣淫罪出庭受審，預料屆時聽席上將萬頭鑽動，此女星平時以爆露著稱，上月在一疑為娼寮之房舍中，與三名疑為娼妓之女人，同時被警方逮捕，但四人俱否認有賣淫行為。

（泛亞社曼谷八日電）「泰國小姐選舉會」新主席乃昌今日稱，外間謠傳全國性選美之目的，「在替大人物挑選小老婆」一節，實令人遺憾，據稱許多人拒絕支持「泰國小姐」選美運動，蓋彼等心中認為選美即為「選偏房」。乃昌強調選美運動已有十年歷史，聲名不佳之女人絕無資格參加，惟女人當選之後，其個人行徑如何，選美會自無干涉權。乃昌拒絕透露以前各界選舉會中名列前茅之女人，是否有做人妾侍之情事，但謂今年將照常舉辦，選期為十一月廿五日至十二月三日之間。

（路透社泰國曼谷八日電）此間可靠人士今日稱，泰國政府採取新措施，以保護泰國南部之人民，免受回教匪徒及共黨游擊隊之困擾。

（中央社雪梨十月三日航訊）新南威爾士州二十餘個正義僑團聯合籌備熱烈慶祝雙十國慶，從香港訂造的獅頭，已經運到，並已向堅瑪鉢取得大批鞭炮，預料今年雙十，雪梨唐人街必定是熱鬧非常。雪梨僑團除了舉行慶祝會外，並將在澳洲唯一的全國性日報「澳洲日報」聯名刊登慶祝雙十廣告，簽名的團體有紐修威中華公會、中國國民黨駐紐修威總支部、紐修威中華商總會、雪梨洪門致公堂、澳洲雪梨華僑反共救國總會、澳洲中國婦女聯合會、雪梨華僑青年聯誼會、紐修威中華體育會、雪梨中國青年聯誼會、雪梨華商織綢公司、紐修威中國網球會、雪梨四邑會館、雪梨高要洪福堂、東莞公義堂、中山隆德堂、山東同鄉會、雪梨華僑聯社、留澳培正同學會等。堅瑪鉢方面各僑團，亦同樣的在籌備慶祝雙十，他們準備兩大慶祝節目，一是慶祝大會，一是慶祝舞會，地點都在小博街中華公會大禮堂。

國際金融情勢與貨幣制度改革

國際貨幣基金組織和世界銀行大會召開五天，日前對特別提款權的發行及對國際貨幣基金組織的籌資決議通過之後，業已閉幕。這次大會舉行期間，適值西德馬克的行情劇烈動盪，影響所及，雖然特別提款權的發行具有歷史意義，惟各參加國的關切反而集中於馬克的前途和匯率制度的改革問題。

儘管說這是一時的權宜措施，但西德此次採取的自由浮動匯率制度，實在含有一種向「固定匯率制度」挑戰的意味。因此，可以說是極其自然的發展。

在一般人的心目中，馬克升值只是一個時間問題。英鎊、法郎已分別於前年秋季或今年八月先後貶值，倘若馬克在不久的將來升值，則關於主要貨幣的平價之調整，將可暫時告一段落。

然而，主要國家貨幣平價的調整，每因未能及時，拖延過久，以致不斷引起國際貨幣的動盪不安。此種情形，使許多國家的經濟財政當局深感調整國際收支的困難。

一般說來，作為調整國際收支的對策，雖可分為財政金融政策，管制外匯，以及改變平價等三項手段。但因大多數國家為了政治上或經濟上的理由，瞻顧徘徊，以致輒予平價的變更以不良的影響，結果，往往坐失良機，無法順利進行。

最近，有些國家認為：現行的固定匯率制妨礙平價之機動的變更，遂乘國際貨幣基金組織年會及大會的機會，紛紛建議將其改革，成為此次大會及大會以後的一項國際問題。

在現階段，改革匯率制度的型式，大致可以分為下列三種。一、仍然保持平價，但要求擴大匯率變動的幅度。二、維持現行匯率機動的幅度，惟採取一點一點地分階段地改變的固定制（即是所謂爬行移動制或爬行移動制）。三、同時綜合運用一二兩項制度。把以上三項辦法統稱為「彈性（或伸縮性）匯率制」，去促進國際收支的調整，雖然未必完全恰當，但是都想從匯率方面提出此種建議的人們，目標卻是大致相同的。一、排除投機；二、強化國內平衡的基礎；三、減輕國際收支赤字國調整國際收支時的困難。

上述幾種改革方案，各受某種限制，並非盡善盡美。這些方案本來是固定匯率制和自由波動匯率制的折衷處置，它和「可調整的固定匯率制」比較，有使貨幣價值不安定的毛病，如與「自由浮動匯率制」比較，則其自動調整國際收支的機能又顯得薄弱。至於把變動的幅度擴大，是短期的調整之策，實行移動固定匯率制，則為長期的調整之策。總之，上述幾項辦法，各有優點缺點。還要注意，無論採取甚麼方案，均以在國際間沒有過份的不平衡為前提，否則都不會產生良好的結果。因此，對於此種議論，有些專家認為係「紙上談兵」，殊無是處。

不過，我們要看，關於匯率制度的改革，目前還沒有採取甚麼措施的必要，理由是，處於現行匯率制度之下，對於國際收支的調整，不能充份發揮機能，這已由許多事實證明了。因此，在以特別提款權作為補充流動性不足的對策之後，必須趕緊考慮「調整問題」。有些國家（例如日本）因為經濟繼續高度成長，國際收支的調整方面又獲得了成就，所以在此次國際貨幣基金組織大會上，主張維持現行的固定匯率制度，並且力促各赤字國加強調整國際收支。然而，預料西德馬克升值之後，國際輿論必定轉而迫使日元及里拉（義大利貨幣）升值。因為就國際金融觀點而言，目前日元和里拉的匯率均偏低，容易引起國際貨幣危機。

處於上述情勢之下，凡是反對改革現行匯率制度的國家，就中尤其是國際收支狀況良好的國家，必須提出一項比較實際的代替方案。以日本來說，它之所以反對改成彈性的匯率制度，最大的原因，拆穿了說，是深恐此項制度具有迫使日元升值的作用。

不過，像這樣一個重大的國際問題，從檢討以至實行的過程，大概須經過頗久的時間，為了健全國際金融，長遠打算，不能只顧本國目前的利益，尤其不可當作貿易戰的工具。十國財政部長會議不久就要舉行，各先進國家對於改革匯率制度問題，非採取一種具有彈性及建設性的態度不可。

（泛亞社東京八日電）第十六屆國際郵電聯盟大會昨日表決二十歐洲國家提出之不捲入政治議案時五十四個非洲及共產國家退出會場表示抗議，非洲國家代表激烈反對該議案，理由為彼等乃國家代表不應避免政治問題，共產國家則支持非洲國家之立場，其餘七十四個結果以五十八票通過該議案表決時，退出會場之五十四國代表後又恢復出席會議，討論將南非代表摒出大會之議案。

（中央社聯合國總部七日電）中華民國今天對於聯合國的用人政策表示關切，指出在過去十年裏沒有僱用過專業的中國人員。中國代表魏濟民，七日晚在第五委員會（行政與預算）發表聲明，指責秘書處的少數官員，不任命中國人担任工作，推搪他們的藉口是：聯合國祇有中國代表團問題的存在，魏濟民所指的少數官員，係指秘書長宇丹及若干親北平的高級官員。魏濟民要求宇丹先注意分發文件的次序，例如一九七〇年預算的中文本，迄今未發，他說：「我們估計中國代表團正在以中文文件發給的多之際，也發現等待譯成中文的文件，比往年為多。」他說：「我國代表團相當的多待譯文件堆積，相信中文組的人員不足，可能為主要原因」。對於中文新聞處，魏濟民說：「對於中文新聞處的計劃與活動，我們決定繼續不予以支持，除非我們看見聯合國對於我國人民的新聞發佈已有改善」。

聯大毫無成就
通過各種議案形同嬉戲
星洲外長評論

（泛亞社新加坡八日電）新加坡外交部長拉惹勒南，昨在紐約聯合國大會代表新加坡發言稱，聯合國歷屆大會均通過許多議決案，但對問題的解決則一無成就，結果議案之通過成為嬉戲。

舊米太多無從消耗
日本今年豐收政府反覺頭痛

（泛亞社東京八日電）日本今年米產又告豐收，產量將逾一千四百萬噸之多，但此次豐收將使日本政府十分為難，蓋日本現已積存有五百六十萬噸食米，可供日本一億人口十個月之食用，一般人認為該批陳米目前僅能作為豬雞之飼料，日本全國三萬二千個米倉從一九六七年以來，即已有堆積如山之苦，日本政府過去雖已一再警告農民勿多種稻，但農民置若罔聞，數個月前，日本農林省官員曾異想天開提出用塑膠袋及橡膠袋將過剩之食米存放於琵琶湖底之辦法，於是當局乃先以四百噸食米進行試驗，一百六十天後撈起驗看，發現袋米之塑膠袋已告裂開，有百分之三十的食米已經發酵，用橡膠袋裝之食米則仍保持完好，日當局現計劃將過剩食米存放於橫須賀、舞鶴及吳港等地之戰時防空洞內，日當局並請第一流科學家研究利用陳米釀酒，做餅粉及化妝用面粉之用。

加拉斯塔蘇將軍接任巴西總統 新近接任為巴西新總統的加拉斯塔蘇將軍（左），十月七日由第三軍司令伯提斯路同抵達總統府。加氏將替代患病的蔡華總統。（合衆國際社傳真）

馬來西亞危機重重
種族糾紛是禍根
拉曼聲聲說退休

自從五月十三號馬來西亞發生種族衝突以來，東菇拉曼總理極力避免外國記者，他很痛心地埋怨外國記者們「歪曲事實」，八月底他在一次會議上宣佈，他不再接受外國記者的訪問。可是幾天以後他又變得心平氣和了，和錫蘭日報編輯柯理談了一次。

（世界論壇社吉隆坡訊）拉曼總理說：「馬來西亞各民族必須學習共存，否則我們的國家就會變成一個大墳墓。」

拉曼的神態很爽朗，一年前我見過他，那時他要請在吉隆坡參加習會的亞洲記者們和大學教職員，酒酣耳熱之際，拉曼總理流露出很大的信心和誠意，他很快地就答應亞洲記者訪問馬來西亞，可以不需簽證。

誠意依然存在，可是一部份的信心已經消了，因為拉曼曾經夢想過一個各民族和諧相處的馬來西亞，這種希望雖未完全破裂，至少已經受到很嚴重的打擊了。

大選拉曼失敗

他曾經說過：各種族都有特長，在政治、行政和軍警方面，馬來人是無與倫比的，因為他們的需要與雄心是很明顯的，他們知道什麼事他們能做，什麼事他們不能做，如果給予時間和明智的計劃，我相信他們可以做很多事，一個自由企業的國家內，機會是對大家一律平等的。在工商業方面我們應該努力改善馬來人和窮人的境遇，在另一方面，華人和其他種族的人不期望在軍政各界得到高位，因為在軍政界賺錢的機會是很有限的，所以他們從事各種大小工商業，而且不顧危險地勤奮工作。」

今年五月的大選和接之而起的種族衝突，把拉曼這種分工的理論打破了，那麼他現在的政治地位如何呢？

他的黨在大選中失掉了百分之十選民的支持，因此在議會中的席次也從八十九席減至六十六席，同時兩個州政府又被別的黨奪去了——檳榔嶼為親華人的GERAKAM PARTY所得，吉蘭丹為泛馬回教黨所得，最使他們失望的就是議會和內閣都依照緊急法案的規定，暫時被國家行動委員會所取代了。

拉曼失勢以後，他的敵人立刻準備打倒他，最奇怪的就是這些敵人並不是華人，而是拉曼自己黨內的馬來人，其中一人就是拉曼的小同鄉麥哈地博士，他很粗魯地寫信給拉曼，請他下台，並公開發表他和拉曼的來往信件，同時馬來亞大學的馬來學生——他們把麥哈地當作知識份子英雄——舉行了一次吵吵鬧鬧的示威，要求拉曼辭職。拉曼很坦白地承認他自己黨內有一部份人曾經計劃驅逐他，他說：「他們利用我的副手拉薩克來反對我，並未成功，他們又找不出另外一個為全黨所接受的新領袖。」

責難挑釁與開除黨籍

拉曼又很坦白地解釋道：「我黨內有兩個派系，其一是亞非團結派，其路線與印尼共產黨相同」。拉曼所指顯係麥哈地和慕沙所領導的一派黨員，這兩人與親蘇的國際團體合作，最近麥哈地並接受官方的邀請，將於十月前訪問莫斯科。這是否表示麥哈地和慕沙這一派與蘇俄的關係很密切，我們也只能揣測而已。

今年五月起，拉曼就接受麥哈地和慕沙的挑釁，而且已經贏得初步的勝利，麥哈地和慕沙二人已被拉曼的黨開除黨籍，同時拉曼並宣佈只要情況許可，他將主持國家行動委員會的會議，而且事實上他曾參加這些會議，他還親自管理各地的友誼委員會，並遊遍全國促進各民族間的感情。（未完）

日商準備與中共
商訂貿易協定
企圖改變對北平惡劣關係

（泛亞社東京八日電）日本貿易商準備向中共提議在下月初展開延長備忘錄貿易協定談判，並希望此項談判在年底以前完成，但貿易界，對談判之展望並不樂觀，蓋日本與中共之關係正越來越壞，備忘錄貿易日方辦事處負責人岡崎嘉平太強調談判須於十一月開始，蓋備忘錄本年年底即告滿期，如談判舉行過晚，則今春主持談判之自由民主黨議員古井喜實及德川一即不能陪同岡崎前往北平，此係國會有今年年底解散之可能，中共如同意在下月舉行談判，行將退休之自由民主黨親中共派領袖松村謙三將率領一代表團前往北平，中共總理周恩來前曾對古井表示歡迎松村在今秋訪問中國大陸，松村對延長備忘錄貿易協定將極有幫助。

（特訊）東京電台八日廣播稱：「為保存亞洲各國的文化和促進各國文化交流，日本的聯合國教育、科學及文化組織國內委員會，正在推進在日本設置亞洲文化中心的計劃。該文化中心是根據日本政府和聯合國教科文組織的決議，預定在日本設置的國際性機構，據這項計劃，該文化中心的土地，和建築物由日本政府提供，而人事費和事業費則由聯合國教科文組織和新參加的亞洲國家負担。」

金門空飄雙十傳單

（中央社金門八日電）金門前線心戰單位，今起以各型汽球，將大批國慶傳單空飄大陸，號召大陸同胞重溫辛亥革命成功歷史，發揚革命精神奮起作討毛救國的英雄志士。

空飄傳單的內容是闡揚國父創造民國豐功偉業，並指出蔣總統手訂光復大陸政策的「六大自由」「三項保證」「四大原則」和「十條約章」。上項傳單內容也報導了蔣總統領導下，自由祖國廿年來繁榮強大和進步。

空飄大陸的汽球，還帶了很多青天白日的國旗、國父遺像、總統玉照，慶祝國慶五項標語，及安全證及各項精美的日稜和日用品。

加拿大星報記者攜毒品赴日被捕

（泛亞社東京八日電）日本政府當局宣佈，加拿大托倫多星報之政治記者步樂克及一對年輕美籍夫婦於上週因私藏毒品被捕，警方謂步樂克飛抵此間機場時身上及衣箱內藏有毒品二十克，被捕之美籍夫婦則在彼等之寓所內藏有六百克毒品，此批毒品值價三百萬日元，據步樂克供稱，其所攜帶之毒品係其於採訪有關一九七〇年大坂世界博覽會新聞時服食之用，該對美籍夫婦則稱，彼等係於旅行馬來西亞時在檳榔嶼購買，以供自己服食。

西方盟國抗議東德軍事巡行

東德共黨成立廿週年紀念日，東德共黨政府舉行軍隊操演儀式。引起西方盟國的抗議，謂該舉違反了柏林城劃入非武裝地帶範圍的條約規定。

日美談判限制進口
意見仍難接近
美國要求放寬進口限制

（時訊）東京電台八日廣播稱：日本和美國關於放寬日本尚在實行的一部份進口限制的交涉，由六日起在東京開始舉行。日本方面有外交部的中審議官等人，美國方面有克利奇斯助理國務卿等人出席，交涉繼續舉行三天到八日為止。在第一天六日的會議上，先由克利奇斯申述了意見，他說，日本的國際收支有了順利良好的狀態，但另一方面關於進口自由化的工作，以及撤銷各種進口限制卻是非常遲緩，美國希望在本次交涉上由日本同類的提出尚未許可自由進口的品目，並聽取日本不能許可自由進口的理由。他還說，由於這次交涉的成果，可能對美國國會也發生良好的影響，他暗示了這項問題對於進入最後階段的交涉纖維問題也有所關聯。對此，日本方面申述了對現行限制進口的一百二十八種品目中的一半品目，採取至於後年為止允許自由進口的方針，其中已有十五種品目，希望在明年四月為止就撤銷進口限制，但是美國所特別要求撤銷的對農產物的進口限制，由於在日本國內的農業政策上，仍然有多問題，所以都然暫時不能准許自由進口，但增加打算增加進口的數量。

（時事社東京八日電）日美取消限制進口交涉第二天的七日上午，分別就農林，水產品，與工業製品問題，在農林省與通產省進行個別會談。關於農林水產品問題，由於日本方面表明於一九七一年底以前，將使木材進口自由化外，對進口牛肉擦橡果汁等，亦表示讓步，因此美國方面表示某種程度的滿足。但關於進口工業製品問題，由於日美雙方意見差異，美方要求立刻全部自由化，致使會談空氣一度呈現緊張。日本方面在此次會議上除了上述的各品種外，對於農產品曾提示猪肉等八種，工業製品二十種的自由化方針，但美國首席代表社查斯卻表示：「日本貿易收支一年盈餘四十億美元，但卻與一律降低關稅，採取同等程度的成員國法由化政策，這是令人費解的。」在個別會談上，本人受到很大的衝擊。雙方意見似乎有很大的差異。」

用電子計算機處理國際資料
日本瑞士試驗成功

（特訊）東京電台八日廣播稱：在日本和瑞士之間利用通訊電路裝上電子計算機，及時處理國際資料的通訊試驗，六日在日本和瑞士之間舉行獲得了成功。這項試驗是聯合國國際電訊聯盟為了紀念該聯盟成立一百週年，委託日本和瑞士貿易機構舉行的。

（特訊）東京電台八日廣播稱：日本海外協力基金組織為協助高棉的布列克．克諾多河電力灌溉開發計劃起見，決定於今年起，在今後三年內提供十五億一千七百萬日元，大約四百廿萬美元的日元貸款，已於六日在東京由兩國代表簽訂合同。日本海外協力基金組織貸款給高棉，這是第一次。高棉的布列克．克諾多河電力開發灌溉計劃，此外湄公河下游，金邊西南方七十公里的布列克．克諾多河上游，建造輸力一萬八千瓩的發電廠和建設以大約五千頃農田為對象的灌溉設備。又日本除了對高棉提供十五億一千七百萬日元的貸款之外，又決定贈給高棉另一筆和貸款相同的金額，作為經濟援助。

五分鐘讀畢 今日本報新聞精華

串騙渣打案件找齊六人 串騙渣打銀行案件揭發後，案中人物六人除一人自殺殞命外，其餘一人，昨日亦向警方報到。（第二張第一頁）

官守議員解答各項施政 昨日立法局辯論會中，由官守議員分別解答各項施政，并及其它問題。（第三張第二頁）

建議立法保障工人薪金 律師公會會長羅德丞昨在東區扶輪社演講，建議港府立法使在工商業機構之僱員，在僱主破產時，能應有先獲得薪金之權力。（第二張第二頁）

師範教育研討會將舉行 由教育學院講師聯會、中大教育學院及港大教育系合辦，七位教育界在席上演講。（第四張第一頁）

涉嫌勒索小販會主席案 兩男子涉嫌向小販會主席勒索案昨審訊，兩被告均否認控罪，昨由高等犯罪調查科幫辦申述辦案經過。（第一張第四頁）

德馬克銀行照自由價兌 西德馬克兩週內繼續保持浮動匯率，銀行界照自由價結兌，近日較原比率高六厘半，僱益爭取對做生意，德匯供應尚暢，來去貿易無碍，案內銀根佳機回鬆，拆息仍企八厘半關。（第五張第一頁）

海外僑團紛紛返國參加十月各種慶典
慶祝雙十節為蔣總統祝壽
青年華僑暢談蔣經國故事

本報駐台北記者李忠道

來自全球四十多個地區的海外僑團，近日來已先後陸續抵達台北。他們除了已參加第七屆世界華商貿易會議，及華僑救國聯合總會第四次代表大會，以加強政治、經濟、文化各戰線的聯合陣線外，將參加祖國五十八年盛大的雙十國慶，並為蔣總統祝壽。

愛國愛民

昨天，記者應邀赴台北市僑聯賓館，採訪華僑救國聯合總會第四次代表大會新聞，與來自美國的青年華僑陶錦華，作兩小時的暢談，他對我國新任行政院副院長蔣經國先生，備至，深認他不僅是一位自由中國安定的象徵，而最為人心悅誠服者，尤其是充滿了仁慈和「偉大的愛心」！

這位青年華僑陶錦華，在祖國的立場而言，他是無黨無派人士，但卻是美國共和黨華盛頓省華人主席、西雅圖中華商會副會長、西雅圖國際區協會第一副會長、西雅圖中國會董事，並經營保險、房地產公司及大西北投資企業公司。

陶氏對記者說：他在美國，經常代表西雅圖中華商會和中國會，受其他當地美國團體的邀請，專題演講「中國問題」。美國是一個言論非常自由的國家，所以，每當演講後，常有人發問，諸多問題中，也有人關切的提及我國新任行政院副院長。

陶錦華回答說：蔣副院長是一位俱有領導才能的政治家，三十歲開始任江西行政專員，施政既除暴安良，成立青年軍任總政治部主任，至抗戰勝利來合後創辦國軍退除役官兵輔導委員會，保障數十萬退役官兵的生活，他組織青年救國團以團結全國青年，參加反共革命的大業，四年以前，他繼俞大維擔任國防部長，直到今天的出任重任，並非是平步青雲，而是歷經險阻與艱辛，積無數的功勛，乃證明蔣經國先生是一位腳踏實地治家，苦幹實幹，而且對國家安定繁榮極具貢獻的政治家，無論才德都是以擔當大任的。

這位華盛頓共和黨華人主席說：蔣經國先生不但有崇高的政治思想，而且有英明果斷的天才，他慈祥和藹，愛護青年，深知青年是國家的命脈，所以從政三十餘年，幾乎無日不在培植優秀幹部，選拔革命青年。蔣副院長且能任勞任怨，每天工作時間很長，經常接近羣衆，瞭解民間的痛苦，以求為民解決問題，所以他不僅深得軍心，使國軍進步壯大，更深得中華民國的民心，為民所擁戴，他要是生長在美國，他一定也會成為美國的一位偉大的政治家和領導者。

陶錦華興奮的說：每當美國民衆聽到他上述的答覆後，總是報以熱烈的掌聲！

敬老懷舊

陶氏接着又說：他對經國先生熱愛國家民族、愛領袖、愛袍澤、愛青年、愛弱小的革命情感，知之甚詳，所以經常利用演講的機會，對美國人講故事。他說：

蔣先生深有冒險犯難的精神，當國防部長時經常巡視金馬前線等地，有一天，蔣部長在一輪紅日奄奄西沉的時分，爬山越嶺，到李細顯老先生墓前去弔祭。在夜幕低垂，崎嶇不平的險道，充份發揮一種天寒飲雪水，黑夜渡危橋的精神。

二十年前，我們剛從大陸撤退，當時正是人心惶惶，風聲鶴唳，一般投機份子，誰都唯恐不及，渙見的政客奸商，都認為我政府已經失敗，就在此時，經國先生離開大陸到馬祖，當晚投宿在李細顯老先生家中。李老先生不但殺雞煮魚，熱情款待，而且鼓勵經國先生，應振奮士氣，祇要不灰心，不氣餒，必可重建我們的國家。（未完）

REFERENCE LIBRARY
-9 OCT 1969
CITY HALL

法通過來年預算案 實行緊縮開支 穩定法郎價值

提高銀行利率遏止通貨膨脹

（合衆國際社法國巴黎八日電）法內閣週三通過一九七〇年的國家預算案。該案呼籲緊縮公務開支，以便法國恢復其支付能力，並加強動搖中的法郎。在官方宣佈通過這項預算的同時，股市交易所的消息來源說，財政部長狄斯坦可能於週三稍後時宣佈法國銀行的利率會從百分之七升至百分之八——全年最高者——以便遏阻通貨膨脹。官方說：政府專家要求提高銀行利率，為因繼續而來的通貨膨脹，顯示一般法國人對法郎的穩定，信心不高。專家們呼籲本年消費總額約為一千五百五十億法郎（二百八十一億美元）比預期消費增加百分之六，而一九七〇年的國民總產值，要增加百分之十二。

（路透社法國巴黎八日電）法國政府今日通過一九七〇年預算案。其中盈餘數字達九億五千萬法郎（約合七千一百萬英鎊）。政府發言人稱：全年政府歲入將達一千七百八十億三千八百萬法郎而歲出數字是一千七百七十七億八百八十萬法郎。

（法新社法國巴黎八日電）銀行利率提升及新預算案（顯示盈餘達九千五百萬法郎）業已通過，法國今天把其銀行利率提升至八厘，這是在一次由龐比杜總統主持的內閣會議中表決通過的。

蘇聯刻正加緊推行 集體安全公約 團結歐洲國家

（合衆國際社比利時布魯塞爾八日電）外交人士週三指出：蘇聯刻正加緊推行一項集體安全公約運動，以團結東西歐國家。公約將包括經濟及科學合作在內，據悉：西方盟國，對此全歐洲安全會議的計劃，反應冷淡。蘇聯與共黨華沙盟邦對力謀召開該會，其決心日益見增加。業已擬就該公約的三個主要部份：（一）要求保持歐洲目前局勢，即正式承認二次大戰後所定之邊界乃承認東德。（二）依據禁止核武器擴散條約，實行地區性裁軍的部份措舉。（三）經濟、科學、技術及文化合作。北約國家部長，將在十二月第一個星期與華沙國家在此間展開部長級會議。

東德青年祝國慶與警察大衝突

（路透社東柏林七日電）在東德慶祝建國廿週年聲中，此間約有二千名東德青年，今晚跟警察發生衝突。一名青年說：他們曾聚集柏林赤點附近，擬聆聽英國的滾石樂隊在西德出版家史普林格的亘廈（此廈座落西柏林邊界上）屋頂演唱。他們等候該樂隊演唱（按：該樂隊結果未曾在史普林格大廈頂上演唱）時，有東柏林警察二百人左右開到，押勁警棍衝入這羣東德青年之內。在警察追趕之下，這班愛聽流行曲的東德青年歌迷，便向阿歷山大廣場奔去，在該廣場上，計有東德「共黨青年團」的團員廿五萬人齊集，在為期三天慶祝集會最後一天的慶祝活動從事準備。

西德免徵附加稅辦法 須獲共同市場委會同意

（美聯社西德波恩八日電）西德政府週三決定暫時停止其百分四之出口附加稅及減輕進口稅，以協助平衡馬克匯率自由浮動之影響。政府宣佈謂，在未獲得歐洲共同市場委員會贊同之前，該項行動不會生效。

（法新社法國巴黎八日電）正當法國銀行在今午舉行非常會議之際，可靠人士指出：銀行利率提升至八厘，看來已迫近眉睫。

西德內閣決定年杪前 取銷百分四出口稅

非同樣處理相同比率進口稅

（路透社西德波恩八日電）政府發言人說，西德內閣今日決定，今年十二月一日前，暫時取消百分之四的出口稅，並同樣處理一樣比率的進口稅。

發言人說，內閣一致認為，西德的出口，已經受到馬克自由波動後較官價增加百分之六的影響，還要加上百分之四的稅收，這種負担是不合理的。

該項稅率係去年十一月份為免幣值升值而對憑勒的西德出口加以限制的措施。

巴前陸軍准將 就任臨時總統

（路透社巴基斯坦拉瓦爾品第八日電）前陸軍准將拉曼汗今日宣誓接任哈歐汗之喀什米爾臨時總統之職。哈氏已在昨日呈辭。宣誓儀式是在此間東北九十里巴基斯坦部份管轄區內舉行。是次儀式，為一個臨時政府舖平了道路。

阿加汗與模特兒結婚

（路透社倫敦七日電）阿加汗，係二千萬回教人的領袖，今天宣稱：他們與一英國模特兒結婚，該模特兒為二十九歲的史莉莎貴婦。她一直到今是幹模特兒生活，在英國社會場合中，為一個美麗的婦人。她結識阿加汗係去年十二月在瑞士渡假期中。六月間，她對人說：她因私生活關係，決拋棄模特兒生涯。

（路透社法國巴黎七日電）繼承已故的阿里汗王子為二千萬伊斯邁利回族之宗教領袖地位的阿加汗王子，和一個貴婦名叫史莉莎的訂婚消息今日公佈了。

中蘇共恢復邊界談判

錫堃

新聞說明

據莫斯科消息：蘇聯政府已接受中共建議，在北京召開邊界問題談判，並將派出長於解決難題的第一外交副部長庫茲涅夫（蘇共中央委員會中具有影響力的委員）率領蘇聯代表團，定於本月二十日赴北京與中共政府進行談判。

根據中共政府發表千多字的聲明中強調指出：「北京政府重申主張通過談判和平解決中蘇邊界問題」。「儘管有關目前中蘇邊界的條約是十九世紀下半葉，二十世紀初，沙俄帝國主義在中俄兩國人民都處於無權地位的情況下，強加給中國的不平等條約，中國政府仍然準備以這些條約為基礎，全面解決中蘇邊界問題。」聲明中還特別提出：「中蘇在解決邊界問題時，決維持邊境現狀，並且避免武裝衝突。」在聲明之結尾還提到：「中蘇邊界問題是兩國人民十分關心的問題，希望蘇聯政府能真正以嚴肅負責的態度，對待該問題。並請蘇聯政府不應回避中蘇邊界存在問題的客觀事實，彼此進行全面性的談判。」

一般認為中共提出上項聲明與及蘇聯之同意恢復有關中蘇邊境談判，顯示兩國均採取了重大的讓步，進行急不容緩的步驟，以緩和爆炸性的邊境糾紛。該項糾紛曾使兩國瀕于核子戰爭邊緣。

太陽神十二號太空人 揚言要在月球上面睡覺

（合衆國際社美國休士頓城太空中心八日電）太陽神十二號的飛行指揮者基利芬昨日稱：「將來這艘太空船飛往月球去時，將帶備被褥和吊床，以便在月球上面停留之用。」又據他說：他們準備攜帶月球使用的彩色電視機已經過多次試驗，不久當可獲批准完全合格了。太陽神十二號的太空人康烈特和比恩，將來在月球上面停留的時間，多過前次太陽神十一號的太空人，他們又計劃每人在月球步行兩次。在兩次步行的中際時間，則將利用來睡覺。

（路透社法國巴黎八日電）三名美國太空英雄，今日抵達此間，受到三百餘揮動旗幟的美國學童熱烈歡呼。旗幟上面寫道：「月球是用美國之土製造的」。杭斯朗，艾德靈，哥連斯三人將在此間逗留一天。他們曾受到法國國務部長布爾梅之迎迓。

英保守黨領袖希斯警告 工黨政府很可能 一年內舉行大選

（路透社英格蘭布萊頓八日電）英國反對黨保守黨今日在此間舉行其常年大會，保守黨領袖希斯在會議前夕（昨晚）向該黨要員發表演說時提出警告謂，工黨政府可能於十二個月內要求舉行大選。彼同時表示保守黨政府可能如何處理移民，死刑及羅德西亞等爭論性問題。

以總理返國檢閱儀仗隊

以色列總理梅雅夫人於訪美後十月七日返回以色列的黎達時，檢閱儀仗隊。（合衆國際社傳真）

美蘇代表簽署裁軍草案

在日內瓦參加裁軍會議的美國首席代表黎納德（左）和羅舒金，準備於今天會議上提出一項新的國際武裝限制草案。（合衆國際社傳真）

清道伕工潮仍未獲解決 倫敦垃圾長出特大蒼蠅

五十萬英國人疑患上恐懼病

（合衆國際社英國倫敦八日電）倫敦清道伕罷工潮拖延到今日尚未解決，街上的垃圾堆積如山，臭氣熏天，加以養出各類蟲虱，其中有等時大的蒼蠅，在腐爛的垃圾堆中孕育出來，普通的殺蟲藥，對付這類蒼蠅是無效的。這種情形危害市民的衛生，當地市政府昨日舉行緊急會議商討應付之方，一處理這次工潮的問題。

今日工潮延及倫敦城卅二個市政自治區中之卅一個。不只清道伕罷工，響應他們的，還有廁所清理人員，公園事務管理員，甚至墳場工人亦罷工了。據政府的代言人說：今天工潮已經十五日了，內閣曾在首相官邸開過一次緊急會議，討論如何令市政當局相機行事，以處理這次工潮的問題。

工潮發展到本週二，又牽涉到政治問題來。保守黨領袖希斯要求政府給官相當權力，不要政府危害公共衛生，不致危害工方面，如謂必要時可以直接予以干涉。衛生醫官警告說：在垃圾堆中，在臟氣散發的蒼蠅中，產生一種很危險的蒼蠅，殊為危險。各報已把這個消息，用特大號字在封面版發表出來，乎顧各界注意。

（路透社倫敦七日電）約有五十萬英國人患上怕血以至怕理髮店之恐懼病若干甚且恐怕發生恐懼病，據一本權威小冊今日指出，英國恐懼病者，最少患有一百三十種不同之恐懼病。該一由英國醫學會及全國心理健康協會出版之小冊稱，患恐懼病者，係畏懼空間者，為數約達十萬人，其中甚多為家庭主婦。恐怖病患者隨身攜帶一小瓶白蘭地，以作為一種防止恐懼之精神保單，則不飲酒之恐懼病者，以鎖擁抱薄荷油。人們無能害，該小冊稱，造成恐怖的動物，包括有恐怖蜘蛛，火柴，絲襪，鮮花，貓，狗，鳥，羽毛，蟾蜍，蟲，蛇，血，及雷。該小冊稱，真正恐怖，係與恐怕及純粹然之品之絕對恐懼，蓋前者與恐怕某種東西者有所不同。

拒與以色列行直接談判

埃同意羅德建議

（法新社埃及開羅八日電）埃及今日同意一項方案，即符合一九四九年「羅德建議」之商談中東局勢，但拒絕與以色列舉行直接談判之任何形式。

（路透社聯合國八日電）阿拉伯代表今天以冷靜觀點，來看待馬來西亞總理對以色列所領耶路撒冷問題，採取和裁判態度的建議。

（法新社以色列耶路撒冷八日電）以色列內閣今日召開特別會議，聆聽總理梅雅夫人與美總統尼克遜會談結束後的報告說明。以色列政府將以色列及美國對以色列所持立場堅持的不同見地以論，以色列指出：以談判是致和平的唯一方法。

（路透社埃及開羅八日電）埃及軍事發言人今日在此間稱：埃及與以色列軍士，昨晚幾乎整條蘇彝士運河發生零星炮戰。火併中，雙方亦有使用各類武器，地點包括貝特湖，以南運河南段孫時區，根達拉區等地。

澳兩青年夫婦 獲准互換配偶

（路透社墨爾砵七日電）同意互相交換枕邊人之兩對年青夫婦，今日獲批准離婚，庭方被陳述稱，兩對夫婦為密切朋友，且合股共購一房屋，彼此之丈夫均愛上對方之妻子。卅歲之瑪高獲准與卅一歲丈夫加榮離婚，卅一歲男子威廉丹尼士獲准與卅歲妻子愛蓮丹尼士離婚，瑪高夫人之離婚理由為丈夫與丹尼士夫人通姦，威廉之離婚理由為妻子與加榮通姦，兩對男女均謂彼等一俟判決生效，立即再結婚，加榮夫婦有一個八歲女兒及五歲男孩，丹尼士夫婦有一個七歲女兒及五歲男孩，法官下令子女均由母親管養，由父親負担生活費。

瀛海一勺

洛城酒店 禁裸體舞

（路透社美國洛杉磯七日電）洛杉磯城今日下令，取締高等女待應生和裸體的舞人，又在酒店裏的婦女表演，亦在禁止之列。戲院不在禁令之內，劇皮士的表演亦不禁止。

碧姬巴鐸 三度離婚

（路透社瑞士倫沙爾海特七日電）一地方法院今日已判准法國性感小貓碧姬芭鐸，已於七月與其西德工業家丈夫根室沙治在此秘密離婚。碧姬芭鐸現時已屆中年，三十五歲，三年前與花花公子沙治結婚，當年彼已拍了三十部影片，結婚後已轉入安靜生活，不若以前之活躍，同時結束電影性感小貓的日子。

好萊塢嬉皮士 飛髮要加一皮

（好萊塢六日美聯社電）此間蓄長髮的嬉皮士如要理髮，從現在起，則勢須付出比現行理髮費較多的錢。

好萊塢理髮師工會的負責人在本星期一說：替嬉皮士理其髮所耗時間既比替其他大多數人理髮所花的時間為多，嬉皮士自然應該付出較多的錢。

此間的現行理髮費，從二點五美元至三美元不等。從現在起，替長髮的嬉皮士理髮時，則須付多一美元。

瑞女用汽球 橫越大西洋

（美聯社美國紐約七日電）一個證券經紀人和一瑞士女領航員，現正作最後準備，乘汽球橫越大西洋。該二人一為史提華，一為樞雲飛，現擬於星期五起飛，風勢若溫和，他們擬直航法國某些地區着陸，一星期後可抵達。

巴西內航客機 被騎刦飛古巴

（合衆國際社巴西里約熱內盧八日電）一架上載五十人的巴西卡拉維爾客機，週三被中途騎刦飛往古巴。政府人員說，這架飛機於克與西奴航空公司的客機，當被迫在飛往巴途中往佐治城的時候，降落到亞馬遜河谷地方。航空公司人員說，航空部和外交部人員「正注視這一事件」。

加拿大工潮獲解決 警察消防員紛復工

罷工期間匪徒縱火銀行被刦 軍隊奉命出動維持首府秩序

（美聯社加拿大蒙特里爾八日電）經過了一天由六千餘警察及消防員罷行的加薪要求的罷工後，此間的警察及消防服務已於週三恢復。在兩隊敵對的司機毆鬥中，有一名警察被擊斃。週二晚，一羣暴動青年，曾在街上搗亂，劫掠商店。銀行刦案亦有發生。

（美聯社加拿大蒙特里爾八日電）當加拿大的最大城市陷入一片混亂之際，職工會領袖下令蒙特里爾的警員和消防員於週三較早時恢復工作。命令指出，除非罷工在週三上午十二時零一分結束，否則，人們就得遵守有罰款和監禁可能的臨時緊急法例，重返工作。

（路透社蒙特里爾七日電）蒙特里爾警察罷工期間，在暴亂中造成一人死亡與數人受傷之後，加拿大軍隊今晚被召請維持法律與秩序。軍部宣佈說：繼在一間巴士廠外發生的士司機暴動示威，造成一人被擊斃與一輛巴士被縱火焚燒的報導後，軍隊奉召出動。據報導：這個加拿大最大城市各地區最少發生十宗銀行搶刦與十九宗攔路截刦事件。拉維爾郊區的聖雲仙監獄有三名囚犯越獄逃走。據拉維爾警方說，那些囚犯是被停在監獄門口附近一部車子載走的。警方截停該輛車，并捕獲其中二人。但據說持有武器的第三名囚犯則被逃去。一名軍部發言人說，及時將飛往蒙特里爾附近的聖來因斯河岸以南的聖休柏特。該發言人說，該項決定是在舉行一項高階層會議後達成的。

希特勒祖居 可能要改建

（合衆國際社奧地利維也納八日電）據週三報說，在尼斯附近利昂定小鎮的一間希特勒父母的房子，已成為利昂定市議會的一個急切問題。

該房子現屬一個醫生所有，但他就快要搬走。所以這房子的命運急待決定。

現有兩個提議，一就是將它變為一所幼稚園，一就是把它建為一所商業建築。

港商英倫參展 接獲萬鎊訂單

（美聯社英國倫敦八日電）在英國舉行之香港時裝展覽會，據報週三參與展出之香港一間製衣商接獲價值一萬鎊之訂單。

澳洲對印度洋感興趣 計劃在角賓生建立海軍基地

（路透社澳洲坎培拉八日電）澳總理哥頓今晚說，澳洲對印度洋的興趣已增加，并將在西澳洲的角賓生地方開始建海軍基地。

哥頓在為十月廿五日的大選而作電視講話時說，該基地的第一步工作便是要建設一條連接角賓生上的花園島和大陸的通道。

這項工作將於一九七〇年下半年開始。

美國大學教育近況

（一）實驗大學蓬勃發展

美國有幾十間大學，學生在校內當家作主。他們自己的實驗大學。在過去五年，這種大學迅速增加，好像不止是一種風尚了。

這些學生組織以及學生辦理的大學，有時稱作「自由大學」，開辦正規課程以外的特殊課程。這些課程已獲得學校行政人員不同程度的認可。

學生認為他們的實驗大學，在擴充可以採用的課程數目和種類上，對母校有所協助，學校方面不必支出什麼費用，在新教學方法上又可作實驗。

許多學校行政人員表示贊同，若干學校答應，在有限度的基礎上，以學分給予實驗性的課程。

實驗課程着重團體討論和團體學習技術，替代老師的講授式辦法。學生和正規教授主持或配合授課，授課是在種種不尋常地點——休息室、公寓和圖書館會議室。

大多數課程可以歸入兩大類：黑人文化，學生活動和領導；以及培養個人欣賞的興趣，如詩歌，電影，烹調和藝術。

華盛頓大學的用意，不只是以非常規方法教授新課程為已足，學生希望他們的革命新辦法，可以導致基本的教育改革。

學生詢問：為什麼要那麼多的正式課程，在他們之間，或是在他們和教授之間發生智力上或人性的交互作用。

他們對於著重事實，未經整理的資料，固定的學生名冊和嚴格的上課時間單位，都表示異議。他們不明白，為什麼那麼多的傳統課程表，和現時的重要問題並無多大關係。

他們詰問年級的意義和效能，指責這種年級制度，抑制創造力和真正予人興趣的發展。

他們認為實驗大學，提供了替代正規課程和教學方法的合理辦法。

（二）夏天照常上課

每年暑假，從六月至八月底，美國大學生傳統上是撿拾行李，和離開學校去渡假，或是找些臨時工作來做。

可是現在有越來越多的學生——差不多有兩百萬人——利用暑假的一部份時間上課。

他們選各種課程來趕上或超出，完成暫官方面和實驗方面的規程，獲得職業上晉升所需的指導，或是研究他們否則永無時間研究的科目。

國內許多重要大學，現在差不多一年十二個月都照常上課。

逐漸流行的暑期授課的副產品是「暑期講習班」，為一般人舉辦訓練和討論計劃。例如，印第安納大學便給校長，工會會長，教師和商行經理等，開辦了一百六十九個暑期講習班。

暑期中另一個增長中的趨勢，是學校發起美術節和音樂節。例如，加州史丹福大學舉辦一個夏節，竟吸引了諸如霸富的歷芭蕾舞團，紐約市歌劇團和紐約愛樂團著名團體參加。

專家認為，夏天舉行更多活動的趨勢，以後幾年當會加甚，那是因為有愈來愈多的大學，將他們的暑期受課和正規課程表結合起來在暑期中將大學對外開放。

（三）美國大學畢業女生增加

美國大學畢業的女生越來越多。最近的統計數字表示，在一九六八年六月為止的學年中，獲得學位的女生三十四萬五千人，比十年前多了百份之一百二十五。在過去幾年中，美國大學授予女生的學位，比授予男生的增加率要快得多。

在二次大戰以前，女生獲得大專學校學位的，約為百份之四十。在戰後，萬千兵員以國會提供的特殊利益進大學讀書時，畢業女生的數字降至百分之二十五以下。現在女生又佔百分之四十——快要趕上男生。

至一九六八年六月為止的學年中，女生獲得學位的，大多數學科是教育、英文、新聞、外國語文、文學和美術。她們很少獲得電算機科學、林學、法律、醫學和工程學的學位。

（四）美國大學多錄取少數民族學生

加州史丹福大學一九六八年註冊的一萬一千四百名學生中，美籍墨西哥學生，只有五十七人。

在一九六九年九月中，校中差不多有兩百名美籍墨西哥學生，這全靠十五名史丹福學生和一位史丹福校準入學職員，在幾個月前發動一個在五洲招募新生運動的成績。

美國的主要大學，大多數像史丹福大學一樣，盼望在一九六九年錄取少數民族學生，數目能打破紀錄。有幾十個協會派代表前往全國各地，招收黑人，美籍墨西哥人和美籍印第安人學生。

事實上，美國大學爭取少數民族學生，至少有平均學力的少數民族學生競爭，在熱烈進行中。有一所公共大學，展開一項旋收黑人中學畢業生計劃，可是他們發現許多學生已為有名望的一私立大學取錄了。

美國大學許多年來都是漠視少數民族學生的。現在急起直追，這種經驗是特有的。現在美國的少數民族學生，比以前有了一個不單有進大學讀書的更好機會，還有獲得獎學金的更好機會。

1969 全書分十四篇 內容包羅萬有

請購備

香港年鑑

作為你的案頭顧問

每冊港幣十元

售書處
香港荷李活道一〇六號 電話二二九〇八一
中區新填地街石板街華人銀行樓下 電話二三一六三七
旺角彌敦道七十六號 電話八四〇七四九

已訂閱者請前來取書

大事寫眞 香港全貌 法規新編 交通要覽 街道指南 郵電便覽 居住須知 商旅指導 日用參考 人名辭典 醫療一覽 學校實錄 社團總覽 工商名錄

<下列各處・皆有代售>

香港區：

世界書局	德輔道中一一四號
天利行	中環砵甸乍街十六號
東南書局	德付道中一二一號
香港圖書公司	德付道中安樂園大廈
世界出版社	干諾道中六十號
為有圖書公司	機利文街十七號
南明書局	荷李活道七十五號
大方書局	莊士敦道五十六號
好昌書業	莊士敦道四十二號
東方書局	軒尼詩道一七三號
大東圖書局	軒尼詩道卅八號
宋文書局	波斯富街七十六號
興記書局	波斯富街一百號
盛華圖書公司	英皇道三六六號
東亞書局	書局街卅九號
北角書局	書局街廿六號A
興記書報攤	北角渡輪碼頭
大觀書局	大道西三一五號
林記書局	大道西三五二號
華僑書局	大道西四三一號
大生書局	大道西四二七號
利源書報社	西營盤安寧里一號
聯邦書局	洛克道三六四號

九龍區：

世界書局	亞皆老街一〇五號A
大東書局	彌敦道六二六號A
齡記書局	彌敦道六七八號
長城書局	彌敦道七六三號
天利行	彌敦道六〇七號新興大廈
開明書局	彌敦道三八五號A
三育圖書公司	彌敦道五八〇號C
全昌書局	上海街三四〇號
環球書局	上海街三四二號
英華書局	上海街七三〇號
大道書局	上海街一五一號
文風書局	洗衣街九十三號
天成書局	洗衣街九十九號
大成書局	大埔道五十九號
友聯圖書公司	花園街七十三號
大中書局	花園街七十一號
偉文書局	花園街七十八號A
萬邦書局	花園街七十六號C
文華書局	奶路臣街17號A
浩華書局	亞皆老街十四號
民生書局	西洋菜街廿四號
智源書局	金巴利道廿七號二樓
寶福興書局	馬頭圍道寄八〇號
偉英書局	新蒲崗彩虹道卅八號
光明書局	九龍城南道廿八號
成昌書局	侯王道廿二號
偉發文具公司	福佬村道廿七號
龍文書店	加連威老道五十五號
集益號	佐敦道碼頭
成記書局	南昌街八十七號

哮喘病 有救星！

唐拾義 除根哮喘丸

哮喘病將發作前先有數種徵兆使病者預覺如痰鳴氣促頸肉鼓起彎腰俯伏目瞪口呆難以言語當甚時汗流如雨面色或赤或藍痰色膠白而起泡循至寢食俱廢辛苦逼宵坐而達旦凡患此者若能預早服用可免發作若已發作服之立刻喘止痰消誠哮喘病之良藥也

港九各地藥店均售

消痰止喘 順氣寬胸
標本兼治 安全可靠

汗

淡汗 盜汗 虛汗 手汗 頭汗 冷汗

請服 汗寶

代理店：
香港信興藥行 441158
九龍中正藥房 807439
大明藥行 841843
澳門振興藥房 2888

捷世寶藥行出品 灣仔道131號五樓E 電話H722919

三日之內治愈足癢

尼克舒

本港新聞

涉嫌向小販會主席勒索 兩被告昨審訊

兩人均否認控罪分別延律師出庭代辯 商業犯罪調查科幫辦昨供述辦案過程

（特訊）涉嫌向港九持牌小販公會主席廖謙恐嚇勒索三萬元之兩名男子，昨日在北九龍裁判署正式受審。由商業犯罪調查科幫辦林愃供述辦理該案經過。

兩名被告男子：（一）魏永中，卅六歲，住德昌里，旅行社經理。（二）羅鏗然，五十二歲，住渡船街，學校教師。同被控兩項罪名：（一）九月三日，在寄山道富頓餐廳內，向男子廖謙恐嚇勒索港幣三萬元。（二）九月八日，在寄山道富頓餐廳，盜竊男子廖謙現款一萬元及一張面額二萬元支票。兩被告均否認控罪，分別延聘律師出庭代表答辯。

該案由裁維斯法官主審，林澤棠幫辦主控。

林幫辦向法庭供稱：九月五日，彼在深水埗警署當值，接獲一宗有關恐嚇勒索報告，即着探員展開調查，彼當日並接見原告，即港九持牌小販公會主席廖謙，由探員將其口供紀錄。至九月八日下午四時卅分左右，原告廖謙往偵緝部辦公室見彼，把一張面額二萬元，上寫廖謙名字之支票及二十張五百元面額鈔票交給彼觀看，彼隨將支票及鈔票之號碼紀錄。稍後，彼與探員六五七二號同往寄山道五十八號富頓餐廳。進入餐廳後，彼見第二被告及原告廖謙同坐一張桌子，彼乃與探員坐下另一張枱。是時，另一名探員五九三五號經已坐在另一張枱。過了一會，彼之探員向彼發出訊號，乃離座前往原告與被告所坐之桌子。到達時，彼見第一被告亦已到達坐在椅旁，彼即表露身份，同時將探員向第一被告搜身，結果在其後褲袋搜出二十張五百元面額鈔票。與此同時，彼見第二被告將一張紙擲落地上，即着其拾回，發現是一張二萬元面額支票，核對之下，與彼所紀錄鈔票號碼相同。隨後，彼遂扣留兩被告，並將兩人帶回警署調查，翌日落案檢控。

該案仍未審訊完畢，押後今晨續訊。（中）

爆竊髮品珠寶及騙銀行 十二疑犯併一案審

控罪十一項包括盜竊騙款指使行刧等罪 十一十二被告二萬款保候審餘三日提堂

（新亞社）最近警方破獲一連串有關爆竊髮品廠珠寶公司，行騙渣打銀行等案，先後拘捕十二名疑犯，總共涉及款項約廿餘萬元。控方將各案併作一案，昨日再在中央裁判署提訊，其中第二、第三、第十、十一及十二，五名被告并被加控兩項行使偽造文件及騙取渣打銀行五百餘元罪。主控李國豪幫辦申請將案押候三天，法庭並准許第十一及第十二兩被告每人各以二萬元（現金及人士各半）具保出外候審，其他三名被告交由監房押扣，三日後與七名被告一併再提堂。

前後各案合併為一案後之十二名被告男子：（一）張烱洪，卅一歲，無職業；（二）李立强，卅歲，商人；（三）王祖壽，五十二歲，經紀；（四）鄧誠滔，卅八歲，經紀；（五）滕才興，四十四歲，經紀；（六）林孝友，五十九歲，商人；（七）葉鼎三，四十七歲，商人；（八）張昌，廿四歲，商店伙記；（九）陳乘機，四十二歲，木匠；（十）徐增耀，四十歲，營業經理；（十一）湯煒康，廿五歲，銀行職員；（十二）鄧熊，廿四歲，銀行職員。共被控十一項罪名：（一）指被告第一、第二及第三被告，三月七日與其他在逃人等，暴力行刧陳蓉一隻鑽石戒指及兩個手表；（二）指控第一，第三，第四及第五被告，七月廿三日至廿四日，在柯士甸道一○二號A地下，非法進入利順公司，爆竊一枝心口針，一對耳環，另現款三千七百元，九箱假髮品，共值一十萬○一千八百四十九元；（三）指控第一，第三，第四及第八被告，九月廿九日，在租庇利街九至十一號四樓，非法進入塔順公司，偷竊二七六點二五公斤人髮，共值三萬五千一百八十二元；（四）指控第六，第七及第八被告，九月廿四日，在晏街某號地下，接受爆竊贓物二百九十八個人髮，共值一萬二千元；（五）指控第八被告，七月廿三日，指使第一，第三，第四及第五被告，進入多利順公司爆竊；（六）提控第八被告，九月廿四日，指使第一，第二，第三及第九被告，進入塔順公司爆竊；（七）指控第十二被告，今年四月十九日，在筲箕灣工廠街，與張炳洪，蔡主強，以左輪手槍刧美藝織造廠沈蓋龍及王材現款三萬三千四百七十八元五角五仙；（八）控第二，第三及第十二名被告，一九六八年九月至一九六八年十月二十八日期間，串同欺騙渣打銀行，詐稱現獲得愛麗質簽署授權書，通知渣打銀行將愛麗質來往戶口四萬五千六百元轉去另一家銀行之愛麗質戶口；（九）指控第十一及第十二兩被告，去年九月至十二月期間，行騙渣打銀行，通知渣打銀行將愛麗質太太之簽名及授權書，行使偽造文件；（十）指控第二被告，一九六八年十一月一日，署名一封信件，詐稱該信件乃由愛麗質太太簽名授權；（十一）指控第二被告，一九六八年十月二十八日，行使偽造文件，騙渣打銀行，稱由愛麗質太太在該行來往戶口轉入友聯銀行九龍分行作爲其戶口（最後兩項控罪乃昨日加控第二被告者）。

藥房藏禁藥 兩售貨員判付堂費

（新亞社）灣仔洛克道一五五號地下巴剛沙藥房兩名售貨員，被控在藥房中違例藏有第一類毒藥及抗生素。該案昨在銅鑼灣裁判署，經被告認罪，法官判首被告付堂費三百元，次被告付堂費二百元，但不留案底，檢出藥物則判沒收。

兩被告：（一）何傍祥，廿一歲；（二）林守法，十七歲。被控兩項罪：（甲）八月廿日，在洛克道一五五號巴剛沙藥房中，違例藏有廿三瓶及四十六粒屬於第一類毒品項下之藥物共九款；（乙）同時，又違例藏有三瓶，一筒及十一粒，屬於抗生素藥物共五款。

警方乃會同醫務人員，當日下午九時，赴該藥房搜查，檢出上述藥品，兩被告乃售貨員，承認違例藏有此等藥物。

澳門解戴莎返國 葡駐港領館鄭重聲明

（新亞社）葡籍男子戴莎經不容於澳門政府，被解返葡京，由於戴氏被解，遂發生許多揣測，有謂澳門政府因戴氏曾為香港一家紙盒文章攻擊澳門政府，故遭戴氏解返里斯本，並謂駐港葡領事館將為此事發表一項聲明據謂：戴氏被解離澳原因，由於戴氏在澳絕無謀生力量，而非因其曾為文章攻擊澳門政府，葡領事館聲明又謂：戴氏乃葡萄牙之馬杜那人，在澳門無固定居址。香港報章所說是毫無根據者。香港人民入境事務處亦拒絕戴氏在港居留，故戴氏離澳後，只有回國。渠回國之盤費，亦由澳門政府支付。渠以乘客身份乘帝汶號回國，而非被禁錮於所謂監艙，在回國途中，無人加以看管。該聲明又謂：戴氏曾在澳門居留甚久。

馬山刧殺命案昨續偵訊 三被告表證成轉解高院

法醫官昨呈堂供詞謂死者刀透心臟致死

（新亞社）今年六月間，發生於筲箕灣馬山木屋區「空手道」青年余家榮遇害之命案，警方調查之下，相信此宗命案乃為行刧不遂引致打死人，而牽入漩渦之三名年僅十五歲少年涉嫌與命案有關，先後被警方拘留落案控告，其中一名年僅十五歲被控「誤殺罪」。此外，彼等另被控兩項「知情而隱瞞事實罪」，另兩名則被控「打刧罪」，由於案情性質嚴重，此案要循刑事程序起訴，昨續在中央裁判署聆訊，法醫官供詞謂彼曾於六月五日檢驗死者，其致命傷為胸口中刀，直透心臟致死，屍身並無其他傷痕。法官聆畢全部證供後，裁定表面證據成立，下月移解高院正式審訊。

三名被告少年為：（一）魏××，十五歲；（二）陳××，十五歲；（三）錢××，十六歲。第一被告被控：「一甲」項「誤殺」罪，指其於六月四日，在馬山地區，非法殺死男子余家榮。又被控「乙」項「恃强行刧」罪，指其於同日在同上地點，二同在逃人，刧去余家榮手表一個，值十元。第二，三兩被告同被控「一丙」，「一丁」兩項，指其明知而隱瞞事實。又第二，三被告另被控「一戊」項，恃强行刧，取另一姓姚男子手表一個，值四十元。

六飛仔行兇 男子被剜傷

（特訊）昨晨零時許，觀塘新區廿三座對開空地上，一青年男子被五六名飛仔圍毆，混亂間，青年突被人在背部剜了一刀，登時重傷倒地。各飛仔見狀，即四散逃走。事後附近店戶中人代為報警，將之送院急救，傷者年約廿四歲。事後警員在該處四出兜截，未有任何人被捕。（合）

騙阿差款詐稱介紹職業 無業男子被控棄保潛逃

昨卒被捕檢控認罪候判

（新亞社）一藉口介紹入前往英國工作就業而專向巴基斯坦男子詐騙之商業老千去年八月間，當理在西區警署探長鄒毓，負責商業犯罪調查課時，被揭發檢控於中央裁判署，以二千元具保出外候審，而乘機棄保潛逃，匿不到庭應訊。但卒於事隔一年又兩個多月之後，再為西區警署探長鄒毓，偕同商業犯罪調查課探隊於昨日上午九時十五分，跟踪到中區遮打道皇后廣場太子行附近，重將該疑犯緝獲歸案，帶返警署經過警誡後，即以十二項詐騙罪名將之落案，並隨於下午解往中央裁判署審訊，被告俯首認罪，法官以為首六項控罪作為判案根據，其餘六項控罪，則作判案參考，不另科罰，並將案押候七日，候社會福利署調查被告之身世背景後，始行宣判。

被告男子名李中育，又名李沃勳，五十九歲，無職業，住北角英皇道，被控十二項詐騙罪名，為首六罪指被告於一九六七年中至一九六七年十二月十九日期間，先後六次向六名巴基斯坦籍男子詐稱其所開設之太空公司，在本港註冊，在英國設有公司及工廠多間，可介紹前往就業，每人需給與介紹費五百元，及機票五百元，共一千元，作為報酬及旅費。查實並無其事，其餘六罪，係指被告於一九六七年十一月七日前後期間，以上述同樣方法，先後六次向另外六名巴籍男子詐騙，每人各一千元。被告全部認罪。

主控商業犯罪調查課幫辦李文陳述案情稱：一九六七年，自任董事長，詐稱其公司係在香港註冊，在英國設有分公司及若干間工廠，可介紹該等巴基斯坦籍男子前往工作，每人須收手續費五百元，及飛機票旅費五百元，先後有巴基斯坦籍男子十二人，每人被騙去一千元。一九六八年二月，被告開始失蹤。同年五月，被告之太空公司倒閉，被騙各巴籍男子聯同向警署報案，交由商業犯罪調查課偵查。同年八月，警方將被告拘控於中央裁判署，被告以二千元保釋外出候訊，乘機棄保潛逃以至於今。

一名公司司機被控 冒名騙金筆及盜用公款

涉款近萬花光候查宣判

（新亞社）一男子假冒公司名義，向筆行騙取七對金筆，及盜用公款共得款項六千二百餘元。最近被警探拘捕，昨解西區裁判署受審，法官命還押七日，俾感化官調查被告背景後，始宣判。

被告毛子輝，四十一歲，無職業，住馬頭圍道。被控：（一）本年四月九日，在致生公司，稱代冠民電器公司購筆，而騙取一對金筆，值二百九十五元；（二）四月十二日，在同樣情況下，騙取三對金筆，值八百八十五元；（三）四月十二日，在同樣情況下，騙取三對金筆，值八百八十五元；（四）四月十七日，竊取洋行港幣四千一百四十五元三角七仙。

主控稱：被告前為該公司之司機，被告之公司在致生公司有掛賬戶口，因此被告詐稱代公司購筆而騙取七對金筆，共值二千○六十五元。五月十五日，致生公司向該電器公司收賬，始知被告冒名騙筆，事實上公司方面並無授權被告購筆。

至于盜用公款，四月十七日，公司將一張面額四千一百四十五元三角七仙支票交與被告，着其送往另一公司，豈料被告將支票存入其私人戶口。五月十二日，被告即無上班，不知所之。迨本月三日深夜十時卅分，探員麥漢等在馬頭圍道四三○號，拘捕被告，被告騙去之金筆，已全部沽清，取得款項亦已花去，被告前無犯案紀錄。

被飛仔挾持往九龍 十三歲女童被非禮

凌晨渡海返家母偕往警署銷案

（特訊）一名十三歲少女，前晚被人脅持從港島到九龍，帶往一家戲院看戲，並非禮。嚇得少女的母親初時以為女兒被人綁架，連忙報警。昨晨二時五十分，警方才將女找獲。

該少女姓余，與母親弟妹同住軒尼詩道，前晚飯後，大約八時左右，她與兩個弟弟前往灣仔交加里京都戲院附近玩交跌仔，突然有一個年約廿歲的青年走來，該男子穿白恤衫，灰黑褲，黑皮鞋。向女問路，問克街在何處。女說出來，但該青年表示不知如何去，堅要女帶他前往，並叫女弟在路等候。一等就是兩小時多，仍不見女回，女弟大驚，即跑回去告訴母親，女母聞報忙往報警。警方於是用警車載着女母在灣仔區四處兜截，迄無結果，直至昨晨一時五十分，始在家門附近發現女蹤，遂即往銷案。

據女說，原來當時被該男子帶自灣仔碼頭渡海，帶往九龍城一家戲院看電影。看戲時，男子摸她胸部，又向其下體非禮。男子嚇她不許聲張。散場後，男子給她四元五角，叫她過海後乘的士返家。

該案警方尚在調查當中。（合）

大坑道住戶 昨被匪光顧

（特訊）昨晨一時卅分至七時卅分之間的一段時間內，銅鑼灣大坑道廿一號三樓一住戶，在熟睡時被竊匪入內爆竊，失去現款一千元，手表三隻，領帶夾一個，總值一千六百七十元。據該竊匪係沿水渠爬上，扭開騎樓的一扇窗而入內的。事主今晨發覺後，即向警方報案，該案尚在調查中。（合）

萬國藥行湯曉華昨飛泰

（特訊）本港萬國大藥行董事長湯曉華，於昨晚八時三十五分乘泰航班機出港，飛泰國商務考察，預定三星期返港。昨往機場送行者有德航業務代表劉炳榮及湯氏親友多人。（僑）

積犯屢行刧 三罪四半年

（新亞社）一名積犯在油麻地搶刧之後，即逃往觀塘牛頭角藏匿，以為即可神不知鬼不覺，但卒逃不過警方耳目，於本月七日晚上七時許，為油麻地警署探隊跟踪到觀塘牛頭角道園附近，將之拘獲歸案，帶返警署，經過嚴密調查結果，被以三項罪名落案，昨解控於南九龍裁判署審訊，被告全部認罪，法官判其每罪名入獄六個月，同期執行，即共入獄六個月。

被告男子王錦榮，四十歲，被控三罪：（一）十月三日上午九時，在文明里近廟街，搶刧女子羅京一百四十元及一條金鍊；（二）十月二日晚上十時，在志和街近佐敦道，搶刧女子麥芬二百五十元及一隻金鑲玉戒指；（三）十月六日，在廟街近文明里，搶刧一不知女子一百五十元，及一隻十四K金戒指。

據案情透露：被告係一積犯，前此曾經先後犯有廿五次案底，其中六次係偷竊。

藏有偽製駕車牌照

商人承認以三百元購押候宣判

（新亞社）商人以三百元代價弄來一個假車牌，日前往轉換有效駕駛期限時，被揭發舞弊，卒被控藏有偽文件罪。昨在西區裁判署受審，被告認罪。法官命延至明日始宣判。

被告盛維銘，四十六歲，住觀塘瀕租屋，商人。被控約于去月八日，藏有一本偽造之駕駛執照。

主控稱：本月四日上午，被告之友代被告往交通事務處轉換有效駕駛期限，職員發覺車牌內之簽名及印鑑俱屬偽冒，查閱檔案，揭發被告于一九六六年二月十日申請一本臨時駕駛執照，但此後俱無參加筆試，中期試及路試，被告却于同日以三百元交與赴布之男子，代為安排偽造駕駛執照，而布已于去年八月去世，被告則于去月廿八日將偽牌交與朋友代為轉換有效駕駛期限，始揭發此案。

警方北角拘獲 兩人涉嫌盜竊

（特訊）昨午一時，港島警察總部反黑組探員，根據密報，開往北角道一座樓宇搜查時，有兩人被拘捕，警方並搜出一把利刀，另手表一個及頸鍊一條，疑是賊物。

被捕兩男子，一年三十二歲，另一名三十歲，已落案被控兩項盜竊罪，其一被加控身為黑社會會員罪，另一被加控藏有攻擊性武器，將於明晨解中央裁判署提堂。（合）

倫敦市長伉儷 昨由港飛曼谷

談訪港所得印象甚佳

（特訊）倫敦市長杜連遜爵士伉儷，於訪港期間，昨天下午三時十五分乘泰國航空公司班機離港飛曼谷，作短期訪問後，即返倫敦。杜連遜爵士行前在機場對記者稱：在他訪港期內，對香港印象甚佳，香港有美麗的港口，船舶縱橫，而對房屋建設及房屋改建等計劃，他尤感興趣。昨在機場送行者有港府禮賓處主任斑吉時及港督副官克拉克少校等多人。（僑）

公民會十五周年

廿四酒會廿五會員聯歡

（港訊）香港公民協會將於本月二十四日舉行成立十五週年紀念雞尾酒會，輔政司羅樂民爵士屆時將以署理港督身份出席此一雞尾酒會。因該段時間，港督戴麟趾爵士已開始其卸任前的八星期渡假。港督戴麟趾爵士的假期，將於下星期一（十三日）開始。

香港公民協會主席張有興作上述透露時謂，該會已定十月二十四日下午五時三十分至七時三十分假座大道中，宜昌大廈，馬來西亞會所舉行十五週年紀念，該會業已分別柬請署理港督羅樂民爵士，機關首長，立法，行政，市政局議員，工商，教育，新聞等各界人士參加此一盛典。

公民協會又於二十五日下午七時，假座九龍平安酒樓舉行十五週年紀念會員聯歡晚會。

尖沙咀今晨火警 一臘味公司被焚

（特訊）九龍尖沙咀柯士甸路今晨火警，一臘味公司失火焚燒。今晨零時卅分左右，柯士甸路十五號地下滄洲臘味公司冒出濃烟，街坊報警，消防車馳至，由消防員撥開鐵閘，灌救約十分鐘，將火撲滅，燒去部份臘味，損失不大，起火原因調查中（雨忠）

中外旅行社主辦

台灣 十月二十五日祝壽團 十一月十五日秋季團 十二月二十六日聖誕團 元月三日新年團

代辦入台證，迅速負責

日本 聖誕特價團每人HK$2,150 十二月廿四日，十二月卅日出發

日本定期特價機票，歡迎訂購

家庭蜜月旅行日本或台灣，兩人以上隨時可起程，專人接待，收費低廉。分期付款旅行，各國簽證，迅速簡便

地址：九龍彌敦道100號東英大廈422室

電話：K六六二七二五 K六六四一六二

英國摩根氏髮腊廠出品

生黑髮·防髮落·去頭皮·止頭癢

歡迎試用條裝特價優待

鄭重介紹摩根氏黑髮乳 顏色潔白氣味清香 絕無油膩即搽見效

港九各處均有發售 光顧條裝洗頭水送贈 多購多贈完即止

京曼

航空運到

美國 JOYCE 鞋 美觀·舒適·耐着。

意國 BANDOLINOS 鞋·名貴大方，更舒適。

法國名廠秋季，夏秋間衣服，大量供應。

請蒞臨選購

總店：香港德己立街（娛樂戲院側）

九龍支店：（一）漆咸道二十七號 （二）海運大廈二樓一四○室

星期日，下午一時至六時，本九三店照常營業。（星期六休息）

金寶表行

駿業宏開

勞力士（香港）有限公司敬賀

金寶表行新張誌慶

ELDORADO WATCH CO. LTD.

金寶表行

電話 H-227155, H-223230

駿業宏開

開幕誌慶

林作輝 林葆漢 胡應湘 蔡惠鎏 蔡唐智芬 蔡惠旋 李惠武 朱憲康 周民樂

吳子霖 鄧飛雲 莫華灼 李家强 鄭棣池 何國英 彭利來 李霖 冼榮

同敬賀

REFERENCE LIBRARY
-9 OCT 1969
CITY HALL

本港新聞 (1)

串騙渣打銀行案件遭警探揭發之後
案中人物俱尋獲
總共六人除一人自殺殞命外其餘一人昨日報到

（特訊）昨日中午，一名中年男子在私人律師陪同下，親自前赴港島區偵緝總部報到，警方即予存案并將作進一步的調查。

該男子名張××，卅五歲，住新界荃灣區，懷疑與近日被揭發之串騙渣打銀行案件有關。

渣打銀行一客戶發覺被人冒認存戶筆跡簽名提取現款四萬餘元事件，最近由港島區總華探長鄧耘揭發後，立即展開廣泛行動，緝拿有關疑人物，曾先後在港九地區一共拘捕六人，其中一名乃退職幫辦，其人竟在警探人員搜查其住所時，突然服食劇毒，迅即毒發殞命，因而轟動一時，其餘五人，則被解控法庭。

除了上述六人之外，警探人員繼續追緝最後一名嫌疑者，此人行蹤飄忽，經過多日來的追查之下，仍未能將他找到，因此，港島警探總部，特別指定由探目曾昭弼、羅漢強、植錚及劉昌華等四人，分別率領幹探組成四個小組，專責偵查及伺伏此人之行蹤，昨日向警方報到之張姓男子，懷疑即屬警探急於找尋之人。

該男子以前一個短時期曾任職為警方幫辦，於一九五九年自動退休，其後曾從事多種職業，一度在某航空公司任地勤人員，又曾出任新界某校校長。

由於該男子自行向警方報到，目前關於串騙渣打銀行案警方所欲找尋之人已全部報到。（合）

托兒所的設備（上）遊戲玩樂佔托兒所兒童的大部份時間（下）提供與托兒所兒童的一種益智遊戲（本報記者攝）

社會人士希望政府
多建託兒所
就實際環境改良之

（特訊）改進託兒所制度，已為一般社會人士所關注，記者昨日走訪對此問題研究有素人士，綜合其意見，報導如次：

香港目前所有的託兒所，是可分為牟利及不牟利兩種，牟利的託兒所，主要是收容兩歲以下的嬰兒。而不牟利性質的託兒所，大部份均是由本港志願福利團體所辦理，而他們所收容的兒童，是從兩歲至六歲，彼等之收費，是大約每月五元至廿元左右，此等視乎主辦機構經費來源而定。所中除每日供應三餐外，又提供場地與玩具給予玩耍，託兒時間，大多數均是從早上八時至下午五時，此外，入所兒童，均接受若干啟發兒童的益智遊戲。

香港政府雖然未有正式開辦任何一間託兒所，但在每年，有六十萬元的預算是撥出資助本港其中四十七間的日間託兒所，此使為數五千三百餘名小孩受到該等託兒所之照顧，唯事實，需受託兒所照顧的兒童，是遠超此數目。

此外，值得一提者，就現受政府資助的日間託兒所，目前亦受若干困難所煩擾，歸納來說，可以分為下列三點：

經濟困難

（一）經濟上的困難：託兒所的經濟來源，是來自三方面即收費，政府資助，志願團體本身的津貼及向外國機構募款，但大部份的託兒所，每名兒童計算，每月開支約為五十五元，收費方面每月為五元至廿元；政府資助是每名每月十元左右，餘下不足之額，概由主辦機構負責，非正式數字之計算，主辦機構對每名兒童，每月約需津貼卅六元左右，為了此點巨額損蝕的緣故，使許多志願機構都不大願意隨便開辦，而在最近，在荃灣的一間託兒所亦因此而告停辦。

跟經費息相關而來的，是許多機構把職員人數減少來相就開支，照原來規定，每名職員看管兒童十五名方合乎標準，但在目前情況，每名職員管理兒童增至卅名，有些甚至達六十名之多。在職員方面言，下級職員而由於薪酬低少的原故，以致經常轉就他業，如此，所內均短少熟練專業人材的情形。此外，有關困難，就是兒童玩具器的添置減少，或者就是不敷分配。

入所資格

（二）入所兒童的資格問題：政府資助的託兒所，其服務對象，是為收容收入低而夫婦均需外出工作的兒童，但是，並規定准許入所的兒童，家庭收入除房租雜費外，每人平均收入必需低於五十元，而八歲以下兒童，以兩人作一人算。

目前香港，由於生活指數的上升，勞工價格普遍提高，再加上徙置屋宇的租值應宜學要減收等種種因素，通常一對夫婦均外出工作的話，一般來說，其家庭收入，約有七百五十元左右，如此，除了子女過份繁多外，則一般低階層的平均收入數字，亦比訂定還高。但是，此並非意味彼等生活提高至不需要把兒童交入託兒所的地步，因為，一方面中下層人士，收入顯然是比十年前有所改進，同時生活指數的暴漲結果，他們生活實質亦提升不大。在另一方面來看，很多家庭每因此平均數字之超出，而致妻子輟業在家看顧小孩時，其家庭的平均入息是低降至五十元以下，而此時，家庭經濟便受嚴重威脅。

教育方法

（三）託兒所內的教育方法：一般牟利性質的託兒所，主要是由於他們無須太大的地方去照顧，同時更重要的，是嬰兒不必有啟發兒童智慧的教育設備。

在政府資助下的託兒所，目前要以一套啟發性的教育器材來開展一般兩歲至六歲的兒童。原則上，這套方法在外國實行而又相當合理的方法。但是，這套方法在香港中國人社會，尤其是在中下層的社會中，則與事實是稍有出入。許多家長，目前普遍均存有認為託兒所只是給予兒童遊戲的地方，對於教育是絕無提供，因為中國傳統所認為啟蒙教育是認字及抄寫，但只是觀念上的問題。而事實，在所中的兒童，其年齡亦足以達至可認字的程度，而發展已相當迅速的識字班，入學年齡就大大提早至兩歲半左右，而在那些學校中，也都提供了認字，識也及寫字的課程，相形之下，就難免被人誤解。同時，許多從所內出來的兒童，很多均發現追不上一年級程度的現象，與幼稚園畢業學生的認字水準，存有一段頗大的距離，如此一來，在學位競爭相當劇烈的香港，托兒所的兒童，情勢上難免吃虧。況且，適合中國兒童的啟發性教育器材，似乎仍有不足。

改良設施

工業化的進展，應屬立體化，不是單從多建工廠上着手，彼所帶來的許多問題，亦同樣需要一並解決，托兒所的多建，應屬是連鎖環節的一結，在勞工重要的工業社會中，托兒所的普及，會是維持勞動生平穩的一個方法，同時亦可一併解決社會上的若干問題。社會人士希望政府就實在的需要而多建有關各項的設備，同時更應就實際環境而改良現有的措施，使在育幼園地扮演重要角色的托兒所，發揮最大的效用云。

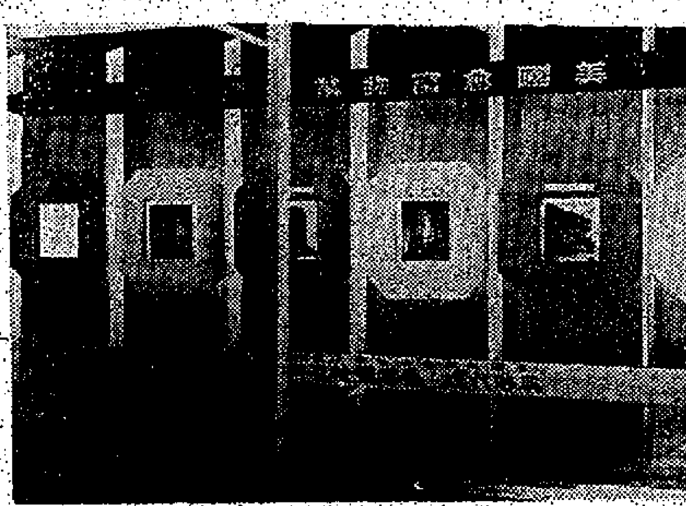
余經緯証實置地公司為港代理
愈富基金業務更暢
股份上市以來從未下跌在美物業最多

據本港上海滙豐銀行總行接受愈富基金管理機構委托為亞洲區兌現中心代辦兌現該基金股份的代理銀行之後，香港置地及代理有限公司日前又宣佈為愈富基金股份港區的營業代理，愈富基金管理機構金谷投資（亞洲）有限公司總裁余經緯證實上述消息。

余氏與香港置地及代理有限公司經理賈乃潤於較早時表示對是項洽商之達成表示滿意，余氏為香港無綫電視廣播有限公司執行董事兼總經理，連卡佛有限公司董事，經綸投資有限公司董事長，香港置地及代理有限公司為著名的地產物業公司，對管理及選購物業地產，素具聲譽。

愈富基金股份，上市以來，從未下跌，因該基金只投資美國的已有收益的大建築物，現時已擁有一百二十餘大座，為擁有在美大物業最多機構之一，持有愈富股份，平均每年穩賺百份之十二至十五純益，閣下投資，遇必需又可隨意兌現，本港代辦兌現銀行為香港上海滙豐銀行總行，要洽購，三幾千到三幾百甚而三幾十萬均隨尊便，可到下列各地洽商。

（一）香港區：太子大廈十七樓一七〇九室
金谷投資（亞洲）有限公司
理佐治行十九樓全層
（二）九龍區：旺角新滙豐銀行大廈九樓八〇三室
電話：（1）港區：H二三〇〇九 H二四七〇一二 H二四九一五一
（2）九龍：K三〇〇三五一 K三〇〇三五二 K三〇〇三五三
（三）香港置地公司：
（1）告羅士打行地下辦事處 電話：H二二四〇九一 H二二四〇九二
（2）筲箕灣太安樓地下 電話：H六〇五三二九
（3）九龍星光行地下 電話：K六八二三八六
辦公時間：週一至五至六時 週六至一時
愈富基金今日行情 每股美金計 $6.81



香港置地及代理有限公司受金谷投資（亞洲）有限公司委託，為美國愈富基金港代理，圖為該公司設於筲箕灣太安樓地下之辦事處。

官議員解答各項施政 載在第三張第二、三頁

廣託存戶注意 今日領取還款

（港訊）廣東信託商業銀行第二次擬還存款，存戶可於今（九）日到指定地點依時提取。存戶如欲知道發還日期及時間，亦可向港九各區民政司署查問。凡持有下列分行存摺存戶，

分行名稱	存摺號碼	時間	付款地點
西營盤分行	定期存款（三月期）九二九五至九九一八號；定期存款（三月期）九九二〇至一〇三二七號	上午九時卅分至下午一時正；下午二時至下午五時卅分；上午九時卅分至下午一時正	港島德輔道西三一六至三二〇號（前廣東信託商業銀行西營盤分行）
總行	零存整付存款S一五五一至一六九九號；定期存款（三月期）六七九九號及七六二六；定期存款（六月期）七九四八至八三一六號；定期存款（六月期）五二四四至七二六〇號	下午二時至下午五時卅分	港島堅道四十四號（前廣東信託商業銀行堅道分行）
旺角分行	定期存款（一月期）七八三八至七六九二號；定期存款（三月期）七一三三至八〇二九號；來往存款帳戶一〇二至七三三號	上午九時卅分至下午一時正；下午二時至下午五時卅分	九龍亞皆老街及西洋菜街香港上海滙豐銀行旺角分行新址二樓（請用西洋菜街入口）
大埔分行	儲蓄存款三四三七至三七八九號；儲蓄存款三七九〇至四〇九七號	上午九時卅分至十二時卅分；下午一時至下午四時	新界大埔墟廣院街二號大埔鄉事委員會辦事處

麗的呼聲酒會（上）右起：新接任總經理（廣播）之紀爾，常務經理華倫，總經理（轉播）新德滋。（中）麗的呼聲酒會歡迎總經理（廣播）紀爾接任，華仁書院經理岑才生（右）與華僑晚報總編輯歐陽百川（左）與該公司中文節目部尹德華暢談。（下）麗的電視三名新進藝員在酒會露臉，右起：呂玲玲，關寶容，溫柳娟。（本報記者攝）

麗的設盛大酒會 介紹新老總紀爾
同時尚有若干人事調動
力謀擴充設置加強節目 每逢週六週日全日廣播

（港訊）麗的呼聲（香港）有限公司，昨午假香港會舉行酒會，介紹新接任該公司總經理（廣播）紀爾，與各界人士認識，酒會由下午五時卅分開始，直至七時卅分結束。

紀爾是繼新德滋之後，接任該公司（廣播）總經理之職。與此仝時，麗的呼聲（香港）有限公司，尚有很多人事調動，如董事兼任節目總監之鍾啟文，于宋德新離任後，接掌英文電視及英文播音節目，新德滋則繼柏頓，出任總經理（轉播）職位，惟時任九龍及新界區代經理。葉子麟任營業推廣經理（轉播），李汝榮任九龍及新界區工程師主任，杜錫克任新聞及時事總監，處理有關播音，電視之新聞節目及時事節目，鄧斯任電視服務工程師等。

隨着這人事調動，該公司還力謀擴充設備，加強節目，這本是該公司一直推行不懈者，自從遷到廣播道新廈之後，更增添了許多最新的器材裝置，節目內容，也不斷充實加強，如最近由港督主持啟用禮之赤柱人造衛星通訊站，便由麗的呼聲供應了許多特殊設備以及所有操縱器材，與大東電報局合作裝設完成，通過這人造衛星通訊站，以後香港與美國的電視通訊，即可直接播送，或為香港通訊事業史上一項重大的成就。

該公司又正積極在電視節目方面，謀求達到全日廣播目的，這當然必要增加更多精采節目以為配合，所以在這十月份起，已有「女記者」、「簡易編織」、「婦女之夜」等許多項新節目推出，而且也由這個月份起，每逢星期六與星期日，都作全日廣播。（傑夌）

吳石後 中醫診所 專科主理
環遊美洲最近回港照常診症：本人去年應美洲華僑，醫界同業之邀，作鼻耳喉經驗醫學專題講述，互作技術交流及吸取治療新法，並且在當地為鼻癌患者切底治療特多，故延期回港，殊深抱歉，希為原宥
腦 頭暈痛
耳
鼻
喉
癧
NEW ADDRESS: 491A NATHAN ROAD 3RD. FLOOR, KOWLOON HONG KONG.

本港新聞 ②

僱員在僱主破產時 應先獲薪金

律師會長羅德承建議立法保障

（特訊）香港律師公會會長羅德承昨日建議：政府應立法使工商機構之僱員，在僱主破產時，能首先獲得他們的薪金。

羅氏昨日在港島東區扶輪社演講，他說：如果只是告訴他們，在公司收盤後，是終會獲得他們的薪金的，這只會引致他們加入政治性的組織，以圖在另找到工作前維持生活。

不過羅氏又建議兩點限制：（一）是應規定所可獲得薪金之最高數目，例如不超過三個月之薪金；（二）是為保護銀行及其他借款機構，應規定呈報各員工之每月薪金，當銀行欲與工商機構交易時，則須考慮其從項將會在支付該機構員工，三個月欠薪之後，始能清還。

他說：當然員工薪金會隨環境升降，所以法律規定呈報者，應只是每月最高之薪金，毋須呈報準確。

他又說：因為一般員工多無甚積蓄，故此政府不只設立上述制度，更應立即援助，首先給付破產機構員工之三月補薪，而後再以第一債權人身份，在該機構之資產上扣回。

羅氏表示相信，如上述建議實行的話將會大大減少本港之工潮問題。（超）

緬甸行（十八）

本報記者　信强

雖然這個公園景色如此迷人，可惜遊人不多，筆者總覺仰光市區居民未充份利用為可惜。湖水清澈，而且游魚可數。苗通君謂以前很多市民閒暇時在此垂釣，但時有果皮廢紙拋棄湖內，有礙觀瞻，最近政府下令禁止，無怪現在園內極端清潔齊整，此亦足反映當地行政效率。公園太大了，我們無法暢遊全部，留戀片刻，即折返車內，回程見有年男女一對，並肩而行，各人手持厚厚課本，狀甚親暱，據悉彼等是仰光大學學生，可能課餘前來公園溫習，溫習甚麼呢？生物學吧！

離開公園，我們繼續驅車前往，沿大道前進，那時天還下著雨，路經一些普羅大衆聚居地方，在印象中，仰光市樓宇，一般比不上香港高樓大廈那麼壯麗，但他們居住環境優劣差別，不如香港那麼尖銳。一些所謂苦力居住地方，較之我們的木屋及海灘之破的木艇，則又勝一籌了。其屋以竹篾編成作牆，骨架是竹與木料混合構成。外表亦頗美觀，通常是染成深褐色，據說在內居住亦很涼舒快。這些「竹屋」是當離地面三四呎，大概是避免雨季水浸吧。那種屋還有一個優點是興建快捷，普通一兩天工夫便可完成一間，香港政府在研究從徙置問題，或有借鏡地方，不約而同的，緬甸亦實行一種類似香港的政府廉價屋計劃，在車內，苗通君指給筆者看一幅地盤，那裏正興建一些兩層「石屎」樓宇，據說政府準備以低租金租給市民云。觀其規模，不若香港之龐大。

不久，我們駛進一座大鐵橋上，是單程交通，穩是滔滔下河水。正當前進至橋的中部，迎面駛來另一部私家車，隨後有貨車二三輛，而我們後面亦有數部車隨尾。大家於是停了車，等候對方讓步。但各人沒有反應，僵持了接近二十分鐘，我們在車內祗好欣賞兩鑿滴瀝。最奇怪的，各司機並沒有像香港的一般司機那麼容易發怒。要是事情發生在本港，想信「响安」之聲震天，互相指責一番，出齊「三字經」，甚或大打出手。後來一名警察前來，要求我們退後讓路，據解釋原定橋頭有交通指示燈，剛巧最近壞了，所以擺此「烏龍」云。

轉瞬下午四時許，茵通君送我們返海濱酒店暫為休息，因為晚上我們還要出席一個盛大晚餐招待會。

回酒店，首先是想整頓一下行裝，然後洗一個澡，因為勞動了半天，而且這裏天氣也相當炎熱。浴罷，覺得本地的男士所穿「浪奇」（一種長裙，類似印度婦人所穿那種）很有趣，試以長毛巾仿之，怎知走了兩三步，自動跌下，當場出醜，幸好房內沒有其他人，緬甸人所穿「浪奇」，絕大部沒有束帶，而他們如何走動跳跑，也不跌下，對筆者來說，這是一個謎。（待續）

滙豐銀行大坑分行開幕

（特訊）香港上海滙豐銀行大坑分行於昨日上午十時正式開幕，由該總行副經理唐寧主持開幕剪綵儀式。

據悉：大坑分行為該行的第六十二分行，面積達二千七百方呎，處理來往帳戶，儲蓄存款及定期存款等銀行業務。經理及襄理之職分由梁蔡勇及邵少英兩位擔任。梁君於一九六一年加入滙豐銀行，原任電器道分行經理，邵君則於一九六三年加入滙豐銀行，就任新職前，在德輔道中中區分行服務。（鄭）

該行地址位於銅鑼灣道六〇至六六號。

滙豐銀行大坑分行於昨日正式開幕，總行副經理唐寧與嘉賓合照。（本報記者攝）

理查親王離港赴日

（特訊）英國告羅士打公爵幼子理查親王，在港逗留七天後，昨日上午十時乘汎美班機離港飛東京。理查親王係於去月卅日抵港作私人訪問，在港期間，下榻港督府，作港督之貴賓。港督副官克拉克少校昨日親到機場送行。（桓）

鮮果贈兒童骨科醫院

（港訊）鐵行集團東澳輪船公司屬下船隻將陸續從澳洲運來鮮果一批以贈本港大口環兒童骨科醫院。首批六箱鮮果昨（八日）由「雅麗瑙道」輪船運抵港，定於今晨十一時在大口環醫院內由本港鐵行公司董事長「薛理文」親自贈予該醫院負責人「史丹利」夫人。

各界捐款防癆

（特訊）華僑日報代收防癆會善款，昨日共收到二百六十五元。善長芳名如下：長沙灣街坊會十元，周詠珊行五十元，梅棟偉廿元，李慶宗五十元，環球遮廠廿元，華泰布機器工程公司五十元，吉祥號五元，同益互助社五十元。

美國食品展覽月底在港舉行

（港訊）美國食品展覽將於本月二十七日至二十九日在香港希爾頓酒店大舞廳舉行。並有三位美國食品專家在展覽會中講演與示範。三位專家為：康乃爾大學旅館管理系傑萊．溫德史第克博士，威斯康辛州密爾窩基之著名廚師長與餐館老板赫曼．哈斯，以及美國農業部家畜肉類刀工與配製專家凱內斯．紐恩賓。

此次美國食品展覽，係由美國農業部主辦，將以旅館、餐館、私人俱樂部、航綫伙食包辦商、醫院、學校與其他公共機關所需之新食品與食物包裝技術為主。並特別注重如何便利及大批包裝講究精細的食品，以應本地消費者與旅遊業日增的需要。

香港在一九六四年至六八年，隨著美國之農業未加工產品與食品，增加百分之七十六。一九六八年本港輸入之一切美國產品，達港幣十七億二千七百萬元，農業產品估總值百分之三十。食品則佔自美國輸入之農產品的百分之五十。美國為新鮮水果，雪藏家禽，穀物、食用油、罐裝水果與蔬菜，以及其他加工之食品的主要供應來源。

鳴謝周氏宗親總會

先母周佘氏不幸於九月念四日逝世荷蒙周氏宗親總會派員調查屬實依章發給帛金港幣伍佰元正殮存均感銘此鳴謝。

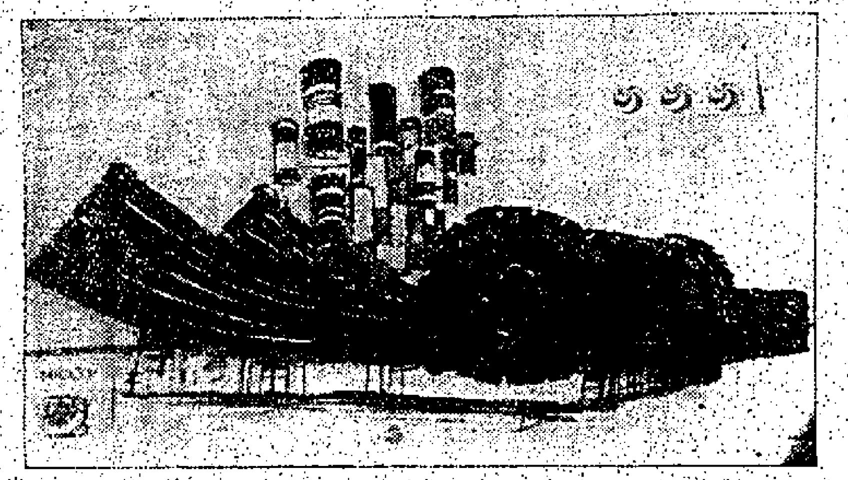
周耀　謹啓

承項啓事

啓者九龍旺角砵蘭街七號地下已於一九六九年十月十二日由順興行承頂經營凡與該地址前之商號之任何華洋轇轕及各種賬項概與本公司無關，特此聲明。

順興行李耀光

觀塘慶祝香港節 盧明健設計花車



盧明健設計的慶祝香港節觀塘區花車。

（特訊）慶祝於十二月將來臨之「香港節」，香港節巡遊部經會議後，現已設計一輛代表本港工業進步的花車，以備於節日來臨時，在九龍作八日之全面巡遊。

此代表觀塘區的香港節花車，是由巡遊部主席梁梅華邀請本港名設計師盧明健所設計者，花車上的裝飾，是具有觀塘區特性。

在盧氏之精心構思下，其所設計的花車，外形是代表本港特徵的帆船，船尾是由滾動的帆則以許多工廠生產煙囪代替，此意味觀塘是本港之工業區，其生產使香港向繁榮邁進。該花車長卅呎，高十二呎，闊十呎，車上有射燈設備，此外，烟囪並有紅色燈光，此表示工廠生產。

此外，代表觀塘工廠的烟囪，是準備把工廠名字印於其上，凡欲把廠名印在花車烟囪上者由於烟囪有限，請從速在觀塘民政處接洽。（愛）

拍賣傢俬什物什貨廣告

茲定於一九六九年十月九日星期四上午十時三十分在畢打行土庫本行拍賣房將在本行內之什物：傢俬、電器、冷氣機、洗衣機、乾衣機、煤爐、頭髮夾、球棍、攝影石人像、紅木及鋼傢俬、各種布疋，及麻將傢俬、書櫃、玻璃櫃、縫衣車、家庭什物、棉絲、毛紗、棉布、女服、銅料什物等貨及貯在九龍尖沙咀大包米地段KIL九十八號本行倉內之損壞線紗等貨一併當衆拍賣有意投得者於下鎚時須即將全部貨價以現款交清（支票恕不接納）

香港畢打行土庫內　欖勿兄弟拍賣行啓　電話：二二零二二四

維多利亞拍賣行廣告

啓者茲承維多利亞地方法院命 UNDER VICTORIA DISTRICT COURT DISTRAINT ACTION NO.300/1969 準於一九六九年十月十日即星期五日上午十一時五十分鐘在香港德忌笠街十二號業豐大厦二樓A座一〇一室本公司內將並存在 ROOM 1103, ON THE 11TH FLOOR OF NOS 54-56, CONNAUGHT ROAD CENTRAL, HONG KONG. (M.C.M. & COMPANY) ONE OLIVETTI MODEL D-24, SERIAL NO. 1073093 SEIZED, NOW BEING STORED AT THE BAILIFF'S OFFICE, VICTORIA DISTRICT COURT, BATTERY PATH, HONG KONG. 香港干諾道中54-56號十一樓1103室（M.C.M. 公司）「好利獲得」牌計數機一架 MODEL D-24 SERIAL NO 1073093 SEIZED.〔以上譯音〕現存放於維多利亞地方法院執達主任辦事處（可到該處看貨），各物照法院所封者當衆拍賣，以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下鎚之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

維多利亞拍賣行有限公司啓（湘摟有限公司樓下樓）電話：H二四七六一二

一九六九年十月八日

維多利亞拍賣行廣告

茲定於一九六九年十月十日即星期五日，正午十二時正在本公司內（德忌笠街十二號業豐大厦二樓A座），公開拍賣本公司存貨（毛巾），當衆拍賣，以價高者得投得者須將該貨款以現銀紙繳足，並限於指定期內將貨物出清下鎚之後，若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

維多利亞拍賣行啓（湘摟有限公司樓下樓）電話：H二四七六一二

承退股啓事

香港西環新海傍街四十二至四十三號地下天星塑膠公司向由陳敬桐、孔令賢與高永河三人合夥經營塑膠玩具製品廠生意茲因陳敬桐孔令賢兩人（以下簡稱退股人）決定於一九六九年十月八日將其名下所佔該天星塑膠公司股份讓與合夥人高永河承受雙方聲明在退股前及退股後凡天星塑膠公司一切賬項華洋轇轕稅務以及生意盈虧等概歸承股人高永河負起責任與退股人無涉特此聲明。

退股人　陳敬桐　孔令賢
承股人　高永河　同啓

一九六九年十月八日

英皇御准香港賽馬會

本會馬主凡有馬匹參加本會一九六九至一九七〇年度第一次第一天賽馬節目者，請將出賽馬匹登策馬師決定呈報於后列日期時間前送達跑馬地本會司理室辦理茲將呈報期限公佈如左：「一九六九年十月十日星期五上午十時。」

司理　鮑愛克

一九六九年十月九日

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人欖勿拍賣行有限公司定期於一九六九年十月十四日（星期二日）下午三時正起在香港維多利亞城畢打街畢打行大厦土庫其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

該物業坐落北角在田土廳註册為海地段第四三零號A字分段、海地段第五二六號B字分段及海地段第三二二號B字分段之四百五十份之四連同上蓋即皇都戲院大厦位於英皇道二七九號至二九一號及渣華道四號至六號及連同專權管業享有該皇都大厦之三樓B座C座E座及F座上述之物業係憑：

（一）政府之批地莊據第二八五四及四三一五號並各有權可獲官批批期為七十五年由一九二一年九月五日起計期滿可再續七十五年

（二）一九三四年十二月五日由已故英皇佐治第五世發給與 THE HONG KONG ELECTRIC COMPANY LIMITED 之官批管業批期七十五年由一九二一年九月五日起計期滿可再續七十五年

（三）一九三七年二月二十三日由已故英皇佐治第六世發給與 THE HONG KONG ELECTRIC COMPANY LIMITED 之官批管業批期七十五年由一九一四年八月卅一日起計期滿可再續七十五年

此項物業係依據（分層契於田土廳註册為三三六八三號而售出

每層面積：約六百五十方尺

每年應徵政府地稅銀為三百七十四元二毫二仙之四百五十份之四

欲知詳細及投買章程請問業主律師莫星泉律師行或拍賣人欖勿拍賣行有限公司查詢可也

香港必打街中建大厦十六樓　銀主代表律師莫星泉律師行
香港畢打街畢打行土庫　拍賣人欖勿拍賣行有限公司　同啓

香港一千九百六十九年十月四日

香港政府公佈

一九六九年第五十九號

海事處佈告

一九六九年度渡海泳賽

本年度由九龍鐵路碼頭至香港皇后碼頭之渡海泳賽將於一九六九年十月十二日，星期日，上午十時至正午十二時間舉行。

凡在上述時間航行港海中區之輪船船長，領航員及本港港內船隻船主務須小心航駛，及在比賽進行時應需顧及參賽員之安全，此佈。

海事處處長　梅禮彬

香港庫務司署公告

關於一九六九年第四季（即十月一日起至十二月三十一日止）差餉事各繳納差餉人士均應已接獲繳納上述差餉之通知書倘有任何人士仍未收到是項通知書者應即向香港雪廠街政府合署西座庫務司署稅收組申請補發為要查上述差餉必須於一九六九年十月三十一日下午四時以前繳妥否則政府將按照所欠數目加徵百分之五附加費雖未收到繳納差餉通知書者亦不能視為例外

為避免排隊輪候所引起之不便起見敬希各繳納差餉人士以支票或匯票用郵遞方式繳納該項差餉或早日前往庫務司署轄下任何辦事處繳納餘款為荷特此公告週知

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人欖勿兄弟拍賣行定期於一九六九年十月十日（星期五）下午三時正在香港畢打街畢打行土庫其拍賣場內將下開物業當衆出投

計開

此物業坐落香港在田土廳登記為內地段二〇六六號A字分段之餘段即貴泥涌道十二號此物業係憑一官批管業批期為七十五年由一九一四年二月七日起計該官批之日期係一九一九年九月十日

面積約三千方尺　每年地稅十六元六毫

欲知詳細及投買章程請問賣主律師或拍賣人便知

香港德輔道中太子大厦一二二五室　賣主律師胡百全律師事務所
香港畢打街畢打行土庫　拍賣人欖勿兄弟拍賣行　同啓

香港一九六九年十月六日

欖勿拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.284 OF 1969. 準於一九六九年十月九日即星期四日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在香港新村街門牌十六號A二樓梁陶（以上街名及人名均譯音）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下鎚之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿拍賣行啓　電話：二二零二二四

欖勿拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.591 OF 1969. 準於一九六九年十月九日即星期四日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍 CAMP STREET（營盤街或營房街）門牌一三〇號四字樓B字余英全（以上街名及人名譯音譯意）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下鎚之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿拍賣行啓　電話：二二零二二四

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT ACTION NO.579 OF 1969. 定於一九六九年十月十日星期五日上午十時正在香港雪廠街七十五號至七十七號橫濱大厦土庫本拍賣行內將存在九龍蕪湖街一一七號9字樓 KWONG HON MING. 各物照法院所封當衆拍賣以價高者得下鎚後須即將全部貨銀交清（現款）並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

梳沙拍賣行有限公司啓　電話：H二三一八六七

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港高等法院命 UNDER O.J.ACTION NO.506 OF 1969. 定於一九六九年十月十日星期五上午十時正在香港雪廠街七十五號至七十七號橫濱大厦土庫本拍賣行內將存在香港軒尼詩道三十八號式樓E座 WU HOI TONG. 各物照法院所封的當衆拍賣以價高者得下鎚後須即將全部貨銀交清（現款）並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

梳沙拍賣行有限公司啓　電話：H二三一八六七

更正啓事

有關聯藝國產傢俬公司及新興國產傢俬公司十月二日本報刊出蘇秉樞律師事務所承退股啓事一則，內文第四行何偉大實為何偉文之誤，手民誤將「文」字錯植為「大」字，應予更正，並致歉意。

一九六九年十月九日

香港拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港高等法院命 UNDER O. J. ACTION NO.423 OF 1969. 準於一九六九年十月九日即星期四日上午十時三十分鐘在香港皇后大道中興偉大厦二〇五室本拍賣行內將存在九龍彌敦道門牌六八一號地下（THE SUITABILITY EMPORIUM COMPANY）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下鎚之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話二二九四四六　香港拍賣行有限公司啓

物業出售

銀主茲招標出售下開二項物業：

計開

（一）該物業位於香港內地段一四六〇號「H」分段之第一再分段之餘段，即黃泥涌道五十九至六十一號及雲地利道三十六至三十八號之COMFORT MANSION 之不可分割之四十二份之四等份權益及香港黃泥涌道五十九至六十一號地下之獨自享用權。

該樓宇地下之面積：約一八八〇方呎

官批年期：由一八九七年十二月十三日起計共九百九十九年。

（二）該物業位於香港內地段一四六〇號「H」分段之第一再分段之餘段，即黃泥涌道五十九至六十一號及雲地利道三十六至三十八號之 COMFORT MANSION 之不可分割之四十二份之四等份權益及香港雲地利道三十六至三十八號地庫之獨自享用權。

該地庫之面積：約一二〇〇方呎

官批年期：由一八九七年十二月十三日起計共九百九十九年

投標截止日期為一九六九年十月三十日正午。

有關上列物業之詳情，出售章程及投標格式紙可向下開銀主之代表律師行索取。

賀臣史篤士及孖士打律師行　香港滙豐銀行大廈四〇三至四一三室（電話：H一二三八一〇一）

一九六九年十月四日

承銀主命將下開貴重物業出投

啓者拍賣人維多利亞拍賣行（湘摟有限公司屬下機構）定期於一九六九年十月十五日（即星期三日）下午三時正在香港維多利亞城德忌笠街十二號業豐大厦一零一室其拍賣房內將下開物業當衆出投

其詳細如下：

出投之物業係坐落九龍在田土廳登記為九龍內地段第一七九六號A段之餘段；九龍內地段第一七九六號分段B之餘段，九龍內地段第一七九六號C分段之第一段，九龍內地段第一七九六號C分段之第一七九六號C分段之第三小分段之一第十三分之七，及九龍內地段第一七九六號分段之上蓋即該物業之七等份一地上之一百之一批期均為七十五年，由已故英皇佐治五世

一九二九年六月二十日起算滿一九三零年五月七日

當時業主之官批管業

該地稅係約三百五十七方尺

每年徵收十八元、八元、八元及八元之一百一十六份之一

欲知詳細及投買章程請問賣主律師曾振邦律師行或拍賣人維多利亞拍賣行

香港皇后大道中娛樂行六零四室　賣主律師曾振邦律師行
香港德忌笠街十二號業豐大厦一零一室　拍賣行維多利亞拍賣行　同啓

香港一九六九年十月六日

拍賣字畫廣告

茲定於一九六九年十月十四日（星期二）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號三樓興瑋大厦二〇五室本拍賣行內受收藏家之委托將字畫（天下為公）一幅當衆拍賣，以價高者得，投得者須於下鎚時將貨價以現金付清，（支票恕不接納）

（附註：諸君如欲看貨請於十月九日上午十時至下午壹時正到本拍賣行可也）

電話：二二九四四六　香港拍賣行有限公司啓

拍賣恤衫及傢俬廣告

茲定於一九六九年十月九日星期四上午十時正在香港雪廠街七十五號至七十七號橫濱大厦土庫本拍賣行內將現存在九龍油麻地寶靈街十八號地下內之恤衫一單，夾萬一個，鐵寫字枱四張，木枱兩張，衣車及枱磅等等當衆拍賣，欲想投買者，請先往上述地址看貨，下鎚後即將全部貨價現銀交清及立刻將投得之貨於即日十月九日下午五時前搬清，該貨是照現在情況拍賣，下鎚後如有名稱不對或數量不符，或其他意外事件發生俱歸投得者自理，本行概不負任何責任，特此聲明。

梳沙拍賣行有限公司啓　電話H二三一八六七

聞

先慈歐陽何氏老太夫人痛於一九六九年十月八日上午九時廿五分壽終港中分科醫院積閏享壽八十有八歲奉移萬國殯儀館治喪謹擇本月十日（星期五）上午十一時大殮十二時正在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬柴灣佛教永遠墳場哀此奉

孝男　景洪　景民　媳　何順卿　蘇鳳鳴
　　　銘
　　　景紹　景裕　景成　景亮　媳　余翡玲　吳珍麗　黎淑卿　胡肖華
女　寶群　寶琼　瑤珊　羨芬　寶賢
婿　高天鵬　楊宗萬　陳勉霖　譚樹鏵　陳榮基
孫男　秉政　秉剛　秉樞　秉勳　秉恒　秉中　秉愚　秉韜
孫女　麗倩　麗媚　麗建　麗年　麗茜　麗靜　麗霞　麗雲　麗思
外孫男　陳石　楊家　陳律　高振　譚全　平子　儀
外孫女　陳二女　陳三妹　陳四妹　楊韻　楊蘅　楊荃　楊君玲　譚君儀　高婉華　陳慕劍　陳慕瑩　陳慕君
侄　景炎　景煥　景周　可歡
侄媳　施氏　李亦愛　陳氏　招少英　譚少英　黃燕霏

泣報

治喪處：萬國殯儀館　地址：北角海堤街十六號　電話：六一四一貳一一八

聞

家少主銘澤　銘霈　少爺之令尊翁劉公清諱潤清老爺痛於一九六九年十月七日下午一時壽終港寓積閏享壽六十有一歲奉移香港殯儀館治喪謹定十月九日下午二時大殮三時在該館禮堂辭靈隨即出殯安葬柴灣華人永遠墳場哀此報

劉宅家人稟報

治喪處：香港殯儀館

REFERENCE LIBRARY
-9 OCT 1969
CITY HALL

本港新聞 ③

棉總領導全業職工 慶祝雙十節

今日起展開一連串慶祝活動 牌樓十餘座燈飾均大放光明

（港訊）偉大光輝的雙十國慶已在萬衆歡欣中降臨，擁有從業人員最衆的棉紡業職工將於今日起展開一連串的慶祝活動。據悉在棉總領導下，各紗、布、染、製衣及毛紡織的幹事會和自由職工，經二週來的籌備，一切慶祝工作均告就緒，由於工友們的努力，慶祝節目比往年更爲出色。

香港棉紡業職工總會所屬荃灣區各廠幹事會定今（九）日下午七時在該會荃灣會所舉行聯歡聚餐。

棉總南海紡織廠幹事會今天整日假座荃灣華都大戲院分四次舉行慶祝，並有電影及各項游藝節目招待工友欣賞。

棉總九龍紡織廠幹事會今晚在深井會所舉行游藝會放映電影招待工友欣賞。

棉總九龍及觀塘各廠幹事會慶祝中華民國五十八年國慶大會定明（十日）下午七時假座旺角瓊華大酒樓四樓舉行，大會主席團由各廠工友代表組成，並由彭發添任主席團主席，梁家隆爲司儀，林文彬報告史略，會後將由工友表演各種游藝節目助興及聯歡聚餐。

棉總香港紡織廠幹事會暨深水埗區各製衣廠職工慶祝大會定十日下午七時在福華街五六一號會所舉行，會後游藝助興。

棉總荃灣區各廠幹事會慶祝中華民國五十八年國慶大會定十日上午九時在荃灣大戲院舉行，大會主席團由各廠工友代表組成，梁品偕爲主席團主席，王佳源爲司儀，陳東洪報告史略，區浩全宣讀致敬電文，會後放映電影招待工友欣賞。下午二時，五時及八時分別舉行游藝會，由工友表演游藝節目及放映電影。

棉總九龍新紡織廠幹事會十日上午九時舉行慶祝會，下午八時舉行游藝會放映電影招待工友欣賞，十一日晚再舉行游藝會。

棉總沙田區聯泰紗廠及怡和染廠工友和當地居民聯合，十日晚分別在沙田鄉慶記茶館及沙田大圍村茶樓舉行聯歡聚餐。

棉總九龍，荃灣及官塘會所均懸旗結綵，對所有牌樓燈飾均於今（九）日大放光明，各牌樓地點計：

市區方面：旺角瓊華酒樓一座，福華街香港紡織廠幹事會一座，官塘裕民新棉織會一座。

郊區方面：荃灣楊屋道棉總會所一座，華都戲院二座，青山道悅來園二座，美華戲院一座，大河道太和樓一座，深井一座，沙田及大圍各一座。

棉總並印備雙十特刊，分派與會工友，此外各幹事會又分別製備各種紀念品，計有玻璃杯，口盅，紀念章及挹扣分贈工友，以資紀念。（棨）

港九僑團僑胞慶祝空前熱鬧

（港訊）本年香港慶祝雙十比往昔更爲熱鬧，由於各社團僑胞聯合都一律擴大組織，其中尤以「港九僑團僑胞慶祝大會」這個場面更爲出色，因該團體由香港英裕，莫泉等發起，旋而引起港九僑團，如一香港孫逸仙紀念會」等，紛紛響應，乃共同組織而成，是日假座彌敦道華酒家三樓全層叙餐，筵開百桌，門口盡掛價值數千元之巨型花牌乙座，並有七彩電炬環繞，中懸國父遺像，及總統肖像，五色繽紛，異常壯麗，現已推定主席團人選爲甄英裕，莫泉，黃榮光，陳奕泉，苗子華，彭光熙，葉坤，黃炳，劉榮垣，勞潔雲，勞活森，張榮，伍光，劉佐坤，陳漢雄，蘇源來，孫文，劉順，李曼石，林紹棉，阮斌明，吳允樂，漢來，馬益，甄正錦，委員人選爲謝永年，譚燒宏，盧愛融，陳志斌，張寶珠，李樹金，孫惠成，李鴻洸，盛斌，劉發，馬兆麟，吳志文，陳材，陳文，黃才，等，彭錦才，朱劍雄，楊國威，蔡臨助慶，計有凌鳳，洪紅，同時邀請紅伶紅星，柳青，王愛明，彬彬，南鳳，甄美美，甄美玉，張鳳卿，張圓圓，郭小紅，嘉麗，湘玲，會麗斯，蔡佩昌，馮麗芬，黃玉梅等，並有陳漢雄健身院，表演醒獅，及北哲嗣，陳健民，女公子玉珍，表演國術，屆時笙歌妙舞，秀腿花絮，節目異常豐富，屆時當有一番熱鬧云。

上水蕉徑居民籌備慶祝國慶

（港訊）新界上水蕉徑居民爲擴大慶祝中華民國五十八年雙十國慶紀念，特定十月十日下午四時在蕉徑文樂茶樓舉行聯歡聚餐，推定游位典，賀煜賢，劉兆麒，楊新，李會，丘應元，周仲亭，黃燕甫，周洋洋，鄒生，任慶，李伙順，李挺，羅華，曾濟，陳浩等爲主席團，並公推游位典爲主席，賀煜賢爲副主席，曹飛鵬，陳錫爾爲秘書，經在文樂茶樓正面搭巨型綵牌乙座，氣氛熱烈，爲該地居民首次盛典。

九龍坊衆國慶上電總統致敬

（港訊）九龍坊衆慶祝國慶，上電總統致敬，原電錄下：台北僑務委員會委員長高，轉呈總統鈞鑒：集禹功於禹甸，弘開國之新猷，樹漢幟於漢陽，復吾家之故物，年年高，歡呼國慶，處處飄揚，此日欣逢元良，振郊原之草木，呼吸聲歌，既騰乎瀚海，鈞天之樂，非維以蘇四維，羣以齊七政，立剖瓜分之會，正義師揮戈躍馬之秋，率彈丸之地，仰瞻甲仗，霖雨沛乎蒼生，不平在望諸，小醜，欣逢國慶，無任馨祝。九龍坊衆慶祝五十八年國慶大會，主席團主席梁劍雄，梁灝雄，林旅南，李志鴻，……

陽江會回國團 龍總會觀光團

（港訊）旅港陽江同鄉會本年回國觀光團全體團員，現定於今（九）日下午四時由團長張振聯率領，乘搭中華機赴台，團員陳啓銓，陳化，計有副團長，陳文，梁懋，財務，林宁，陳留益，梁新等。

（港訊）九龍總商會回國觀光團顧問徐瑞光，馮有，陳新等一行，定今九日下午四時〇五分，乘中華機赴台，參加十月慶典。副團長潘壯修，團長張軍光，因參加第七屆世界華商貿易會議，已于九月廿二日先行到台。

復禮與仁學會 黃埔軍校同學

（港訊）復禮興仁學會國慶發出賀電如下：僑務委員會委員長高轉呈總統鈞鑒：溯自遜清失政，禮教蕩然，民國肇興，文風丕振，將來凋敝，斯文掃地，正倫常之倫，列聖之統，參綸治人依，香港復禮興仁學會會長孔德航，林仁超主席，副主席潘玉山，揚志雅會長等全體。

（港訊）香港黃埔軍校同學會，爲擴大慶祝中華民國五十八年雙十國慶，特假旺角彌敦道六一〇號及元培書院舉行大會，同時並舉行千人大聚餐，並發電總統致敬。該會於三號起即興工在上述酒樓門首搭一座高一百二十尺寬四十尺之巨型牌樓，該牌樓設計新穎，圖案上左右首繪製國父遺像及總統肖像，下面則以禮堂圖……

……電文如下：台灣省台北市總統府總統鈞鑒：節屆雙十，歡騰海……

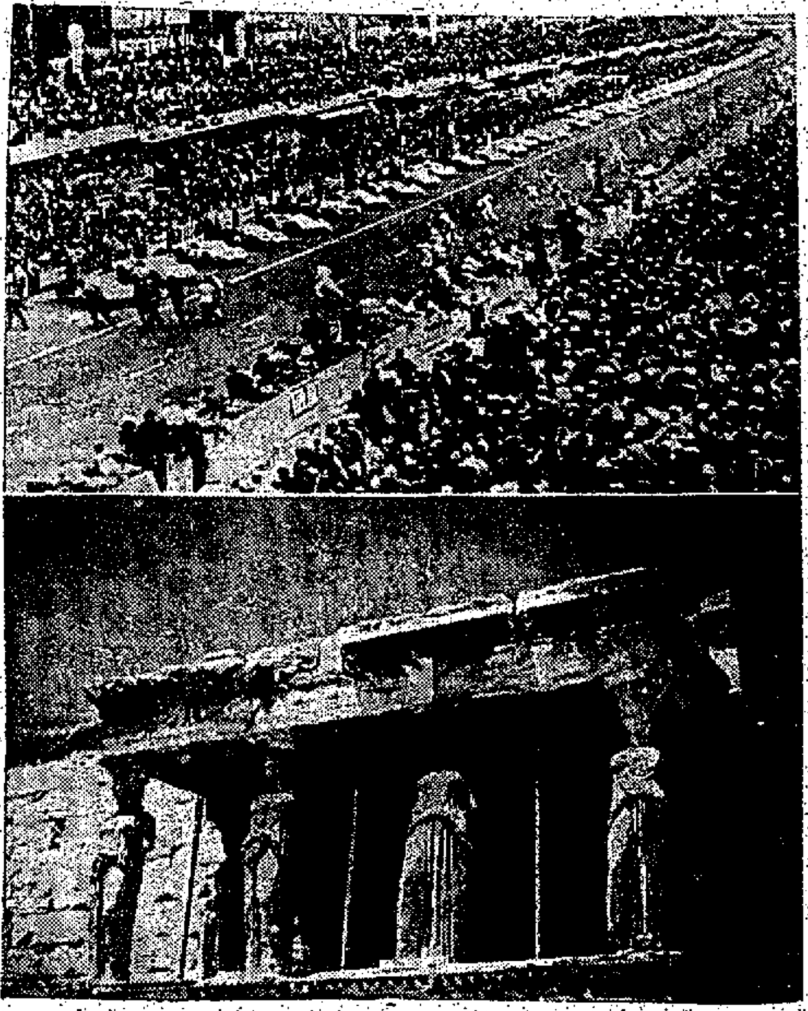
國際社港九私立中英文學校協進會

（國際社）港九私立中英文學校協進會，爲慶祝雙十國慶屆臨，定於今（九）日晚預先假座月宮酒樓舉行慶祝國慶叙餐聯歡，屆時各首長理監事參加，將有一番熱鬧。

柯達與法航主辦 人在畫中遊

複合視覺世界風光欣賞會 最新幻燈放映技術耳目新

（港訊）柯達（遠東）有限公司及法國航空公司主辦的「人在畫中遊」新幻燈片欣賞會，採用一種最新的複合視覺放映技術，將介紹世界各地風光，該會定本月十七日及十八日下午七時在大會堂……



人在畫中遊（上）「法國富曼土市大賽車」中一景（下）「希臘遊蹤」中一景

……時領導下試驗成功的。在法國航空公司合作下，放映器材及四位工作人員組成的放映隊將這種革新技術帶到歐美多處地方，受到各地觀衆的熱烈讚賞，屆時在港首次演出，也將使在座觀衆耳目一新。

九龍坊衆慶祝雙十國慶巨型牌樓之攝

金山電影企業吳逸之 歡宴台灣影星

甄珍等一行今飛返台北

（特訊）金山電影企業有限公司董事長吳逸之，上月前赴台灣及日本考察業務，留台期間，備受祖國電影界友好熱烈歡迎。最近台灣名導演李行，影星甄珍小姐母女，及大衆影業公司製片人胡成，主持國語片「今天不回家」之放映禮，吳逸之氏爲盡地主之誼，特於昨夕下午九時假座九龍彌敦酒店設宴款待，並邀陸海通有限公司董事長陳伯宏夫婦，自由總會主席陳化……

金山電影企業有限公司董事長吳逸之，歡宴台灣電影界席上，賓主合影。圖左起：影星曹達華，賀夏蕙小姐，吳逸之，影星胡楓，台灣影星甄珍母女，影星謝賢，台灣名導演李行，陸海通有限公司董事長陳伯宏，導演楚原。（本報記者攝）

書籍文具會 今會慶聯歡

（特訊）香港書籍文具業公會，爲紀念復會二十四週年紀念，今晚六時假座酒樓……

無綫電視翡翠台播映 二次世界大戰 盟軍登陸義國

（港訊）二次世界大戰末期，盟軍在意大利登陸，發生激烈慘烈的戰鬥，在戰鬪期中，產生不少值得記載的可歌可泣故事，現正由一部名叫「前鋒突擊隊」的片集，把當時情景搬上熒光幕。

「前鋒突擊隊」片集是電視廣播公司最新排出的新片集之一，不但故事感人肺腑，戰爭場面更爲驚心動魄……

……文訊：對賽馬有濃厚興趣的無綫電視觀衆，以後將可安坐家中，觀看每一場賽事，因爲電視廣播公司已決定把每次賽馬中作實地轉播，該節目定名爲「快活谷賽馬實況」，不但詳盡紀錄每一場賽事經過，並有中英文節述，將由本次馬季第一天賽馬，即十月十一日（星期六）開始，逢賽馬日下午八時在無綫電視明珠台播映。

翡翠台十日播映虎山行

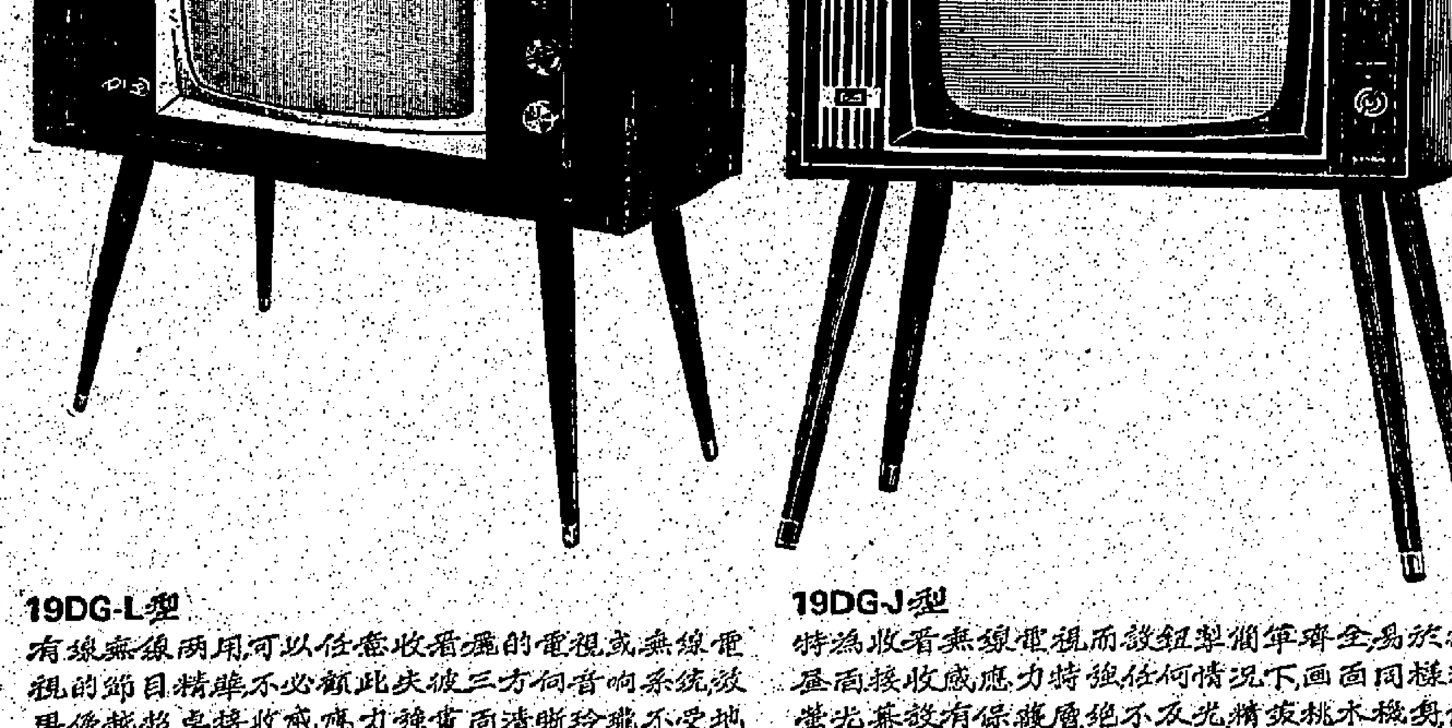
國泰影星宏喬將與他的近作「虎山行」在無綫電視翡翠台明（星期五）日下午八時半的「嗚士頓大時為」節目中接受訪問，並且介紹該套電影預備發往星城參加影展的電影。此外數齣近期上映西片，如「三大流寇」，「太空奇遇記」及「盲賊」等，並放映其中精彩片段。

無綫電視翡翠台逢週日播映的「青年新知」節目，極獲青年學生的注意及擁護，該節目常就本港時事問題，由青年和社會知名人士參與討論，暢所欲言，每節切中時弊。本星期日下午三時半，「青年新知」節目將邀請政府華員會主席鍾華亮出席，討論該會近況。

無綫電視翡翠台在本星期六上午八時半「一把存忠劍」大全」節目選播的傳統粵劇，該劇內容描述聯吳演，殺死王莽篡漢，公主王蘭英，幫助劉秀復漢的經過。該劇由新馬師曾，鄧碧雲，林家聲，梁醒波，李寶瑩合唱，並由滿堂紅粵劇團聯合演出。

本港現有兩種電視傳播系統

東芝兩款電視機則專為適應本港情況而設計



19DG-L型
有線無線兩用可以任意收看麗的電視或無線電視的節目精華不必顧此失彼三方向音響系統效果優越超卓接收感應力強畫面清晰玲瓏不受地域影响精美桃木機身設有活動滑門十九吋螢光幕絕對防止內爆可分期付款每月只供五十三元

19DG-J型
特為收看無線電視而設組製簡單齊全易於調整畫面接收感應力特強任何情況下畫面同樣清晰螢光幕設有保護層絕不反光精美桃木機身能配合府上室內陳設可分期付款每月只供四十二元兩型電視機都是東芝優秀技術工程的表現東芝品質早已享譽中外備受各界人仕一致讚揚

Toshiba 東芝

民安東芝有限公司
香港東亞銀行大厦六樓　電話：H-222360, H238727, H-242655.
陳列室：香港東亞銀行大厦五〇二室　電話：H-222360.
香港服務中心：香港灣仔盧押道十八號三樓　電話：H-742545, H-746962.

3335

CAINE COLLEGE
IBM SYSTEM 360
COMPUTER FUNDAMENTALS & PROGRAMMING COURSE
COURSE: A 14 week course, conducted in English.
COMMENCING DATE: 27th Oct. 1969
PLACE: 129-133 Caine Road, H-221590, H-225282

冠軍煉奶酬賓贈麪

冠軍煉奶自從八月二十日起，舉行酬賓贈麪，用戶非常歡迎。冠軍煉奶品質至佳，每罐一元，今買冠軍煉奶兩罐，則可獲日本製造之有力麵或金公仔麵一包，多買多送。在贈麪期間，反應熱烈，但存麪無多，未購者從速購買。

招租

▲旺角地王寫字樓及商業樓宇
▲彌敦道655胡社生行
由一九七呎至四千餘呎
誠意請電 K 885011 或到本行23樓洽

香港皇家哥爾夫球會球場管理助理員數名

茲聘請球場管理助理員數名，須男性及年齡由二十五歲至三十五歲，有農業及森林業學識或同等之經驗，及一定能適應戶外球場工作，能說英語及廣州話者將優先錄用，該職底薪由一千元起計，經六個月至十式個月期間之實驗按其工作能力及表現而遞增。申請表格請寄新界粉嶺皇家哥爾夫球會秘書處收
一九六九年拾月三日
代理秘書　艾　地啓

中華電力有限公司

欲在九龍租賃有三間睡房之樓宇數層給高級職員作爲住宿之用，條件如下：
無須備有家具
租期弍年至叁年
在良好之地點
請用電話通知人事部主任（K644311）或函寄華僑日報第叁九一號信箱

本港新聞今日刊登合共七版

體育

甲組足球聯賽
流浪出戰電話
今日下午五時在花墟場角逐

甲組足球聯賽今日有特別場，由流浪對電話於下午五時正在花墟球場舉行。預備組則下午三時十五分先打頭陣，門票一律收二元四角，球迷應注意球賽提前十五分鐘開波。

今仗流浪對抗電話，兩隊均爲中型職業隊，從球員技術觀察，電話似比流浪爲佳，但揆諸則又以流浪略佔優勢，所謂各有千秋。此次兩頭將會有劇戰出現，流浪出賽三場未獲一分，成爲「三零」部隊，從該隊過去數場演出情形看來，不久之將來可望跳高幾級，現對齊實力平常之電話，勢必全力赴戰，以期除去「三零」之名，再談電話出賽三場，兩敗一勝，亦僅得兩分，該隊在職業杯賽戰巴士，居然有最佳水準演出，以四比一大勝九巴，該隊人與平均後防由劉添一人指揮作戰，有甚好表現，前鋒綫吳汝賢輸送得法，實爲整條陣綫之重心，北佬周少雄打有進步，造不少入球機會，故今日電流對抗，可謂五五波，勝負難屬，須視後力分曉。茲錄兩隊可能出場陣容如下：

（電話）
郭秋明　張志培　岑志强　黎子福　劉添　馮中元　封炎華　徐桂雄　黎振發　吳汝賢　周少雄

（流浪）
宇鳳　梁維光　羅北　李國華　侯活　馬迎祥　李志文　鄧新昌　孫啟祥　宗家明　郭啟明

電話不敢低估流浪 實行派精兵決一戰

（特訊）電話在今天出戰流浪，統帥陳棣球認爲傷兵多不能因流浪在柬埔寨兩戰皆北，而低估其實力，相反更要小心應付，搶分護級，因本屆各隊實力平均，每分必爭，受降班之威脅，因此已着令各兄弟加倍努力，每仗悉力以赴。

陳棣球昨天對筆者一再表示，絕不能因其在柬埔寨落敗而歸，而將其實力睇小，事實柬埔寨足球水準極高，電話教練劉添曾說過，流浪今次到柬埔寨比賽，定必會全軍盡墨而歸，因爲團也去過那裏比賽，結果一勝二敗而回，要不是李國强射得靚，恐怕很殘而歸，故此流浪在本港有一定實力，何況增加一名泰國門將呢？決定今仗採以守爲攻，論班次流浪實高一皮。

對於排陣問題，前鋒以周少雄，吳汝賢，梁振發，陸國雄，黎子福等五將，不會有所變動，傷腦筋的，是劉添與張志培均告有傷，能否出場，實難以肯定，大約臨場才決定，以高志剛出任右脚二閘，如果張志培不能上陣，則陳光榮任左二閘，馮忠元依然任右三閘，若中堅劉添不能上陣，則改由岑志强串演，郭錦華任左三閘，如臨場劉添披甲，則岑志强相任左前衛，守門員仍重用「朱士匯」郭秋明，實行着各兄弟放膽搶分，以應付本屆聯賽降級會打到爛，任何一隊中型班均有降班危機也。（小丁）

總督職業杯足球賽
怡和大勝元朗
戰績五比一元朗稱臣

「總督杯」職業足球賽昨晚有一場戰事在政府球場舉行結果怡和以雷霆萬鈞之力，大敗元朗五比一。預場乙丙組金禧杯賽，天翔以五比〇淨勝滄打，是夕觀衆不多，僅得六千一百五十四人捧場，門票收入一萬三千〇五十九元二角，成績未如理想。

怡和人材出衆，可是昨戰在上半場曾受元朗頑抗，打成一比一未佔上風，到下半場才盡發揮威力，在最初九分鐘內，一連取三球，在最後一分鐘再加一記，卒以五比一大勝，事實上怡和實力是比元朗高强得多，在任何角度來看，應該取勝，不愧爲無敵班霸。元朗昨晚打得很好，亦可以說已盡可能，尤以在上半場一段時間內，曾予怡和莫大威脅，而且又曾先得一球領前，無奈技不如人，敗得無話可說。

開賽十三分鐘，鄺演英中場傳上，黃文偉近門失機，十五分鐘，張耀國深入左角傳出，張子岱頂出界外，廿二分鐘元朗反攻，胡順華中場傳左，梁偉雄前門斜射，球中門柱彈入網心，元朗以一比〇領前。四十四分鐘張子岱中場傳交黃文偉，張耀國爭球被胡順華撈倒，在越位處射入，球證李德祺認爲「好球」，怡和乃追成一比一，上半場雙方未分高下。

易地交鋒，怡和大舉進攻，在九分鐘內，先後由黃文偉、張子岱、鄺演英各打入一球，怡和贏得容易，反以四比一超前三球。下半場二分鐘張子岱妙傳黃文偉斜射入網，二比一怡和後來居上。四分鐘阿香張子岱遠射中楣彈出。六分鐘黃文偉傳上，張子岱近射建功，三比一怡和領先兩球。九分鐘張子岱交左，鄺演英勁射中網，四比一怡和領前三球。十分鐘梅永達被調離場，由何保羅入替，廿七分鐘元朗亦又有何新華休息，由周興熾補缺，最後一分鐘張子岱射入一球，怡和卒以五比一大敗元朗。兩陣如下：

（怡和）
郭德先　鄭潤如　駱德輝　黃振烈（後）張耀國（先）羅華傑　陳鴻平　鄺演英　黃文偉　張子岱　鄭國根　李國强

（元朗）
何保羅（後）梅永達（先）陳炳光　羅錦輝　文錦棠　郭佳　周興熾（後）何新華（先）胡順華　梁偉雄　羅國泰　袁權韜　歐陽純

羅富國教育學院水運會
昨天圓滿結束
丘佐榮夫人主持頒獎及致詞

（特訊）羅富國教育學院一九六九年度水運大會，昨（八）日上午九時假座銅鑼灣維多利亞游泳池隆重舉行，由校長鄺頌親自主持。比賽結果共有四項成績刷新大會紀錄，收獲非常豐富，香港蝶泳冠軍麥年豐，今年在羅師就讀，個人輕取男子五十公尺自由式五十公尺背泳，一百公尺自由式三項冠軍，三項成績俱粉碎大會紀錄。女子一百公尺蛙泳麥慧薇成績亦刷新大會紀錄。組制全場冠軍第四組以一六八分榮膺總冠軍。男子組個人全場冠軍麥年豐廿七分。女子組個人全場冠軍麥慧薇廿七分。二百公尺男女混合接力邀請賽，香港大學以二分四十二秒八成績奪得冠軍，亞軍柏師，季軍聯合書院。賽後隨即舉行頒獎典禮，首先由校長致開幕詞，繼由學生會會長賀誌德致歡迎詞。隨後請報效全場獎品之香港中國婦女會主席丘佐榮夫人及民政署婦女組主任李子農夫人分別主持頒獎，頒獎完畢後，由學生會會長賀誌德致送紀念品給丘佐榮夫人及李子農夫人。最後請丘佐榮夫人致訓詞，全文如下：

會長，主席，各位嘉賓：今天由羅富國教育學院，學生會主辦的週年水運大會，本人被邀請參加主持頒獎典禮，覺得非常榮幸，謹此致謝。

我很高興知道，除羅富國教育學院之外，還有葛量洪教育學院，香港大學，和香港工專學院的同學，大家都抱着一般熱誠來參加這個有意義的水運大會，而且我今天更加高興地看到了極大的成功，一方面，這一次運動會，不獨可以鼓勵青年人多多參加戶外活動，提倡體育精神，另方面又能提高大家游泳的技術，香港有許多游泳好去處，但在每年的游泳季節都有不少人因不諳水性而致喪生，因此，我們應多多提倡游泳，訓練和提高游泳技術，以達到安全第一的目的。各位同學，你們都是未來的教育家，或其他專家，社會對你們的要求，不單要有豐富的知識，而且要有强壯的體格，在爲人師表的時候，才能全面地培養下一代，使他們從正確方向去發展，我們知道水上運動是世界各國都非常重視，一般運動就是大會林匹克一重要的項目，今天的「水運會」表明同學們都充分認識了這項運動的意義，這是十分可喜的事情，社會對你們的期望一定可以達到。今天參加水運的各位同學，相信大家都會本着體育運動的精神，不會因一敗而斤斤計較，希望大家應再接再厲，使這個水運會一年比一年有更美滿的成功。謹祝各位，健康愉快，前途無量！

茲將羅富國教育學院水運會全部成績錄後：（七趾）

△男子組

五十公尺蛙泳：㊀廖偉斌四十五秒一，㊁周志文、㊂賀誌德。

五十公尺潛水：㊀趙錦華四十九秒五，㊁廖偉斌、㊂陳家傑。

五十公尺自由式：㊀麥年豐二十九秒五，㊁郭田明、㊂關威利（首名破大會紀錄）。

五十公尺背泳：㊀麥年豐四十秒，㊁徐志文、㊂余金水（首名破大會紀錄）。

一百公尺自由式：㊀麥年豐一分七秒一，㊁陳大爾、㊂余金水（首名破紀錄）。

一百公尺蛙泳：㊀廖偉斌一分四十五秒，㊁趙錦華、㊂賀誌德。

二百公尺接力：㊀學生會二分五十二秒四，第一組，第二組。

△女子組

五十公尺蛙泳：㊀麥慧薇五十秒八，㊁陳綺萍、㊂林愛蓮。

五十公尺背泳：㊀陳美斯五十九秒，㊁黃瑞心。

五十公尺潛水：㊀麥慧薇一分零秒九，㊁歐美儀、㊂陳綺萍。

一百公尺蛙泳：㊀麥慧薇一分三十七秒三，㊁陳美斯、㊂陳綺萍（首名破大會紀錄）。

二百公尺接力：第四組二分四十九秒五，第二組。

△男女混合二百公尺接力：冠軍：第二組三分廿五秒六，亞軍：第四組。

△師生二百公尺接力賽：冠軍：第二組三分十七秒九，亞軍：第一組，季軍：導師隊。

△組制團體總分：冠軍：第四組一六八分，亞軍：第二組一四九分，季軍：第一組六十分，殿軍：第三組廿五分。

△個人總分冠軍：男子組冠軍麥年豐廿七分，女子組冠軍：麥慧薇廿七分。

△二百公尺男女混合接力邀請賽：冠軍：香港大學二分四二秒八，亞軍：柏師，季軍：聯合書院。

羅斯爵士 昨飛東京

國際足球協會會長羅斯爵士在港的行程在招待記者之後便告完畢，羅氏昨日十時乘搭英航飛往東京，繼續其到韓國觀看外圍賽的旅程。

射球最高紀錄 馬興强初領先

（大衆社）今屆射球最高紀錄者，消防馬興强，初度領前在只踢了幾個星期的時間，尚難以估計，跟着而來的包括有怡和的張耀國、鄺演英，在初期星島姿體益。南華陳錫祥、元朗何新華、熱門張子岱等尚未露臉。

羅富國教育學院學生會主辦之週年水運會昨在維多利亞泳池舉行，由中國婦女會主席丘佐榮夫人頒獎給優勝女健兒，中坐者爲李子農夫人。（本報記者攝）

格於條例所限
流浪泰援不能上陣
柬埔寨足球水準高球場最靚

（特訊）流浪隊經柬埔寨二戰二敗，昨天已歸來，到機場迎接者有泰將流浪等，流浪雖已簽流浪職業球，但是他還未得泰國足總方面證明，迄無法上陣爲流浪效力，本港足總以此事向泰國足總方面聯絡，告知有兩位泰國球員，擬來港作賽，但泰足總方面迄未答覆，足總以那邊如此，亦就此暫告一段落。

由於條例關係，泰球員需辦好手續爲了，始能在港球壇馳騁，相信流浪方面將會盡力與泰國足總方面聯絡，俾得到「泰援」，俾其「泰援」及時在港上演。

據流浪隊歸來球將說，東方球員動作快速以且採用最新作戰方式，最明顯的就是少踢球多傳球到空檔，而隊友也及時接應，演來像部機器，所以流浪隊遜爲所制，另悉柬埔寨球場爲全亞洲最靚者，球場上蓋可以容……時所建設，它除了與香港流浪及前未跌落乙丙組時之愉園對搞過的亞國友賽，當地足球水準頗高，最全盛時代的愉園也常與寮國互相援助，勝一負至於流浪尚未夠强大，所以負四比〇及三比一並不出奇也，傳星島除有意前往一行，但事實如何，還待證實，至於今天流浪對電話，可能出場，而且疲兵有再敗於電話隊之可能也，不過巢特利也有他的盤算，在東休戰時期私下操練備戰，自然他們不希望運氣的吃敗仗，相信電話隊今天要取這寶貴的兩分實在是不容易哩！白浪

許竟成昨評週日
南星大戰五五波

（特訊）本週日金禧盃南華對星島，是本週最惹人注意的一場大戰，因南華本屆實力減弱，最近以二比四敗於元朗，打擊球員信心最大，故此週日一役，乃起死回生之戰，必定放盡背城一戰的。

因此本場賽事，最具吸引力，昨天特訪問星島教練許竟成表示，形勢上似乎星島稍佔優勢，但踢波很難說，祇要該隊有士氣，每每可以擊敗强隊，何況星島與南華之實力相距不遠。如果南華稍提士氣，星島亦未必可以取勝的，是一場加假包換之「五五波」。

至於排陣問題，因上仗能以五球勝元朗，雖然范柏濤已傷癒，區彭年狀態亦佳，決定屈充後備，大致綱定守門爲何容興，後衛謝國强，譚汝新，區永雄，中衛馮紀强，李炳德，麥天富，前鋒陸耀益，何耀强，許允正，曾聰富等。（小下）

南華週年水運
十五日在阿公岩舉行

南華體育會游泳部本年度週年水運大會，已定于本月十九日上午十時，假該會阿公岩泳場舉行，屆時，將由泳部主任羅瑞進主持頒獎，全部項目及大會職員，業經編定如下：

選大會職員表，主席：甘紹雄，副主席：呂海康，楊林安妮，林基，顧問：李添，何鐵夜，陳英倫，陳君澤，金聰，發令：郭緯恒，賀勤輝，裁判：黃國傑，方志宏，郭民生，黃建成，計時：彭照瑞，黃勤光，李麗萍，伍煥英，彭長，黃健輝，黃世平，鍾偉强，黎卓華，林機彭，盧社垣，宣佈：梁沼冰，紀錄：謝繼鴻，編配：黃勤輝，梁沼冰，交際：羅瑞進，甘紹雄，林基，呂海康，梁根，宋在渠，場務：林基，黃福興，伍煥英，陳桂籌，救傷：南華救傷隊，拯溺：南華拯溺組。

項目：一、男子百公尺蛙泳，二、女子百公尺蛙泳，三、男子二百公尺蛙泳，四、女子五十公尺蝶式，五、男子四百公尺自由式，六、女子四百公尺自由式，七、男子百公尺背泳，八、女子百公尺背泳，九、男子百公尺蝶式，十、女子二百公尺個人四式泳，十一、男子二百公尺個人四式泳，十二、女子二百公尺個人四式泳，十三、水球表演賽。

潛總小型奧林匹克潛水賽
昨第二次舉行結果

（特訊）香港潛水總會於本月五日，舉行該會之第二次小型奧林匹克潛水比賽，雖然該日有强烈之陽光及東北風，而下列三項比賽，照計劃進行。

（一）泰順公司贊助之海底游泳比賽。（二）李氏潛水工具公司贊助之潛水工作比賽。（三）香港潛水總會之潛水尋寶比賽。據悉參加比賽者，共有十五對參加比賽，約各項比賽之優勝者名單如下：

（一）海底游泳比賽，（姓名譯音）冠軍：偉頓伯與力那組，共得一〇九〇分。亞軍：羅便臣與何利少校組，共得一〇五〇分。季軍：何傑普與軒頓劉組，共得一〇三〇分。

（二）潛水工作比賽：冠軍：羅便臣與何利少校組，時間五分十六秒。亞軍：李志開與謝志强組，時間六分三十九秒。季軍：吳祥禮與余樹源組，時間八分五十秒。

（三）潛水尋寶比賽：冠軍：宋迪賀與摩利富余組，時間六分。亞軍：羅格與哈佐治組，時間十二分。季軍：兩名安德烈余與大衛吳組，麥基利與金寶路組，時間十五分。

本港業餘潛水總會及香港潛水總會，而備受香港潛水會，海龍潛水會，青年會之支持。

圖爲香港潛水總會會長[illegible]頒發獎金給予海龍潛水會之二名選手。

袁權韜與陳業娟
今日結婚宴嘉賓

（特訊）元朗體育會「中鋒」袁權韜，今天與前任女子足球總會秘書陳業娟小姐結婚，並於晚上假座京華酒家宴客各親友。「阿韜」交遊廣闊，人緣頗佳，陳小姐亦是球界中人，同是足球部運動之人，今結秦晉之好，誠天作之合也，料今夜賀客盈門，當有一番熱鬧。（白浪）

南華會第十一屆
全港公開硬地網
報名十五止截

南華體育會總辦第十一屆全港公開硬地網球賽，由月首開始報名，至本月十五日止截，同月十八日開賽，嗣後逢星期六及日，以及假期每日下午二時半比賽，項目，有男子單雙打，混合組等，報名費，單打五元，雙打十元，參加者可向九龍王面南華分會所登記。

南怡聯賽 賣預售券

聯賽裏面重頭戲，南華對怡和之戰，已定十九日上演，爲便利計，發賣預售券，各會領票是十四、十五、十六，公開預售十七、十八、十九日，還是聯賽中比較惹人注目的比賽。

又悉：星島對南華金禧盃足球賽已定十二日上演于政府球場，現已經開始領取預售券，公開預售券日期是在十日、十一日、十二日各天發售，售價仍是三元五、三元、二元、二元四角，球迷如欲購買可往體育路及九龍警察球場外購買。

東方金禧盃 再遭遇九巴

金禧盃足球賽在十一日上演，無獨有偶東方剛在上週贏了九巴，却於本週六兩隊又再碰頭于花墟，東方因爲上週曾大勝本週金禧盃更雄心勃勃，當會惹得球迷的注意。近日雙方加緊操練，準備以戰。

港小總元老盃賽
定十五日頒獎

香港小型足球總會主辦之元老盃小型足球聯賽，全部賽程業告結束，大中華以不敗姿態榮獲冠軍，華裁之友屈居亞軍，九龍水務季軍，西青殿軍，查該會已擇期本月十五日（星期三）下午七時，假灣仔修頓球場舉行頒獎典禮，屆時敦請香港業餘體育協會暨奧林匹克委員會副會長、香港小型足球總會名譽會長馬文輝先生主持頒獎禮，屆時並有表演賽一場上演，由冠軍大中華對聯隊，聯隊陣容亦已選出，屆時修頓球場又將有一番熱鬧。

查此次獎品，有九龍永源金鋪東主劉覺非選出冠軍獎，其餘亞軍、季軍及殿軍獎，則由香港小型足球總會（元老盃聯隊）領隊麥鎮濤、管理劉植森、教練姚卓然、隊長李德祺、軍醫唐毅。事務黎汝榮送出，業已在該會會所陳列，茲將聯隊陣列下：

張漢鼎（羿强）　韓根（華裁之友）　梁金樹（羿强）　李炳照（九龍水務）　潘啟鴻（西青）　饒興（裕華）　郭石（華裁之友）　劉發業（九龍水務）　雷炳旋（羿强）　羅德興（羿强）　梁紹球（九龍水務）　林瑞麟（西青）　盧[illegible]（西青）　李德祺（華裁之友）

佳好嬉水，每週常到淺水灣習游的歌星許艷秋，現長駐九龍彌敦道海天歌廳演唱，極得歌迷好評。

荃灣區首屆 聯誼盃小球賽

荃灣區首屆聯誼盃小球賽，由荃灣天主教職工青年會主辦，宗旨爲提倡荃灣區青年職工足球運動，促進此間青年職工康樂活動，彼此聯誼，現邀得荃灣天主教服務中心主席神父若瑟然捐贈獎品，並得[illegible]等參加比賽，計有新興、南海、少年、陸工、工商、及南聯等隊，定於本月十二日下午假荃灣沙咀道球場舉行開幕典禮，並請[illegible]先生主持云。

今日（九日）潮汐

高潮：上午二時三十分。下午三時十九分。

低潮：上午八時四十五分。下午九時三十一分。

九龍盃小球 今兩場上演

九龍小球總會主辦「九龍盃」小球比賽今日在蘇屋村球場共排有兩幕上演，頭場六時新兄弟對尹民，次場七時，亞洲客仔對一鳴宏法，到時將會有一番爭奪。

西洋拳新秀賽
中健蘇錦强勝利

（特訊）香港西洋拳擊總會，主辦新秀拳擊賽，昨夜在伊館舉行，蒙提拔入所原始的雄健搏擊，賽會爲了增加刺激特別加插一場重量級牙擦賽，由依氏拳手對城士申，依氏拳手到肉，城士申受不起打擊倒下。合法的拳擊下，十一場分出雌雄各戰成績：

第一場（白濠）羅加士（陸）勝陳振鵬（海天）

第二場（輕中量級）威廉士（陸）鬥張拱彪（南華）

第三場（雛量級）盧錫强（中健）勝曲奇（陸）

第四場（輕雛量級）托奇（黑豹）勝吳卓斌（尖沙咀）

第五場（雛量級）梁紹昌（海天）勝林文偉（南華）

第六場（輕沉量級）陳卓雄（海天）勝巴斯達（陸）

第七場（雛量級）米基諾尼（陸）勝梁煥文（李氏）

第八場（輕量級）蘭尼（陸）勝菲亞（陸）

第九場（輕量級）蘇錦强（中健）勝華佳（陸）

第十場（雛量級）梁日臣（私人）勝奧當奴（陸）

第十一場（雛量級）西樹仁（警）勝鄭紹明（李氏）

崇基首屆水運大會

由中文大學崇基學院學生會體育聯會屬下之游泳會舉辦之首屆社際水運會，訂於一九六九年十月十一日（星期六）下午一時至七時在九龍仔泳池舉行，比賽項目包括男子組：一百公尺自由式，二百公尺自由式，四百公尺自由式，一百公尺胸泳，二百公尺胸泳，一百公尺背泳，五十公尺背泳，一百公尺蝶泳，五十公尺蝶泳，四乘五十公尺個人四式泳，四乘五十公尺自由式接力及四乘五十公尺自由式接力共十一項，女子組：五十公尺自由式，一百公尺自由式，二百公尺自由式，五十公尺胸泳，一百公尺胸泳，五十公尺背泳，五十公尺蝶泳，及四乘五十公尺自由式接力共七項，全部共十八比賽項目，並邀請得新亞學生會，聯合學生會，崇基學生會崇基校友及隊友崇基教職聯隊共五隊參加男子四乘五十公尺自由式接力邀請賽，各社實力接近，屆時將有一番劇爭云。

港皇家高球會聘請 球場管理助理員

（新聞社）香港皇家高爾夫球會，現聘請球場管理助理員數名，須男性及年齡由廿五至卅五歲，有農業及森林業學識或同等之經驗，一定能適應戶外球場工作，能說英語及廣州話者，將優先錄用。該職底薪由一千元起計，經六個月至十二個月期間之實驗，按其工作能力及表現而遞增。應徵者請去函新界粉嶺皇家高爾夫球會秘書處收。

華僑文化

健社課藝

半山亭聽雨
（排名以循環輪首爲序）

曾顯揚

居處傍林泉。吊常自露濡。此亭聊可喜，無酒亦陶然。風帶舒還捲，山花落更燃。晚來聲不絕，夜雨暗江天。（右集：魏仲先、趙昌父、蘇軾、陸游、謝[illegible]、成彥雄、杜甫、張文潛句）

（又）　黃志鴻

坐雨成幽趣，危亭倚半山。濃雲過檻外，爽籟出林間。水激泉相應，花飛蝶自閒。催詩聲未歇，神往不思還。

（又）　劉雲閣

攬勝上陂亭。旋峰接杳冥。松風時入座，山雨好飄欞。韶脆笙簧雜，淒涼渠淺聲。冷冷誰爲說，詩倘惜空靈。

（又）　鄧玉城

腰脚仍頑健，遊山樂未央。小亭依半嶺，古木蔭斜陽。雨細聽疏密，煙深望渺茫。何時方洗甲，結伴好還鄉。

（又）　蕭君亮

游目山亭外，鄉心逐斷鴻。濃雲籠半岫，甘澍滿長空。急颯聲何壯，斜飛勢更雄。坡仙曾志喜，我亦聘幽衷。

（又）　蕭葵明

最愛茲亭好，當山俯綠陰。晚風吹虎嘯，驟雨作龍吟。亂葉鳴依樹，清流響拂琴。雌雄辨玉管，誰悟伯牙心？

（又）　譚耀華

登臨緣及半，山雨驀然來。爲有亭堪避，偏儀景別開。林樹方淅瀝，泉瀑已縈迴。俯仰添幽趣，新詩詠又催。

（又）　方若文

半山亭閒眺，假我及春明。倚檻看雲起，傾樽到雨晴。東西楊柳色，南北鷓鴣聲。環境渾無定，依依故里情！

（又）　李少白

消夏山腰憩，濛雲岫底生。雨飛疑箭發，泉響類琴鳴。得酒堪年兆，乘流從客情。還期天下澤，當記又題名。

（又）　張方

獨策桃榔杖，閒行抵半峰。雲翻千疊黑，雨洒萬株松。堪滌塵囂氣，難尋猿鶴蹤。山亭清聽足，流水韻淙淙。

（又）　梁友衡

貫翠亭小坐，曲徑斷人行。煙迷深影，風翻潑瀝聲。來蘇能潤物，志喜以稱名。總望霖霖起，蒼生見太平。

（又）　陳石谿

驟雨吞峰漸，山亭且暫留。披風松發響，敲瓦韻生幽。勢急知難久，聲喧反作收。憑前盈點滴，林外日悠悠。

（又）　陳其浩

爲愛爐峰好，游觀大自然。涼亭聆急雨，幽洞瀉飛泉。風行餘香散，池荷妙響傳。清聲還悅耳，勝似伯牙弦。

社課詩鐘

（文天祥、競渡，分詠格，卷送前期冠軍梁友衡同文評閱）

（冠軍謝燿華）柴市成仁存正氣。湘江奪錦弔忠魂。評語：元著昭昭，題無賸義。

（亞軍蕭君亮）千古高歌留正氣。三湘比賽弔忠魂。評語：與元作有異曲同工之妙，惟千古對三湘較爲耳。

（季軍陳其浩）含生忠孝留衣帶。拯溺英雄奪錦標。評語：瀝洞命意，確切不移。

（殿軍方若文）運丁陽九燃冠去。節屆天中奪錦回。評語：氣論老手，運典自然。

（四名萍學增）捷足湘江沈後進。身臨柴市殺仁先。

（五名蕭君亮）殉節奇徵作可法。奪標原寇孫處均。

（六名陳其浩）士宋被囚歌正氣。江潭相逐拯忠魂。

（七名伍國杰）天爲宋家扶正氣。人傳楚俗弔歸魂。

（八名林蔭樵）取義成仁猶在。乘風破浪奪標歸。

（九名曾顯揚）成仁取義眞男子。奪錦爭旗孰健兒。

（十名梁玉超）柴市千秋留正氣。綵旗隔岸激潛波。

即席詩鐘

（樂、天一唱，卷送前期冠軍方若文同文評閱）

（冠軍陳其浩）樂易揖奉安利者。天常劉彼解科人。

（亞軍蕭君亮）天子貴花樂術曲。樂工愛柳譜新腔。

（季軍梁玉超）樂土難求孫海去。天梯可上摘星歸。

（殿軍梁友衡）天生有用才應惜。樂極難支喜不勝。

（四名謝燿華）樂毅知兵爲上將。天然皈佛作名僧。

（五名伍國杰）樂國何曾逃碩鼠。天閑爭得名駒。

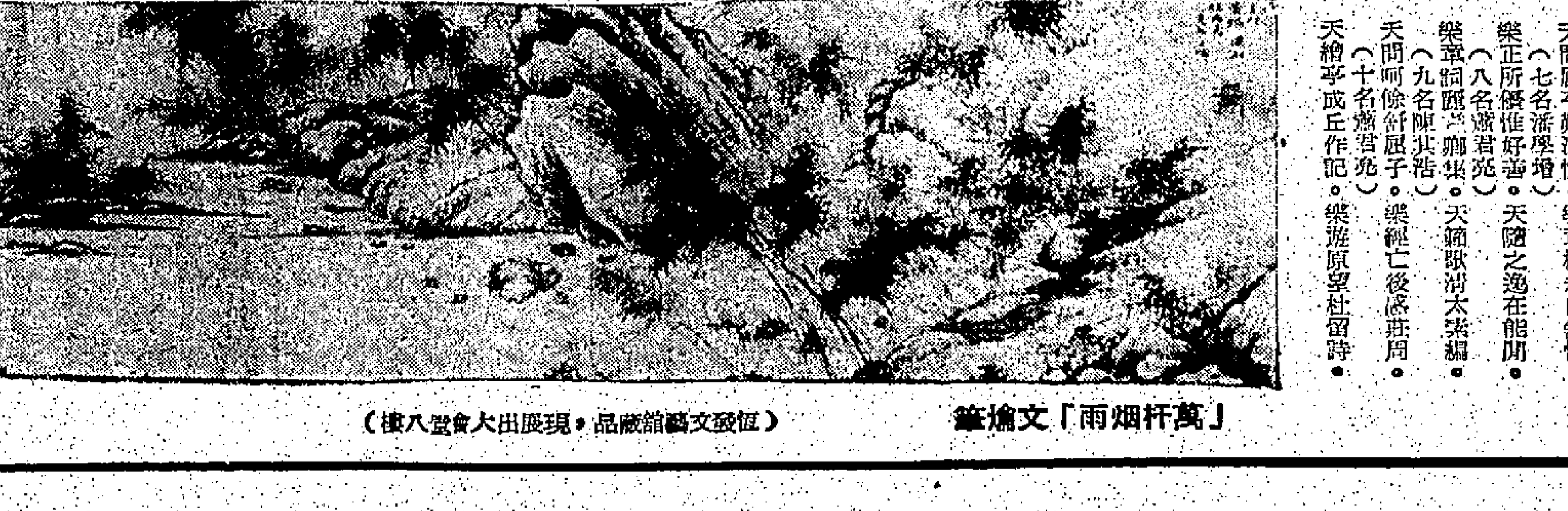
（六名黃志鴻）天問屈平難洩憤。樂章柳永自舒情。

（七名萍學增）樂正所修惟好善。天隨之逸在能閒。

（八名蕭君亮）樂章詞麗言卿集。天驕歌清太宗編。

（九名陳其浩）天問何餘舒屈子。樂經亡後惑班周。

（十名蕭君亮）天繪亭成丘作記。樂遊原望杜留詩。



「萬杆烟雨」文埱筆　（恒發文藝館藏品，現展出大會堂八樓）

REFERENCE LIBRARY -9 OCT 1969 CITY HALL

本港新聞

各界慶祝孔聖誕 孔聖堂隆重祀典

（國際社）孔子先師二五二〇年誕辰紀念，昨在各界僑團熱烈慶祝中，本港孔教團體之慶祝大會，備見隆重，長官名流蒞臨獻花，與及古樸莊嚴之三獻大禮，克盡誠敬，彝倫不滅。

香港孔聖堂孔教學院中華聖教總會四團體聯合各界慶祝聖誕大會，昨日正午十二時，在加路連山道孔聖堂舉行，到有官紳名流，社團首長，學校師生共二千多人，濟濟蹌蹌，熱烈非常。

大會主席團許讓成、黃允畋、盧湘父、梁瑞卿、謝雨川、岑才生、蔡熊瑞、方潤華、何理甫、麥超文、周滄楠、陳仲池、盧展才、李寶珊、張威麟、劉子湧、陳佐乾、鄺錫光、梁隆詹、馮國榮、梁振邦迎迓嘉賓後，典禮由總務組區湛名司儀。全體齊集，肅立，孔教團體學校學生唱孔聖頌。

三獻大禮

長官名流獻花，依次由民政事務司許舒（黃允畋、許讓成陪同），教育司署高級教育官張雅嫻（岑才生陪同），香港中文大學校長李卓敏博士代表黃詞超（鄺錫光、陳仲池陪同），香港大學中文系羅慷烈（梁隆詹、李寶珊陪同），東華三院主席黎時煖（張威麟、蔡熊瑞陪同），保良局主席曾棣（方潤華、蔡熊瑞陪同），分別在孔子聖像前獻上鮮花致敬。

繼續為三獻大禮，通贊盧展才，引贊孔竹君、譚文生、陳欣甫，監禮梁瑞卿就位，主祭許讓成，陪祭梁瑞卿就位，陪祭生就位，隨進行盥洗禮、上香禮、迎神禮、初獻禮、亞獻禮、終獻禮、恭讀祝文、飲福受胙及三獻禮後，送神、望燎，始告禮成。全部禮節在八音樂奏聲中，揖讓進退，備見莊嚴隆重。

主席致詞

隨為大會主席許讓成致詞稱：孔子不僅為中國偉大的聖人，就在世界歷史而論，亦被舉為卓絕的文化導師。其仁愛忠恕信義和平的思想，實為萬古不磨社會的法則。今天科學日明，日進千里，昇月壯舉，亦告成功，其於人類生活的改進，雖然偉大，但還祝世界各地則社會風氣日益敗壞，大家惟事物質享受，而競奢華，以致道德淪亡，殺殺是尚，人與人之間，如此國與國之間，亦如此，長此演變下去，則世界的禍害，真不知伊於胡底。要挽救今日的世界，就應以孔子的思想為主流。至於如何去發揚孔子思想，如何推廣中華文化力量，這就是我們大家的責任，今天慶祝聖誕的意義，就是在此。

本港孔教團體，向以宣傳聖道，匡正人心，興學育材，培育青年為職志，歷年來在政府當局及社會人士之指導與支持下，對宣道工作方面，除經常舉辦公開學術講座，廣聘名儒學者主講有關孔孟學說，藉以振奮人心，與及出版刊物，編印經訓，利用文字以廣宣傳外，同時並於孟子誕辰、母親節、父親節等節日，舉行祝典，藉以宣揚孝道，挽救頹風。至於興學方面，所辦學校，計有：孔聖堂中小學，孔教學院大成中小學，及夜校，三樂小學，孔聖會大坑小學，中華聖教總會馮其焯義學等校，各校辦理成績，尚屬滿意。惟是衛道範圍至廣，我們力量有限，仍冀社會人士多予賜助，使聖道昌隆，則世界昇平，人民樂業，可計日而待。

繼請民政主任楊永泰致詞，對孔道提倡，獎譽人心精闢講述。孔教團體學生胡通德頌大同篇，最後由大會主席團岑才生致謝詞。禮成拍照，茶會歡叙，并由孔聖堂中學學生表演話劇「孝道」助興。

參禮官紳

昨日除各大社團致送花籃祝賀外，到臨參加者計有民政司政務主任陳漢光，聯絡主任李栢鎏，東華三院首總理李東海，麥道揚博士，方乃振，邵永昌，陳謂坊會卓漢濤，陳兆浩，蔡國英，梁景嫻，麥友璟，鄧勵，嚴明，吳通，孔宏偉，劉南，區忠良，劉惠卿，姚阮護，侯子才，梁昌，新會商會余松，利樹源，陳華鋒，黃愛森，趙丹林，鄭錦衡，何羅煥卿，惠陽商會黃佩熙，會徐達芳，賴長樺，周有，盧氏宗親會，潮連同鄉會區式鉅，盧濟發，孔氏宗親會孔繁霖，黃洪，朱希文，鄧浩然，許培，昭倫公所，陳乃熙，黃平波，番禺會所，杜崇德，復興仁愛會，梁水埔街坊會，區街坊會陳德圻，蘇族宗親會，跑馬地黃岱，傅熾南，古應熙，王子龍，譚永強，梁鎮，高敬才，陳宜炳，利子良，劉逸民，候元建，李耀華，馮恩偉，鄧亮鈞，江錦棠，張榮生，馮白堅，劉子乾，阮錦泉，余子文，蔡鐵郎，楊生，郭汾陽堂，張德謙，郭子樂，陳又山，梁仁慈，何玉山，陸源堂，李立燕，葡炳垣，馮炎秋，黎森松，陳仿林，林喬峯，何能健，聚星樓街坊會，何氏宗親會，四邑商工總會，合山商會，米行商會，東莞工商總會，西區街坊會，金銀貿易場，建造商會，竹器同鄉會，中區街坊會，東區、西區、九龍各婦女會等團體代表。

普益商會

（國際社）出入口華洋百貨行普益商會，昨（八）日在會所禮堂舉行隆重祀孔聖大典，結綵懸燈，禮行三獻，並承香港道亨銀行贈賀大型花牌兩具，一懸會所，一懸廣源東街口，入夜燈光如畫，至形熱鬧。

是日下午二時，該會主席潘濟、副主席游舉、李集仁、何永新、郭炳、陳國柏、陳志民、梁均植、招炯垣、陳照、李民樞、振威等，陳仲池、何理甫、黃兆霖、鄭炳光、馬文耀、蔡惠霖、鍾振延、林鑑振、古勝祥、彭立朝、郭琳弼、商事張玉麟、余誠祐、鄧森鈞等，及全部董事、同人均蒞會所行禮，濟濟一堂，至形熱烈。

典禮三時開始，禮堂聖像高懸，莊嚴肅穆，全體向先師致敬後，首由主祭潘濟，陪祭游舉行三獻大典，繼由讀文生恭讀祝文，旋全體起立朗誦祝聖歌詞。禮畢拍照茶會。是夕八時，並在會所聯歡聚餐，同申慶祝，觥籌交錯，熱烈歡忻，直至深夜始盡歡而散。

新會商會

（國際社）新會商會，昨日上午十一時，在會所舉行慶祝孔聖誕辰，禮堂中懸孔子聖像，上冠「萬世師表」橫額，兩旁伴有「祖述堯舜，憲章文武」對聯，盛陳俎豆，至具莊嚴。該會首長顧問、董事，到有余松、利樹源、何理甫、黃頌民、陳述卿、林世超、鍾長山、趙其休、趙煦年、戴天福、張昌、陳孟綸、鍾國興、何元偉、麥卓漢、陳北海、吳奕本、阮文烈、李文焯、尹瑞波、陳漢、鍾焯文、趙劍鳴、張達、趙紹昌、張啟瑞、趙立勳、區紹、陳鴻光、區湛名等百數十人。典禮開始，由主祭余松主席獻香，陪祭利樹源、何理甫、鍾國興就位，獻爵、獻饌、獻品後，趙紹鑑恭讀祝文曰：維中華民國五十八年，歲次己酉八月廿七日，為我大成至聖孔子誕降二千五百二十週年誕辰，主席余松，暨全體同寅，恭陳於先師孔子之前，曰：惟我先師，萬世師表，大成至聖，先覺先知，仁義道德，高山仰止，今茲聖誕，欣逢其辰，萬民懷思，同申敬祝，僑港新會商會全體同寅，謹以花果茶醴，敬獻先師之前。讀畢，全體行三鞠躬禮，禮成茶會，氣氛熱烈。

文咸西約

（港訊）文咸西約街坊會，昨（八月廿七）正午十二時，假座南北行公所三樓禮堂，舉行每年例行一度之恭祝孔子聖誕儀式，禮堂佈置富麗而隆重。司儀陳宙燊，繼行三跪九叩禮拜祭後，由余理事長及理事長，領導全體同人，及來賓百數十人恭讀，並由余理事長致詞，闡述孔道，及我國固有文化道德之淵源，蒞會致詞者有：麥卓群，陳有慶，梁展雄，伍灼翔，賴偉鈞，葉樹榕，馬潘忠，謝復生，卓世光，賀君瑞等。由余理事長向該會員職工及各來賓訓勉多語。禮拜孔聖後，並敬備簡單茶會，互相歡叙。

潮連同鄉會 祝孔聖誕暨會慶

（國際社）新會潮連同鄉會，昨（八）日正午十二時，在會所禮堂舉行慶祝孔子誕降誕辰，暨該會成立廿二週年紀念，出席有該會首長盧述卿、區鑑宗、陳錦臺、潘伯欣、盧子明、梁瑞甫、潘志和、陳卓均、盧倫、區榮賢、區李佩貞、運藥、葉永鑑理監事、區陳偉文、盧浩、盧惠甫、陳錫雅、區應竹、陳炳耀、盧德江、陳洪、盧志立、區蔡常、潘永利、潘福康、區潔名、殷會員同鄉盧何玉燕、潘陳淑英、陳浩劍、盧添德、陳澤、盧球、盧榮泉、陳迺嘶、盧延孫、盧來、區式鈿、陳大李培、盧榮曦、張樹燦、區潔治、潘炳賢、區大偉等百餘人。理監事長盧述卿、陳錦臺、潘伯欣、盧子明、梁瑞甫、區榮賢為主席團，先由主席團慶祝會慶，儀式隆重，先舉行祀聖禮，由主席盧述卿致詞，分別闡述孔子先師事略，及簡介創會、購址、興建校舍過程。主席盧述卿謂：該會有今天之基業，是由於同鄉設立紀念會校，廣育英才，更組設國術體育健身，務使會員子弟能文能武。但繼辦福利事業，尚在籌劃中，賴同鄉共同支持，會務開支以益壯大，同鄉共同以赴，即席在座熱烈應和，贊成，推出委員進行。不日另組籌備會，推出委員進行。

三益宗親會 明頒助學金

（新聲社）香港三益宗親會，定明（十）日下午六時，在會內舉行慶祝雙十國慶，同時頒發會員子女助學金及獎學禮品。禮成後，假座金國酒樓聯歡宴會，該會理監事長江可伯、黎啟瑞，屆時請全體會員，屆時踴躍出席。

孔聖堂之隆重祀典，各界行禮情形（國際社）

快活谷獅子會 招待學生及殘廢兒童 義映美孚及東寶巨片 十二日在大會堂可往福利處取票

（特訊）快活谷獅子會會長許仲緗之夫人，昨（八）日主持一記者招待會。招待會目的係為該會將於本月十二日，假大會堂舉行電影義映事，向報界有所報導。出席者有該會創會會長陳啓芬，會長許仲緗，前會長李大偉夫人，何文驊夫婦，余光華，陳其禮，周炳榮，蔡星南等。有關是次義映事項，大致如次：香港快活谷獅子會，將於十月十二日下午二時，假大會堂影戲院，義演美孚公司慷慨借出「太陽神十一號」，東寶影業公司借出之巨片「恐龍大戰飛天怪獸」，並邀張清夫人蒞場剪綵，屆時自有一東盛況。該會自成立以來，三載於茲，素以服務社會造福人羣為宗旨，尤以各會員循循遵服力支持，會務蒸蒸日上。

此次義演「太陽神十一號」，則為招待殘廢兒童暨青年學生，一則與彼等以樂，二則啓智三則勸勵。蓋以此片乃人類首次登陸月球，為有史以來之偉事。古語云：世上無難事，人心自不堅，有志者事竟成」此言誠非虛也。該片由甘廼迪角發射以致登陸月球，全部彩色。請到社會福利處取票。（翟）

香港快活谷獅子會義映主席許仲緗夫人致詞，旁為李大偉夫人，周炳榮、陳啓芬議員。（本報記者攝）

香港歌后歌唱比賽 報告參加者甚擠擁

（港訊）由雪白牌洗衣粉，東亞太平洋衫，獲得相機，主辦中華航空公司，法國丹麟丹時裝公司，廿一姓香水，多際施美容品，聯合特助之一九六九年全港公開女子歌唱比賽「香港歌后」，與選舉一九六九年香港歌后，自週前開始正式報名以來，已引起愛好歌唱女性們的特別注意，紛紛前往各處索取表格，填妥後寄到大會辦事處。據初步統計，所收報名表格中，職業範圍包括甚廣，其中有學生、文員、女工、家庭婦女、教師、護士及模特兒，除絕大多數係華籍小姐外，其中有一位係印度小姐。目前仍有不少報名表格陸續寄回，估計今年參加歌后比賽者，將突破往年之紀錄。為了今年歌后選舉更好，主辦單位之一雪白牌辦一次有獎活動，附帶選舉小姐，目前正草擬細則，日間將可公佈。而得小姐及相機，亦附帶得小姐者，除可獲得十分豐富之獎品外，將在香港節舉行時，登上花車遊行港九云。

施德樓廠代表抵港 光華洋行設宴招待 今起在美麗華酒店展覽產品

德國施德樓廠遠東代表魏德麗，光華洋行特於前（七）晚假座中環酒家設宴招待，由該公司總經理謝雨川與本港各大書局及文具店部經理梁秋光，協理謝廣沂及文房部主任麗富，該公司致詞，謂施氏此次來港，在英國、南非、澳洲、星馬等地均有分廠，批在美麗華酒店本月九日至十五日，在新產品將陳列展覽並介紹本港各大書局及文具店。

（圖為光華洋行施德樓廠遠東代表魏德麗，右起為該公司總經理謝雨川，經理梁秋光，魏德麗，協理謝廣沂及文房部主任麗富港合影。）

維多利亞青商會 保倫講人事管理

（特訊）維多利亞青年商會，昨（八）日下午一時，假雪廠街西洋會所舉行午餐例會，邀請太古有限公司人事部經理保倫，就香港勞資雙方常生糾紛之問題，作詳細報告和分析。昨出席午餐會有會長陳宗抗，前會長蔡永熊，理事陳榮顯，周鳳翔及會員第邑汗，陳鍇、劍，張燦煜，馬招援，陳世海，金嘉佑，女青商會會長羅桂燕等三十餘人。會長陳宗抗宣佈：香港青年商會，將於本月十五日晚，在大會堂音樂廳舉行慈善遊藝大會，所得款項分與各分會作社會福利用途。太古有限公司人事部經理保倫，講述「完善的人事管理方法」。被略述及公平處事，獎罰分明，讓工人明白其工作之重要性，升職的機會，發掘人材及職位的保障，問題。此外，並介紹處理人事問題的方法。（元）

慶祝本年度街坊節 港督舉行園遊會 招待各區會首長

（新聲社）本月二十二日，為本年度第十六屆街坊節。每年此日，全港九各區街坊會將分別在會所內舉行升旗禮，午間集會慶祝及舉辦富有意義之敬老慈幼聯歡會，分贈禮品以留紀念外，晚間并設宴聯歡。港督將於是日下午，在督府內又邀港九各區首長，紳商名流參加盛會。定今（九）日下午五時半，假海天酒樓舉行本年度第八次委員會，屆時除報告會務外，并商討慶祝街坊節及該會新會所開幕事宜。

好奇力 ○頭痛 ○牙痛 總經銷 正大藥行

令腎臟充滿生活力 立感青春

風馳電掣的特快航機

貨物若交付澳航噴射運務空運由於班期頻密航程快捷故根本無需等待自香港至歐洲及倫敦現在起每星期有四次直航班機而且全部採用最現代化之双向滾動板及臺箱網等裝卸設備使貨物之交收更為省時安全。

閣下若有貨物需空運至海外市場何不即日起交付澳航運載？

詳情請洽各貨運代理或澳航. 電話H-229131至5

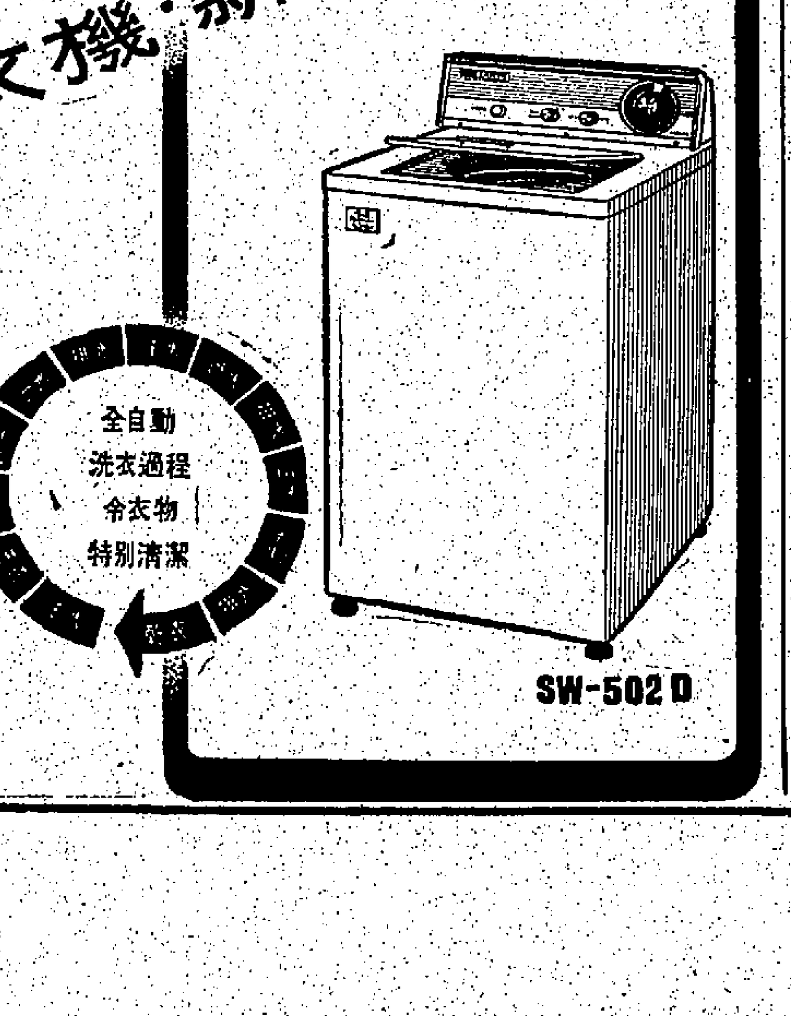
QANTAS JET-ENTERPRISE CARGO
YOUR CARGO EXPERTS ON FIVE CONTINENTS
澳航噴射運務
世界五大洲之空運領袖

澳航係與印航組航及英航聯營 9A304C

SANYO 三洋
全能自動洗衣機·新貨抵港！

具有三洋洗衣機獨特優點，可洗８磅衣物，自動洗衣，過水，排水，反覆數次將衣物洗乾淨，然後自動轉乾衣物，附有自動時間掣（３４分鐘）操縱最易，琺瑯層機殼，防銹防蝕，堅固耐用，所以銷量佔全日本百分之七十强。

大贈送
現在起凡購買三洋洗衣機者，送三洋電熨斗或石油氣爐一個。



達誠三洋電器有限公司 各大電器公司均有代售
TATT SING SANYO ELECTRIC CO., LTD. 電話：H二四五一一一（五綫）
請到香港中區三洋陳列室參觀
地址：香港宏記大廈地下 開放時間：每日上午九時半至下午七時

本港新聞

工務司盧秉信詳細分析 本港屋宇問題

廉租屋及新區各項工程順利進行 屋宇政策委員會報告書即將發出

（特訊）工務司盧秉信昨日在立法局會議中談及屋宇問題，表示同意處於較僻地點之各新邨目前頗爲缺乏公共與康樂設備。

他說：過去十年來，所急需的是供給房屋，而爲着達成此項目標，必須集中力量供給必須的設備，而公共設備方面，水準可能低於長期展望所需，但這並不表示在設計此等地區時，已忘記了公共設備範圍方面的下一期擴展。

新區教育醫療機構

盧氏說：現引例子，秀茂坪新區共有十二所學校，而且還有一所將要進行興建，該區計劃中的人口爲十三萬，而小學的數目已能供給所需，雖然目前並沒有在新區興建中學，但在滑水灑道以東地區現已有三所中學，第四所中學正在興建中，而第五所已包括在工務計劃C類之內，此外，爲興建中小學而保留的地點尚有三十三處之多，這數目已足够該區將來的人口，而本人深信教育司以及對教育十分關懷的許多香港私人團體，必能根據將來人口的增加而興建中學。

他說：關於醫療所的供應方面，本人保證，經常對該問題加以檢討，香港賽馬會在觀塘設有醫療所，包括門診部，急症部，兒科及婦科部等，除此之外，各新區內共設有七個福利醫療所及十四個平民醫療所之多，各平民醫療所由慈善醫生主理，設於居住單位樓下，而福利醫療所通常設於新區之福利中心，以極廉宜之租金租給義務機構辦理。

新區興建福利中心

他表示從醫務衞生總監處獲悉，現正與香港基督教聯會磋商興建基督教聯合醫院問題。觀塘方面亦有一個興建醫院的地點，

他說：新區福利中心目前的興建標準是每五萬人便設一中心，該等中心內設有會議室，圖書室，幼兒學校，以及負責救濟與福利工作機構的詢問處。

除小學，幼兒學校，醫療所，圖書室等之外，我們並在新區供給下列設備：

餐廳——設於獨立建築物，每一萬六千人設一所。

幼稚園——設於居住單位末端，每一萬六千二百人設一個六課室之單位。

郵局與銀行——與新區辦事處相連。

消防分局與救傷中心——第一所正於石硤尾廉租屋邨樓下改建。

新區內之康樂場地——每一千人佔〇·一五英畝。直至現在已供給共一一〇英畝，現正計劃在葵涌區城門山邊興建一個面積頗大的休憩花園。

供應康樂公共設備

其他康樂與公共設備之供應，係以地區而並非以新區爲單位，例如觀塘區現有兩個市場，並已保留九個地點作爲將來興建市場之用。藍田道現設有一個社區中心，鯉魚門道亦設有一個，此外尚保留三個其他地點。一座游泳池現正在興建中，如非寫民建設工程有限公司倒閉，該游泳池應已興建完成，其他游泳池可在現有之卅三英畝公共場地，或在已保留之其他一五七英畝空地興建。本人希望將來可建成更多游泳池。

警署之供應亦以地區爲單位，將於秀茂坪興建之警署乃一座區警署，可爲二十萬至五十萬人口服務。此項計劃屬於工務計劃B類，如有需要，該警署可於一九七三年底之前建成，雖然這可能超出該區人口及警務的需要。

盧氏表示從上述各點可見政府新區屋宇之發展關乎許多政府部門的共同努力。爲獲得調協起見，已由各部門成立一個委員會，每月舉行會議，考慮新區與廉價屋計劃與發展，並將新區之草圖分發予一切有關之政府部門以及各公用事業公司。

組織愈簡效率愈高

該委員會之主要成員亦爲屋宇政策委員會之成員，因此屋宇政策委員會可經常檢討全面房屋政策之成敗。故本人認爲不需將屋宇政策委員會擴大，因爲本人相信委員會的組織愈簡單，工作的效率也愈高。屋宇政策委員會當然有權力聘請成員，並在每當有特殊問題發生時採取此步驟。

他說：議員李樹培夫人強調需要經常檢討政府所興建新區的地點，所供應的附加設備，以及分配樓宇所遵守之規則。這當然是房屋事務最重要的一方面，亦是在屋宇政策委員會範圍以內的工作。

「屋宇政策委員會最近的報告書將於不久分發予各議員，以資參考。此份報告書以及在八月份呈交之臨時報告書，均提出幾點關於房屋政策此等方面之意見。因此本人可向李樹培夫人重新保證，可希望在此後數月內獲得更多有關此問題之消息。」

廉租屋宇接受申請

他表示深信在新的第六型新區屋宇中，百份之二十七樓宇的設計可容納三名成人，每名佔地三十五平方呎，而較大之樓宇僅佔百份之十八，其設計最多可容納七名成人。

最近曾對新區屋宇建設設作出分析，結果顯示每座樓宇的廁所，露台，走廊，升降機等的基本建築費爲二千九百七十元，除此之外，每名成人的住所面積建築費爲三十五平方呎之單位一百四十元。因此實在不值得供給三人以下居住的樓宇，尤其假如限制樓宇分配的規則已稍爲放寬。

關於政府廉價屋宇方面，屋宇建設委員會現接受任何有四名成員的家庭的申請，分配五個點數的樓宇。換而言之，十歲以下的兒童亦被視爲成人，而本人認爲此乃李樹培夫人所建議，一切政府屋宇所應採取的立場。

工務司盧秉信昨在立法局指出 改善道路五年計劃 支出四億八千餘萬

如經費不敷將增汽車與汽油稅

（特訊）工務司盧秉信昨日在立法局會議中，提出交通道路及交通問題，他表示充份支持司徒惠議員的一個意見，認爲必須在將來以更大的努力去興建新路和改善現有的道路。

市場與停車場

盧氏稱：港督已撥就一個道路興建改善的五年計劃，預計須支出約四億八千七百萬元，而他本人將設法督促此計劃之實施。不過他透露假如不能從預期之收入中獲得實施此項計劃所需之經費，則看來大有理由增加汽車，汽車人與汽油的稅額，以增加政府的收入。

原則同意興建

他又說：司徒惠議員並提議，當擬訂市區重建計劃圖則時，工務局不應忘記現代在市場設備的需要，並建議政府應將市場與停車場聯合興建。他同意，它們可幫助同時解決小販與交通問題。雖然此種建築物之設計並不簡單，但他原則上同意。

在深水埗興建形式好過西區

不過，主要困難之一是如何發找宜於興建此類建築物的地點，因爲政府的政策是只在交通中樞的地點興建多層停車場，而司徒惠議員的建議將使政府有所改變。但假如的該政策改變的話，那末便可在兩區興建合併的市場及停車場，以容納小販與在路旁停泊的車輛，藉以改善市容。

盧氏說：此等建築物亦可在深水埗興建，而司徒惠議員亦曾提議在該區取回適當地點作市區重建之用。但此區之街道與分區形式遠較港島西區爲佳，因爲港島西區窄路甚多，而且屋宇分佈形勢十分混亂。

連接荔枝角橋新路將予興建

他又說：「一九六七年中，工務署處曾在深水埗展開一項調查，結果顯出如欲將該區環境作任何重要的改善，必須改入相當多的物業及徙置約一萬一千人，因此，本人雖然同意改善深水埗的環境，但由於此項計劃需要頗大的支出以及人力，因此目前很難予以實行。」

「不過，通過油蔴地現有避風塘而將九龍南部與新荔枝角橋連接的新路將予興建，此新路可幫助緩和深水埗各街道及彌敦道目前的交通擁迫情況。此項工程爲工務計劃之一，本人希望迅速獲得批准，在油蔴地海傍之堤堰對開處進行填海工程，以便獲得土地建築該新路。」

尖沙咀火車站遷往紅磡新址

盧氏透露：關於交通擁迫問題，早日採取行動，將尖沙咀火車站遷往紅磡新址，及發展該區建議目前正由港府考慮之中，而現時若干路局建築物與場在已在紅磡完成。他說：在工務小組委員會批准供給火車站地區的各項設備，以及最決所需經費之後，主要工程可於三個月內開始。

入境事務處受投訴全世界皆然 將派人選協助改組 其他機關亦再試驗

布政司提醒市民了解他們有時也焦躁無禮

（特訊）布政司羅樂民爵士昨日在立法局中談論人民入境事務處及政府機關人員服務態度。在前者，他說：「我們聽到很多關於人民入境事務處工作的意見，直接向市民服務的大部份政府部門包括人民入境事務處在內，都受人投訴的。這實在是全世界的同樣性質的部門所遭受的一種職務方面的吃虧情形。

「我希望市民在遭遇值得投訴的事情時要儘速將實情向有關部門的首長投訴，或通知民政司署和新界民政署轉達。

「人民入境事務處成立時日無多，但它經辦的工作份量已經大增，例如去年中，除了要簽發護照和身份證明書，和要處理各種雜項事務，諸如入英籍申請和英籍登記等之外，該部門又經辦四百多萬人次的來往登記。

工作大增職務吃虧 難訓新入監督吃力

「即使它犯過失空前少，辦事一萬次只有一次有過失，這依然是一天之內有不祇一宗值得人投訴的事情。過失是難免的，最近一宗這樣子的過失使本局其中一位議員不便，本人感到抱歉，並且要親自詳細道歉。

「該部門工作份量迅速增長，它的職員人數亦隨着增多，但工作增多使該部門的能力來不及依照它的理想來徹底訓練新人，使新人達到必需的工作水準。

「該部門負責監督工作的人員實是工作吃力，他們是測驗不及要應付的種種難題的。簡單的事實，是該部門人員在設法清理日日不停的市民合法需要的服務時，便沒有空去進行他們想辦的改組工作。

「我們與人民入境事務處長詳細討論他所遭遇的困難，我們都認爲應當派一位老練的政務官到該部門去工作一個時期，協助辦理改組工作。可惜適當人選一時未能派出，但他會儘快被派前去的。」

港大協助試驗美滿 絕大部公務員盡責

對於其他機關，布政司謂：「市民大衆常有投訴在與政府機關接洽時所遇到的款接問題，包括候客室，詢問處等等的實際問題，使工作人員不得做甚無禮。有一項精細的試驗已於今年在港大學生協助及得多機構之樂意合作之下進行成績美滿，並且因而獲得多方的改善。另一次試驗不久將舉行。

他說：「但說了上述的話，同時知道我可以信賴絕大多數公務員保證市民的需要獲得迅速，忍耐和禮貌地的處理。我在宏察了各機關辦公情形後，也想提醒市民，他們也有時有時急，有時焦躁，有時無禮。」

七所安老院擴建 增加位置千餘個

（特訊）社會福利署長鄧佐之昨日在立法局會議中，作有關政府設立老人院之回覆。

鄧氏稱：「政府已從事這方面工作。政府的方針是以無需經公開招標程序之方式免地價批地，由政府獎券基金撥出興建樓宇及購置設備的費用，及發出常年經費補助，來鼓勵辦理非牟利安老院。當然，並非所有老人都需要特別照顧，至少在香港，大部份老年人都可以得到他們的家庭照顧，或者能自己照料自己。我希望這情形永遠存在。但是，社會上必定有些年老人，爲着某種原因而不能照料自己，又沒有人照顧他們，所以需要辦理多些安老院來照料這些老年人。目前本港共有十五所非牟利安老院，總共收容額爲二千三百三十四人，預料在未來五年內，大約需要增加二千個位置，才能應付需要，目前計劃興建或擴建的安老院共有七所，這些院大約在一年內完成，完成後可使安老院位置增加一千零五十個。我深信安老院的需求會繼續增加，而更多安老院亦會興建，雖然我認爲現在是適當時候，來考慮除興建各獨立特別院所外，採取別種方法來安置老年人及給與輔導。設於華富邨的華康宿舍，就是該方面工作的一項嘗試，我以爲很可能會在其他屋宇新村內，辦理同類工作。」

公共援助計劃 獲實施優先權

（特訊）社會福利署在昨日立法局會議中論及可否設立社會安全或保險制度時，表示一項實際而內容更廣泛的公共援助計劃，已獲得最早實施的優先權，而且該項計劃亦被爲首要。

他說：在考慮施行其他社會安全辦法之時，認爲必須小心確定其他需要是否較爲重要及應否獲得較早施行的優先權，同時又要確定如何實行別種辦法來滿足這些需要，會獲得什麼價值。

鄧氏又說：納要性質的公積金制度在目前是否值得被早實施的優先權，或者該制度是否合乎目前需要。同時，且勿論其他原因，我亦懷疑那些要向該制度納投的人士，是否會認爲該辦法相當重要。有一件值得注意的事，就是密奇德博士在最近進行城市家庭生活調查時，在提出的問題中有一項內容大約是：「假如施行老年退休金計劃，你是否願意繳納費用呢？」回答這問題的人士，大約百分之五十回答：「不願意」。

青年暑期活動 將考慮吸引非在學青年參加

有關青年暑期活動，鄧佐之署長謂：參加暑期活動的青年，大多數是各類學生，這一點是事實，而且亦很自然會有這種情形，因爲辦理這些活動的主要目的，是使在暑期內只會有很少甚至沒有事情來消磨時間的青年，能够參加有意義的活動。

他又說：負責辦理暑期活動的統籌委員會早已注意到這秀露員所提及吸引非在學及失業青年參加暑期活動的意見，到籌劃明年暑期活動時，該點意見當會有加以詳細考慮。

其他社團機構安排之暑期活動方面，市政事務署，教育司署，香港賽馬會，游泳訓練等等方式招待了約四十三萬名的兒童，其中十三萬七千名所享受的節目是由於御准香港賽馬會的慨發款支助而得以實現。社會福利署在各項夏令活動中也招待了九萬至十萬名的兒童和年青人。

何禮文

蘇弼

亞力山大

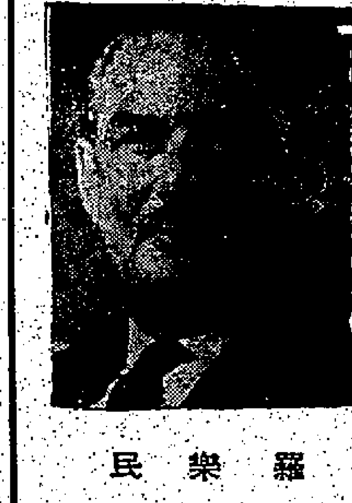
陸鼎堂

會佐之

鄭亮同

簡寧

鄧炳輝


羅樂民

郭伯偉

盧秉信

羅弼時

政府及各志願團體 極力援助吸毒問題

盡法安置不幸低能兒童

（時訊）吸毒問題昨日在立法局會議中，爲醫務衞生署長鄧炳輝醫生之論題。他說：「吸毒問題，不獨政府至爲關切，亦爲各志願團體如香港戒毒會，世界信義宗與賴因會等所重視。多年來禁毒常務委員會協同政府與各志願團體從事禁毒運動，限制毒品之販賣，推進醫學與社會學上之康復工作，宣傳吸毒之害處，並進行研究有關吸毒之各項問題。戒毒會之經常費用，每年由政府負擔補助不敷，至於建設與擴充所需資金，則部份由獎券基金担承，但其餘亦由政府補足。因請求治療與康復之吸毒者日漸增多，石鼓洲戒毒所最近已加擴充，現可收容五百人，又灣仔區現有一試驗中心，專爲女性吸毒者治療。各項設備之經常費用，於一九六二年至六三年度爲十萬元，於一九六八至六九年度已增至一百四十三萬元，一九六九至七〇年度，預料將超過二百五十萬元，由一九六三年至一九七〇年經常費用與基本資額，一共用去一千萬元之多，又最近由獎券基金撥出十一萬元，專爲研究社會人士對吸毒問題之觀感。衞生教育方面，政府各部門與禁毒常務委員會及各志願團體通力合作，政府援助吸毒者已不遺餘力，希望各界人士協同政府與各志願團體，極力找尋方法，解決與吸毒有關之醫學，社會與經濟各方面之種種問題。」

關於政府對處理智慧低能兒童之計劃，鄧氏謂經於本年八月十三日答覆胡百全議員提問時已詳爲申述，他保證，政府對此等不幸人將盡法安置，並懇新對此問題有興趣之各志願團體輔助策劃一切。

青山沙田分區發展 供應大量工業用地

葵涌廠地有待興建

（特訊）新界民政署長陸鼎堂，昨日在立法局會議中，解釋新界工業用地發展情形。他說：爲了確保在新界供應工業用地，適應工業的需求，並發展綱要圖（除青衣島）供應了五百多英畝的工業用地。爲了適應新的需求，這圖則在過去若干年來曾經修改過。二百零五英畝已經由工業界人士興建起來了。另有三十五英畝尚在私人業主手上（據我所知，這些業主大部份是經營工業的人士），但是這些土地大部份還沒有建設起來。

五十英畝辦理換地

此外還有五十英畝在積極辦理換地手續中，其餘尚有兩地段預定作工業用，還要工務局進一步發展，才能够使用。它們的發展尚須倚靠現在考慮中的其他工程，例如裝箱運輸總站和柴灣運輸系統。我敢意不祇青衣島的許多土地，這些土地現爲特定工業發展，例如發電廠，油庫等，乃因怕被學混淆，但青衣島將來發展可供應很多土地作一般工業用途。

「在荃灣葵涌已在私人手上還有待興建的三十五英畝工業用地，這些地的基本建築規約所規定的建築費總額達到四千六百萬元，所以單單是爲了應付荃灣工業廠房的需要，建築業就已經面臨一項巨大的挑戰。在新界其他地區，尚有總面積五十英畝的工業用地，根據建築規約的規定，這些地上尚待完成的廠房總值達到五百萬元。

青山工程在進行中

「政府已經發表了青山和沙田的分區發展綱要圖，將來經過充分發展之後，這兩處供應的工業用地分別是三百五十六英畝和四百六十七英畝。

「發展青山的第一期工程預算需要五千四百五十萬元，目前早已在進行中了。到了一九七二年該可以供應工業用地二十七英畝。各位議員也許記得今年五月政府以換地方式供應用地，補地價低至每方呎十元至十二元，所規定建築規約的要用很低，以鼓勵工業界人士遷往這個較爲遙遠的地區。

沙田首期五千萬元

「政府已經在九月五日宣佈批准發展沙田第一期第一階段的預算費用五千萬元。到了一九七四年就可以供應工業用地十英畝。

「除了這幾種較大的計劃外，新界民政署更關懷發展較小工業區的需要，並爲適應時種工業和新界較小城鎮（如元朗，上水和大埔等地）的需要，供給適當設施。不幸的是發展這些地區的需要用相當可觀，鑑於政府過去在荃灣已經供應有充分設施的土地，但該處工業發展緩慢，所以政府覺得難有理由去再花費這許多費用。交通和渠務兩項工程是很昂貴的。

小工業區發展計劃

「目前我們五年道路計劃的預算，政府爲了新界北部的渠務問題，曾經在一九六五年和一九六六年進行了特別調查，政府將來可能爲這個問題花費很多錢。雖然如此，而且政府目前還在檢討這些計劃。」

陸氏強調在新界發展有適當設施的工業用地所需的成本，這是因爲這些成本影響這種工業用地出售的價格。最近，他在答覆本局會議一個問題時說：「本港今日經濟所賴的比較精巧的工業必須設立在已備有必須設施的設計地區內：一，供給這土地的成本必須由將受到利益的購地人負担；一般講來，供應土地的價格是按這成本所定的。」

市政事務署推廣康樂活動 康樂場地已增至八六零個

亞力山大表示在九龍及新界闢設更多公園

（特訊）康樂場地及運動場將來建築計劃，昨日在立法局會議中由市政事務署長亞力山大透露。

青年旅行露營地點

他說：「我們要在新界闢設更多需要的公園，使年青人能有旅行和露營的地點。無論如何，這論點是對的。在這方面，若干適度的計劃，如發展郊遊地點，剛剛完成，或已在設計的深入階段中。列如今夏完成的大網仔郊遊區和擬於西貢和汀角路闢設的郊遊區等。由於需要發展道路和交通，新界有更多的較遠區域也隨而開拓。如同包朗議員心中所盼望的設施因此也有添設的機會。如果這些設施，大致而言，將裨市益區的大批青年人士。使他們閒中能避開所居矗立如林的三合土建築物。

兩大公園快將啓用

亞氏透露，從一九六二年以來，市政局及市政事務署負責管理的公衆場地和康樂設備所佔的總面積已由六一〇英畝增至一二五一英畝，而在這些地區內，兒童遊樂場花園，康樂活動所用場地如球場，網球場，游泳池等，已由三一八個增至八六〇個，而在本財政年度終時，還會有更重大的增加，例如在未來數月裏將見到九龍方面又有兩座相當大的公園啓用，其一爲歷士公園第二期工程所包括的部份，屹立於九龍人煙稠密地區中，佔地約廿八英畝，另外一爲設於威菲路兵房舊址一部份場地而佔地十八英畝的九龍公園。我們更預期於一九七〇年在御准香港賽馬會慷慨撥款支助之下完成三座大型游泳池場館，分設於摩士公園，觀塘和李鄭屋區。

此外在計劃中還有更多的游泳池再在賽馬會幫助之下分建於摩理臣山，堅尼地城和紅磡大環。在九龍與建戶內運動場館的計劃也在進行，同時亦已在九龍預撥地方作爲足球場館的場址。

粉嶺康樂設施計劃

他說：新界方面亦毫無疏懈。一幅新的體育場地很快會在元朗啓用。發展粉嶺一個康樂設施的計劃正在進行中，同時亦有計劃亦是在賽馬會的協助之下，在荃灣興建游泳池。此外，我正與同寅新界民政署長接洽關於增加他區內文化設施的問題。

青年老年同樣享受

亞氏表示政府決需辦事項中的若干項，在設法最低限度的需要方面繼續增加，但深信在市政局和其他團體和機關的協助及合作和磋商之下，穩定的進步將會繼續，使更多的居民，尤以年青人，但沒有遺忘年老人，能在空曠地方和特別設計的建築物內享受較有益才藝或較爲沉靜的娛樂。

教育司指出提高學童文化程度 本港中學發展計劃 希望志願團體協助

七十年代學位供應主要在中學

教育司簡寧，昨日（星期三）在立法局說，在一九七〇年代，本港就學位供應上，主要係在中學方面。

他說，如果要達到各位議員對發展教育之建議，在建校費及經常費方面便需要大量支出。因此，整個中學教育系須各方面均衡及互有聯繫，使每一文錢之支出都能獲得教育上的最大效果。

簡氏說，港督在上星期三的演詞裏，曾希望在不久之將來，對政府及政府資助中學學位供應之目標數字，能下一結論。

這方面包括各種工業教育，如初級工業學校及在建議中之科技學院。

他說，在中學發展計劃方面，教育司署已提出建議。但是政府不能單獨肩負此重任，現在已很明顯。因此他希望曾致力小學教育之各志願團體能接受中學教育發展之挑戰，而挺身相助。

關於科技學院，簡氏說，該學院的籌備委員會自成立以來，工作不遺餘力，並已獲相當成果，研究徹定各種課程範圍及選擇適當之建校地址。然而這不是一個簡單的問題有些難題仍待解決。

簡氏談到本港教育的質的方面。他說提高學童的教育及文化程度，及使學生離校後成爲社會的一份子，對社會負責，及對本港繁榮一盡權利與義務，都是對致力於教育人士一種挑戰。

他說，他深信目前的教學方法，經師資訓練而日加改進，同時教育學院之改爲兩年制，電視教育之實施及各類中學教育之擴展，均可使我們在一九七〇年代供給兒童以應學之各種良好教育。

亞歷山大署長指出 市政署積極推展各類型康樂活動

（特訊）市政事務署長亞力山大，昨日在立法局會議中，報告市政局在提供康樂節目之成績，他說：在本年一月一日至九月卅日內，已舉辦各項有：

電影招待會六十四次，
軍樂演奏四十六次，
植物園旅行卅二次，
中樂合奏會及粵劇卅次，
遊藝會廿六次，
游泳旅行廿四次，
新潮舞會十二次，
夏令營九次，
與華人節日有關之雜項活動四次，
小型軍操四次。

有關普及音樂會，亞氏說：它們名符其實地把良好音樂帶到普通市民經濟能力所及的範圍內——由貝多芬、巴哈以至搖擺樂。這些音樂節並不多都是全場滿座的。它們如同市政局其他文化服務工作一樣，使社會中較年長的人士不致被遺忘。本年直至現時爲止，這些普及音樂會，業已有廿四次的演出，把豐富的娛樂帶給二萬八千名以上的聽衆。這些演出包括樂隊演奏，合唱團，獨唱者和獨奏者的音樂會和芭蕾舞等。

何禮文民政司認爲 修訂婚姻法案在積極研究中

（特訊）民政司何禮文，昨日在立法局會議中，答覆李曹秀群議員所提出之修訂婚姻制度法案之評論。

他說：李夫人因爲看到這些早應實施的改革終於着手進行而感到快慰，本人亦與有同感。至於個人認爲目前已到了需要設立所需執行機構的時候，本人對這個說法也極表贊同。政府已邀請婚姻註冊處的需要，所以註冊總署署長現正對這事加以考慮。同時，另外一些若干政府部門有關的其他問題，也在積極研究中。他又說：李夫人預料該法案將引起許多家庭糾紛一說，至於本人未有同感。因爲該法案與大部份涉及婚姻關係的一部份問題，即「婚姻是否有效問題」。所以直至目前爲止，尚未有其他建議，認爲另行設立新的司法機構來處理這事的必要。可是，該法案中經已規定，凡在補行註冊過程中遇有基於婚姻是否有效問題而發生任何糾紛時，可由地方法院解決之。

羅弼時律政司認爲 管制賣淫法例已獲若干成就

（特訊）律政司羅弼時昨日在立法局中，對管制賣淫法例發表意見，他說：我們當然已有法例對經營此種勾當及從中取利者加以阻撓及懲治。無可否認，酒吧，公寓，浴室及汽水座，可以利用作賣淫之勾當。但因此，而對所有該等場所一律加以同樣指責是不公平的，假如該等業主已經一律避免將其樓宇用作不道德之勾當時，則不應立例使其遭受不合理之限制。

所以我認爲，除非我們確認現行之法例仍不足以應付合法之營業時，或者說，否則我們不應施以新管制及限制。但須有效地執行，我們現行之法例並非不充份，因爲法律欲求防止者乃係一種需求不爲不大之勾當。我認爲我們有理由說：大多數娼妓都已斂跡街道上，而這是世界上很多大城市所未有者。至少在這一方面我們在應付這個問題上已經達到一些成就了。

亞歷山大署長認爲 委任體育康樂委員會 目前未有此項需要

（特訊）王澤森在上週四立法局會議辯論時，曾提出成立一個由政府委任的體育及康樂委員會，其成員包括主要的體育團體，作爲政府的諮詢機構，以促進公衆體育和康樂工作。

市政事務署長亞力山大對此事表示：王氏在最近一項市政局辯論中已提出此事，當時他的答覆是：市政局康樂市容事務委員會轄下的一個小組委員會，剛於大約十八個月前（一九六七年春）業已根據焦普先生的「青年娛樂調查報告」所提出的建議，而呈交報告。

亞氏又謂：該小組委員會的建議，是這方面所需要增加的任何努力，應集中於「支持現有的體育團體」，這報告業已獲得康樂市容事務委員會的支持，當時市政事務方面必須重復了的某些機構，或者降低了它們的工作。只包括政府的這些機構不包括有關和市政局，亦包括業餘體育會和奧林匹克委員會。本人當時答覆王議員說：近數月來並未覺得有新的因素，足以使我改變了見解。但我注意王議員現時把娛樂和體育分別提出來，因而在體育的最廣泛涵義而言，最少也應該再予以審視。

羅弼時律政司稱 多層大廈（業主）法案 修訂後提行政局討論

（特訊）律政司羅弼時昨日在立法局中表示：多層大廈（業主組織法團）法案，自從在本年六月間公佈以來，已引起不少議論及若干批評。香港律師會，居民聯會，以及若干經營建造及管理住宅樓宇之公司，又詳更提供不少建議。

他說：一般人之評論，多數均同意該項法案之大前提，但他們亦表示，法案實施時，應根據經驗及將來之必要而修改之。若干部份加以保留。他又說：該法案將會根據評論在必需之處加以修訂，並且希望在本年底之前準備就緒，以便在行政局提出，同時議員所提及之其他法案，亦將會在此時提交該局討論。

REFERENCE LIBRARY
-9 OCT 1969
CITY HALL

本港新聞

勞工處長郊亮昨同表示不贊同
由政府辦保險計劃以防止工資被拖欠
但對勞工權益問題已注意加强

（特訊）勞工處處長郊亮同昨日（星期三）在立法局透露，一年前制訂以保障工人工資爲目的之僱傭條例將加强其內容。

立法局非官守議員上週會就勞資關係問題，提出若干點意見，郊氏昨日加以答覆。

郊氏謂：僱傭條例內之保障條文有加强之需要，此事在近數月來已更清楚可見。政府刻對若干有關建議加以研究，但至於資方管理不善之情形則無法立例以資對付。

立法局亦將於本月內討論一項有關工時問題之条要修訂法案，其他法案之擬訂工作亦大有進展。

刻受注視之問題，有關於商店，酒樓餐室及其他行業之婦女及青年工人享受較長期間之休息日，有薪假期，疾病津貼權利，學徒保障及女性生產假期等。

但郊氏不贊同有關由政府舉辦保險計劃以防工資被拖欠之建議。

他說，雖然最近發生之兩宗拖欠工資事件曾使社會人士痛心，但我們必須從實際情形去看這問題是否真正嚴重，每月工資發放額約爲五億元，其中只有一極少部份係到期未發者。

勞工處長謂：解決問題之補救辦法，不應引起更爲棘手之問題。

關於工業訓練問題，彼謂：工業訓練諮詢委員會刻正處理此「根瓦問題」，其工作現正接近最後階段。

有關十個主要工業之人力調查報告亦已擬就，其中七個工業之人力調查業已完成，其餘三個報告書亦希望可以在本年年底左右完成。

勞工處長稱：「屆時，該委員會將可以提出建議。其建議對一九七〇年代工業訓練之一切事宜均將有重要影响。

照政府之意見，工匠訓練工作仍屬政府與工業界共同負担之責任；政府對若干普通行業供應學徒制訓練或其他職業訓練，工業界則對所有其他行業供應學徒制訓練或其他職業訓練。

工業訓練諮詢委員會之職權範圍，包括察在此政策及按需要情形而提供修改措施之職權在內。」

關於設立勞工交換處問題，郊氏謂：此等交換處早已成立，不同之處爲其名稱爲本港就業輔導處而已。

在勞工人手缺乏之情形被嚴重時，設就業輔導處特別能夠使到僱主及工人合作較平時更有成就。

勞工處處長又謂：在若干情形下，對於以前已有太多人申請之工作，現時反無法物色得適當之覓職者受僱。

工商處長蘇弼指出
另設工業發展委會
非徒無益反而不利
經濟興旺程度超過競爭國家

（特訊）就亞洲過去五年的經驗來看，與香港競爭的國家越繁榮，香港本身大致上也越興旺，而正確來說，只要它能夠保持本身的生氣與動力，它興旺的程度往往超過競爭國家。

工商業管理處處長蘇弼（八）日在立法局發表以上言論。他並表示，政府認爲並無對製造業加强干涉或控制的必要。

蘇氏係爲答覆某項建議而作以上的聲明，該建議內容是設立一個工業發展委員會，而且它應比目前的貿易與工業諮詢委員會擁有更多政府部門內外的代表。

他認爲另設一個委員會非但沒有特別好處，反會引起工作上不必要的重覆與耽擱事務的危險。

他說：對於競爭國家藉所保護國內市場及鼓勵輸入代替品或製造出口貨以搶奪本港的海外市場這個問題，我們毋須過份憂慮，正如日本對香港方面的競爭也應處之泰然一般。

蘇氏表示前十年的經濟活力與衝勁似乎有捲土重來之勢，而且還比十年前更猛烈，更能抵禦破壞性的勢力。

本港雖然經歷了幾次艱險，但都是爲全面迅速發展而付出的代價。

有人曾促請政府注意作未雨綢繆，但蘇氏相信對於所有重大的問題，政府經濟的發展步驟均適合情勢，程度與時間，且亦爲本港能力所及的。

蘇氏告立法局說，是日上午工商處副處長和本港駐日內瓦的代表正在出席日內瓦關稅貿易總協定的棉紡業委員會的週年會議。

本港出席該會，不獨是英國代表團之一部份，也是以國際棉紡業協議約國中唯一無首都地區之代表身份而出席，該會議大概不會獲致對本港有重要性的任何決定。十年前，本港的工商業如果遭遇到類似的事件就會陷於非常混亂之中，但香港今天已截然不同了。

蘇氏說，工商處副處長是携有工商處與紡織業諮詢委員會聯合批訂的精細而具有彈性的方案的。蘇氏說，這就是官方和工商業代表之間多年來達成的合作方法，這種方法是值得繼續下去的。

律政司論犯罪與刑罰
嚴重罪案數字雖然增加
香港仍爲世界犯罪率最低城市
警察破案率高與法庭裁判公正

（特訊）律政司羅弼時，昨日在立法局中詳論犯罪及刑罰。他說：

近年來嚴重罪案之總數有所增加，尤其以搶刧案爲甚，誠足令人遺憾。但本港人口大量增加，亦同屬實情，若以人口平均計算，則嚴重罪案之比例實較二十年前爲少。此外，以人口論，本港仍屬世界上犯罪率最低的一塊地方。

「毫無疑問，這祇令人歛淡之情形，乃係基於本港居民所願有之誠實及服從所致。但我們不要忘記，防止罪案發生的一個主要因素，則在乎有高度之捕獲可能性。皇家香港警務處破獲嚴重罪案比率之高，祇有少數國家可以和它比擬。雖然我們對它在人力物力方面之需求不斷增加，但它仍然能够保持這個比率。」

他說：雖然如此，政府對於搶刧之數字亦非常關注，且亦在努力設法處理這個問題，包括將若干最嚴重之案件提交高等法院審理。一位議員曾經建議：更廣泛地施行體刑制裁。法庭已有一段時期甚少判處該類之刑罰。其中部份原因可能與體罰條例內之一項缺點有關。假如各位議員支持將該條例修訂的話，修訂該條例之法案，將於短期內提交行政局通過，然後在本局提出討論。

他又說：有關警察部隊對消減犯罪是否已漸漸失去主動。警察部並無此想法，政府亦無此想法。這方面所獲得的資料，强力顯示警察部即如多年以來一樣，仍然能够非常有效地處理我們所面臨之該類罪案。

「需要施用嚴刑以便減少各種罪案，尤其是暴力罪案之發生問題，法庭在判處刑罰時當然並不受外界之限制，但它們亦準備考慮和顧及罪案所顯示之普遍程度，作爲對某一犯人判以適當刑罰時之決定因素。」

羅氏說：有時所判刑罰之輕，表面似乎不合理，但我們不要忘記，這些法官及裁判司，每天都這樣判決，他們對這種困難工作所具備的經驗，比任何其他人爲豐富。同時，我們知道，提出批評的人往往並未注意若干對法庭判處適當刑罰時有所影响的因素。

他最後說：此外，我們亦須容許法官與裁判司之間對某一宗案例事項之嚴重程度各有不同之見解。有時這種差別會使人產生不必要之疑慮，令人難於知道不同法庭處理犯人之方法。假如在任何時間發現這種差別過於顯著，而各位議員亦贊同採取此項行動時，則可能提出立例，授權政府請求高等法院將任何案件所判處之刑罰予以檢討。

財政司指出經濟擴張速
不必憂過份白熱化
令人担心祇是工資增加但却是喜見現象
本港環境與別不同毋須以他處經驗衡量

（特訊）財政司郭伯偉爵士昨日在立法局中談論本港經濟，他說：包括議員們認爲我們的自由經濟使我們過得仍然很好，我聽來很高興；但我聽他表示關心到我們的經濟的「過份白熱化」，並由沙文議員以大約同樣的言詞加以响應，我就不很高興了。余可能適宜其他比喻用語於香港是令人誤解的，我們並無「過份白熱化」的弊病，因爲這句話是暗示國內和國外需求的擴張超過現有的各種資源的，我們的最近擴張仍然是海外需求而不是人爲的內在刺激的影响，而且將來大致上亦還繼續如此，縱然那種海外需求多少反映我們海外市場的膨脹，同時，經濟迅速擴張雖然帶來了經濟迅速調整的需要，而且其間對若干個人或若干方面或有不方便甚至傷害的影响，但我不以爲我們已經好到爲經濟變化而能够故意犧牲求進取機會的地步。我不似沙文議員，我以爲百分廿五的輸出增長率比百分十五爲好。

他表示：當然，我們應設法減緩經濟發展的意見，是有財政上的理由的，減緩經濟發展的主要財政工具，將是大量加稅，以便獲得大量的稅收盈餘，及以盈餘匯出港外的方法來壓縮消費力。另一種金融性的辦法，將是規定銀行須大量提高流動資產的比例，迫使銀行減少貸款，這樣也會因從經濟方面提去金錢而減低活動程度，但是我要即刻表示，我不獨不主張，甚至極力反對這種意見。我以爲我們當中沒有人這樣聰明能够知道我們的經濟擴張率怎樣才是「適當」，採用一種以假定爲論據的說法，或將它節制在這個擴張率內。

他又說：在我們經濟擴張中，似乎有一種現象使人們很担心，即工資的增加。這種現象我却很高興見到，原因是我不獨高興見到工人從我們的繁榮中獲得更大的報酬，並且顯示我們不再像以往一樣把自己在外地賤售，近年來我們的貿易條件已有很大的改進。我們的基本經濟策略之一部，本來就是鼓勵盡量利用我們的資源，以達到這個目標。人們時常表示担心，工資增加使我們的貨物因價高而喪失市場及使我們的競爭者可以插足，但我並不以此爲慮。在我們的一種經濟中，工資不會增加或者快過我們競爭地位所容許的程度。工資不會在被獨立性的增加，而不須因工資已經增加而變爭取更大的生產力，蓋工資增加的原因有一部份是因爲我們正在從事更大的生產力。在這方面，我恐怕有一種憂其他地方的經驗來看我們的經驗的趨勢，而其他地方的環境與我們完全不同，絕無相似之處。

建貨箱船碼頭拖延
應由輪船公司負責

（特訊）財政司郭伯偉爵士昨日在立法局談論標準貨箱船碼頭問題，他說：沙文議員曾說到建造一座標準貨箱船碼頭的計劃，並指責政府拖延，同時又試圖除答辯的武器。我以爲在輪船公司決定是否準備爲本港航綫建造標準貨箱船或採用何種標準貨箱船之前，建築本港碼頭，動用一億元以上來供應特別設施，是缺乏誠意的。這並不是如他所示當熟先熟後的問題，我們的行動可能是最無效的。由於不必要的輕率行動，其他地方曾做成若干的錯誤。事實上，輪船公司是需要一段極長的時間來作出決定的，實際發展是較標準貨箱委員會一九六六年首次報告書所預測的要遲約兩年。此外，如果我們已經進行建造的話，那麼，本港可能已建造八百呎長不够用的停泊處，因爲現在輪船公司已決定需要一千呎長的停泊處。這可能是最後合乎實際的時刻作決定的一個好例子。

他又說：日前他在其他港口作比較是不適當的，有我已經指出其他地方曾作出若干的錯誤，例如在星加坡，無論如何是需要額外的碼頭的，而且它標準貨箱化不能符合香港的要求，將這些碼頭改作普通貨物的停泊處是簡單之事。在其他地方，通常是可以將現有碼頭以比較低廉的費用改裝的。唯一可用的地盤對我們都有困難，並且較其他地方牽涉更大的費用。

他說：正如港督所說，我們現正考慮如何按照那顧問工程報告書的建議去實行。但目前的情形有一點令我担憂。在一九四六年，曾有人提出一項成立港口信託組織的建議，但結果未被採納。現在每個人却指責政府在組織與財務方面領導設立標準貨箱船碼頭。沙文議員本人亦暗示應如此辦理。這是否表示私人企業家已準備放棄港口方面的發展？將來政府是否需要更直接經營海上運輸事業，一如它以往需要參加航空運輸事業？如果事實如此，我會感到非常遺憾。

羅樂民指出全世界青年問題有特殊困難
贊同協調青年部門工作
政府需與志願團體合作負責供應康樂設施

（特訊）布政司羅樂民爵士昨日在立法局中回答有關本港青年問題。

他說：馮漢柱議員曾經建議成立一處理青年問題的部門，「我也認爲有關全世界的青年問題是有特殊困難的，而我亦知道由於本港大部份的人口爲青年人而引起的特殊問題，但本港人口許多其他分類均是有相同的問題的，因此我認爲不可能將人口分門別類而非以用途的根據來提供服務。」

他表示：如此做法不但不能使到青年獲得更佳的服務，反而由於一個部門的工作防礙或甚至挫折另一部門的計劃與執行而引起行政的混亂局面。

他說：青年問題曾在一九六八年三月舉行的預算案會議中獲得充份討論，當時，曾任布政司曾指出政府正在研究比較一個另設部門爲簡單的組織，以改善各種與青年人生活及發展的政策的調協工作。

羅氏完全同意將所有處理青年問題的部門工作予以調協，而這方面的工作經已由布政司署內的重組及所設立的社會服務部門所提供，正如當時的署理布政司在二月所說，布政司署社會服務部的職責是要特別注意有關青年的問題，以及確保調協主要有關行政部門的工作。

青年暴行案件增加 世界注意尚無善法

馮漢柱議員又問及由青年人做出的暴行案件增加的原因。羅氏答，許多學籍曾談及這問題，但意見不一致。當然這種發展，不是限於香港的，它在近年來雖然爲全世界所注意，但它的起因和一般適應的預防和矯正方法，都未受得確定。但我肯定該項政策必定是把我無限欽敬的青年的精力與創造力導至更值得走的途徑。

當然這種說法比做起來容易得多。你得承認無疑地是值得的，但在另一個意識，參加夏令活動現在增加得很迅速，我很少看見有混亂的例子。

但各種跡象則顯示合作的程度是足够的。青年生的合作的程度是否充份，爲時尚早。若肯由此而產生的合作的程度是足够的。

政府需與各志願團體密切合作，盡其能力所及，負責供應康樂設施，並藉教育與經濟進步，消除以暴行達到個人目的的誘惑。少諾議員的一點來說，我希望看見兩個孩子在設備完善的健身室裏繫上拳套，打門互奉花拳說水，而不願見到他們在後天階用玻璃樽門毆。

嚴限退休填補青年 無理造成老人失業

布政司又謂：劉議員主張辦理公用事業、交通和公共衛生的政府機關，應嚴格依附公務員退休年齡辦法，以便青年人填補空缺。我不能完全同意他的主張。

「對於這項問題，必須先行考慮的是整個社會的利益。有一些或者祇有一技之長的失業老人好呢？抑或有一些仍有時間去學習各種技能的失業青年好呢？最低限度這是一個疑問，無論如何在目前的情形下，無理由要使到有人失業的。」

人民入境處將省除實施
澳門返港聯邦人士管制
百四十人申請調整留港資格

（特訊）輔政司羅樂民爵士昨日在立法局中談論一項有關特殊入境的問題，此問題就是對於到澳門旅遊後返港的聯邦入境人士所施行的管制。

他說：當我於今年七月卅日在本局發表談話時，我曾指出政府有意使到已經在港的聯邦人民的地位獲得保障，當我於八月十三日再次談論該問題時，曾進一步予以解釋。當時，我曾說過，通常將會依據規定對該等人士所發的證件時間予以甚爲寬限。

他說：實際上，人民入境事務處長，依據他在報章上詳盡解釋的理由，對澳門返港的英籍及聯邦人士初期只限在港居留三個月，但是這純粹是在澄清他們的居留資格的臨時措施，因爲其居留資格是不能在澳門碼頭的繁忙工作中予以確定的。在由澳返港時其護照上蓋有此種「背留」的人士中，有一百四十八人曾向人民入境事務處申請調整其居留資格，而且未有任何人的申請遭受拒絕。因此，各人可見到在任何情形下，該等人士的地位事實上並無因爲此種特殊安排而蒙受損失的。

輔政司謂，雖然如此，在該等人士護照上蓋印初期的三個月限制，已證明爲一項引起反感的限制，而鑒於執行此項新管制的經驗，人民入境事務處長現已認爲他可以將該等管制省除。因此，由今晨開始，一名在九月八日前在港居留的聯邦人士，在由澳回港時如持有一份未印有居留限制的護照，是不會受到此種限制的。

他最後指出，如果這項寬限引起濫用，人民入境事務處長可能被迫要再度執行該項限制。

譯名粗野易惹誤會
安庇市民專員仍需詳加斟酌
輔政司請議員再考慮

（特訊）關於「安庇市民專員」，輔政司羅樂民爵士表示：政府之職位的名稱，可能引人誤會，因此雖然安庇市民專員稱類很多，全不同，故這個字的任務是使用，會把工作不必要地蓋上一份神秘氣氛，人數亦衆，除非有人想到有更好的叫法，否則他願把他叫做行政專員。

他又說：在我們可以作出決定之前，這個問題須詳加斟酌，對於法律界的報告我也一樣感到失望。雖然我們未有一定的主意，但是我覺得在閱讀該報告之後，難免有一種感覺，如果還是設立行政專員的最好辦法，那也許和原來所想的有些距離。我想各位議員想想，這個必然大有設置之機構的存在是否會製造而非填補政府與人民間的溝通。

公餘進修自修學位
設備並非不足
大學撥款會曾考慮開設

（特訊）上週四立法局會議，李樹培夫人曾提倡多設公餘進修學位及校外自修學位，以增加市民接受高等教育的機會。

布政司羅樂民爵士對此謂：兩者之間當然有差別，前者由有關大學開設夜學與下午班，向學生授課，但在校外自修學位方面，有關大學只限於舉行考試，而授課的責任却由私人或另一學院負担。

他說：目前香港每年都有不少自修生參加倫敦大學校外學位考試，而本港亦供給參加這項考試的各項設備。

他說：他恐怕沒有證據能證明本港在這方面的設備不足。

「據我所知，本港大學與大學撥款委員會對於開設公餘進修學位課程曾作初步的考慮。」

布政司謂：香港大學設立法律學系之前，實在已經開辦了局部時間上課的法律課程，課程修讀完畢後可以參加倫敦大學法律學士考試。但需要認識的一點是開辦公餘進修學位課程的任何計劃，並且需要有足夠師資和設備，那是純粹是大學的事情而非是政府政策的事情。」

港府將採行動
維持快捷清關
涉及四部門需大開支
船隻利用西面入口少

（特訊）立法局上週四辯論，沙文議員曾提出港口各船隻應在停泊處辦理清關手續，而非在時別下錨處辦理，同時又應在西面入口處辦理廿四小時服務。

輔政司羅樂民爵士，昨日在立法局表示：上述兩項建議將涉及四個不同部門——即海事處，人民入境事務處，以及衛生及緝私部門，並需要大事改組與一筆龐大的開支。

他說：目前情形顯示在過去六個月內，三千艘船隻之中僅有一百七十二艘利用西面入口。但是無論如何，我可以簡單地向議員提出保證，政府明白交通型式有更改的需要，並且必須修改現行的運輸手續，在適當的時候，政府將迅速採取行動以維持本港口一向以快捷有效手法處理船隻清關手續的紀錄。

郭伯偉提出解釋
工業訓練費問題

（特訊）財政司郭伯偉爵士昨日在立法局談及工業訓練費用這個問題時表示，不明白鍾士元議員對於誰應該負責工業訓練費用的獨特意見。而我也無條件同意我們這一類出口經濟不應設有出口補助金。在經濟不太常出口的情形下，工業界應該負責工業訓練的費用，因爲工業界可以將這些費用轉嫁給國內消費者，但依照本港的出口經濟政策，負担這些費用者不應是工業界，也不能將這些費用轉嫁給國內消費者，因爲我實在不明白這種推論的邏輯，因爲付款與國內納稅人付費兩者之間究竟有什麼分別？也不明白工業界就不能負担？我更不懂由納稅人繳付的費用如何不同，以至要由納稅人支付工業訓練費用成爲出口補助金？而其他由納稅人繳付的費用却又被視爲本業的支援。對於傾投自己所需要的特別技能的人士，也同樣有令人信服的理由由公衆來說，本港便是有爭論的理由。我恐怕我本人不能作出這種判斷。

新界居民經濟上已不再倚賴農業
歡迎工業在新界發展

（特訊）新界民政署長陸鼎堂昨日在立法局會議中談及新界農業與工業之關係，他說：新界大多數居民經濟上已不再倚賴農業，而且從事工業的人愈來愈多，故此供應足够的工業用地對於他們以及全港人士都有利益，但是我必須强調「足够」並不是「濫」的意思，我不相信若果對於現行發展有不出適當的設計和設施的工業用地的政策任何大變更相互間究有什麼益處。

他強調說：新界部份鄉村的新鮮農產，如禽畜、蔬菜和肉類，供應市區居民，同時又供給很多本港的工業用地，以改善其環境和收入。

他說：上述小型工業和農業間的需求衝突，現在請是讓我說我和民政署局都很關懷於工業在新界的發展的事，近年來的需求，結果却證明有權威的準繩，此種方式修改必須是徹底檢討政策以符合新界土地的結果，以確保全港都受利益。

食水消耗速度高
水務經費不可減

（特訊）工務司張奐信昨日表示，不同意從政府經費中減少用於食水供應方面的開支，而轉用之於發展方面。

他的理由是雖然本港的食水存量，可說比前任何時間更爲充裕，但對食水的需求正在迅速增加，因而不能苟安於目前的盈餘情況。他說：九月份的耗水量比去年九月份高出百分之二十，而在九月二十二日所用去的食水達一億九千二百七十萬加侖。按照這個用水速度，不久食水的消耗便會求過於供，因此不能將用於水務工程方面的支出予以拖延。

當年今日

（一九五五年十月八日）

△近立法局通過首讀「建築條例修正案」，取消屋宇高度之限制，此項修正案，爲一般投資地產者所歡迎，然而當局已注意及商廈樓宇與民航交通安全之關係，故對在啟德機場起落飛機所經航道之區域建築物高度之限制，正另訂法案，不久可在立法局提出。

△警務當局爲維持治安起見，今下令全港警員由明日起至十一日止，一律取消休班，齊集警署內聽候調動。

△「祇要採取簡單，無害，廉價而使用便利的節育方法控制人口增加，深信兩代後，人類將可免除戰爭禍害」。提倡節育運動最力之山額夫人，今晨乘輪抵港轉赴日本，在輪上發表意見如上。

△保良局今年賣花籌款，成績異常美滿，該局爲酬各團體及賣花學生，義務幫忙，今特舉行盛重頒獎典禮，計個人冠軍爲錦鎧小姐，團體冠軍爲香港學校。

△中國知名科學家錢學森，由美乘輪抵港，轉乘火車進大陸，錢氏在尖沙咀火車站對記者所提出問題，表情冷淡，不願發表意見。

（一九五五年十月九日）

△聖約翰救傷隊總監週年檢閱，今日假加路連山南華球場舉行，此次檢閱，聖約翰救傷隊馮秉芬杯，從司令台前行進時操法最優者得獎，結果以九龍第一隊最優。

△反布爾什維克民族集團主席，前烏克蘭總理斯特茨科，目前乘機由西德抵港，斯氏今乘機飛赴台北參加自由中國雙十國慶，斯氏此行甚秘密，今行前方在機場發表談話，表示此次係應亞洲人民反共同盟中國總會理事長谷正綱之邀請者。

△關於官塘工業區之發展辦法，當局上月公佈後，本港工業界人士深感興趣，今據悉：官方在該地區填海，可容建設工廠之面積約五十餘英畝，依目前廠商要求之趨勢，覓屬有限，因故當局已放還將開投爲工廠之面積擴充，亦儘可能加速完成其工程，以配合本港工業發展需要。

△元朗墟今晨發生一宗血案，當地一鄉紳被暴徒斜劍襲擊，上午九時五十分，元朗十八鄉副鄉長林榮，正在元朗大馬路一冰室中喝茶，突有六名青年手持鐵枝及尖刀，氣勢洶洶呼林出外商談，林至門前，即被攻擊，全身受傷十數處，據悉：林被襲擊原因乃調解糾紛而惹禍者。

連卡佛有限公司
美麗華分店開業十週年

連卡佛有限公司與美麗華酒店商場聯合店昨爲開業十週年紀念，連卡佛公司特聯合美麗華酒店舉行酒會招待新聞界及九龍分店經理蘇禮、高里、崔、及美麗華酒店副董事長、總經理、鄭偉權、徐溎、鄧潔銘等親自招待，連卡佛在港於一八五〇年開業，乃於一九五九年增設分店於尖沙咀旅遊購物中心之美麗華酒店，銷售各國名貨品，及後擴展業務，擴大商場面積，該公司業務當更蒸蒸日上。（右爲美麗華酒店副董事長馮堯敬切十週年紀念餅。）

讀者文摘亞洲公司
羅偉出任總經理

讀者文摘亞洲有限公司自本年十月一日起由羅偉担任總經理。前總經理何洛德已調任讀者文摘巴西分公司總經理。羅氏前爲紐約讀者文摘總公司海外業務董事。

羅偉

圓玄學院安老院
開始收容老人 昨開董事會議

（港訊）荃灣圓玄學院辦事處昨在干諾道中惟康大廈八樓，該院辦事處召開第十四屆第五次董事會議，由趙聿修主席開會，會議程序（甲）首由總務孔憲航，鄧國材報告，二財務呂重德，宋錫珍報告，三慶務趙仲謀報告，四建設馬紹章，林光慶報告，（乙）討論事項，一宣讀上期議案，二安老院章則，三適應各地善信請求方便開乩時間，四新建放生池圖則及預算，關於安老院事項，由主席趙聿修提議，請副主席馬紹章主理院務，隨由副主席呂重德和議，衆贊成，一致通過，公推馬氏負責安老院事宜，經得馬氏允許負責一切任務，現經開始進行，同時對收容老人進院，已經收容者十多人，均屬無依無靠，身世飄零之孤寡老人，年齡俱省六十以外者，以符章則，討論第三項，爲適應各方善信之需求，日常開乩事項，因各方善信，每有因病求方，或因要疑不決而問事，故不惜煩勞赴院求方問乩，惟院方原訂開乩時間，每每到逢不得要領，遍來收到各據說者有因病服醫罔效，而欲求方者，更有因事件，非人力所能解決者，在百忙當中懇爲開乩此類之要求，結果理務主任趙仲謀爲順從衆生起見，大開方便，一致通過，定爲星期日及初一、十五則由上午十時至十二時爲開乩時間，到求乩示者，不限人多人少，以開完爲止，原則以慈善爲懷，殊非牟利性質，第四項爲新建放生池圖則及預算，交由建設組負責主理，并推張其炘院董設計，社會人士對院方風景名勝，印象甚深，年來旅遊該院之各方社團機構，及學校集體學生參臨叙會，車水馬龍，院方爲供應適應滿意起見，增建齋食堂，共兩間，并委托港澳名廚師莫駒主理厨務，全日備設供應，以饗嘉賓。

香港青年商會
籌社會福利基金
舉行慈善遊藝會
十五晚在大會堂舉行

（特訊）香港青年商會，定於本月十五日（星期三）晚上八時，假大會堂音樂廳舉行慈善遊藝大會，籌募福利基金。上述消息，是青年商會會長昌汗於昨日下午四時半在大會堂舉行記者招待會透露。出席該次招待會有會長、第一副會長、義務主席馬招毅、委員劉樂園、周鳳翔、賀淑民、馬汗入學，大會節目策劃人黃汝槳及參加演出之余歐星，合唱團與舞蹈團。

遊藝會入場券分一百元，伍十元，式拾元，十元及伍元等五科。大會收入全撥與香港青年商會屬下，維多利亞、港島、九龍及牛島等四個分會，作爲社會發展及教育活動之用。該次遊藝會節目非常精彩，其中有名歌星冰冰小姐，鄭珍妮小姐，夏威夷名樂隊演奏名曲及被任爲香港節主題曲之主唱樂隊持樂隊演唱歐西流行曲，此外還有黃汝槳領導之小童合唱團表演，爵士及土風舞等。此次遊藝大會，希有意做善事，支持香港青年商會之社會人士踴躍購票，購票者可逕往大會堂售票處。

今天 四場特別選映
域多利
亞洲影展最佳影片
七彩闊銀幕
玉觀音
萬衆推許影迷讚好
白蘭 陳寧 崔福生 王宇 主演 李行導演
明天七彩武俠片
七彩闊銀幕 神經刀
田青 秦萍 朱牧 江山
快映七彩大片
聊齋誌異三集
容蓉 李琳琳 田青

京都·大華·金冠
今天盛大映
必然擠擁 每日五場 隔日預售 金冠下期
看本片一次更勝十次投函服務信箱！
德國性學博士范維爾德比納士 全球滿作
「性」之女的秘密 又一後一
性教育巨片！
奉諭不宜兒童
閨房樂
JOYS OF MARRIAGE
歐洲公司益智廣聞七彩巨製
不足爲外人道也！
青春艷星 伊娃 姬絲汀
性感色相 現身說法
增廣見聞！有益身心！婚姻寶典！愛情南針！
閨房樂如何？成年男女必看之片！

兒童天地

第一〇六〇期

勿在街上打球

小朋友：

你們玩的「球」，是圓圓的，會滾動，把它提高放落在地，它會反彈到你手心，如果你捉不到它，它就在地面跳幾下，然後滾到有障礙物的地方才停下來。眞好玩。

球類運動，是小朋友最喜歡的，你們小的時候玩拍皮球，稍年長了，就懂得玩乒乓球，打籃球，打排球，踢足球。球類運動，對培養你們發育有很大幫助，是一種優良的運動，所以我們贊成小朋友們在課餘多參加球類遊戲。

參加球類遊戲有危險嗎？原則上是沒有的，但有時會有例外，這都是不小心造成的結果。

前幾天，一輛元朗巴士爲了閃避一個在馬路上拾球的青年人，結果失去控制，撞向山邊，司機受重傷，十多名搭客受輕傷，而那拾球的青年人，當場慘死輪下。

由這個事實看來，在玩球類遊戲的時候，應該要選擇一塊寬闊的場地，使球不易拋向場外，引起拾球時發生意外，許多小朋友喜歡在天台踢球，或者去旅行時在山邊打球，更有在路邊玩球，這都是很危險的，現怕你們玩到得意忘形，愛球而不愛自己生命。

其實市政局在各區遊樂場都設有完善的球場，許多個，課餘打球，這是比較安全的好去處。

·唐姨姨·

寓言　武力和智慧

·荷若·

一隻烏鴉在一個巖穴裏做巢，烏鴉巢的附近住着一條蛇，有許多生物都被牠吃死，每逢烏鴉有了小烏鴉，蛇總是吞吃了牠們的。

最後，烏鴉忍不住這種痛苦，便找着牠的朋友狐，討論避禍的方法。狐問：「你預備怎樣報復呢？」

烏鴉說：「我預備乘牠睡着的時候，把牠的眼睛啄了出來。」

狐說：「這條計不大高明，而且很危險，現在我教你一條計，可以除掉你的敵人，同時對你沒有一點危險的。你飛到天空中，看地上有沒有珠寶之類。如果你發現了，就啣着這些東西，慢慢地飛到蛇那裏，丟在牠身邊，寶物的主人看見蛇，一定要殺死牠的。」

於是烏鴉飛到一個富人家的窗裏，看見桌上有一隻金指環，牠便啣着指環，慢慢地飛到蛇那裏，把指環拋在蛇身邊。追烏鴉的人跑到那裏，看見了蛇，果然亂棒打死了牠。從此以後再沒有仇敵來傷害烏鴉了。

中國歷史人物故事　藺相如機智過人

·木子·

我國戰國時代，秦國和趙國冷戰，相持不下多年，後來秦國的國王爲了要攻打別國，便約趙國的國王到澠池那裏相會，希望大家能妥協。

趙王應約而至，秦王因忌恨在心，乘着酒醉，硬要趙王鼓瑟助興，趙王見秦王兵衞森嚴，只好遵從命鼓了一下。秦王便囑咐秦國御史作「某年某日，趙王爲秦王鼓瑟」的記錄。希望藉此折辱趙國，使秦國的國際聲威好佔上風。

和趙王一同前往商討的藺相如，很看不過眼，所以當趙王鼓完瑟後，就走到秦王面前，要求秦王擊缶，以增加熱鬧的氣氛，秦王當然推辭不肯，藺相如便露械示威，並大聲地說：「若不被秦王俯允，便是受辱，我寧願死也不背受辱，惟有與秦王同歸於盡！」

秦王當然感到十分意外，但在無可奈何下，只好也隨手取缶來打了一下。藺相如當然也照樣囑咐趙國的御史作上「某年某日，秦王爲趙王擊缶」的紀錄。挽回趙國的體面。

藺相如在不久以前，還幹過一番「完璧歸趙」的事業，充分表現出他的機智和臨危不亂的性格，於澠池建立大功，趙王便封他爲上卿。

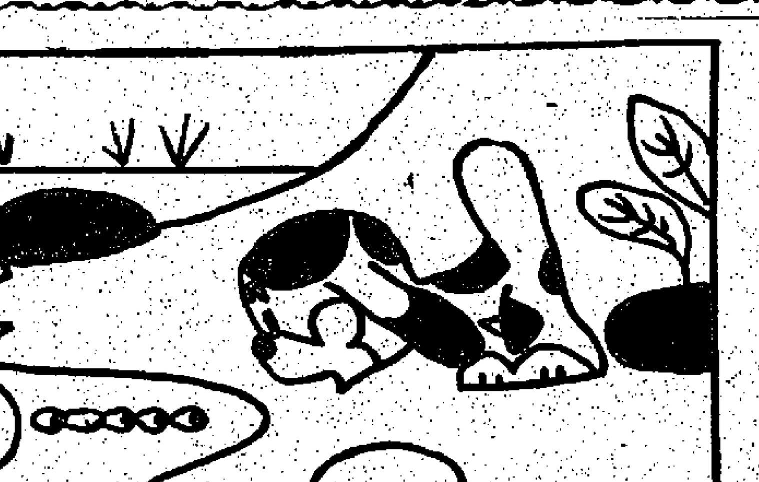
找兎子

這幅風景畫裏，有一位小妹妹在招手，在她身旁是大樹和山水景物。不過，還有不少兎子，小朋友，你們能夠找出有多少隻嗎？

（[illegible]）

連圖故事：小狗孵蛋（三）

·小和子·



（三）於是，比利來到河邊，四處尋找昨晚發響的東西，草叢啦，大石下啦，樹洞裏——都找遍了，但都發現不到可疑的東西。偶然牠却看見一串的小蛋浮在河旁的水上，久不久發出一點聲音，比利連忙跑去請鷄媽媽來看個究竟。（未完）

知多一點點：人的皮色

喜童

人的皮色爲甚麼有黑有白的呢小朋友，你們知道嗎，讓我告訴你吧。

各種人民的不同之點，很多，而皮色的不同要算是最顯，此種不同實在並非由各種人民生活情形的不同，實在是由於各種人民之特性的不同。此等特性都得之於父母，所以父母的皮色是黑的，生下來的小孩，皮色也是黑的，眼是棕色的時，生下來的孩子，眼睛也是棕色的。種種的形態，都與父母相像，子女同父母相像，也是世界上一件最重要的事情，這種徵象，我們特別稱之爲遺傳性。所以皮色同眼睛的顏色，我們說是有遺傳性的。

世界上的人類，可照皮色分別爲三種，就是白種，黃種，黑種。相異的兩種人在一塊兒，把自己同別種比較，北相異之處，往往會覺得別種人醜陋不堪的。在美洲的居民，雖然大半屬於黑色人種，然而有許許多多都是混合體，此外，還有更黑的更白的兩種。

據稱更黑的人種逐漸增多，更白的一種逐漸減少，這個道理不得而知，至於顏色的所以不同，大一人類在最古的時候，各受強弱不同的日光，黑種人所受日光較強，皮膚中眼睛裏就生出一種色素，去抵抗那猛烈的日光的呢！

小常識

△人出汗多了，爲什麼要喝鹽水來補充？

由於人的汗液，除了含有百分之九十八的水份外，其餘的就是鹽份。如果汗流得多，身上鹽份也就消耗了，因此要喝鹽水來補充。因爲人的身體缺少了鹽，什麼便會使人感到疲倦，無力，胃口不好，嗜睡。如果重要的，還會使人嘔吐，抽搐，甚至會昏迷。

△吃鹽太多，有何害處？

人既然需要食鹽，但吃得太多也有害處。一個人如果長時期地吃了過多的鹽，超過了腎臟的排泄液的能力，多餘的鹹就不能由汗或尿中排出，於是血液裏的鹹度便逐漸增多，血液裏的蛋白質就會被稀釋。全身浮腫起來，甚至有死亡的危險！

△爲什麼有色的布在鹽水裏浸一下再洗，就不容易脫色？

主要原因是食鹽可以減少染料在水中的溶解度，第一，食鹽能使染料發生「鹽析」作用而沉澱在衣服的纖維上。這樣，染料就較難溶解於水，有色的布也就不容易褪色了；第二，食鹹在水裏很易「分裂」成帶有正負電荷的離子，可以增加染料對於纖維的親和結合。因而使染料與纖維結合得更緊密，不容易因水洗而離開纖維。所以布上的顏色也就不容易褪色了。（小梅）

康樂家庭

醫務處發出警告　痲疹症今冬將流行

呼籲各家長們應作事前防備　速帶孩子接受預防痲疹注射

本港醫務衞生處助理處長布朗尼醫生警告香港的母親，謂逆料今冬痲疹症將流行。

布朗尼醫生說：我們通常每隔兩年有一次痲疹時症，而在今冬，我們預料此症將會流行」。

他又說：「香港的家長們都多不願意及時使他們的兒女免疫，預先接受預防痲疹注射，等到該項時症流行時才接受注射，它將是太遲了。」

布醫生說：「去年我們曾推行預防痲疹運動，結果我們能夠控制此一時症，但今年發現家長們並沒有利用醫務處供給這種服務的機會。」

布醫生解釋，痲疹本身通常並非一種危險的病症，而只是因爲家長們時常沒有採取正當的預防，而這種情形常常引致併發症，變成復雜。其中一項最普通的復什症是肺炎。

他說，在痲疹傳染症的高潮期間，兒童們常常發高熱。此時必須採取特別小心，以免兒童們染患其他病症，當然，最普遍和最危險的是肺炎症。

今年以來迄今日爲止，痲疹症共發生七百九十宗，其中有二十人死亡。

醫務衞生處今年較早時曾指出：醫務處推行的預防痲疹運動已告失敗，家長們並沒有對這種呼籲作良好的反應，使他們的子女在今冬來臨前獲得保護。

至本月四日一週內，共有七百五十八位兒童接受預防痲疹注射，該數字自今年四月起帶來一萬七千九百十六人注射。該星期內同時有五萬六千一百十五人接受預防白喉及痲疹注射，自九月十五日以來共有一十七萬四千六百八十七人接受上項預防注射。

怎樣可使瘦弱孩子強壯

孩子瘦弱原因，雖然很多，但以患寄生虫病或消化不良者居多。應要禁止太多零食和改進飲食

一般說來，小孩子只要營養足，衣服穿得適宜，自然沒有甚麼毛病，而健康活潑，可是，有很多吃得好，穿得暖，却仍然是一副皮包骨頭，弱不禁風，常常生病，這在身體方面當然有毛病了。

小孩子瘦弱的原因，雖然很多，但以寄生虫疾，熱性或消耗性疾病及消化不良爲最普遍，而這些病的發生，幾乎完全是人爲的。

「若要小兒安，常帶三分飢與寒。」這是我國關於養育下一代的一句經驗之談。由於小孩子的病大多數因爲消化不良與感冒而起，不讓孩子吃得甘飽，是預防消化不良的最好方法，不替孩子穿得過多，可使他們有了耐寒的習慣，不致因氣候突然變化而感受飢寒。

可是，有很多驗經少的父母，對孩子的食止不加限制，甚至除了正常的飯食以外，還給予零食和帶他上館子。於是孩子因爲吃得太多的消化機能，是害了消化不良的緣故，病很容易便會感寒，病了當然要看醫生吃藥，病好了，身體還尚沒有完全恢復，又因爲多吃了些而再病。如此循環不已，孩子當然是瘦弱的，這時寄生虫和其他消耗性的病乘抵抗力弱而侵襲，這樣一來，便應了「愛之適足害之」一句老話。瘦弱的孩子，應該怎樣處理呢？下面是幾個原則和治療方法。

對於一切零食和館子裏的食物要絕對禁吃。人的消化機能普通是進食後四小時，始能把食物完全消化，對進食的時間應該規定，在兩餐前的，除了水菓和少量的液狀食物外，禁止進食任何固體食物，食物的量要盡量減少，必要時可以酌情增加進食次數。

在中藥的典籍裏，說「小兒是純陽之體，雖瘦弱亦不宜進補，祇需進補脾胃，自可復原。」

對於藥物或刺激性的食物，小孩子大都不適宜，如果想試的話，也要和醫生商量才給孩子吃，不可自作主張。

凡是藥物，小孩子都不會歡迎的，藥物除了不得已時用它外，最好以治療爲主。

關於食物的選擇，要揀易於消化而且營養價値高的，肉類中如魚、肉、牛肉、且、動物的肝、牛乳等，豬肉就不大適宜，蔬菜中的番茄、菠菜都可以吃，下面幾種特別的食物，具有治療作用，特別適宜於瘦弱的小孩子。

羊腸羊肚粥，羊腸和羊肚都是羊的消化器官，有促進腸液分泌作用，這是中國久已發明的臟器療法，對習慣性消化不良有治好的效果，如果孩子日常排出大便稀少，那麼可以加進蓮子、芡實、山渣同羊腸羊肚，那麼單用羊肚也成。

肝湯：動物的肝臟含有大量維他命A，和很多的維他命B十二，有很大的補血效能，病後貧血的尤宜，怎樣製作都可以隨意，但對於消化力弱的孩子，還是做成湯水進食爲佳。蓮子、芡實、山渣也可以加進同煲，如果需要吃些蔬菜的話，加點番茄或菠菜好了。

假如經過檢驗大便，證明孩子有了寄生虫，那便要杜生虫，然後進食營養豐富的食物，否則沒有效果，杜虫要由醫生處理，如果蛔虫或寄生虫，用中藥「使君子」一種有效。用「使君子」有殺蛔虫和帶生虫的效果，性平和，炒熟之後，甘可口，孩子吃是不會拒絕的。

珠光寶氣

本港著名珠寶商臧寶樂首飾公司最近由歐洲運到價値逾千萬港元的珍貴首飾一批，其中包括最大一顆十點四一卡的鑽石白金指環 價値在港幣七十五萬元一件，還有二十卡的綠寶石及寶石指環與鑽石手鐲等達六十三件 並在文華酒店展出 珠光寶氣 盛極一時。

世界馳名之一的比利時珠寶商科克理生及臧寶樂首飾公司經理包天齊指出選擇寶石的經驗 非要浸淫於寶石界中十餘二十年不可。（圖中模特兒左手食指上所戴的展覽中最名貴之一集枕形鑽石指環 全石切開五十八面 價値在港幣七十六萬元）是一種稱爲MARQUISE切法的鑽戒

時髦冬裝

（柏林德國新聞社訊）在德國最新的時髦多裝是不只給女士小姐們以溫暖，同時也保持她們苗條動人的體態。西柏林最近展出的多裝款式很多，由洋裝到短袴式的多裝，由平常的服裝到長大衣，林林總總的使人眼花撩亂。圖中所示的長袖多裝，還可以配上衣式背心。或加上一件有裝外衣和一雙長襪子即成爲一整套之衣服，至于顏色方面，有白，有粉紅和寶藍色等等。

（圖示：德國柏林最新多裝，可以禦寒使你溫暖，而又不至失去美麗動人的苗條體態。）

皮革飾物

最近巴黎一位皮鞋設計人杜方展出伊之六九年度秋冬作品，包括皮鞋，長帶背肩手袋及腰帶等，圖左起爲一致棕色的「咭女」裝半統鞋，中是深色的龜殼扣深頭鞋，右是淡棕色的淺跟鞋，各配同色手袋。（法新社）

家事心得　衣服污漬清除法

清潔衣服的方法，大多數主婦們都是用肥皂水或是洗潔劑洗滌，但是有許多衣服的污漬情形，單只用普通洗劑是不能滌除的，因此就要視乎污點的性質來判定去污的方法，令到一件染了污的衣服，能夠恢復它的本來面貌，清新。

衣服的污漬，各有不同，污點的性質，亦各有廢，大致來說，酸性污漬應用鹼性洗劑（氨水，硼砂）中和，如水果汁，茶污與汗漬等。鹼性內油污，鐵銹，墨水，尿漬等用草酸，醋酸，擦漬油，俗「電油」）應用酒精，阿摩尼亞等。

有色素的衣服宜用酒精，氨水與阿摩尼亞去污，至於白色的衣服宜用漂白劑漂淨。

吸烟的人，衣服最容易不知不覺之間，染上烟漬，可用阿摩尼亞或硼砂開水塗以污漬上，很容易便消失了。

染有血跡的衣服，可用冷水浸數小時，用羅蔔搾汁洗滌。

各種色澤的油漆，不能用普通的洗滌方法，祇有用天那水一滴便脫去。

紅墨水可放於沸水中浸或用阿摩尼亞，藍黑水就要用氯化鉀與草酸去除。

做母親的因爲要時常携帶嬰兒之故，最容易被嬰兒撒尿在身上的衣服，令到衣服染上尿漬，經過洗滌亦不脫，最簡便是少許鹽酸開水，衣服浸一會便恢復潔淨。

不小心被蠟燭油滴在布料上，可用刀片盡量刮去蠟質，用草紙兩張，各放在布的上下夾着，用熨斗熨兩三次，染布內的蠟質便溶化到草紙上。

香口膠黏在衣服上亦是很難處理的，首先用且白去除表面的膠黏一一拈去，然後將鬆散的粒點逐水中洗滌，最後放在肥皂水洗的衣料，假若是不能修下水洗的衣料，可用四氯化碳去污水抹勻。

漆膏可先用刀片把漆膏刮去，然後用松節油輪流擦，消除之後浸入熱的肥皂水內洗滌便成。

衣服染上了菜汁，可用硼砂灑在染點上，跟着用沸水冲洗，假若衣物的質料是抵受不住烈性的處理的話，可將衣物浸在濃硼砂水內，約浸十分鐘，便可潔淨，把整件衣物拿去洗滌便可。（若）

高血壓與心理治療

除了吃藥，及對食物小心外，心理治療最主要。

常常聽見高血壓病者，食物對高血壓非常重要，若每天只給病者十分之一茶匙的鹽，病者的血壓逐漸下降，甚至恢復正常，若再給予食鹽的話，其血壓復升。

但現在對食物與血壓的關係，又有了新的觀念，因爲許多病人，要他們嚴格進行限制食鹽，這方面似乎不大可能，因爲病者不能經年累月地忍受淸淡食物。他們認爲寧可死，也不能缺乏食鹽，因爲沒有食鹽的食物，引不起他們食慾之故，所以專家們爲了這一嚴重問題，發明了一新藥，可使體內的鈉排出體外，病人可和常人一樣食用同量食鹽，也不致使體內之鈉儲留而引起水腫，而加重高血壓。

治療高血壓的新藥很多，其作用不外下列數種方式：（一）對腦部有鎮靜作用的藥物，其主要作用是使神經緊張度降低。血壓就下降。（二）對血管有擴張作用的藥物，作用是使血液流通容易。（三）減少神經興奮和鬆弛血管內壁作用的藥物。（四）最新的藥物是破壞一種對高血壓發生作用的酵素，使這種酵素失去作用後，血壓就不會升高。

我們必須對自己的血壓有規則的檢查，尤其每年由醫生檢查，當你踏入中年，身體發胖了，而且父母們也有血壓的話，那更要注意，若有上述的一種症狀性，一旦患上了高血壓，必須進行治療，自己的心情也不可產生悲觀，因爲樂觀心情對於高血壓有很大效果。雖然患高血壓的人，他們的心情煩亂，他們的情緒和高血壓的密切關係時，必須糾正的當自己的人生觀，凡事處之泰然，心情開朗，不可無故發脾氣，遵從醫生的指導，你的血壓就會恢復正常。相反地，情緒愈惡劣，則血壓就愈高，最終可引起心臟等損害，而喪失了寶貴的生命，所以現代醫學界都採用一種心理精神治療，甚至較應用藥物更爲有效。

拳師以口代手

一名日本青年吉野沼田當包紮其手部傷口時，是無須假手他人，他利用其嘴巴咬着紗布，另一手很迅速地紮好傷處，這種自治能力，是値得效法，伊乃世界輕量級拳師，定於本月四日與墨西哥選手較量。（合衆國際社無綫電傳眞）

·逛公司·　座枱小玩意　美觀又實用

筆座、信插，小巧精美；點綴書桌，無以尙之。

假如你喜歡收藏一些小玩物，相信你對圖上的古怪東西一定感到有趣。你第一眼可能看不清楚這是什麼特別玩意？但如細看，包保你愛不釋手。

圖上這些小玩意全部是座枱的用物，而且還有點綴居室的好處，這些小玩意包括有筆座、信插、烟灰缸、指環架、藥瓶等等，雖然這些都是很普通的用物，但最時式者是其設計甚爲精緻巧妙，當如筆座，它做得非常美麗，有製成動物模型，亦有人像設計，使你看起來感得它小巧可愛。

又譬如信插，它設計成圓型，一環環的，有如座枱時鐘般，擺在書枱上確是生色不少。

其中最特別的便是那指環架，它做成一隻手的模樣，日常所配戴的指環便可以一隻隻戴在五隻手指內，很爲精美，戴用時也方便得很。其他烟灰缸，藥瓶等都是優美的小玩物。此等小東西全部用黃金屬製成，再配上精美的圖案雕花，顯得非常名貴大方，就算用來送禮也不俗，這些小玩物價錢由十九元五角至二十九元五角，在永安公司有售（武）

永安公司貢獻的桌上金屬小裝飾品

秋季皮膚護理

秋天一到，氣候乾燥，大多數女性們都感到皮膚乾燥，這完全由於分泌與水份減少了，同時還要下水做家務，再被烈風吹到皮膚上，造行迅速的蒸發，加上天氣冷，因此皮膚的收縮就更加顯明，就會發生皮膚乾燥，爆裂和生凍瘡的毛病了。因此我們要怎樣防止這些現象，那就應當常常注意保護皮膚的健康。

無可諱言的，保護你的皮膚，首先必須時常保護皮膚的清潔，每天至少要由清水和肥皂洗臉，手脚兩次至三次，你應該用毛巾溫水細心洗擦，然後再用淸水洗擦拭淨。

良好的皮膚是需要從適當的營養得來的，不過，你無須過於倚賴維他命丸，事實上，普通人日常食物中已經含有你皮膚所需要的營養了，至於一般日常食物大略可分九類：

（一）肉、魚、家禽和鷄蛋。

（二）牛乳，乳類品和芝士。

（三）橘類，果汁，和番茄。

（四）青菜或黃菜蔬菜。

（五）馬鈴薯類食物。

（六）各種果類和蔬菜。

（七）穀類食物，白飯，麵包和麥。

（八）植物油。

（九）炭水化食物如糖類等，少量便夠。

婦女們的皮膚大多是需要充分的油脂，因爲皮膚裏有油質是表示身體裏，並不缺乏維他命A，如果皮膚沒有油光，那就應當多吃富有維他命A的東西，如魚肝油，牛乳，蛋黃和蔬菜等。

另一方面，還需要充份的休息，適當的睡眠，作多些吸新鮮空氣的健身運動，每天在家務後或臨睡前，洗淨了手，臉和頸項，然後塗以上一層滋潤的化粧品，以保護皮膚的光澤。

家政漫談　奢侈與浮誇

·金石言·

生活奢侈，好充場面的家庭，並不一定是完善完美的方法。如果它的確資產雄厚，收入優越，還可說是享受，是人之常情，但許多經濟環境並非充裕，在親友面前踏多炫耀，以爲如此才是「撈世界」之道，才可以爭取上游，更可以獲得人們的信任與「睇起」，正因爲這樣，家庭經濟狀況往往感不穩，骨子裏的苦處不足爲外人道，變成了「金玉其外，敗絮其中」之格。

雖然，這社會裏，充滿了所謂「白鴿眼」之流，俗語說：「拍馬屁」的人眞多，祇是你外強中乾，徒自苦耳，何況，以「充大頭鬼」爲手段，君子所不屑爲，雖這硬充濶綽便一定有理想的收獲嗎？我相信這也未必，祇是自欺欺人之見罷了。起碼你這樣奢侈的生活，浮誇的姿態，一則使你自己經濟陷於缺乏之境地，二則可能招致匪徒的覬覦，危及安全。

談起充場面，是以往官僚作風的遊戲，在一椿故事中，一個官宦之人的遊歷，本是兩袖清風，了無居積，但正因爲面子問題，平日也吃假使假，故其後盡管家裏連米缸亦空空如也，要吃番塞過日，仍然有隨身侍婢和女傭，當客人到訪留下晚飯時，要向女傭借錢糴米買菜的，由於女傭餘錢也不多，買來餸菜和白米都不夠，結果，祇好煲粥作飯，對客說，吃飯吃得多太膩了，變變口味比較清爽，不劏鷄殺鴨，而以其他菜式充數，也說吃得鷄鴨太多了，淸淡一點比較好，致弄到客人感覺之甚，傳爲笑料。由此可見，充場面在許多環境下是不必要的，徒資自困而已。

其實，一個家，一切都首重實際，享受固然要有，但不必流於奢侈的，浪用無度，祇有招致苦果，而浮誇更與德性有關，作不必要的誇言與炫耀，很可能給人看穿你的底細時，反而令人窃笑。

我們日常的消費與享受，該盡力而爲，在開銷尺度中，應處處留有餘地，適當的節儉，是一種美德，而並不是僞體面的事情。在交際場面中，表現得不過不失便算，不必裝現得了不起的樣子。因爲經濟的運用，花費於表面的炫耀是沒有意義的，必須從實際着眼，能有餘錢，是生活穩定的基礎。何況，在人生里程碑中，必須打算晚年退休的需要嗎？如果你是一個家庭主婦，便該自檢，有長遠的打算才對。

婦兒衛生　聲門病變陰虧火盛與遺洩

任卓琪

△古宣文先生：

前接來信，以稅件太多，未及答覆，至以爲歉，茲就所提各點，揭供恕見如次：

（一）十年前曾患失聲，後雖治愈，惟聲音僅及前之七成，且過有傷風或食辛熱之品，即感聲沙喉痛。在失聲之初，你以爲多食油炸東西及杧果所致，我以爲這祇是誘因，而非主因。

你所患者，似爲音瘖舌瘖之症，因爲你不祇聲音嘶啞，且舌根感到牽強，喉頭乾澀；同時說話多也感到口乾和中氣不足，覺得十分吃力。聲音瘖之症，包括有慢性喉頭炎，聲門水腫，喉軟骨膜炎，喉結核等，病發後你的聲帶之正常發音作用；亦有續發於肺結核者。因眞陰枯竭，虛火獨熾，故顯成嗓音熱症之音瘖。至於舌瘖之症，大都由於痰阻舌根，舌咽神經痲痺，或缺少津液分泌營養所致。故此，你的聲門病變及舌根微強是否與喉結核有關，尙無法憑空推斷；惟眞陰虧損，虛火亢盛，殆無疑義。果爾，應以養陰，生津爲主，請試服下方：

方用花旗參八錢，麥門多八錢，炙甘草錢半，大棗肉二錢半。（清水文火煎服）

（二）頸下兩旁有兩粒核狀物，且感頭筋牽強，整日倦意，提不起勁，每夜睡七八小時，仍感睡眠不足，間有頭痛，脈搏每分鐘祇得六十三次，微弱無力。關於頸項及舌筋微弱的現象，應視爲虛性中風。最好看醫生徹底調理。

頸下核狀物，相信是慢性頸淋巴腺炎，可試服「消瘰丸」數劑，以觀後效。

方用：元參六錢，牡蠣八錢，浙貝母四錢。（清水煎服）。浙貝母味，用川貝母更佳，此外，可用黑海馬五錢，煲瘦肉湯，約加陳皮，退飯炎，對消除結核也有良效。

生津，提神，滋養的食料，用花旗參煲生魚湯佐膳。又水魚，鱉，响螺等也是有益之品，可用淮杞燉之。如有疑問，可再來信。

△何永生讀友：

你來信抄列我日前所介紹藥方，是六味地黃湯加上固腎滋水之藥，但其中一味「山萸肉」，可能誤刊了「小茴肉」。不過，由於中藥沒有這名稱，熟藥店多會替你改正的。你現在每日夢遺四次之多，應改服下方：

方用：大熟地四錢，山萸肉三錢，淮山四錢，雲茯苓二錢，製芡實五錢，龍骨六錢，牡蠣六錢，白蒺藜二錢，金櫻子三錢，土桑螵蛸二錢，遠志二錢，防黨參三錢，柏子仁三錢。（清水煎服）

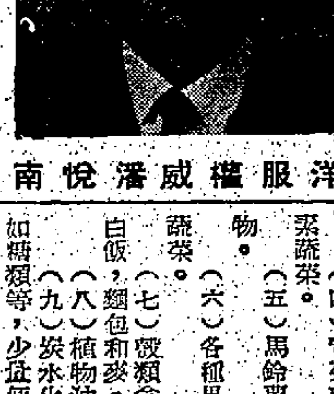
如果復發藥，效力較緩，除服上方二、三劑外，又可服「六味地黃丸」（向名家購用），每日二次，每次二錢。此外，可常用合桃肉作口果（連衣），也有固腎作用。

訪洋服業權威大東洋服公司總經理潘悅南　談一九六九年度冬季服裝

本報記者　[illegible]

由於天氣的轉變，最近幾天，香港已帶點秋意了，秋高氣爽，本來最適宜旅行，但也使人聯想到不久就秋盡多來，又要準備換季了。每年秋末多初的時候，洋服業權威和擁有卅餘年洋服經驗，前港九洋服商聯會理事長，洋服業權威的大東洋服公司總經理潘悅南先生，和他的公子潘根經理，暢談每年的新多裝時間，提供資料，現在分別向讀者諸君介紹，以作換季的參攷。我們知道，香港的洋服業，在世界上一向受到重視，尤其是自洋服業權威，大東洋服公司總經理潘悅南於年前，以港九洋服商聯會理事長身份，率領代表團赴日參加第二屆亞洲洋服商會議，及最近該會再派代表何鴻森，何渡及陳志文等赴南歐出席第三屆亞洲洋服商會議，與各國代表會談與認識，使各地代表對香港洋服業更加了解，並研討技術交流問題，對香港洋服業有非常良好的影響。潘氏返港後，日方曾派出專門技術人員，携同有關新洋服工具及製作技術的電影來港，在會所內招待會員參觀，藉以研究，提高生產技術，同時，經過了參加此種國際性會議後，本港洋服業在世界的地位，亦提高了許多。潘氏在會議席上所發表的意見，是代表港九洋服界，非常重視。潘悅南與其公子潘根經常與各國代表保持緊密聯絡，他們認爲亞洲洋服商會議，第二屆在日本的名古屋舉行，第三屆在澳洲舉行，下屆應由香港主辦，邀請亞洲各國參加，廣事宣傳，以引起同業間對業務及製作的改進。不過，像這樣國際性的會議，應當由政府大力支持，給予各種利便，從旁協助。過去，香港也曾主辦各種國際商會大會，扶輪會大會，報業會議等等，都獲致良好表現，深受參加的各國代表的好評，遠到預期成果。

假使香港主辦亞洲洋服商會議的話，相信亦會有相當大的成就，這是不容懷疑的。記者曾請教這位從事洋服業卅餘年的洋服業權威潘悅南，假如香港有一天主辦亞洲洋服商會議，在會議中的重點，應該集中在什麼地方呢？潘氏很謙遜地回答：本來關於舉辦國際性會議，應當由有經驗的幹練人員去主理，才會有美滿的後果的。本人雖然從事洋服業卅餘年，但對組織此種國際會議，並不是專家，希望有專門的人員協助，然後可以事半功倍。而且同業中不少見出類拔萃，有頭腦有計劃的前輩，如能羣策羣力，相信並不會很困難的。現僅就個人的意見，提出來和各位談談，希望多多指教（一）



洋服權威潘悅南

華僑教育

明年度升中試考生人數 將突增至五萬

教育當局決定接受全部小六生參加明年之升中試 教署發言人預料考生人數將增至上述數目 放寬准考人數之原因 為改用機械評卷省時省力之故

（特訊）一九七〇年度升中試的考生人數，將再次刷新本港各項公開考試有史以來的最高紀錄。教育司署預計明年五月舉行的中學入學試，將有五萬名小學畢業生參加。

由於明年度各校報考人數規定有所變更，由原定選派六年級學生百分之八十提高至全部可以參加，此將使考生數字突破以往的紀錄。升中試於一九六二年開始，參加考生人數一直受限制，每年只准選派小學畢業生總數百分之六十參加，到今年則由百分之六十提高至百分之八十，而明年則全部小學畢業生都可以參加。

教育司署發言人昨日向本報記者談及一九七〇年度升中試情形指出：由於明年度升中試全部小學畢業生都可以參加，因此考生人數必較今年為多，預計將有五萬名左右。

發言人稱：教育司署的一貫政策係使每一個小學生在其完成小學階段教育時，都有機會參加中學入學試。由於全港每年小學畢業生數目龐大，因此過去准予與考的學生數目，是以不少過百分之六十為原則，直至今年因採用機械評卷，才將考生數字提高到百分之八十。

教署發言人稱明年增加考生數目原因時表示：施行新辦法對每一個小學畢業生都有好處，因為每個人都有機會參加此項考試。由於採用機器評卷，省時省力，因此可以容納更多人應考，故此教育司署乃決定明年開始准許全部小學畢業生參加升中試。

詢及明年度五萬名升中試考生獲派學位機會如何時，發言人稱：現時估計明年度可資分配位數目，尚屬太早，目前無法可以預計。（南）

師範教育研討

三個師範教育性組織合辦 十一、二兩日假羅斯學院舉行 七位教育界作專題演講 教育司簡寧主持開幕禮並致詞

（特訊）教育學院講師聯會，香港中文大學教育學院及香港大學教育系聯合主辦之師範教育研討會，定本月十一日及十二日兩天，假沙宣道羅富國教育學院舉行，首日秩序將由教育司簡寧主持開幕禮，然後由各教育界知名人士担任專題演講。現將兩日大會程序列後：

十一日（星期六）：

上午九時十五分至九時三十分：教育司簡寧致開會詞。

上午九時半至十時十五分：羅富國教育學院院長韓敦主講「香港師範教育之現況」。

上午十時四十五分至十一時三十分：香港大學教育系高級講師譚源博士主講「海外師範教育之趨勢」。

下午二時至二時四十五分：伊利沙伯中學校長張伯倫主講「預期中之將來香港對教師資格之需求」。

下午四時十五分至五時：香港中文大學教育學院講師殷元棠博士主講：「師範教育：餘題之類別與內容」。

十二日（星期日）：

上午九時半至十時十五分：副教育司盧家禮主講「教師之選拔」。

上午十時四十五分至十一時三十分：聖保羅男女中學校長羅怡基主講「教師之徵選與從事教育事業之動機」。

下午二時至二時四十五分：香港中文大學校務主任俞教育學院院長胡熙德主講「教育在香港是否專業」。（琳）

英語教學通訊 卷三五號出版

（特訊）由教育司署課程及課本委員會英文組編印之「英語教學通訊」（卷三、第五號），現已出版。據教育司通告各中小學校長表示：該通訊旨在：（一）使本港教師對英語教學之最新發展有所認識；（二）提供最新英語教學法，尤著重課室內教學應用；（三）解答英語教學所遭遇之困難；（四）使教師在討論英語教學時有所根據；（五）解答教師所提出之疑問；（六）評論英語教科書。最主要目的是對教師有實際之幫助，是以全書著重實用多於理論。

該書已積聚各中小學有年，惟根據最近調查所得，英語教師多未知有該書者。用特函請各中小學校長協助，並鼓勵教師閱讀該書，並將各期英語教學通訊存放教師閱讀室，以便借閱。

茲因該書印製費昂，故未能額外贈閱，至於英文中學而附有中文中學班級者，校長可用書面申請多贈一本。來函請註明學校名稱及地址，郵寄香港利園大厦教育司署通告分發處。（成）

東南亞教育部長級會議 下週二在本港舉行

議程一週主要內容為研究英文教學

（特訊）一個東南亞教育部長級之會議，即將於下週二開始在本港舉行，屆時將由香港教育司署作為主人，招待與會之東南亞有關國家政府教育部高級官員。

該項會議爲期一週，主要內容係研究英文教學，與會者包括東南亞若干國家，出席代表均爲該等國家教育部長或教育部高級官員，香港則將由教育司簡寧出席參加。（南）

聖馬利亞堂中學 今日舉行畢業禮

（港訊）聖公會聖馬利亞堂中學，定今（九）日下午七時三十分，假大會堂音樂廳舉行第二屆畢業典禮，該堂校邀請教區聖品，該堂校區議員及教友，該校校董學生家長等參加，屆時由校牧鄒智明牧師祈禱，校監彭榮昌牧師致開會詞，校長譚仲約報告校務後，並請中文大學崇基學院院長容啓東博士致詞，容夫人頒發證書及獎品。該校於一九五九年在東院道三號自建小學校舍，於一九六四年加建中學校舍一座，辦有中小學及幼稚園，全校學生約將逾二千名，本屆中學畢業生共一百三十一人。

市師校友會 祝母校校慶

（港訊）前廣州市市立師範學校，創立於一九二一年，爲廣州市有名學府，現本港之中小學校工作者，亦不少出自該校。在六年前僑港校友，呈准成立「香港市師校友會」，會址設在九龍佐敦道渡船街文華樓六號十八樓，該會並對本港教育貢獻不少，且在會內舉辦研究班，和中西烹飪班，除便利會員外，並招收各界人士參加學習，成績斐然。

●本月十二日爲該校成立四十八週年紀念日，該會於是日舉行隆重慶祝，日間招待該會會員親屬環遊新界，並在元朗泰國漁村酒家午餐，晚假座酒樓，師生聯歡聚餐慶祝，同時頒發該會最近結業之中西烹飪班第一期證書，聞該會會員非常踴躍參加云。該會電話：「八五五〇八〇」。

南海中學廣雅中學 留港校友分祝校慶

（特訊）南海中學香港校友會有限公司以農曆八月拾七日（十月八日）爲該校校慶日，每年均熱烈舉行慶祝，本屆經定中環金龍大酒家五樓全廳舉行，餐費份金十元，凡參加校友，均由會贈以名貴象牙筷子乙雙，以資紀念。該會并於是日召開會員大會，省端年報，選舉下屆理監事，主事人李翔波，黃允畋，何伯愷，許柳，劉，麥楊榮，胡棣樺等，已柬邀校友出席，并敦請校董會主席楊鄭穎氏蒞臨致訓云。（天）

（港訊）前廣東省立廣雅中學，上承清末廣雅書院遺緒，於民初設立，歷史悠久，留港校友甚衆，現該校旅港校友會，以十月廿一日爲母校八十週年校慶，經理監事會議決定，提前於本月十八日下午七時，假九龍油蔴地平安酒樓，開會慶祝，同時舉行聯歡敘餐，歡迎師長，校友踴躍參加，屆時出版校刊慶祝，報導海內外校友近況，並將翻印照年……之留港校友通訊手册印就分發。餐券每位十五元，請各校友預先認購，以便預定席位。預購餐券處：（一）張操正K六二三四一、（二）許吉燃K八六七五二七、又〇—四〇五三五一、（三）李國良〇—九〇五五一、（四）陳兆洪K八〇八五一九、（五）趙鑾祖H七七六二二〇、（六）周儀正H四四七五六二、（七）張偉文K八〇六四八、（八）潘裕K六七五九二二、（九）馮紹新H七三〇四六五、（十）葉以鉅K六六六一〇四。

雙十節有演講 香港實用英專

（港訊）香港實用英專為慶祝雙十國慶，除校內懸以國旗彩燈外，是日並請法學專家李劍平博士主講「國籍法」──無國籍人士之待遇。藉此普天同慶，藉以激勵學生愛國家民族之思想，並歡迎各界人士前往聽講。

柏立基教育學院 現設有三種課程

今年考取之新生均入讀二年制

（特訊）柏立基教育學院自開辦至今，申請入學人數甚多，該院目前開辦三種課程，即爲：（一）二年制課程，（二）在職教師訓練班，（三）特別制第三年音樂課程。

該院二年制課程，分有必修科及選修科兩項。必修科目計有教育學及心理學，健康教育，視聽教育，小學國語教學法，英國語文，發音學，小學數學教學法，小學社會教學法，小學自然教學法等九項課程。

至於選修科方面，分爲（甲）（乙）（丙）三組，甲組科目計有英文科、美術科、手工科、家務科、音樂科、體育科等六項課程；乙組科目則有中國語言及文學、地理科、歷史科、數學科、理科等五項課程；丙組課程內容可參閱甲組，由於學生在二年級時始選修此組一科，研習一年，故丙組選科通常僅適任教高小之程度。

該院目前招收新生，均入讀二年制，故較受外間注意，現將二年制必修科課程綱要轉錄如下，用供有意投考該校者參考。

教育學及心理學：教育之定義及目的，教師之職責及修養，教學原理，各種教學方法，教學計劃，發問技巧，課室管理，課外活動，家課，成績考查，課程與教材，教育心理學之定義，刺激與反應，動機，遺傳與環境，個別差異，兒童之身心發展；教學實際問題；教育測驗；香港教育史。青年心理；中小學生之輔導研究；教育統計；教育行政；學習心理學；中等教育；西洋教育史及中國教育史。

健康教育：定義，目的，發展史，原則，教材之範圍，教學法，小學生發展之特徵與需要，健康之學校生活，營養教育，安全教育，簡易急救學，牙齒健康，小學生之普通疾病，初級細菌學，傳染病及其預防方法，心理健康，學校衛生，公共衛生條例，政府與志願醫療衛生機構。中學教材之範圍，教學法，中學生發展之特徵與需要及其健康問題，公共衛生，世界衛生組織，健康統計，初級社會人類學及其在健康威脅之各問題：癌病，空氣污濁，意外，吸毒，衰老……

視聽教育：通訊原理；非放映性之教具：粉筆板，圖表，絨板，膠板，磁板，立體豎，傀儡；放映原理，放映件之教具：幻燈機，圖片實物反射機，高映機，電影機，聽覺教具：錄音機，留聲機，收音機；視聽教材之來源，電視教育，學習材料之設計與安排，攝影法；攝影機之使用，複攝，印製與放大；裝裱法；字體設計，美術設計，展覽法；小組練習，參觀與電影放映。

小學國語教學法：一、讀書教學法，二、作文教學法，三、寫字教學法，四、說話教學法。

英國語文，發音學。

小學數學教學法：數學教學新趨勢，課程研究，教案編寫，部份教材之教學法討論──四則，分數，小數，百分法及度量等，結構性教具。

小學社會教學法：社會科之來源，定義，特點，目標，價值，發展，範圍及內容，課程，形式教學，動機，設計教學，活動，成績考查，社會科教師。

小學自然教學法：自然科教學目的，範圍及其原則；教材選擇，自然科教學法，課外活動，儀器裝置，標本與教具製作，自然角，自然曆，水族箱的設計。（琳）

中文大學校外部 文憑課程將開課

立體設計及小學數學教學法

（特訊）香港中文大學校外進修部本季增設之文憑課程亦有多項──現除「酒店管理（第二屆）」於上月開課外，「立體設計」及「小學數學教學法」兩文憑課程，亦將於本月下旬開課。

立體設計文憑課程之舉辦，係旨在準備從事實用立體設計工作人士而設。目的在於啓導創造能力及提高本地工商產品之藝術水準。入學資格須具有中學會考畢業或同等學歷者。

此課程將有學額約五十餘個，惟此次申請入學人數則逾一百一十餘人，報名於八月底截止，現定本月廿七日起在九龍尖沙咀瑞興大廈該部上課。

小學數學教學法文憑課程之舉辦，旨在講授小學之數學基本知識及教學法，俾能輔助在職數學教師，增進教學題材及技巧。入學資格須具中文或英文中學會考及格，包括數學科在內，並須具有三年教學經驗之在職數學教師。

此課程於上月廿六日截止報名，申請入學人數約六十餘人，惟聞將僅選學員約三十餘名入學，開課日期已定於本月廿八日下午七時十五分起在九龍尖沙咀星光行九樓該部進修中心上課。（成）

金星 今天四場放映
七彩闊銀幕武打
鐵金剛勇破魔鬼黨
主演 辛納利屈
今天五點公餘場 烽火山河
明天正場放映 天師捉妖 莎朗蒂主演

太平 環球 英京 英華 北河 油蔴地 華樂 太安 寶石 皇都
銘謝 客滿 但求好戲 有嘢睇 觀衆捧場 又爆棚
今天 請早
盛名之下無虛席 來遲半步會執輸

今天不回家
恭逢爆棚之盛 敬賀觀衆識宝
第十四天
新都 麗聲 仙樂 民華 國寶 荃灣 麗都 新華 國際 五場
忍痛割畫・最後今天
新片 山窮 蘇州
過後有船搭！
ACCIDENTAL TRIP

週末午夜場
香港 娛樂 京華 國民 永華 真光 九龍 荷李活 倫敦 黃金 聯邦 樂都 明聲 國際 亞洲
上週末觀衆如狂
後晚全綫再映一場
上週向隅觀衆・千祈即日預購
時間一律十一時半
監製 邵仁枚 導演 羅維

鄭佩佩 高遠 領銜主演
熱鬧火爆保證 萬分滿意的武俠片王
最大 最猛 最奇 最狂 最富想像力 最重娛樂性
SHAW SCOPE

華僑晚報 分類廣告 每天一元

華僑文化

詩畫琴棋盛大雅集
定十一月一日在英京酒家舉行

儘管新潮派彌漫全港，迷你裙傾倒衆生，但中國固有之文化藝術，在一般國藝人士倡導之下，頻頻舉行雅集，對於發揚我國藝術，嚴肅社會風氣，不遺餘力，實有重整道德，糾正人心之一百作用。不久，將來，有一空前盛大之詩畫琴棋雅集，由本港南北藝人，如許菊初、利榮森、徐季良、黃霑修、何翔光、徐伯郊、陳中和、蘇文擢、何建章、鄭郁郎、唐碧川、楊大名、鮑少游、凌瓦川、梁伯譽、吳公虎、張韶石、司徒文奇、陳重朝、張汪瀚、潘小磐、梁簡能、宋郁文、馮康侯、吳晚成、沈鴻來、蔡德允、廖正而、余經甫、關佩英、鄧傑西、潘恐敵、高福申、張嗣拔、潘新安、曹深明、鄭安鑑、劉秉衡、蔡達甲、崔發港、何錦添、麥顯揚、劉樹宇、高智、勞天庇、簡慰之、曾仲鈞、洪銓、黃維琨、陳兆昌、趙少昂、梁前幹、楊蓮深、趙少樹、陳蘆香、陳湘鴻、馮仁宇、關經濤等共同發起。於一九六九年，十一月一日（己酉九月廿二，星期六）在灣仔英京酒家舉行。總於九月卅日召開籌備會議，公推許菊初為臨時主席。即席議決：本雅集絕無黨派之分，純為自由遊興。邀請南北藝人數百位，共同參加。並舉出詩部：包括詩詞、歌、賦、駢散文。由許菊初、陳湘鴻、陳洪銓、潘小磐、高福永、陳棄陵、張汪瀚、負責。畫部：包括國畫、書法，在今書畫陳列欣賞：由何翔光、鮑少游、吳公虎、張韶石負責。琴部：包括音樂、京腔、粵曲、彈詞等，由黃霑修、關佩英、司徒文奇、廖正而、鄧傑西、徐伯郊、陳申和負責。棋部：包括圍棋、象棋對奕。由高智、吳晚成、何錦添負責。全場佈置，由吳晚成、關佩英、劉秉衡、劉樹宇、鄭……負責。時間：由是早十一時起，至夜十一時散會。屆時，琴操雅妙，詩心之傑作，畫西負責，延於國藝前途，實多利賴。凡所有赴會藝人，自有一番風趣云。

恒發文藝館珍藏之
書畫瓷玉展覽
尚有今明兩天

港九各藝藏家，歐西人士與世界各地旅遊者，均紛到場參觀，各尋求其所心好之品，訂取珍藏。玉器攜帶利便，展為觀衆注意之目的，且精緻可愛，名貴大方，故趨之若鶩，惜此種物事，既為大衆喜愛，可惜供不應求。陶瓷亦為異於破壞之物，能保護完整，則其價值自有可貴之處。銅器鼎古，三代已不少，鑄器傳至今日，遂數千年矣，所存極寡，得其一已足自豪。珍品已屬難得。書法名家，代有傳人，其成就絕不多見，年來人材輩出，即外國人士，亦多來學，足徵世人愛好之深，但古人已遠，傳下作品，散今人吃香，無怪恒發文藝館之藏品，觀衆日見擠擁云。

恒發文藝館主持古今名家書畫，及中國精制名陶瓷銅器文房用品，四寶俱全，古今大小精緻等件，之盛大展覽，三日來……

恒發文藝館珍藏之名家書畫展出目錄（三）

文徵明、文嘉、侯子穎、王寵、沈周……（書畫目錄，略有模糊）

「人物」蘇六朋筆（恒發文藝館藏品，現展出大會堂八樓）

萬德至善社週年大典
成立十八週年大典

萬德至善社有限公司，會址設於旺角廣東道九二三號五樓，定於農曆九月初一日（星期六）為該社成立十八週年紀念慶典，是日該社董事會陳汝調、羅榮光、潘澤雨、譚錫麟、李兆文、周容、黃仁和、蔡覺真、賀湘、黃仲斌、陳振、郭再團、黎冠卿、區國開、郭少芬、陳錦等，於禮成後，設備齋筵，歡迎參加。社內，由下午四時至十時，隨到隨開云。

香港詩歌朗誦團
十一日應邀表演

香港詩歌朗誦團，近應地利亞校中文朗誦社之約，於本月十一日下午三時，在該校禮堂舉行之「朗誦欣賞會」，負責作示範表演。屆時派出中文朗誦隊陳敬義、關炳煊、李同朗、陳源、梁頴與、甘少英、黃麗清、蕭雨、鄭能、林麗琼、呂錦清、熊穆經、梁熙明、陳燕芬等、滋會表演。

地利亞朗誦欣賞會

地利亞修女紀念校中部，十一日下午三時，在校內舉行「朗誦欣賞會」，由校長周月明，鍾申榮主持，並邀得香港詩歌朗誦團，大專公社朗誦組成員，指導示範，常有一番熱鬧云。

誦藝節目更改播期

香港電台「朗誦藝術」節目，原由於「電視台」擴大增加播節目，茲因電視放映時間關係，本節目播出時改在逢星期五晚九時正至九時一刻播出，由明天起，按時收聽。

培道聯愛會辦
台日觀光團

培道聯愛會主辦台灣觀光團，今在會舉行聯誼晚會，凡已獲准辦理手續者，請依時赴會。該團定廿五日起程，仍歡迎持有入台證者加入。又日本觀光團一定明年復活節假期出發，一切洽妥，為期兩週。遊覽地區包括多處。主要參觀博覽會。

國際花道港會十週年
亞米茄贊助花道展覽

國際花道港會，欣逢十週年紀念，由亞米茄錶贊助展覽，定本月十五日假亞皇道六號百利大廈三樓會所舉行，請電七〇九三九五或七〇〇七三洽。

孔教團體祀孔大典
紀念孔子誕辰感賦（蕭斐明）

香港科學管理協會舉辦
「人力因素分析」研討會

香港科學管理協會定本月二十二日舉辦「人力因素分析」研討會。「人力因素分析」或稱「工力學」（ERGONOZICS）係以科學方法研究環境因素如聲音，光綫，設計等對工作之影響，勞工體格特徵及機器管制設計，動作節省及疲勞等項，該課程係專為與設計，工業工作制度有關之高級管理人員而設。課程主持人為工業工程專家費納圖先生。費氏係國際科學管理協會亞洲區聯會之秘書兼司庫，過去在英國接受工業訓練，並曾為香港科學管理協會主持若干研討會。「人力因素分析」研討會為一個全日研討會，早九時至下午五時。

金剛乘靜坐班員已滿額
大手印講座仍照常舉行

西藏密宗研究機構金剛乘學會主辦第十二屆靜坐班，接受報名以來，深受歡迎，現登記入冊者，已逾百餘人。惟場地所限，僅能接受一百卅人參加，而函索報名表格者，仍不絕。現經主持人考慮，決將若干名額撥入下屆，並盡速安排提前開辦第十三屆靜坐班。至今屆舉辦日期，已由十月廿六早九時起，假大會堂南座舉行。希已領得紅色參加證者，屆時出席。為考慮因事不能參加者，新賜合作，去函該會取消本屆名額，該會將名號登記入下屆名冊，並發予藍色參加證。又該會舉辦之大手印講座，仍於每星期四晚八時，假旺角洗衣街一三九號國際大廈十六樓C座該會舉行，由劉銳之居士主講，現正講至第八章「根本手印」，歡迎參加。

代郵

陳尚均先生：承詢「西藏密宗的靜修生活」一文的原文，請閱「THE SECREAT OF MEDITATION」一書，一九五一年RIDER版。

積嘉遜教授講道
以耶穌基督精神
求世界眞正和平

（港訊）從太空下望，地球色彩繽紛，其表面景色之壯麗，為太陽系各行星之冠，當距地球愈近，地球的實面目也愈顯現，可謂瘡痍滿目，烽煙處處。目前世人最關切的越南戰火，中東風雲，及比亞法拉慘無人道的屠殺，到處如何解決？「名宗教演講家積嘉遜教授」，昨晚以此在究士道董軍總會禮堂展開連串演講之首晚講題「世界可能有和平嗎？」世人渴望者為表面之和平，但耶穌基督所昭示者為內心之平安。因此，不安之根源在於下，抓一步，逐徒仍能安慌亂下……

柳存仁演講
十一日大會堂

澳洲國立大學講座教授柳存仁博士，應大會堂之邀，十一日下午五時，在大會堂高座九樓北室公開演講「從海外觀察香港青年」讀物，「娛偶及職業」用粵語，免費入場券，在大會堂票房分派。柳為研究中國小說史及道教史之專家，且為中文大學中國文學系之畢業試評審。

夫婦努力合作造成的婚姻能夠眞正得到快樂，就是有耶穌為家庭的中心，及控制我們的無私行為、動機、說話、思想」。

徐氏宗親會開辦
美術班及國術班
秋季祭祖歡迎宗親參加

徐氏宗親會，昨開理監事會議，決議：（一）增進宗親康樂活動，聘國術大師徐子貞主理國術班，以加強宗親與社會之聯繫。（二）舉辦美術班，聘名家徐漢蓀主辦。（三）每週、日一敦宗親，週日報名。（四）秋季祭祖，歡迎各宗親參加，本月廿日（公假）下午二時，在會安華……

列祖神位，舉行秋祭大典。由會長徐季良主祭、副會長徐大統、徐恬、監理監事長徐錦鏞、徐冠洲等陪祭。會員及家屬參加者，不論男女老少，均得領免費午膳肉乙份。禮畢聚餐，每位席金十元，仍照祭祖辦法辦理，各房族親友彭另派祖牌座位，參加各位，俾得代備，電話H七七七二二五二一與會所幹事洽定云。

美國圖書館
暫停開放

美國圖書館，本月廿日起迄十一月一日止，暫停開放。期內暫停借閱圖書之存書，向該館借閱圖書之讀者，請於十月廿日前歸還，以便整理云。

旅港廣州淸遊會友
去週舉行九次雅集

旅港廣州淸遊會同人，於星期六（重陽）午後三時，假座軒尼詩道大酒家，舉行第九次雅集。出席者有朱汝珍、陳荊鴻、鮑少游、王敬陶、劉少旅、張韶石、林建同、劉奕、黃鳴、鄭華等，初不自彰、梁鵬、關、劉錦涵、區國燦等，由席間依次……

祝呂大仙誕
青山青松仙觀

農曆九月初二（星期日）為呂祖仙師誕，青松觀道事會主席黃尤夫人鄧新近……展出詩、書、畫作品數十幀，供衆欣賞。且黃觀應齋一堂，歡迎參加。

可免費索閱
中文朗誦材料

本屆音樂及朗誦節之中文朗誦評判，除上屆外，更聘何沛雄、黃恩英擔任。由朗誦材料現已印就，全部公開，學校教師可向九龍中央郵政大廈七樓六〇六室音樂朗誦節會索取。

出版消息
電視週刊

電視週刊第三三七期出版，封面為麗的電視藝員盧新文的新聞，內容有許多電視圖片，以及有關國語和溫柳媚的報導及節目表。

晨光報

晨光報第十月號一四二期出版，有吳恩溥牧師講「建立教會的原則」，「該談話一定無法站住」，巴拿巴的奇跡，「真理與聖經」，探月帶來成功的道德與神學，「善心見基督教生活」有心無力者。又本期免費贈閱。

萬人雜誌

「萬人雜誌」一〇二期，日出版，今期的「萬人傑在」「萬人雜誌」立場，談到「戰門性物」一文，說明兩年來立場，堅定不向任何外力低頭，指誅在東伐政治、以及最近遇受到的暗箭，及「國際與國難」一文，李士鍔「從國府對加拿大外交」……

青年雜誌

青年雜誌第八期已出版，為慶祝雙十國慶，特輯，由林哲、馬樹禮等撰文。……

竹隱長春洞本月廿日
創立四十六週年大慶
贈紀念章酬勞歷屆理事

旺角花園街一八六至一九〇號八樓竹隱長春洞佛堂，會務發展，會員日衆，主持同人熱心努力，遂至……

堅道培中英文書院
二屆畢業同學錄序
容宜燕

我校第二屆（一九六八——六九）畢業同學復有「同學錄」之編印，請序於予。予維校中課程關於文藝之指導，學科之研討，各師長莫不悉心指導，剖析精詳，諸君固已獲其基礎矣；關於德性之涵養，寓育之陶冶，各師長亦莫不諄諄訓誨，啓誘多方，諸君固已知其涯涘矣；則校長與夫臨訓導之主任，知無不言，言無不盡，諸君固已耳熟能詳矣；尚何待夫臨別之際，始為一言之贈哉！惟有一事夙藏於予心，而寄望於諸君者，則籌組「校友會」是已。蓋今茲所錄，乃一屆之同學耳，年年均有畢業之同學，前乎此屆終業而去者，凡幾人矣；後乎此屆畢業而去者，更不知其凡幾人也。自茲以往，各求深造，各就所業，倘接時雨，勝會不常。諸君既深硯席之情，篤束笠之誼，允宜有所聯絡，藉收聲應氣求之助；則校友會之設立，殆不容緩者也。……

黃文山先生生平及著作
謝康

「山水」王紱畫（恒發文藝館藏，現展出大會堂八樓）

以後兩三年，我在重慶三民主義青年團中央團部和中央訓練團服務，文山先生也曾到中央訓練團黨政訓練班受訓，我任指導員工作。這時我們不期而遇，而且做了短期同事。那時他底本職好像是國立中山大學法學院院長。在後二十餘年，彼此的蹤跡轉徙，我雖則有幾會經常拜讀他底文章，朋友們談他留美講學，皆近況甚勝，並創立學院及文化學，皆為國家增光，心中至感欣慰……

……今年黃先生七十歲，七十一生平……

教師會本月開辦
小學新數講習班
歡迎會員及親友參加

（特訊）香港教師會現為利便對新數學有研究興趣之會員教師在課餘時間進修，特定十月下旬開辦「小學新數學講習班」，由數學家現任珠海書院副院長蘇能瑞教授主講，歡迎各會員或會員親友（由會員介紹者）教師參加，現將該班簡則列後：

一、班名：小學新數學講習。

二、名額：暫定五十名，如人數超過限額，另行分組開班，工課時間另定之。

三、講習期限：一九六九年十月份最後一個星期開始連續講習五週，期滿給予結業證明書。

四、上課時間：每星期授課兩次，逢星期三、五下午七時半至九時半為上課時間。

五、地址：本會會所。

六、參加資格：會員或會員親友（由會員介紹者）。

七、全期費用：會員十五元，會員親友廿五元。

八、主講教師：蘇能瑞教授。

九、報名日期及地點：由即日起至十月廿七日止，在辦公時間內攜同會員證或會員介紹信件，到九龍彌敦道立信大廈八樓本會填表及交費。

十、學科內容：一、小學數學概要，二、小學數學與新數，三、新數初步。（琳）

聯合國掃除文盲
注重活動性工作
目的在促進世界識字運動

（特訊）為解決世界龐大文盲存在問題，聯合國自一九六七年起，定每年九月八日為國際識字日，而在每次準備慶祝該識字日時，聯教理事長均提出一些建議，請倡導識字運動以掃除文盲。

據本期教科文報導：在一九六七年的慶祝第一屆國際識字日時，主要強調是用呼籲方法，國家元首及其他當局發表祝賀詞，報紙文章，廣播及電視節目，發行郵票，紀念明信片，攝集，運動，展覽，表演及相似活動，來告知一般人，並獲得他們的協助。

在一九六八年慶祝國際識字日時，就強調活動性的工作：開辦識字中心，在各國成立識字運動，出版新式閱讀及教學材料供識字計劃之用。這些主要工作，足以完成識字日的目的。

在準備一九六九年的慶祝時，強調活動性的工作勢必適宜，以便使識字日有積極性意義的，甚至有更廣的範圍。出版一種資料性公報，將以公報的全國委員會，記載政府與聯教組織所從事的活動，目的在促進世界識字運動。將國際教育年與一九七〇年的識字日聯在一起，也有可能，可宜佈識字計劃和活動（為一九七〇年所計劃的）。

全國性的識字委員會的代表會議，能與識字日聯在一起安排，目的在決定區域或區域間合作的最有效方法。已發展的國家並未面臨過文盲問題，能用組織遊行，搜集和運動（目的在獲得公衆的支持）等方法，與發展中國家合作。

識字的經濟與社會價值及其在工業，商業與農業中作為一個生產因素的地位，於一九六九年二月在羅馬所舉行的銀行家，經濟家和財政家國際會議中被確認中獲得一致承認。在識字發展所增加的經濟承諾，在各國必須受到鼓勵。在現有經濟發展計劃中識字訓練加以配合，在將來發展計劃為識字增加若干財政條款，必須由工業企業、全國性、區域性和國際性銀行家以及特別信用機構，加以嚴肅考慮。為了鼓勵工業界參加這種計劃可以採用減稅以及其他財政上誘導的方式。發展中國的政府也可以研究他們的教育預算，目的在對傳統的及功能的識字計劃再分配。

但財政援助的增加其本身並不夠，改進教學方法和材料最為重要。（如果文盲問題將來克服）全國性識字計劃可能現代化，在這方面，對現行嚴格的加以衡量，並且進一步注意到教學材料的適當以及其他與純功能性閱讀材料的方式。在社會經濟發展中營養和衛生相當重要，擴充或創造家涉婦女在內的新計劃，在這種情形下也可能採用。

第十五屆聯教組織大會，就會強調過可能將全國青年與國際性計劃聯在一起的重要性。為了完成這種工作以組織志願服務，可在學校放假期間協助完成識字計劃，去參加必須給學生機會，及其他識字活動查們可能識字班在職者，年青文盲他們註冊上課。

美國學府簡介
（廿七）威廉士學院 WILLIAMS COLLEGE

威廉士學院 WILLIAMS COLLEGE 成立於一七九三年，位於美國麻省西部威廉士城 WILLIAMSTOWN, WESTERN MASSACHUSETTS，為白克雅山區 BERSHIRE HILLS 中之住宅區域，面積不廣，距北亞當市 NORTH ADAMS 六哩，為一座有二百年歷史之古城。

威廉士學院係一所私立普通文科學院，亦是美國最優秀最古老男子學院之一，佔地四百五十畝，頗饒小城風光，學生約一千二百五十名，師生比例為一比九，圖書館藏書三十五萬冊，威廉士學院設有文學士合作計劃，學生可在該校修讀六個學期後，再在麻省理工學院 MASSACHUSETTS INSTITUTE OF TECHNOLOGY 修讀四學期以完成學位，該校以發展經濟著名，每年吸引來自經濟落後國家之優秀青年經濟家約廿名，在該校從事研究工作，該校且與香港中文大學聯合書院設有學生交換計劃。

威廉士學院採用兩學期制，學年由九月之第三週至翌年六月首週，無夏令班之設，該校每年約收新生三百廿名，應徵者除繳交中學成績及校長介紹書外，並須應考SAT，寫作試本WRITTING SAMPLE及ACHIEVEMENT TEST外國語文測驗，試期任擇，作為資格證明或編班之用，倘入學時未符規定，須在該校選修英語課程，申請書須於二月十五日前呈交，校方在四月十五日發出入學通知。

威廉士學院頒有兩種學位：文學士及文學碩士，該校所授課程有美術，天文學，生物，化學，古典文學，戲劇，經濟，英國文學，地質學及礦物學，歷史，拉丁文，數學，音樂，哲學，體育，物理，政治，心理學，宗教及若干先修課程（例如護理，建築，工商管理，工程，法律，醫學，牙醫等學科之先修課程）。

在威廉士學院攻讀，每年需學費二千元，膳宿費一千一百元，保健費廿五元，書籍費及供應費一百元，其他費用包括衣着，洗衣，娛樂費四百元，總計每年約需美金三千八百元左右，校方根據家長經濟狀況 PARENTS' CONFIDENTIAL STATEMENT 所報境況頒發助學金，獎學金額由數百元至三千元不等，平均資助約與學費相等，該校約有百分之三十學生獲獎。

威廉士學院設有二十三座宿舍，全部學生均需居住校內，宿舍在學期休止開放，惟在其他假期，學生可居於宿舍內，不另收費，但無膳食供應。

凡欲入威廉士學院者，可去函下列地址申請：

THE DIRECTOR OF ADMISSIONS
WILLIAMS COLLEGE
WILLIAMSTOWN, MASSACHUSETTS
02167
U. S. A.

九龍壽山中學
熱烈慶祝國慶

（港訊）九龍壽山中學，以十月十日欣逢中華民國五十八週年國慶紀念日，特以慶祝雙十國慶為題，舉辦班際壁報比賽，日來各生紛紛利用課餘時間工作，為文章的寫文章，畫圖案的畫圖案，頓時掀起慶祝國慶狂潮。學校當局更把整座宏偉的校舍粉飾一新，並製備數十面青天白日滿地紅的巨型國旗，將豎在該校頂樓的四周，以迎接此一偉大節日。是晚該校教職員并假花園街泉章居二樓舉行聚餐，共申慶祝。

珠海書院擴充夜校
便利就業青年進修
全校大專部生二千餘人
文化經濟兩研究所開課

（港訊）珠海書院為便利日間就業青年進修，特擴充夜間部，增加學額，已設夜間部主任及教務員等，專責辦理夜班生一切有關事務。該校之文史，社會教育，新聞，工商管理，土木工程五系設有夜班，外國語文，社會學及社會工作，國際貿易，會計銀行，數學，化學，建築工程等系，今後亦將因應需要增開夜班。至該日班之就業青年，其應修課程時間有與其工作時間衝突者，亦有配合辦法，無論日夜班生，均可獲得學業與職業之兼顧無礙。

該校大專部之先修班及本科各系生，自上月開課後，註冊上課者迄已二千餘人，超逾去年同期，現尚要求入學者衆。文化研究所，經濟研究所新生，先後考試完畢，為名額所限，共取錄廿八名，未及取錄者尚多。本年由羅香林教授主持之文化研究所，已開課，羅香林教授主持之經濟研究所，因校舍加建之五樓辦公廳，圖書室等未完工，須本月十五左右才開課。

華僑書院大專部
增辦戲劇音樂系

（港訊）香港華僑書院為提倡藝術教育，本年度起，增辦戲劇，音樂系，並設二年制戲劇音樂專修科，傳造就戲劇音樂等藝術部門之專材。查本港大專院校有健全組織之戲劇學系（大學四年制）之設立，該院尚屬創舉，該會曾經多時籌備，加教授之物色，課程之編配，教具圖書之設置等，頗費功夫，今如籌備完竣，進行招生，定十月十二日舉行入學試，十月十八日開課，將分日校，夜校，在港九兩校址分別上課。

環球　即日公映餘場　特警勇破毒殺黨　大衛仁臣拉蒙主演　彩色綜藝
明日公映餘場　諜海福龍

太平　即日公映餘場　龍潭虎穴　劇烈打鬥七彩巨片　奪寶戰
明日七彩　嘉年華大賊

新界版

今年香港節·新界節目多
各區均將熱烈慶祝
南約舉辦鄉會區際三項球類比賽

（特訊）香港節定於本年十二月間舉行，港九新界已積極展開籌備工作，而南約區亦在理民府推動下，加緊進行籌備，所屬各區之鄉事會有將已準備在當地舉行各項青少年活動，南約理民府原定在本月舉行之十區青年運動大會，亦改於十二月初舉行，以作為香港節節目之一，此外並先舉辦足、籃球、及乒乓球賽，定名為南約鄉事委員會區際比賽，將於本月中旬舉行，如選勝之隊伍，將代表南約區參加全港性之競賽。南約理民府頃函各區鄉事會之公函大致如下：

「香港節」（前稱香港週），將於本年十二月九日（星期二）至十五日（星期一）舉行，今年之香港節，其性質與去年不同，不含商業性，使純本港人士，尤其是青年人，歡渡休憩，聯繫而有情趣之一週。為此，港督已委出一幹事會，以關祖堯爵士為主席，該幹事會轄下有若干活動委員會，處理各種活動。新界民政署乃各活動委員會當然委員之一，負責協助推動及組織各種活動。

至於南約理民府，則受命選拔代表隊伍，參加下開全港性之體育競賽：

（甲）足球｜一隊擁有十一名於一九五〇年一月一日之後出生之青年球員，該隊並得有領隊、教練及服務員等七人。

（乙）籃球｜兩隊，一為男子隊，一為女子隊，隊員均屬於一九五〇年一月一日之後出生者。

（丙）乒乓｜三隊，男子兩隊，每隊最多五人，女子隊一隊，最多四人｜男子組：（一）青年隊，隊員係於一九四七年一月一日之後出生者。（二）少年隊，隊員係於一九五三年一月一日之後出生者。女子組：（三）女子隊，隊員年在二十三歲以下。

代表整個南約區之隊伍，將與代表荃灣，元朗及大埔之隊伍競賽，勝者將代表新界與代表香港、九龍東及九龍西之隊伍競賽。為挑選代表南約區最佳之隊伍起見，茲特邀請南約區每一鄉事委員會派隊（足球一隊，籃球兩隊，乒乓三隊）參加定於十月中旬舉行之「南約鄉事委員會區際比賽」，勝出之隊伍將代表南約區出賽。

比賽之地點，將可能在於九龍，本府將酌給每人不超過三元正之車費。（山）

上水鳳溪公立學校盛舉
陸運大會千人競賽
高級教育官李宏輝伉儷主頒獎
廖潤琛謝廉讓場地仍盼助擴展

（特訊）上水鳳溪公立學校，於本月六日起，至昨（八）日止，舉行全校（包括小學部、中文部及私立中學部）校陸運大會，參加健兒男女運動員逾千，熱鬧情況，堪稱空前。該校在新填築成之大運動場舉行，全部節目秩序於下午五時順利結束，隨即頒獎，敦請新界高級教育官李宏輝蒞臨致訓，李宏輝夫人主持頒發獎品，蒞場參觀嘉賓有上水、粉嶺、沙頭角、打鼓嶺等各校校長，石湖墟各社團首長。鄉紳、該校全體校董數百人。

頒獎儀式於下午五時開始，首由校董會主席廖潤琛致詞，彼首先向捐出運動場之原有業主熱心教育，願以低廉價值將田地撥讓出，方得有今日之數十萬呎面積以供作運動會場，表示感謝，惟以現有場地仍感不足，仍需擴展，俾能使場地整齊劃一，成為一最善最美之體育運動場，仍有賴各業主及熱心人士之支持與資助。

李宏輝高級教育官繼致詞向各運動員及局勉勵，認識體育運動之意義。

繼請李宏輝夫人頒發各組及個人冠軍獎品。

廖日新校長致謝後，禮成。

各組及個人冠軍獎如下：

（小學部）女子組：高級組四百接力冠軍：六心；中級組五正，初級組四正。

男子：高級組四百接力冠軍：六本，中級組五正，初級組四本。

女子個人冠軍：甲組：蔡錦濤，十九分（六律），乙組：林蓮妹、丙組：廖裕漢，十九分、（六本）、丁組：廖秀娟，廿一分、（四正）；廿二分五心。

男子個人冠軍：甲組廖興濤，卅分，（六心）乙組陳永強，廿分、（六律）、廿一分（六心），丙組廖傑、（六律），丁組：林英強（四本），呂英傑（三本）同為十四分。

小學部全場總冠軍：六本，亞軍六正，季軍：六心。

（中學部）女子：高級組四百接力冠軍：F四（一中），中級組F三（一中），初級組F二C（二中）。

男子：高級組四百接力冠軍：中四（二中），中級組：中三（一中），初級組：F二B（二中）。

男子高級組：四乘四百接力冠軍F五（一中）中級組：中四（二中）。

女子個人冠軍：甲組：李小容廿三分，F二C（二中），乙組：蔡翠琼，廿一分、F三B（一中）、丙組：廖淑冰，十八分、F二C（二中）。

男子個人冠軍：甲組：彭國興，卅三分、中四（二中）、乙組：丘均潤、廿二分、中元（一中），丙組廖惠強，廿四分、中四（一中）。

全場總冠軍：中四（一中）、亞軍：中四（二中），季軍：F四。

上水鳳溪公立學校校運會頒獎禮：（上）校董會主席廖潤琛致詞。（下）高級教育官李宏輝夫人頒獎。

葵涌廉租屋 有三種空額
月入不超五百者可申請

（時訊）港府新界葵涌之石蔭政府廉租屋邨，現有頗多單位空置，歡迎各界人士申請，申請資格可到荃灣理民府或香港屋宇建設委員會所屬機構索取申請書者。

申請者資格其每月入息少於五百元，而一家有人口四名者便可申請，入居上述之廉租屋將可獲得迅速處理，蓋港九之廉租屋邨，多已住滿之故，而須久候有空額時才考慮。

石蔭邨廉租屋單位分為四人、七人及九人三種，每月租金由五十三元至九十一元，該邨環境優美，空氣清新，交通便利，除有巴士行走荃灣市區外，另有十四座位小型巴士行走九龍，市區，九龍巴士公司已增闢一路巴士至九龍，成為郊外理想住宅區云。

上水祝雙十節 三千人大聚餐

（特訊）上水區慶祝雙十國慶，大放光明，忠貞沸騰，七彩牌樓到處林立，青天白日國旗，飄揚整個邊區，回歷史之光輝，且有三千人大聚餐，計上水區自由各界，惠州同鄉會上水分會，東莞同鄉會上水分會，花縣同鄉會上水分會，酒樓茶室工會上水十四分部，古洞墟，東方農場區，聯興堂，並從受墟區，香港英軍華員自由工會新界聯絡處等均在十月十日下午舉行慶祝大會，并有名伶歌唱助慶，屆時盡情歡樂之餘，响派聲響，熱鬧空前。

大澳羌山間加緊築公路
工程進展順利
大部闢成雛型·距離完成不遠

（時代社）據悉大澳之公路工程，在最近多月來連續動工下，工程進行順利，現在已建至大澳羌山寮中，由羌山至大澳總站觀田之一段工程，現在已經在緊張進行中，距離接近完成階段已經不遠。

現時除由羌山直下觀田平地部份，因山丘阻礙而需要築平建道外，其餘部份之公路亦陸成雛型，前開闢一條直通馬路而達總站，平時該段公路亦可見該建築工程車輛在上面行駛，有待日後工程之發展始行完成建設工程，正式溝通大澳山交通。據有關方面稱：現時決定羌山為公路之終點乃初步性質之決定，日後可能有計劃直接通車至石仔埗區，使該區居民無須再徒步行一段遙遠之路程，始能到達屋田總站直接乘車出埠。

目前該段公路僅由梅窩通到大澳對上之羌山，且有巴士行走，但羌山至大澳還在築建，該段路長約九千呎，現動工開闢之行車路闊度為二十呎，將可供雙綫行車，路旁並有六呎闊之行人路，整段均為柏油及三合土建築，全部工程費約為四百萬元之鉅。現時工程進行相當順利，並無多大困難，該路由羌山作起點，在已進行一段泥中，有要在山谷方面填泥，中段並要開山，但近大澳時，則須要建橋兩度，橫跨兩坑渠，過坑尾橋，直至觀田，便是終點。此一公路完成後，對大澳之交通發展，當有莫大裨助，附近鄉村之生意，因有公路直達，且比在梅窩購買之路程為短而快捷，故失去之生意，當可挽回不少。

同時居民來往便利，因由梅窩乘車至大澳在時間上可節省一半以上，不須乘三小時之小輪，且不須受有限班船之限制。

閒話馬灣
從發展旅遊區談起
·劉元海·

最近港督會同行政局批准馬灣新分區發展大綱圖則，這意味着馬灣島在不久的將來便可依照該圖則計劃進行旅遊建設，實能成為本港新界唯一的旅遊區。筆者居馬灣有年，亦參予鄉政工作，對該島情形與旅遊建設計劃內容，略有認識，爰就所見，略談一二，以供港九人士有進一步之了解。

風景幽美 如一扁舟

馬灣是一個離島，位於青衣島與大嶼山東北角之間，而在九龍半島西北，距離市區僅十英里許。該島原稱「汲水門」，現稱為「急水門」，因急字有忌，故改稱以「汲水門」。島與陸地距僅九百碼，從青山公路十三咪一帶遙望，即隱約可見，有如一葉扁舟，飄浮海上，儘管市廛煩囂，一進該島，即有一種清新沁人心脾之感，其環境之清雅，風景之幽美，非親歷其境難以領悟，當局劃該島為旅遊區，確有其明見之處。

全島面積共有二一五英畝；但以行政管區，則尚包括大嶼山東北角之竹篙灣、花瓶、草灣、大青洲等村落。全島綠色地帶佔百分之九十，因而樹木青葱，綠茵如郇，一片郊原景色，活現眼前，其最高之山，海拔二百二十英呎，一般以平地為多，極適宜於遠足旅行及集體活動。

民風惇樸 治安良好

全島人口約有兩千人左右，風俗淳樸，人情敦厚，以島之田寮村落戶最久，漁民新村人口則居多。村民多出外謀生，因此耕地多廢置荒蕪，至為可惜。尤見安定。該島雖距市區不遠，但時下歪風，并不易滋生，故治安良好，崇德義，重道德，表現出我國農村優良傳統。該島有許多名勝古蹟，可供遊人瀏覽，其中有因年久湮沒無存，今島南之大嶺頭望台，藏金坑，與島西之釣魚台，相傳海盜張保仔初期，曾在盤桓其間，流傳不少史話，其傍山臨海之麒麟石，狀似麒麟，而麒麟門尤饒山石之妙，餘如有悠久歷史之天后廟及清朝九龍關之舊址，均可供遊人瞻仰憑吊，近年來新建之亭台不少，更能點綴山鄉風景，倍增秀麗。

古蹟不少 旅遊勝地

島之東灣是一半月形海灘，水清沙幼，乃一游泳勝地，當局已建有泳屋，現批准之藍圖計劃重點建設，就放在這一帶，附近七英畝土地，因接壤海灘，左右山林茂密，竹樹婆娑，被劃作為公共娛樂之地，在該處興建酒家，茶樓，戲院，商店等等，屆時如一一實現，確是一優美境界。至計劃在該島以窄軌纜車轎以吸引遊客，鄉民則建議以馬車行走，更加新穎別緻，多姿多采。

筆者認為計劃如能更廣泛地包括對該鄉轄區之花坪，草灣，大轉，似更完美，該處風光旖旎，景色迷人，海灘多，岸樹秀麗，不管一沙一石，一草一木，都足以引人入勝，流連不捨。該島限于面積過小，如發展，要能容納更多市民，勢必要向這一帶地方伸展，不知當局以為然否。馬灣不愧為一個景色宜人，環境清雅的地方，且具有優越條件，只要政府與當地人士通力合作，就能從速建成為旅遊區。

荃灣青少年盃籃球賽頒獎：（上）邱德根夫人主持頒發勝獎。（下）陳浦芳頒發紀念獎。

荃灣暑期活動籃球賽
青少年盃賽熱烈
邱德根夫人頒獎十二隊參加
冠軍錦明亞季軍青年會安達

（特訊）由本年度荃灣青少年暑期活動委員會舉辦，並由雅麗珊社區服務中心主理之少年盃籃球賽，經過十餘天之緊張角逐後，已於昨晚在雅麗珊社區服務中心完成。是次參加比賽青少年隊伍，有十二隊之多，計有安達，三聯，青年會，聖若瑟，少聯，福青，寶石，威聯，青虎，崇真，錦明，工業中學等各隊，全部參加隊員之年齡均在十八歲以下，共比賽廿四場，每晚球場觀眾均有數百人，非常熱鬧。

該賽冠軍由錦明隊，青年會隊及安達隊獲得決賽權，結果錦明隊以七十二對五十五勝安達隊而奪得全場冠軍，青年會獲亞軍而安達隊得季軍，頒獎典禮於賽後即席舉行，並邀請邱德根夫人頒發冠軍，亞軍及季軍獎，陳浦芳及何永光先生頒發盃獎。在座嘉賓多，情況極為熱烈。

據該籌委會主席林國璋稱：此次少年盃公開賽為荃灣區第一次舉辦，參加隊伍極為踴躍，反映荃灣當地之少年對籃球之熱愛，希望本區各社團機構及熱心人士，經常贊助及支持此項有益身心之體育活動，使本區更多青少年得益。

葵涌醉酒灣 興築兩水渠

（時訊）港府當局現正計劃在葵涌醉酒灣新填地政府廉租屋區興建地下雨水渠道，以適應需要。該項興建工程預約需費二百餘萬元之鉅。該地下雨水渠道之興建，係使天雨時雨水能迅速流入大海，而免致有山洪暴發，地上水渠未能迅將雨水疏導而遭泛濫之弊發生。

猪價報跌 養鷄者多

（新新社）由於新界豬價近來供過於求打擊下，而致突告暴降，由最高每担三百餘元，降至二百餘元且有繼降，因此農民對於養豬多數不甚興趣，因而改養鷄者日有增加，飼養鷄溢利比養豬穩定得多。

目前農民多將豬隻出售後，將欄舍改飼肉鷄仔飼養，至在農曆年前脫售肥鷄一筆，以彌補損失。

華僑馬經
（金羽主編）

虎跑質力超卓
萬壽無疆轉勇
體育精神比你叻雲飛鹿在水準

大勢展望

第三場，第五班，一哩，報名分組的，有「萬壽無疆」、「和平萬歲」、「比你叻」、「體育精神」、「虎跑」、「揚名堅」、「得法」、「草上飛」、「雲飛鹿」、「百搭」、「力橋」等十一匹。其中「得法」未見出操，不出居多，「百搭」操練疏慢，動態不明。

十一匹組馬之中，新組班的佔三匹，升班的一匹，降級的兩匹，原班的五匹，形勢相當複雜，首馬路佔上風。

「虎跑」是六八年馬匹，雌性，啡色，體高十五掌，本屆五歲。「虎跑」是澳熱型馬匹，雖然體高十五掌，也未適合長途。去年六班同程，曾經以四十秒三，好地，取得冠軍的成績。過去的發揮境界的成績。假使根據操練推測，實力不夠班，不過，根據質力估計，應該超班。晨操方面表現準備功夫已足，假使能規規矩矩地跑，爭勝的機會很高。

「萬壽無疆」是六六年馬匹，雄性，栗色，十五掌二高，從外型推測，應有相當潛質，早年的時候，也因成熟不足，延誤了不少日子。根據戰績考查，「萬壽無疆」祇是後來才[illegible]。

危途的演出極佳，長途戰績普通，這是應該留意的一點。因為班次有利，估計尚可應付中距離。暑假後，由鄭棣池試操，準備功夫充足，可循序進展，已臻可戰的水準，爭三甲的機會很高。

「比你叻」是「虎跑」，「雲飛鹿」的假想敵，都是渠存恒的坐騎。「比你叻」的同程戰績，一分四十二秒四的成績，渠存恒選策，大有進展，推測可做出更佳的成績，取勝冠軍可取。「雲飛鹿」跑同程，最佳的時間是一分四十四秒二，功夫不及「比你叻」，成績不算超卓，渠存恒主操，動態的下風。「體育精神」仍高，世界上，沒有必勝，必敗的賽馬，[illegible]

（本報記者攝）

英皇御准香港賽馬會招待記者，圖為馬會司理鮑愛克，發表有關本季賽馬設備事宜，左起畢馬蔑會計師樓代表，馬會司理鮑愛克，大東電報局裝置部經理羅士。（本報記者攝）

貝廐開心福至心靈
王廐七駒萬壽無疆
區廐夜遊時已決定避戰

馬房動態

（最新消息：第二場「夜遊時」已決定不出。）

吳志霖馬房，有六駒報名。第一場，有「飛勁」報名。這本來是短途馬，短途是要猛放，大約因為短途，定要猛放，以致於牠時時外逛，現在改跑一哩，負磅輕，極望能慢慢放到，能否放得到，大家估吓了。第二場，有「黑旋風」報名。此馬一直不可靠，中意拚牠者，婇銀紙多而已。第四場，有「大飛俠」報名。六北郎四十碼，對[illegible]

[illegible]

連嬴專論

飛艇突出馬胆首選
多勝蒙地卡羅做脚
金像當起冷脚對像

本季首次賽馬第一天，第六場，第一班跑五化郎，為連贏位第五組。報名分組馬四匹，計有「蒙地卡羅」，「風雷令」，「奮門」，「飛艇」，「寶城」，「必搏」，「多勝」，「金像」，「金滿谷」，「盆友」，「慈心」，「復多利」，但亦不致於混亂，因此程「幸運童」等十三匹，形勢雖不十分明朗，實力馬不多，且有多匹在潛力上有多少距離，雖減磅亦補助不多，預料此場新編班之「飛艇」必大大佔優，順利勝出。

「飛艇」雌性，栗色，體高十五掌三，現年五歲，為李廐六九年度良駒，潛力，質素，皆合符頂班的條件，新加入作戰，也毫不見吃虧的。四度出師，兩捷短途，當時取勝五十七秒三，首次出賽，此程而有此表現者，是近年所罕見，為五化郎成績常突出，非比尋常，近日操練時見其步頭十分銳利，成熟及進度等，皆比前季更跨進一步，且質新未見底，體力雄健，健康良好，演出當會一仗比一仗更出色，是次負一四九磅，比前仗增加二磅，但比取勝五化郎一仗，減輕五磅之多，情況十分有利，若配何華，頭馬當會是萬一無失，即使易配而出，亦不失為坐二望一之選。

「多勝」，雄性，栗色，體高十四掌三，現年七歲，根據以往表現而看，中短途皆不俗，但似乎以短途水準略高，現時之前速十分銳利，一段曾開至二十二秒二，頗為犀利，頂班中亦備得數駒可比較，惜前季自首仗激烈搏鬥後，元氣大傷，且因流鼻血而休養，迄今已有十個多月了，不過，雄馬體質的確不錯，復出後的精神健康大大好轉，與昔日雄風不相上下，大可再建一番功業了，是次得減五磅之利，配何國英，份量亦不輕，理可與前者週旋。

「蒙地卡羅」，林廐手上之皇牌，早期戰績威猛，整個馬圈，每每多負重磅或超重磅，以減低其氣焰，但是，馬王即是馬王，成就毫不因此而降低，屢戰屢勝，令群雄為之束手無策，然而盛極必衰，前季於首仗受挫，於堅稻後，即患流鼻血，休養雖多時，但前季末東山復出，演出亦大大走樣，殊為可惜，幸而再經過數月期間作休息後，十分熱況已轉佳，是次由最佳之騎師配搭，已達合脚法，惟是負一百五十六磅，此程有過五十七秒一的成績，體力能否再支持得當然是一個值得顧慮的一點。

與「飛艇」同廐之「金像」，實力夠班，而成熟亦漸適高峰，一仗比一仗有進步，前季兩度得亞軍，尤其前季末之一仗，一哩前能擺離同場之「堅稻」，「獲利山」，「蒙地卡羅」等強手，證明短途已有上名資格，是全場之最佳冷品。

由谷嘉策之「幸運童」，水準雖不高，但段速平均，前後勁皆能保持一定的水準，且負磅輕，操入冷脚也不奇。

綜觀此場形勢，筆者認為「飛艇」短途突出，輕鬆而有減磅有利，應作連贏位之馬胆，「多勝」前速銳利，配搭合作純熟，二者皆可作脚，「蒙地卡羅」比程往績最優，程度平均，「金像」成熟飽滿，進步神速，「幸運童」負磅輕，皆可作冷門對象，不過，以「金像」較具操冷之力，盯緊為要。

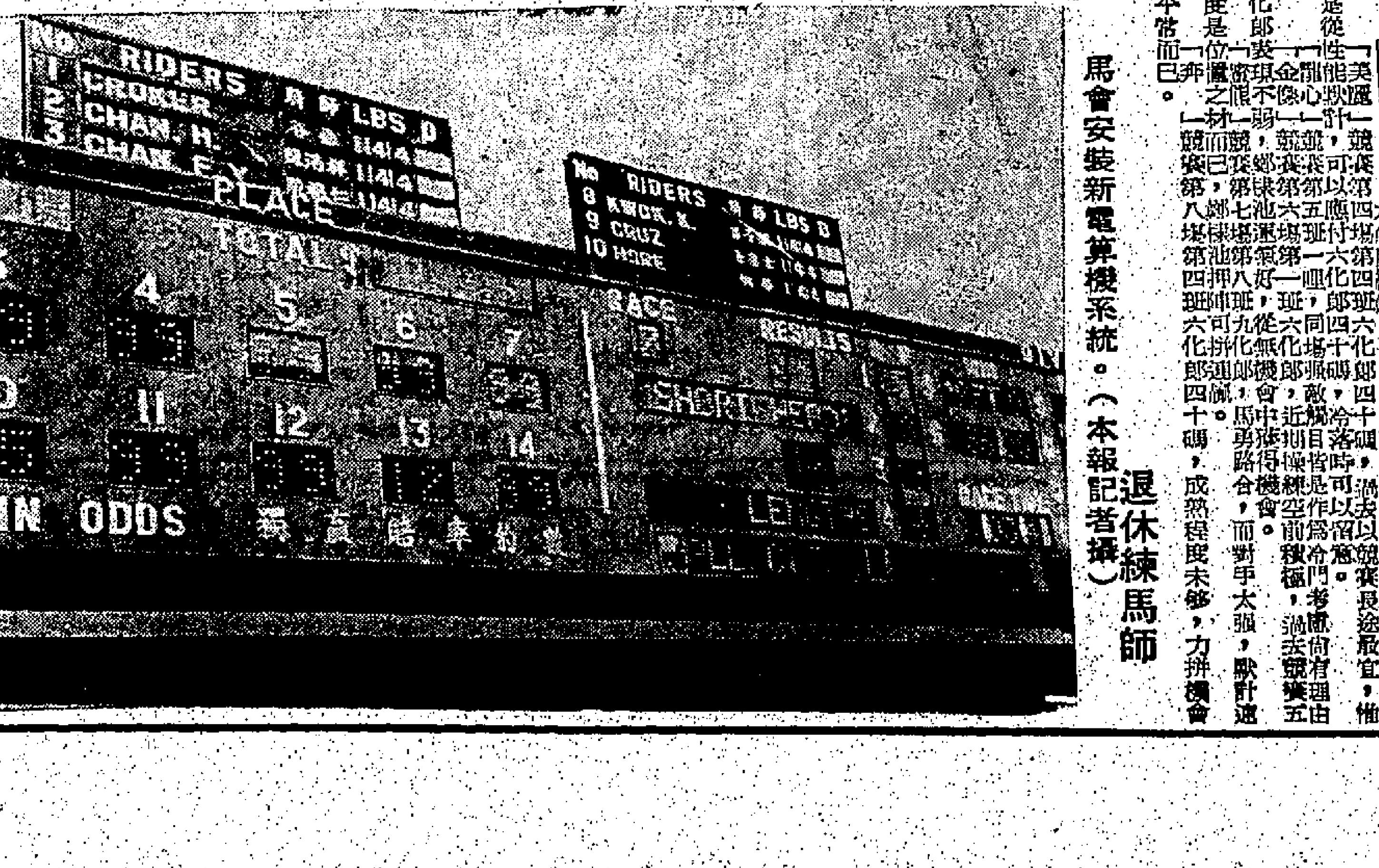
大吉

[illegible]

第八場，有「飛鳥」報名。失準之馬，仍怕有頭無尾耳。

王廐七駒，「小英雄」，「萬壽無疆」，「小天使」第二，「龍心」有坐二望一機會。「龍心」位材。（四）

老敏



馬會安裝新電算機系統。（本報記者攝）

退休練馬師

鄭棣池機會分析

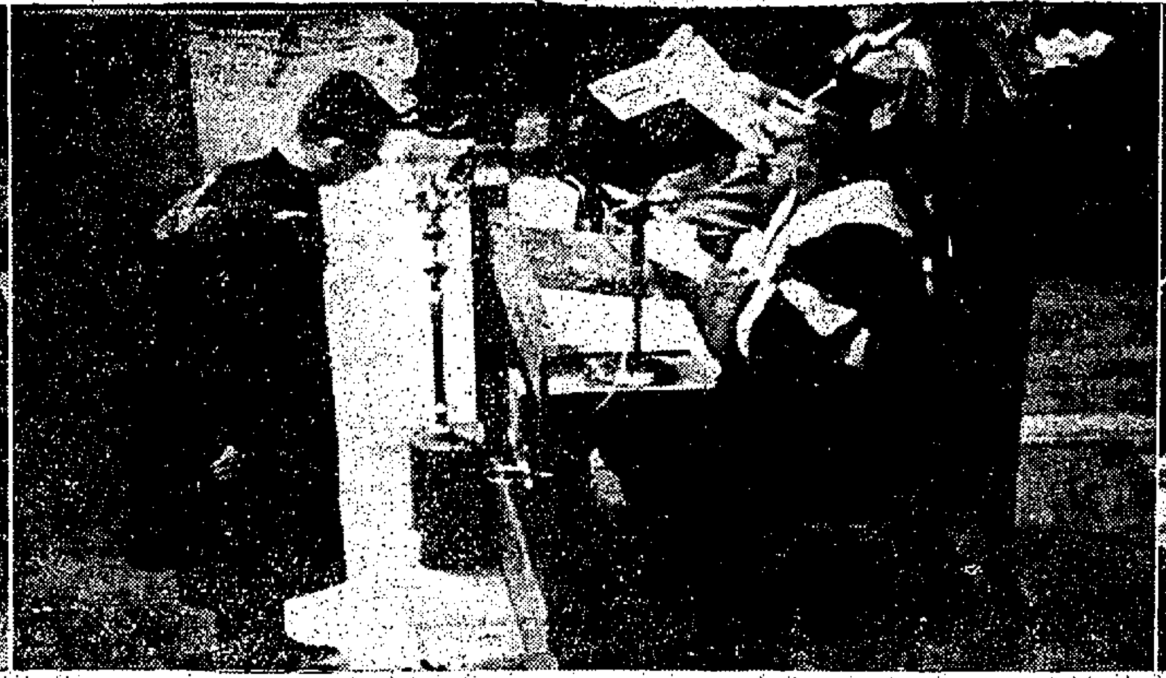
騎師動態

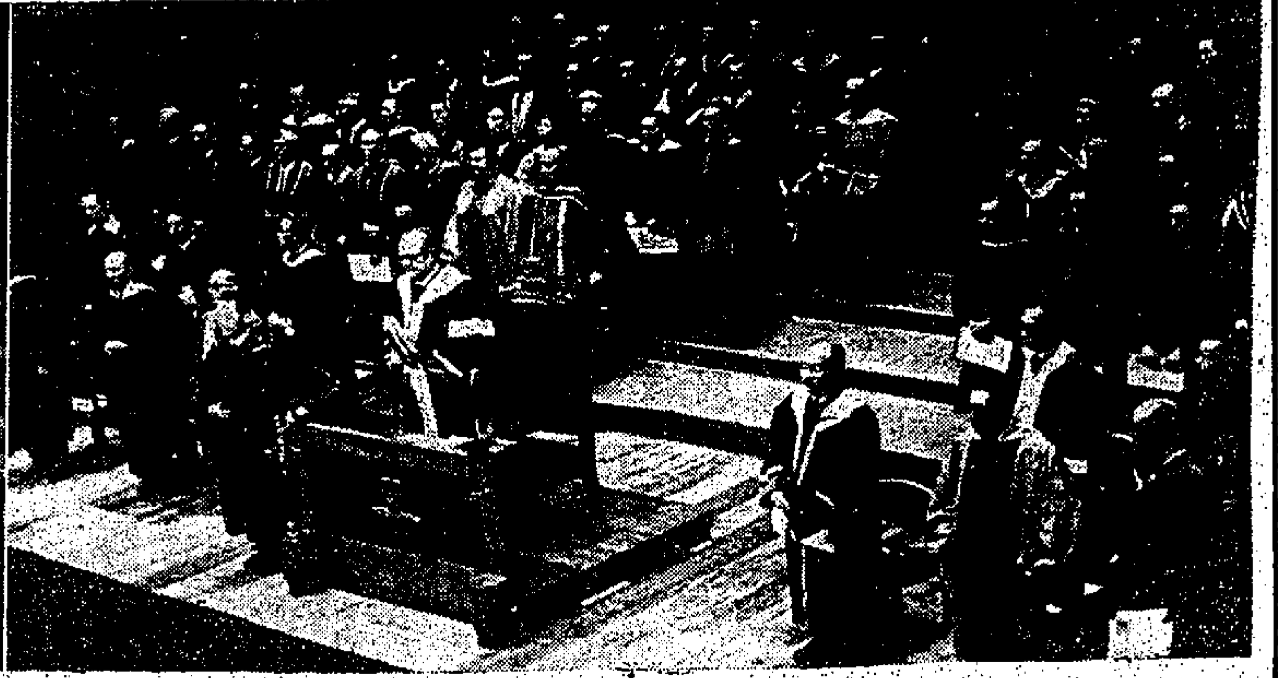
冠軍騎師鄭棣池，首天賽馬可能策騎上陣之坐騎，有「時裝日」，「萬壽無疆」，「美麗」，「龍心」，「金像」，「密熊」，「奔」七駒。數量眾多而實力雄厚，現在與大家談談其機會。

「時裝日」競賽第二場第八班五化郎。潛力狀態俱有份量，惟是同場強敵林立，力拚尚有冷門機會。

「萬壽無疆」競賽第三場第五班一哩，狀態久沉近期轉勇之馬，實力可以夠鬥，有希望鄭棣池初開本年度紀錄。

[illegible]





第十屆中文大學畢業典禮

香港中文大學第十屆頒授學位典禮，昨（七日）下午五時半，在大會堂音樂廳舉行，由港督戴麟趾爵士主持，出席參加該項典禮儀式者有政府機關首長，行政立法兩局議員，教育界，文化界，學生家長等，場面甚為熱鬧。（本報記者楊兆文攝）

上圖自右至左：一、香港中文大學頒授學位典禮，港督戴麟趾爵士蒞臨時全體起立奏英國國歌。

二、港督戴麟趾爵士頒文學士學位與趙潛。

三、左起港督戴麟趾爵士，中大校長李卓敏，中大校董會主席關祖堯。

下圖自右至左：一、中大全體畢業學生聆聽校長李卓敏演辭。

二、港督戴麟趾爵士（左）與中大校長李卓敏（右）。

三、畢業生離場。

英娘

THE SWORDMATES

香港 娛樂 京華 國民 國賓 永華 真光

九龍 荷李活 倫敦 黃金 聯邦 樂都 明聲 國際 亞洲

娛樂 荷李活 今晚加開午夜場

八院今加早場

昨全滿 證明確係抵睇

秦萍 領銜主演

觀眾對她愛護備至 她以新作答謝觀眾

監製 邵仁枚

導演 張一瑛

一幕肉搏好戲 好此道者須知

押寨雙雌 吃醋爭風 赤膊上陣 滿地打滾

邵氏出品 孝義雙全 七彩武俠巨片

靚仔新人 宗華 領銜主演

黃宗迅 王俠 趙心妍 楊志卿 黃青雲 主演

加映最新七彩紀錄片 人類首次登陸月球

太陽神十一號

SHAW SB SCOPE

好世界 今天四場

全部七彩古裝武俠動作國語巨片

護駕

王戎 范凌 領銜主演

十一點正早場 今明早場 十字街頭 小財神

五點九點公餘場 今天明天 諜海神龍 千面百計騙嬌妻

下期正場七彩巨片 說謊的人

美麗宮

九龍大坑東道4A 2D巴士40 2C

今天獻映 七彩俠義奇情打鬥

護駕

王戎 范凌 侯錚

青山依舊夕陽紅

公餘場七彩 獨行俠決鬥地獄門

下期正場七彩 珊珊

華僑日報出版

香港法律彙編

全套四百元 長期讀者八折

華僑晚報 分類廣告 每天一元

紐約 大世界 麗宮

紐約大世界四場 麗宮三場

映足半月 片約所限 最後今天

華樂出品 倫理哀艷彩色歌唱巨片

湯蘭花 讀心人的後作

湯蘭花歌聲最迷人

抗戰前後的悲慘愛情，生離死別的一曲哀歌，令人蕩氣迴腸

我還是永遠愛著你

縱然和你永遠分離 我還是永遠的愛著你

聽湯蘭花的歌 看湯蘭花的戲

悅耳動人 惻人心

湯蘭花送簽名唱片

湯蘭花小姐此次由星來港，為酬觀眾熱愛雅意，特送出六十套其本人唱片，爰擬致送辦法：昨今兩天之紐約、大世界、麗宮三院票根，將會集於榮華公司，由湯蘭花小姐抽選出六十位幸運觀眾，致以親筆簽名唱片兩套，藉以留念。故請觀眾保留票尾，有獲得湯蘭花小姐紀念品機會。

東方 快樂 金國

艷華七彩

今天 三院 盛大獻映

派拉蒙公司緊張刺激奇情大名片

歷史上名盜上演大事搬銀幕！

注意時間 兩點半 五點15分 七點半 九點40分 金國加映12點半

皇帝為他打賭！大法官無奈他何！

逃獄大盜

性格巨星 史丹利加碧

彩虹仙子男主角 湯美史提路

領銜主演

軍警重重包圍佈天羅地網 警戒森嚴 一百出偷神衛天牢！

場面緊張！劇力萬鈞！

"Where's Jack?"

國泰

祇映一天

東映七彩超時代巨片

高倉健 三原葉子 三原葉子 緑魔子 合演

鐵漢淫娃

同胞三兄弟 血海報兄仇

黑夜闖秘窟 難過美人關

明起七彩激烈戰爭巨片 神風敢死隊

環球公司科學預言七彩巨獻

太空奇遇記

人類登陸月球後又一大偉大發現！

探討未來世界 科學空前進步 火箭遨遊太空 揭發宇宙神秘

一浴血怒戰 兩大巨星 伊安亨德 利柏 德歷威 麥 主演

"JOURNEY TO THE FAR SIDE OF THE SUN"

同場加映 太陽神十一號

利舞台 文華 下期獻映

新款電視機・自動洗衣機。名廠家庭電器

各界送禮佳品・常備新貨供應・歡迎參觀選購

耀生行有限公司

英皇道二十至廿二號 電話：七〇四五一四

越批特別外匯 標購麵粉達五千噸

港三廠已投標 獲中希望甚高

（特訊）南越政府續批出外匯輸入五千噸煉糖之後，及批出外匯輸入五千噸麵粉，決定今（九）日以公開標購方式辦理，本港有三家麵粉廠已透過西貢方面的入口商參加，預料中標的希望甚高。

昨據本港有關麵粉商消息，南越政府批出特別外匯輸入麵粉五千噸，其規格與六月份標購者相同，由於本港的麵粉報近已運到法國麥籽一萬餘噸，適合應製出口麵粉之用，因說有三家麵粉廠透過西貢方面入口商參加投標，預料今次全部中標的希望很高。上一次兩家麵粉廠參加投標祇能局部中標的原因，就是欠缺大量麥籽，南越方面指定交貨的期間較速，開標後南越當局雖然要求港方全部供應，但本港中標的一家麵粉廠，表示按照投標的數量供應一千餘噸。

今次環境不同，一方面已有大量麥籽到港，供應五千噸出口麵粉不成問題，另方面最近尚未有其他地區向港購買麵粉，本港廠家對於供應南越較為迅速。

關於本銷的麵粉，現在已進入季節性旺月，銷量比著季增加，由於經營進口麵粉廠的商家繼續減少訂購美國、加拿大、澳洲、日本麵粉，合灣麵粉最近供應雖然轉呈增加，但增加的，只是同業競爭很劇烈，若干麵粉廠表面牌價雖未有降低，實際上皆用價格是機動性。

昨日（八）成價，港產麵粉屬於加拿大麥製五十磅庄，上級貨每包十七元五角至十九元六角，中上級貨每包十六元至十七元三角，中級貨每包十四元五角，下級貨每包十二元五角至十二元七角。美國麥製五十磅庄上級貨每包十五元二角至十五元七角，中級貨每包十四元二角至十四元，下級貨每包十二元五角至十二元八角。澳洲麥製五十磅庄上級貨每包十三元六角至十三元七角，下級貨每包十元零五角至十元零八角。

西德馬克兩週內繼續保持浮動滙率

銀行界照自由市價結兌 近日較原比率高六厘半

儘量爭取對做生意德匯供應尚豐來去貿易無妨碍 業內銀根候機同鬆拆息仍企入厘半關

（特訊）本港各中西銀行業務表現一般平穩，由於西德馬克在近兩週間仍然採用不定匯率，故本港銀行從本週開始，亦已採取自由價結兌辦法，即較以往舊率約高百分之六點五，彼此間的貿易活動並無任何影響。業內銀根刻正處於呆滯狀態，候機回鬆，昨日拆息仍企八厘半。

據金融界人士消息：本港各中西銀行的各項業務表現，仍然十分穩好，近期的出入口押匯生意依舊有旺態可見。據指出：由於西德政府對馬克仍採用不定匯率的辦法持續已近兩週之久，國際市場上西德馬克的投機價普遍較高，且彼邦政府何時始重新訂定馬克新兌價尚未明悉，因之本港中西銀行對於西德馬克對港元兌率的結算，從本週開始，亦已不再像去週般的暫時按價，而係採取跟隨自由市價的方式，最近幾天，西德馬克的兌價大致是根據以往的官價舊率提高百分之六點五計算，去週間以按價方式的交易也已採取這一方式結算，但據金融界表示：由於國際市場馬克的投機市價經常會有漲落，故本港銀行也會根據此一變化而加以調整，同時賣出和買入價也還有稍大的差距，在目前的情況下，本港和西德之間的貿易活動正常，並沒有受到甚麼不利的妨碍。香港和西德之間的貿易往來，本港是居於出超地位，根據統計，今年一至八月份香港輸入西德貨品共值三億三千九百七十萬港元，而本港對西德輸出（包括轉口輸出）則值四億七千六百餘萬元，比對顯著的出超，本港有關商家都儘量爭取彼此間的生意對做，銀行界對於西德馬克的購入，亦極表歡迎，港市西德外匯的供應，基本上是相當充裕，並無若何短缺之虞。

銀行界人士又指出：刻下本港業內銀根係處於呆滯的狀態中，正在候機回鬆，比較特殊的情形是因為最近港市的股票投資投機活動以及房地產交投都轉見活躍，需要動用的頭寸較多，所以雖然近期有些貨款回籠，商家向銀行繼續提取，但成交涼率貨品較祭，但一時之間銀根也無法顯著轉鬆。業界人士指出：昨（八）日各銀行同業拆息依然企在八厘半，但成交仍屬少數。

棉紗市情大勢依然穩好 港紗期貨成五千包

布廠織製粗斜布牛津布帆布需求數量增 粗支紗供應情況月底將轉緊湊

（特訊）昨日棉紗市，大勢仍然穩好，港產粗支棉紗大盤成交轉增，這是布廠用以織製粗斜布，牛津布，帆布之用，期貨約有五千包成交。

據棉紡業人士指出：近日若干布廠向紗廠訂購粗支棉紗，包括十支紗，A級紗，十二支B級紗，十四支A級紗，十六支A級及B級紗等，每宗訂購五百包至一千包，估計訂入共約五千包，倘若近期內繼續有大量訂購，到了本月底，粗支棉紗供應亦轉呈緊湊。

昨日（八）成價，仍然穩定。港產十支A級每包八一〇元至八三〇元，C級七〇〇元至七二〇元，十二支A級八三〇元至八五〇元，B級七二〇元至七四〇元，廿支A級九八〇元至一、〇〇〇元，B級九四〇元至九六〇元，卅二支A級一、三三〇元至一、三六〇元，牛精梳一、四三〇元至一、四六〇元，全精梳一、五三〇元至一、五六〇元，四十支A級一、四三〇元至一、四六〇元，牛精梳一、五三〇元至一、五六〇元，全精梳一、六六〇元。巴基斯坦十支雙美人每包七二五元，鱷魚七一五元，稔麥七一〇元，蜘蛛六九〇元，白馬六九五元，花麥六八〇元，十二支電話七五〇元，皇宮七三五元，龍麥七一五元，白熊七一〇元，十六支電話八二五元，五魚七九五元，廿一支白馬七七〇元，花藍八四〇元，電話八五〇元，大厦八三五元，無線電台八二五元。

美國鋼鐵工廠開始僱用婦女

（特訊）俄亥俄克利夫蘭電：鋼鐵雜誌報導說，美國鋼鐵工業正為勞工的缺乏而感到困擾，倘萬分，同時亦更興起僱用婦女的意念。

這家週刊指出，最近美國布法羅的工廠僱用了三十八名婦女——為二次大戰以來第一次聘用婦女。

鋼鐵雜誌說：「勞工問題的嚴重性，因暑期打工的大專學生的離開工廠，而更形尖銳化。即使僱主已將能力標準予以降低，而新召募的工人仍不能彌補工廠職工缺少的差距。」

鋼鐵雜誌報導說，打擊最嚴重的地區為俄亥俄州的青年鎮，該地區通用汽車公司正在建造中西部的大工廠，「來自減少，同時工資亦突飛猛漲。」其他面臨勞工缺乏的地區為芝加哥、布法羅及底特律，且東部地區亦然。

砂糖市交投稀寥

捷德訂價漲 糖商暫緩吸

國際糖價有榮有辱

（特訊）昨日砂糖市，交投仍然稀少，雖然捷克及東德砂糖訂價報漲，但港市未有反應。

據糖商消息：捷克及東德砂糖訂價繼續報漲，十一月至十二月付船C．I．F．價，捷克粗砂每噸由八十五美元升至八十七美元，東德幼砂每噸由八十一美元升至八十三美元。由於入口商訂購已經很大量，暫未繼續訂購。

昨日（八）成交的砂糖，以大陸砂糖比較多一些，棉花粗砂碼頭交收每噸六百廿五元，成交十噸，雪花中粗砂倉內現貨每噸以五百七十七元成交三十噸，天津幼砂倉內現貨每噸以五百七十元成交四十噸。

國際原糖前（七）日收市價，十一月期貨每磅仍為三點〇五美分，比前降〇點〇二美分，明年一月期貨每磅三點一三美分，比前降〇點〇一美分，三月期貨每磅三點〇四美分，比前降〇點〇三美分。倫敦原糖現貨每噸仍為卅二鎊，十二月期貨每噸廿九鎊點七五，比前升〇點一〇鎊，明年三月期貨每噸仍為卅一鎊點三〇，比前降〇點〇五鎊點九五。

今年以來本港股市 週息百分率比較表

（一九六九年首週與最近一週比較）

股名	十月三日週息率	六月六日週息率	一月三日週息率
匯豐銀行	三．九五	四．一六	四．〇〇
聯合企業	五．一四	三．九一	四．七三
遠東企業	四．四八	五．六一	六．九三
會德豐	五．二四	六．一三	六．五九
九龍倉	三．六六	四．七〇	五．九七
黃埔船塢	四．六九	六．四五	五．八六
太古船塢	六．八五	八．〇〇	七．三九
均益倉	五．四二	七．五〇	八．一五
大酒店	三．八八	五．六七	五．〇八
城市酒店	五．八八	四．七三	五．九三
置地公司	五．四四	六．〇五	六．〇七
信託	三．一八	三．五七	三．六四
電車公司	六．六七	八．一八	八．三三
九龍巴士	三．一〇	三．一〇	三．四五
天星小輪	三．八〇	四．三五	四．二三

股名	十月三日週息率	六月六日週息率	一月三日週息率
油蔴地小輪	六．七二	八．八四	七．四一
九龍燈	四．九〇	五．五一	五．二二
香港燈	五．八五	六．四八	六．六九
電話公司	六．〇三	六．四八	六．二九
中華煤氣	六．九〇	七．七五	七．六[illegible]
和記企業	五．四九	五．一七	五．五六
怡和	三．一九	四．〇九	四．八九
鋼業	五．五五	五．六八	六．八八
屈臣氏	五．六八	六．八五	七．五二
港機工程	五．七一	七．一一	七．三一
牛奶公司	六．三二	七．〇四	七．七七
運卡佛	五．五六	六．一三	七．四六
南海紗廠	六．六四	八．二五	六．二五
生力啤酒	五．五〇	六．一〇	五．六八
南洋紗廠	七．八九	九．六八	二．八二
聯合橡膠	四．九二	六．〇九	七．一四
橡膠信託	五．三三	六．八〇	九．四八

日本去月出口量增 值創十五億餘美元

電器機械汽車鋼品多銷

（特訊）東京消息：日本國際貿易及工業部報道，九月份日本已批准之出口，總值十五億式千六百萬美元，遠超過去年七月所創的十式億式千六百萬美元之最高每月數字。該部一名發言人說，家庭電器及機械、汽車以及鋼產品之出口繼續增加。（愛明）

泰生牛出口新措施 改為公開投標承辦

一年分四期本月起開始，每期輸港額四千五百頭。

（特訊）曼谷訊：泰新貿水牛外銷辦法，經部當局已制定，由該部對外貿易廳負責執行。該辦法所規定要點，由本（十）月份起，生牛出口採取分期公開投標方式承辦，參加投標者應具備條件，及每期輸出限期，輸出數量，在該辦法中均有明文規定。大意是：（甲）參加投標生牛外銷者應具備條件：（一）股份無限公司，或有限公司，或股份兩合公司，其公司股東身份，泰籍應佔最少百份之七十五。董事與董事總經理應是泰籍人士擔任。（二）曾經在二五一〇年起，至今年首六個月期間，申請黃水牛外銷登記手續，和曾經經營黃水牛外銷業者。（三）倘是新申請經營生牛外銷業者，必須曾領得營業執照，並遵照商業收執照，所規定一切有關營業務的規定辦法，同時黃水牛外銷業務者。（乙）投標生牛外銷地點，規定在經濟部府外貿易廳舉行，由泰商輸出者，亦同時在該廳舉行投標。（丙）投標生牛外銷期限與數量分配：（一）黃水牛外銷投標期限，每年分為四期，每期為三個月，每期舉行投標一次，由今年十月份開始，至本十二月份為一期。（二）從曼谷輸出牛：輸往香港市場的黃水牛，每期准輸出額為四千五百頭，分為十五個小組舉行投標承辦，每組黃水牛分配額共三百頭。

台匯報企 運匯穩堅

（特訊）日匯報價，成一六二，即在日交一萬日鈔，在港收一百六十二元，台匯成一四九．五，即在台交一千台幣，在港收港幣一百四十九元五角，披匯率一九九．三，即在披交一百披元，在港收港幣一百九十九元三角，泰匯報二八九，即在暹交泰幣一千銖，在港收港幣二百八十九元，越匯報二八八，即在越交賣紙一萬，在港收港幣一百八十八元。

曼谷金融

英匯改浮 黃金膠着

（曼谷航訊）泰八日金融市情，國際英鎊祇報紐約，此浮間銀行自由外匯牌價，英匯改浮半士丁，叻〇．一二五士丁，西德匯出價與入口單各浮三士丁半，入價與出口單各浮三士丁，餘匯無改。

紐約股市不振 價格多見下跌

成交一〇五零萬股

（特訊）據美國既得投資公司香港分行昨接紐約股市報導，十月七日紐約股市如下：股價多數下跌，但並無若何特別消息形成這一下跌之勢，分析人士認為這顯示股市繼續在低水平接受考驗。下午時份財政部長表示如稅收法案不獲通過，則政府可能考慮進一步的經濟限制措施。這使股市的下跌，變得較為明顯。由於股市已處於相當接近八百的水平，分析人士認為至目前為止，能否於這水平維持不墮，機會已變得各佔其半。杜瓊斯工業股平均指數收市於八〇六點二三，下跌三點一七，鐵路股收市於一九五點七二，上升〇點二四，公用事業股收市於一一一點二〇，上升〇點一三。當日交投的股票共一五七六種，上升的佔五九七種，下跌的佔七一〇種，無變化的有二六九種，創本年度新高價的有一四種，新低價的有八五種。

全日交投共一千零五萬股。

紐約股票 十月七日	
道瓊斯指數 工業股	×八〇六．二三
鐵路股	△一九五．七二
公用事業股	△一一一．二〇
成交股數	一千零五萬股

△漲 ×跌

股票收盤價	
美國電話	五〇．二五
亞納銅礦	一八．〇〇
波音飛機	三二．一二五
山樂夫電算機	一五七．〇〇
克雷斯勒汽車	三七．五〇
尚寶潔棕欖	四二．三七五
陶格拉斯飛機	二四．二五
杜邦化學	一一三．五〇
柯達照相	七二．七五
美寶照相	八一．〇〇
福特汽車	四二．八七五
萬國寶通銀行	六二．二五
通用電器	八八．七五
通用食品	七三．三七五
通用汽車	七一．七五
好時年輪胎	二七．五〇
萬國商業機器	三四六．〇〇
萬國農具	二六．一二五
萬國電話電報	五五．五〇
洛歇飛機	二二．〇〇
美高梅電影	三二．七五
孟山都化學	三七．七五
摩托路拿電子	一四三．二五
國民餅干	四九．〇〇
國民收銀機	一四五．七五
泛美航空	一四．二五
派德西藥	三三．二五
保樂來相機	一三五．八七五
露華濃公司	九四．〇〇
雷諾斯五金	三一．三七五
雷諾斯煙草	四三．〇〇
施智伯百貨	六七．五〇
新澤西汽油	六九．二五
環球航空	二八．五〇
聯合炭化	四〇．七五
聯合太平洋鐵路	四四．二五
美國鋼鐵	三六．八七五
西屋電器	五五．〇〇
皆洛士映印	九八．三七五

越西貢堤岸商場步旺

買盤注港 現新高潮

批出官匯購砂糖麵粉工原建材，自由匯輸入匹頭洋雜藥材，食料什貨化粧品成衣料三月內去銷一片暢旺。

（特訊）南越商家向港購辦貨品突告活躍，由於南越商場已進入旺季，且因越盾繼續降級，南越人民逐漸安居樂業，生產及消費繼續增強，南越政府為了充分供應商場的需要，除了批出官價外匯輸入重要貨品，預料今後三個月內，港貨去銷南越將一片暢旺。

昨據本港辦莊消息：南越商家向港購辦貨品，出現新的高潮，由於西貢及堤岸商場各種貨品在季節性旺月初臨時候相當暢銷，除了官價外匯標購輸入的主要貨品如砂糖、麵粉、工業用原料、建築材料的貨品，西貢入口商申請更為踴躍，計有匹頭、洋雜、藥材、食料、雜貨、化粧品、成衣等，亦紛紛向港購辦。事實上，本港供應南越比較日本、台灣、歐、美便利，彼邦商場急需的貨品，港商可以迅速運往，故此南越政府因應當地市場的需要，批出外匯向港購辦貨品以應急需。

辦莊人士指出：今年九個月來的南越出口生意，呈波浪式發展，一至四月份去銷旺盛，至七月轉呈退縮，因為是彼邦商場的季節性淡月，由於淡月告結束，旺季初臨，南越商家向港購辦貨品轉增，但在八月開始，港貨去銷南越復告暢旺，且因積壓貨品過多，南越商家向港購辦乃告減少，然而最旺的時間將在十至十二月，是見今後三個月本港對南越出口生意相當樂觀。

今年首八個月，本港對南越出口及轉口均比去年同期激增，根據統計報告，港產品對南越輸出八千五百六十萬元，比去年同期的三千五百六十萬元增加五千〇一十萬元，增加率為百分之一百四十。轉口貨六千一百萬元，比去年同期的三千七百萬元增加二千四百萬元，增加率為百分之七十。

美米訂價升難化算 入口商已停止吸納

米市昨孔誕休假一天未有開盆 今復買賣料近期銷情無大變化

（特訊）昨（八月廿七）為孔聖誕辰，米行休息，入口米商未有開盤，今日恢復買賣，預料近期內米市銷情無大變化。

據米業人士指出：近月來入口米商已停止訂購美國米，原因是訂價連續提升後，輸港已難化算，但本港市場未有若何反應。因為本年度生產的新米，現在尚未運到，預料十一月方有供應，在新米未到港之前，候寄米仍然暢銷，候寄米的供應卻相當充裕，但又有新的候寄米填充，顯示泰國米出口價，仍然報穩，昨據曼谷電訊報告：E．O．B．百巴仙一級大米每噸八十四鎊半，百巴仙二級大米每噸七十九鎊半，百巴仙三級大米每噸七十九鎊，五巴仙米每噸七十六鎊，十五巴仙米每噸七十二鎊半，廿五巴仙米每噸七十二鎊，A1特等米碎每噸四十一鎊，A1特等米碎每噸四十鎊，C1特等米碎每噸卅八鎊。

英匯：出價五〇．二一銖，入價四九．七六銖，出口單四九．六九銖，入口單五〇．一一銖。

美匯：出價二一．〇〇銖，入價二〇．八五銖，出口單二〇．八二五銖，入口單二一．〇〇銖。

港匯：出價三．四四三七五銖，入價三．四一二五銖，出口單三．四〇六二五銖，入口單三．四四三七五銖。

黃金行情，遲續平靜，出價每銖重仍四六三．〇〇銖，入價四六一．〇〇銖。金飾牌價復如舊，每銖重拆四六四．八〇銖。

香港金融行情表

（十月八日）

九四五K金 每司両（最高）三〇七．五〇 （最低）三〇七．二五 （收市）三〇七．二五

九九足金 （最高）三二一．五〇 （最低）三二一．二五

	單位	成交價（港幣計）
美電	一〇〇	六一〇．二五
美單	一〇〇	六〇九．三七五
美鈔	一〇〇	六〇八．七五
英鎊	一	一四．五二
加拿大圓	一〇〇	五六四．〇〇
法國法郎（按）	一〇〇	一〇五．〇〇
瑞士法郎	一〇〇	一四一．五〇
西德馬克（最高）	一〇〇	一五九．五〇
意大利里拉	一〇〇〇	九．五七五
荷蘭盾	一〇〇	一六八．〇〇
澳洲圓	一〇〇	六七六．〇〇
日本圓	一〇〇〇	一六．二五
非律賓披索	一〇〇	一二〇．〇〇
紐西蘭圓	一〇〇	五五七．五〇
披圓（馬來西亞）	一〇〇	一九七．九〇
台灣圓	一〇〇	一五．〇五
泰國銖	一〇〇	二八．一〇
印度勞啤	一〇〇	五五．五〇
巴基斯坦勞比	一〇〇	六〇．〇〇
澳門紙	一〇〇	[illegible]
西貢紙	一〇〇〇	[illegible]
金邊紙	一〇〇	[illegible]
南非蘭特	一〇〇	[illegible]
南韓圜	一〇〇〇	[illegible]

（以上行情由恒生銀行供應）

美國股票投資入門

（六）開戶口手續麻煩嗎？

既得公司諸兆培

許多香港人士在考慮到美國股票投資的時候，心裏可能有一個疑問：「開一個戶口，不知道是否很麻煩？」我可以說：任何一個投資者要跑到任何一間美國股票公司開戶口，手續都是絕對不會麻煩的。根據我們的經驗，在投資公司開戶口，比在銀行開一個儲蓄戶口還要快。美國股票投資戶口分為兩種：交足戶口和只交部份戶口。交足戶口，此種戶口不須向任何方面借款，購入之股票，須付足全部應付的款項。只交部份戶口又名保證金戶口，投資者在此種戶口交易，不必付足所購股票價值，而只交百分之若干成數，至最近為止之最高借款成數為百分之二十。

無論你打算開那一種戶口，也只是簽署一些開戶口紙及填寫一些你所提供的資料：當開戶口的時候，你需要填寫的項目，大致上包括：姓名、地址、開戶日期、交足戶口或保證金戶口類別，是否美籍，是否超過廿一歲，職業：由此可知，開美國股票投資戶口手續，實在簡單不過，只需花幾分鐘的時間，就可以把開戶口紙及授權書填好的。

美國股票投資者要在開戶口紙上簽署，以後一切來往交易都均以這個簽署為準。這一點投資者應該留意。又投資者跑到美國股票公司香港分行開戶口之後，是由美國總行發給他一個戶口號碼，根本上投資者的戶口是在美國總行開的，將來他離開香港到別的地方，他也可以和美國總行直接聯絡的。（未完）

印尼胡椒出口 今年達五千噸

（特訊）耶加達消息，印尼胡椒出口貿易協會主席哈密特說，今年印尼的胡椒出口，預料可增至五千噸左右，產量約為二萬五千噸。（這是正常的年產量）。哈密特說，旱災的延長和胡椒樹疾病已使產量減少。他說，這是世界胡椒價格上漲因素之一。（愛明）

論港股暢旺的因素

本報讀者陳兆民君來函

小弟於九月二十九日在華僑日報拜讀了兩位之大作「對當前本港股市的看法」。在該文中，閣下曾力主勿過份輕信謠言及強調物二所值之問題，此點，確會為一些盲從者及一些初入股市投資的人士打響了警鐘。但照小弟所見，今天本港的股市乃是「今非昔比」。然造成港股市暢旺因素，大概可分為基本因素（遠因）及技術因素（近因）。

基本因素：

（一）自從騷動後，本港市面被漸步入繁榮與安定。預料此種繁榮與安定之局面可持續若干年，故市民對本港政經大勢看好多於看淡。本港政經大勢好，是港股暢旺之極基本成因。

（二）本港各行各業在本年均好景，這是有目共睹之事實，各大公司企業的業務更是會好上加好，故投資人士多估計明年各大公司均會多派息，紅利及開紅股等。故現時很多投資者都把這些可能性計算在股票價值上，故股票價格均拉高百份之廿五至三十。但事實表明，很多公司的去年獲利已創空年紀錄如城市酒店、和記企業、會德豐紗廠、聯紡、南洋紗廠等等，而各企業今年勝舊年的機會及因素尚多。

（三）本港現時進出口貿易額已創新高峰，此又是本港工商業好景又一例證。

（四）本港房地產好景，已給予海外內投資人士一個極其良好的印象，這增加了他們對本港股市投資信心。

（五）本港遊資充足，銀行存款續創新紀錄。

（六）銀行對股票抵押均表歡迎。

（七）近月來、大戶、什行、散家及市民大眾均有吸入象多，股價在技術上而言，自然會被抬高。

（八）英鎊給部份人士有不穩的印象，甚於保值心理，股票交投自不然會暢旺起來。

技術因素：

（一）馬克升值問題引至英鎊之被看淡。人們恐怕不久之將來會有一次國際金融騷動。此屬於投資者的心理因素。

（二）部份游資湧到。而本港股市是一個小市場（與紐約、倫敦比較），只要十份之一的游資約一億元左右湧入本港股市，則股票價格就大跌時跌並不算一回怎麼的事。

（三）部份大戶之造作，使股市旺盛增色不少。

（四）港股市進入季節性之旺季。

於本月二、三號兩日（星期四及星期五），港股市曾進行了一些獲利回吐的現象，此乃五週來首次的技術性調整。在股市軌跡分析上來看，此舉乃屬正常及必要的步驟，待獲利回吐消失後，股市仍會上升一些。舉例而言，城市酒店股因受獲利回吐之壓力，股票從廿一元九角跌至去週收市之式十元四角。共下跌了一元五角。拋售出的股票在上述兩天內約十萬股，但隨即迅速被吸入，只要再能吸入五至六萬股後，股價便可止跌回升了。當然，這些只是我個人所見，是否如此？從今後一兩週內便可證明於事實了。

一九六九年十月五日陳兆民啓

（編者按：陳兆民先生的意見，可以說是一般看好的投資與投機人士的意見，大部份是言之成理的，謹此公開把原文披露，藉供讀者參考。但這並不表示編者完全同意了這些意見。）

青豆市銷情欠行

黃豆成出五百包 大生仁來存疏珠生微軟

（特訊）豆籽市勢，普呈呆滯，華北的豆新假貨登記未有確期，浙江黃豆平易銷，新青豆尚無供應，舊貨市銷欠行。派油綠豆，貨途價高，港市無力抨扎，來市弱。珠生微微軟化。大粒生仁來存兩疏。上價紅豆沽疏，土紅米價續趨低。麥糠局部軟化，更有退悄推銷。大連黃豆，現拆四十六元五，盟收貨拆四十八元，浙江黃豆，現貨五百多包以四十八元沽清，湖北黃豆，新貨來十二至三元，新青豆已呈真空，舊關洋貨拆四十二元。派油綠豆，新貨來銷無市，新途成本為六十四元，港途拆六十五元，大油綠時現拆六十二元。天津綠及十二至三元。明光綠，聯營貨拆五十二，轉手明光綠三百多包成四十八元。上價紅豆，現貨沽疏，天津貨轉拆一壹五元，近期有到不足十噸，唐山元，定做九十六元。紅現貨以八十一元滑落，暹羅土紅晉通拆六十八元，暹羅中烏，現拆四十元。河南扁小烏仍拆四十一元。大粒青仁烏拆一四〇元。青島生仁要俟新貨方有供應，泗水珠生，新價九十八元，中小粒起發油廠以八十七元五購銷，大舢山暹羅粟米，新到五千包碼頭成廿四元，後途金邊輪到一千包碼頭成廿四元，粟樂與船到交廿四元。印尼粟，攔續趨跌無幾，輪多到貨鮮明，僅成廿四元。暹羅生麩，近期花按四十四元五，港產麥糠局部調低。澳洲粗白麥麩比前無異。

港股市交投平穩 價位軟順者稍多

半日開做共值一壹二四萬元

（特訊）昨（八）日適為週三的關係，港股市例當只有半天交投，在這半天市情之中，雖則部份股票表現相當活躍，惟亦有部份股票稍見低軟，大致而言市勢尚屬穩中稍偏軟。半日成交五六六，六五〇股，交易總值共為一一，二四〇，〇〇〇元。

在昨日各項股票交投以均益倉最暢旺，做價依然不斷的冒升。半日成交達六萬八千五百餘股，成價曾破三十元關，最高成價為收市之三十元二角半，比前日收市價上升八角半之多。生力啤酒與屈臣氏成交雖非衆多，但成價則呈躍晉，如生力啤酒收市價為六十三元五角，比前日收市價升二元，屈臣氏收市價為九十一元，比前日收市價之八十七元五角上升三元五角。永高在開市之最初階段做價曾一度標高，但其後無力支持，不過，迄收市之價位仍比前日稍高二角。

至於其它股票之做價俱只反覆於一兩個價位之間。以收市價與各該項股票上次最後成價比較變動者計匯豐銀行跌二角，置地公司跌五角，信託跌二分半，電車公司跌二角，中華巴士升一角，九龍燈升一角，香港燈跌二角半，電話公司跌二角，中華煤氣升二角，和記企業升一角，優先股升一元，怡和升二角半，青洲英泥跌二角，牛奶公司升七角半，南海紗廠跌四角，南洋紗廠跌二角，會德豐紗廠跌二角，聯紡跌三角，聯合橡膠跌二分半，飛機工程升五角及橡膠信託跌一角半。此外，東亞銀行，聯合企業，遠東企業，會德豐，九龍倉，黃埔船塢，太古船塢，城市酒店，大酒店，九龍巴士，油蔴地小輪，運卡佛，及太平洋證券等價位俱穩企。茲將昨日各項股票成交數量列下：（單位元）

十月八日香港股票市價變動統計

股名	上次收市價	昨日開市價	最高價	最低價	收市價	成交數
匯豐銀行	二〇八．二〇	二〇八．〇〇	二〇八．〇〇	二〇八．〇〇	二〇八．〇〇	[illegible]
東亞銀行	七七．五〇	七七．五〇	七七．五〇	七七．五〇	七七．五〇	[illegible]
聯合企業	九．〇〇	九．〇五	九．〇五	九．〇五	九．〇〇	[illegible]
遠東企業	一二．二〇	一二．三〇	一二．三〇	一二．二〇	一二．二〇	[illegible]
會德豐	一二．七〇	一二．七〇	一二．八〇	一二．七〇	一二．七〇	[illegible]
九龍倉	三三．五〇	三三．二五	三三．五〇	三三．二五	三三．五〇	[illegible]
黃埔船塢	六六．五〇	六六．五〇	六六．五〇	六六．〇〇	六六．五〇	[illegible]
太古船塢	三六．七五	三六．七五	三六．七五	三六．七五	三六．七五	[illegible]
均益倉	二九．四〇	二九．四〇	三〇．二五	二九．四〇	三〇．二五	[illegible]
大酒店	五五．五〇	五五．五〇	五五．五〇	五五．五〇	五五．五〇	[illegible]
城市酒店	二〇．七〇	二〇．六〇	二〇．七〇	二〇．六〇	二〇．七〇	[illegible]
置地公司	七五．五〇	七五．五〇	七五．五〇	七五．〇〇	七五．〇〇	[illegible]
信託	二．二〇	二．二〇	二．二二五	二．一七五	二．一七五	[illegible]
電車公司	一三．六〇	一三．五〇	一三．五〇	一三．二〇	一三．四〇	[illegible]
中華巴士	二八．八〇	二八．八〇	二八．九〇	二八．八〇	二八．九〇	[illegible]
九龍巴士	三一．七五	三一．七五	三一．七五	三一．七五	三一．七五	[illegible]
油蔴地小輪	六〇．〇〇	五九．〇〇	六〇．〇〇	五九．五〇	六〇．〇〇	[illegible]
九龍燈	二五．三〇	二五．四〇	二五．四〇	二五．三〇	二五．四〇	[illegible]
香港燈	三三．〇〇	三二．七五	三三．七五	三二．七五	三二．七五	[illegible]
電話公司	二九．〇〇	二八．九〇	二九．〇〇	二八．八〇	二八．八〇	[illegible]
中華煤氣	一四．五〇	一四．六〇	一四．七〇	一四．四〇	一四．七〇	[illegible]
和記企業	一七．一〇	一七．一〇	一七．二〇	一七．〇〇	一七．二〇	[illegible]
和記企業（優先股）	二〇．〇〇	二一．〇〇	二一．〇〇	二一．〇〇	二一．〇〇	[illegible]
怡和	四二．〇〇	四一．七五	四二．二五	四一．七五	四二．二五	[illegible]
青洲英泥	二九．二〇	二九．一〇	二九．一〇	二九．〇〇	二九．〇〇	[illegible]
生力啤酒	六一．五〇	六一．〇〇	六三．五〇	六一．〇〇	六三．五〇	[illegible]
牛奶公司	三九．〇〇	三九．〇〇	三九．七五	三九．〇〇	三九．七五	[illegible]
運卡佛	四五．二五	四五．二五	四五．二五	四五．二五	四五．二五	[illegible]
南海紗廠	二四．九〇	二四．八〇	二四．八〇	二四．五〇	二四．五〇	[illegible]
南洋紗廠	一九．〇〇	一八．八〇	一八．八〇	一八．八〇	一八．八〇	[illegible]
聯紡	二九．五〇	二九．二〇	二九．二〇	二九．二〇	二九．二〇	[illegible]
會德豐紗廠	一六．四〇	一六．三〇	一六．三〇	一六．二〇	一六．二〇	[illegible]
聯合橡膠	三．二七五	三．二七五	三．二七五	三．二五	三．二五	[illegible]
橡膠信託	一〇．六五	一〇．六〇	一〇．六〇	一〇．五〇	一〇．五〇	[illegible]
隆豐投資	二．一二五	二．一二五	二．一二五	二．一二五	二．一二五	[illegible]
堪富利士	三二．〇〇	三二．〇〇	三二．〇〇	三二．〇〇	三二．〇〇	[illegible]
於仁水險	一六．二〇	一六．二〇	一六．二〇	一六．二〇	一六．二〇	[illegible]
天星小輪	一六．〇〇	一六．一〇	一六．一〇	一六．一〇	一六．一〇	[illegible]
永高	一六．四〇	一六．七〇	一六．九〇	一六．五〇	一六．六〇	[illegible]
屈臣氏	八七．五〇	八九．〇〇	九一．〇〇	八九．〇〇	九一．〇〇	[illegible]
飛機工程	五四．五〇	五四．〇〇	五五．〇〇	五四．〇〇	五五．〇〇	[illegible]
太平洋證券	六．九〇	六．九〇	六．九〇	六．九〇	六．九〇	[illegible]

合計五六六、六五〇股 共值一一、二四〇、〇〇〇元

航訊

哥羅拉多輪
由美國來港將於十二抵埗
翌開羅省三藩市聖地牙哥

（特訊）怡和代理美洲輪船公司之「哥羅拉多」輪，由美國來港，將於十二日到埗，起落貨物後，翌（十三）日啓行，開往羅省、三藩市、聖地牙哥等埠。

邊多倫輪
十三抵港
十六開倫敦漢堡

（特訊）邊行輪船公司之「邊多倫」輪，由高雄來港，將於十三日到埗，起落貨物後，十六日啓行，開往倫敦，不來梅，漢堡等埠。

岩代丸十二到
翌開亞丁紅海

（特訊）日本郵船株式會社之「岩代丸」，由日本來港，將於十二日到埗，起落貨物後，翌（十三）日啓行，開往亞丁、紅海各埠。

南光丸
十四抵港
十六開菲

（特訊）大信航業公司代理之「南光丸」，由日本來港，將於十四日抵埗，起落貨物後，十六日啓行，開往小呂宋。

萬國藥行
湯氏飛泰

（特訊）萬國藥行董事長湯曉華，昨（八）日搭德航班機，由港飛往曼谷，洽商務。

邦西輪
十六抵港
翌開 美東 西岸 各埠

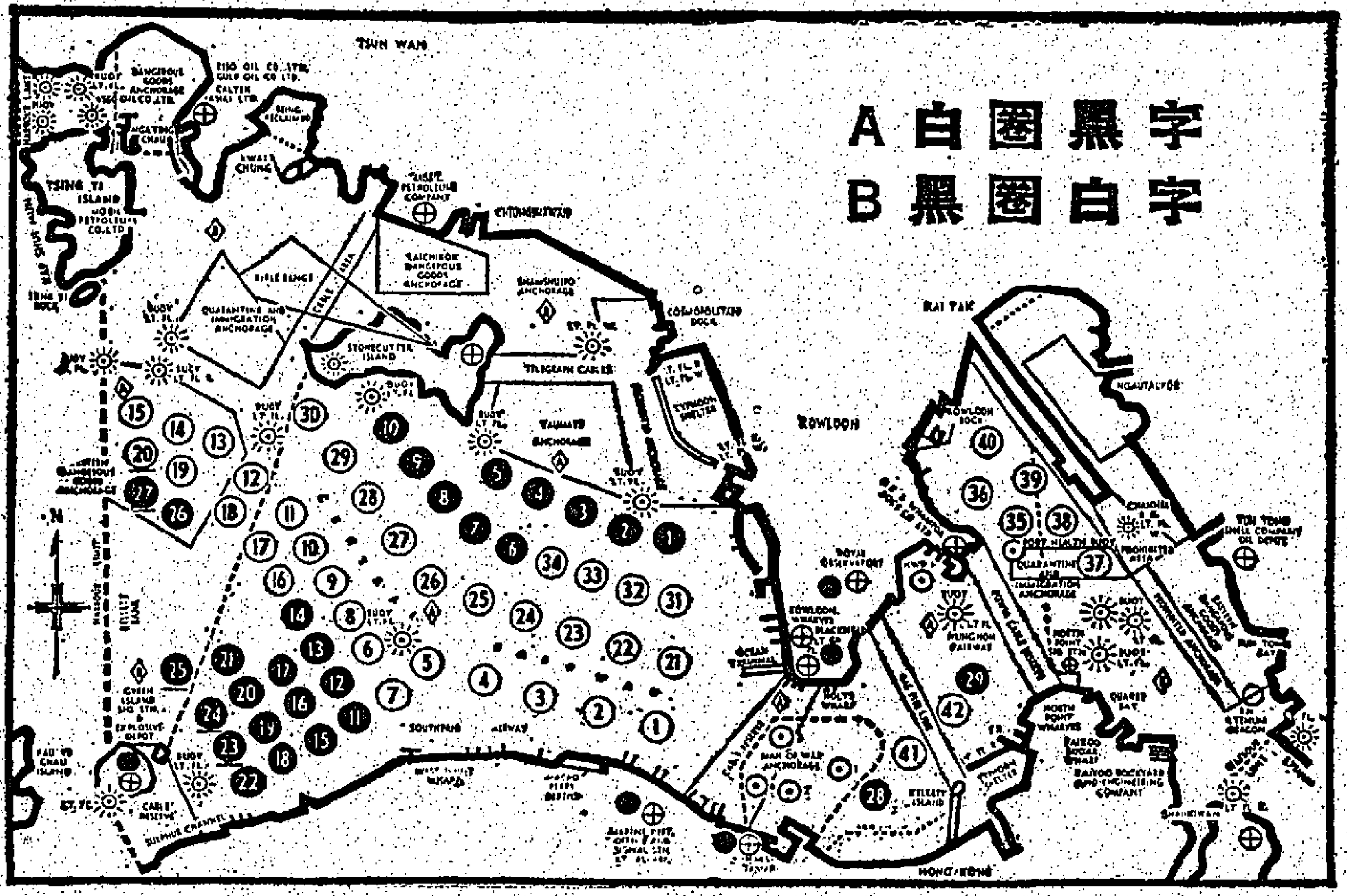
（特訊）太平洋行代理美國海陸聯運公司之「邦西」輪，由美國來港，將於十六日抵埗，起落貨物後，翌（十七）日啓行，開往美國西岸、東岸、溫哥華、紐奧良、巴拿馬、波多黎各、多米尼加等埠。

施邊加
十一抵港
翌開日本

（特訊）華林洋行代理之「施邊加」輪，由星加坡來港，將於（十一）日抵埗，起落貨物後，翌（十二）日啓行，開往神戶、名古屋、橫濱等埠。

太平洋行
董事飛美

（特訊）本港太平洋行董事何保（H.R.O. HUBBLE）七日搭機飛赴紐約，與美國海陸聯運公司總辦事處之首要進行洽商。



截郵時間

（今日空郵）
印尼 十時
沖繩 十一時
沙勞越、星加坡、馬來西亞、沙巴、泰國、以色列、法國、納閩 十二時
日本、台灣 一時
夏威夷、美國、墨西哥、北中南美洲 二時
秘魯、印度 三時
菲律賓 五時
緬甸、伊拉克、荷蘭、比利時、丹麥、德國、瑞士、挪威、瑞典、英國、澳洲、飛枝島、新西蘭、澳大利、南韓、關島、南越、黎巴嫩、巴基斯坦（西部）、柬埔寨 六時

（平郵）
馬來西亞、星加坡、巴基斯坦（東部）、印尼 十二時
泰國、寮國、琉球、厄瓜多爾、秘魯、智利 五時
典、緬甸、沙巴、納閩、南韓 六時

（明日空郵）
加拿大、美國、北中南美洲、巴西 九時
泰國、印尼 十一時
菲律賓 十二時
台灣、日本 一時
夏威夷、埃及、非洲、瑞士、希臘 二時
盧森堡、德國、星加坡 四時
馬來西亞、沙勞越 五時
印度、伊朗、英國、澳洲、西班牙、紐西蘭、荷蘭、日利亞、巴基斯坦（西部）、阿拉伯、法國、比利時、丹麥、挪威、瑞典 六時
澳門 二時半、六時 十時半

（平郵）
印度（東部） 十二時
南韓、緬甸 五時
法國、尼日利亞、加納、象牙海岸、馬里、獅子山國 六時
澳門 二時半、六時 十時半

乘英國海外航空公司班機飛赴紐約，與美國海陸聯運公司總辦事處之首要進行洽商。

尚有航訊刊在第五張第三頁

輪船公司電話

太古	二三〇〇一一
太古	四三九八九八
總統	二三〇一七一
美輪	二三七〇七
福來	二三八一九二
法郵	二三五一四一
法郵經理	二三二二五一
泰豐	二四九〇四五
順昌	四四八〇二六
捷成	二四九二〇一
怡和	二二八〇一一
鐵行	二三二〇一一
太平	二三七〇一六
聯利	二二三四九一
渣華	二四一一八一
渣華經理	四四三〇七一
安江	二四四〇一六
美邦	二二六〇八一
天祥	二三七〇一一
大阪	二四〇一七一
日本郵船	二四八〇八一
多利順	二二六一一一
邊行	二三一〇二一
東方船務	二二八一〇一
銀行	二三三〇一一
華郵	二三三一七一
寶隆洋行	二三七一〇一
新興行	二三七一五七
花洋	二三二八七五
東洋	二四〇五五二

M/S "BERDIKARI ONE"
加利一號
往：椰加達、三寶壟、泗水（船泊B22號泡）　十月十日到埗　十一日開行
M/S "VARILD"
威列
往：仰光　十月十一日到埗　十一日開行
中國辦事處總成大厦九〇三號房 電話：二三七一五一—六
華人僑貨部永樂街五十號 電話：438627·438791
新興行船務有限公司啓

M/S "KOSTRENA"
「高士拿」快輪　定十月十五日落貨　十月十六日開行
直往石叻、吡嚨、佛馬加士打、貝魯特、黎得基亞、的港、來茲加等埠
貴客付貨請到 代理 華林洋行 上海銀行大廈三樓 電話：二三八一三五

BLUE SEA LINE
京都快輪 KYO TO
開往 巴拿馬、京士頓、紐約、及美國東岸港口兼駁往中南美洲等埠
十月十四日開始收貨
十月十五日截止收貨
太古公司 代理 藍海輪船公司 電話：227542·236326 230011（內線371）

S.S. HOI SOON
海順輪　直透：山打根、斗湖
十月十五日收貨　十六日開行
惠南有限公司 永寶樓大廈八二〇室 電話：四三五八四·四三〇六九五

M.S. "HOI WONG"
海皇　直航：石叻、庇能。
十月十三日落貨　即日下午開行
貴客付貨請臨德輔道西二十六至三十四號永業大廈一〇二〇三至二〇三室本公司接洽
捷順船務有限公司啓 電話：四三五九八·四三三六三四

SPLOSNA PLOVBA OF PIRAN
(UNITED YUGOSLAV LINE)
南斯拉夫船務公司
每月啓航運費特廉
M.V. "LJUBLJANA"（可做冷藏貨）「捷珍拿」輪 訂十月十三日抵港 十五日開行
M.V. "LJUTOMER"（可做冷藏貨）「捷多馬」輪 訂十月廿八日抵港 三十日開行
（經日本）直往溫哥華、西雅圖、大科馬、波特蘭（俄勒崗）。
有關客、貨詳情請詢：總代理 夏利麥倫（香港）有限公司 皇行大廈十四樓 電話：式式〇七六
接洽處：誠泰公司 惟德大廈803室 電話：式四三式六五

聯菲輪船公司
美邦輪船公司總代理
電話：二二六〇八一—五十
貨倉部經理 永華企業有限公司
香港恒生銀行大廈一一〇一至二室
電話：二三二〇八四至六
PHIL. PRESIDENT QUIRINO
季里諾總統輪
十月二十日到 廿二日開行
往紐約，波士頓，費城，波的摩，經日本，巴拿馬。
DON ANTONIO
唐安東尼輪
十月廿九日到 卅一日開行
往羅省，紐約，波士頓，費城，波的摩，經日本，巴拿馬。
PHIL. PRESIDENT QUEZON
奎松總統輪
十一月九日到 十一日開行
往紐約，波士頓，費城，波的摩，經日本巴拿馬。
由羅省，舊金山，直航快輪
DON ANTONIO
唐安東尼輪 十月16日抵港
PHIL. PRESIDENT QUEZON
奎松總統輪 十月11日羅省開 13日舊金山開 十一月2日抵港
PHIL. PRESIDENT ROXAS
羅哈士總統輪 十月27日羅省開 29日舊金山開 十一月13日抵港

SHOWA LINE
昭和海運株式會社
加利福尼亞線
（不往日本）
直航：羅省、聖地哥、三藩市、士托敦。
天達魯輪　十月二十日抵港 廿一日啓行
M.S. "TINDALO"
★當杜斯輪　十一月四日抵港 五日啓行
M.S. "DON JOSE FIGUERAS"
★此輪兼收溫哥華貨
富門輪　十一月十九日抵港 二十日啓行
M.S. "FULL MOON"
西北太平洋綫：
直航 溫哥華、西雅圖、大科馬、非路、砵崙
日洋丸　十月十二日抵港 十三日午夜啓行
M.S. "NICHIYO MARU"
日啓丸　十一月十一日抵港 十二日啓行
M.S. "NIKKEI MARU"
日令丸　十二月十一日抵港 十二日啓行
M.S. "NICHIREI MARU"

SANKYO LINE
三協海運株式會社
直航：小呂宋
祥寶丸　十月即日抵港收貨 即日午夜啓行
M.S. "SHOHO MARU"
直航：星加坡
協仁丸　十月廿四日抵港 廿五日啓行
M.S. "KYOJIN MARU"（船泊B2號泡）
由日本抵港卸貨
協伸丸　十月十四日抵港
M.S. "KYOSHIN MARU"
扇山丸　十月十七日抵港
M.S. "SENZAN MARU"
協華丸　十月十九日抵港
M.S. "KYOKA MARU"
請各收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風火水險等費，概由收貨人負責。
貴客付貨請惠臨
中央航業有限公司接洽
皇后大道中陸佑行六樓 電話：二三一九一一

第一中央汽船
DAIICHI CHUO KISEN KAISHA
"TAMAFUKUIN MARU"
玉福神丸　直往星架坡
十月十日落貨 十一日開行
總代理 泰山有限公司啓
德輔道西廿八號十四樓 電話：455523·445516
收貨處 永通公司 香港干諾道中15號大昌大廈803室 電話：式四七式六六·式四七式六七

太古
廣西輪　往：比利士彬、雪梨、墨爾砵。
十月十五日下午五時截貨
安慶輪　往：基隆
太古一三井大阪聯合航線
山西輪　往：紐西蘭各埠
中榮丸　往：南太平洋各埠
十一月一日貨 十一月五日開 十一月一日截貨五時
電話：總行H二三九四五一 客票H四三九八九六

順風航業有限公司
GOODWIND SHIPPING COMPANY LIMITED
M.S. "GOLDEN PHOENIX" 時速十五浬有冷藏貨位
金鳳快輪　十月十一日由曼谷抵港 十月十三日直往曼谷
請各收貨人前來辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，所有租及風、火、水險等一切費用及短欠損壞等統歸各收貨人負責。
貴客付貨請臨本公司接洽
總代理 金榮航業有限公司啓
中區南創興銀行大廈十樓912室 電話：226709·234700
曼谷代理 五福有限公司

渣華郵船公司
太子大廈 電話：二四一一八一
九龍分行彌敦道四五四號（公眾四方街） 電話：八五式六七四
華人經理處干諾道中八十式號 電話四四三〇七一
七打杜華 STRAAT TOWA 十月九日到 十二日往：蒙巴薩，丁加，汕市巴，達拉斯薩拉姆，華拉，貝拉等埠。
芝本鐸 TJIPONDOK 十月十式日到 十三日往日本各埠
士打柔佛 STRAAT JOHORE 十月十四日到 十五日往菲芝島、奧克蘭、威靈頓、列吐頓等埠
芝萬宜 TJIWANGI 十月十七日到 廿日往布利斯彬、雪梨、墨爾砵等埠
七打康瑞 STRAAT HONSHU 十月廿三日到 廿二日往石叻，毛里士，南非洲南美洲各埠
士打自由城 STRAAT FREETOWN 十月廿三日到廿四日往呂安達、拉哥斯、亞巴巴、添馬、德高勒地、亞比真、蒙羅維亞、自由城等埠。
芝利旺 TJILIWONG 十月廿六日到廿八日往莫格迪紹，蒙巴薩，丁加，汕市巴，達拉斯薩拉姆，華拉等埠。
士打巴利 STRAAT BALI 十月卅日到 十一月二日往石叻、毛里士、南非洲各埠。
士巴尼吉 SPAARNEKERK 十月七日到九日開行 直往歐洲各埠及接駁西非洲地中海各埠（直達鹿特丹ROTTERDAM廿九天到達）
加蘭賓 BENGALEN 十月十八日到 十九日開行 直往巴塞郎納、馬賽、熱內亞、力嘉等埠。
渣華郵船公司 太子行大廈式式七室 電話：式四一一八一

渣華郵船公司
太子大廈 電話：式四一一四一
代理：利來郵船公司
NEDLLOYD LINES
每月定期直往巴拿馬美國灣埠及紐約
NEDER EEMS
力打合時　十月十二日開行 十三日到
直往巴拿馬美國灣埠及紐約
CRISTOBAL 廿三天到達
NEW ORLEANS 廿七天到達
MOBILE 廿七天到達
HOUSTON 卅二天到達
GALVESTON 卅四天到達
VERA CRUZ 卅六天到達
NEW YORK 四十八天到達
貴客付貨請到 渣華郵船公司華人經理部 干諾道中八十式號 電話四四三〇七一

渣華郵船公司
太子大廈 電話：式四一一四一
代理：利來郵船公司
NEDLLOYD LINES
每月定期直往拉丁美洲及加勒比海區域
WONOGIRI
溫拿芝利　十月十日開行到
直往拉丁美洲及加勒比海區域各埠
布宜拿文都拉 BUENAVENTURA 廿29天到達
瓜耶基爾 GUAYAQUIL 卅天到達
卡瑤 CALLAO 卅七天到達
馬他拉尼 MATARANI 四十一天到達
亞列卡 ARICA 四十二天到達
華爾巴拉索 VALPARAISO 四十八天到達
貴客付貨請到 渣華郵船公司華人經理部 干諾道中八十式號 電話四四三〇七一

渣華郵船公司
太子大廈 電話：二四一一四二
代理：利來郵船公司
NEDLLOYD LINES
直往美洲西岸各埠
NEDER ELBE
力打愛比　十月十七日開行 十月十七日到
直往美洲西岸各埠
三藩市 SAN FRANCISCO 廿一天到達
羅省 LOS ANGELES
砵崙 PORTLAND
長堤 LONGVIEW
西雅圖 SEATTLE
溫哥華 VANCOUVER
貴客付貨請到 渣華郵船公司華人經理部 干諾道中八十二號電話四四三〇七一

SEA-LAND SERVICE, INC.
美國海陸聯運公司
貨倉25號九龍倉設站收貨船箱貨裝運
來福輪　十月十日下午截貨
S.S. "RAPHAEL SEMMES"
邦西輪　十月十六日下午截貨
S.S. PONCE
美境輪　十月廿九日下午截貨
S.S. FAIRLAND
收貨往美國西岸、東岸、溫哥華、紐奧良及巴拿馬、波多黎各、多米尼加等埠。
總代理：太平洋行
華人貨載部（歷山大廈式樓）
電話 237026, 226392, 233871
九龍辦事處：（邵氏大廈）
電話：805754 691692

THE SANKO ASIA LINE LTD.
M.V. "YOSEI MARU"
鷹星丸
星加坡、巴生港
十月十二日落貨 十月十三日開往
貴客付貨請到本公司接洽是荷
天祥洋行啓
歷山大厦三樓 電話：二三七〇一一

法國沙瞎輪船公司
COMPAGNIE MARITIME DES CHARGEURS REUNIS
快捷新輪 冷藏設備 定期航行 每月一班
M.S. SURCOUF
莎歌芙輪
前往 南非、西非各埠
十月十日落貨 十二日下午開行
貴客惠顧請到干諾道西24號式樓本公司接洽是荷
華人代理 順昌航業有限公司謹啓
電話：四四八〇式六（五條線）

大寶山 M.S. TAIPOOSHAG
（最新型客貨輪時速十八浬有冷藏貨位統艙客免上岸山）
直透新加坡、庇能
本期：十月十三日落貨 十五日開行
下期：十一月三十日落貨 十一月一日開行
龍山 M.S. TAILUNGSHAN（泊B1泡） 即日落貨 十一日下午開行 直透曼谷
興山 M.S. MONICA 十月十日落貨 十五日下午開行 直往西貢金邊
華山 M.V. TAIWAHSHAN 十月十六日落貨 十九日下午開行 直透曼谷
新山 M.S. VIRGINIA 十月廿三日落貨 廿八日下午開行 直往西貢金邊
大樂天華
貴客惠顧請到干諾道西廿四號式樓本公司接洽是荷 電話448026五號
接洽部四四五五〇式
客務部四四一三八
順昌航業有限公司啓

多利順洋行
於仁大廈十九樓 電話：二二六一一一
KINGSVILLE
皇上威利　往：暹羅　十月十二日落貨 十三日開行
HERMOD
夏利睦　往：名古屋，橫濱，神戶　十月十五日落貨 十六日開行
BONNEVILLE
寶利華利　往：暹羅，星架坡，巴生　十月十九日落貨 二十日開行
TAGAYTAY
大家泰　往：羅省，紐約，波士頓，費城，波的摩，經巴拿馬並轉駁南美洲西印度群島。　十月十四日落貨 十五日開行

HALLBORG
海寶　泊B11泡
往：神戶，名古屋，橫濱。
十月九日落貨 十日開行
於仁大廈十九樓
電話式式六一一一
多利順洋行啓

Pacific Far East Line, Inc.
太平洋遠東輪船公司
KOREA BEAR
高麗熊　往：舊金山，羅省，途經日本　十一月十一號到 十二號開
HONG KONG BEAR
香港熊　往：舊金山，羅省，途經日本，　十月廿五號到 廿六號開
PHILIPPINE BEAR
菲律濱熊　往：舊金山，羅省，途經日本。　十一月三號到 四號開
搭客付貨請到 仁大廈六一六室本公司接洽 電話：式三七七〇六 式式二三〇
美國輪船公司華總經理
陳業初啓

香島輪船有限公司
HONG KONG ISLANDS SHIPPING CO., LTD
"PING CHAU"
坪洲輪　十月十六日抵港 十七日開行
"APLICHAU"
雅利洲輪　十月廿八日抵港 廿九日開行
直往：哥倫坡、喀拉蚩、富威特、巴連、弓拜、哥林沙，達文。
接洽處：環球海運公司
德輔道中二十號德成大廈四〇七室
電話：H229370、H221689、H222231

美國總統輪船公司
S.S. PRESIDENT JOHNSON
贊臣總統輪　十月十一日開
往：羅省，紐約，波的摩，諾福克。
S.S. PRESIDENT POLK
普樂總統輪　十月十三日開
往：三藩市，羅省，聖地高。
太子行三樓 電話：二二七四九三

山下新日本汽船株式會社
Y.S. LINE
YAMAWAKA MARU
山若丸　十月十三日落貨 十四日開行
直航：紐約，費城，波的摩，沙瓦拿，差爾司頓，諾福克。兼收日本各大埠貨儎
"ALKMAN"
奧克文　十月十八日落貨 十九日開行
直航：羅省，蒙司頓，紐奧良，麼比爾，渾泊凡司頓。兼收日本各大埠貨儎
香港總代理 山下新日本汽船（香港）有限公司
電話：六四四〇十一五·式三五八四〇
接儎處：永成公司 電話：245028·233297

小山海運株式會社
OYAMA LINE
M.S. "NANKO MARU"
南光丸　十月十四日由日本抵港 十月十六日開往小呂宋
接儎處：東源公司 地址：文咸東街136/138三樓 電話：448546·444578
M.S. "SHOHO MARU"
松鳳丸　十月十一日由日本抵港落貨 十月十三日開往星加坡
M.S. "ASAHI MARU NO.39" 船泊B24泡
第卅九旭丸　十月九日由日本抵港
M.S. "SENKAI MARU"
鮮海丸　十月十三日由日本抵港
M.S. "KOKO MARU"
興光丸　十月十三日由日本抵港
請各收貨人即來辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，其倉租及風、火、水險等一切費用，統歸各收貨人負責。
總代理：大信航業公司啓 干諾道西廿六號式樓 電話437055, 431237

K LINE
川崎汽船株式會社
M.S. "FLORIDA MARU"（不經南非）
科羅烈達丸　十月十二日落貨 十三日啓行
直航：西非
M.S. "SEIZAN MARU"（不經日本）
聖山丸　十月十八日落貨 十九日啓行
直航：羅省、CRISTOBAL, KINGSTON, MIAMI, PORT EVERGLADES, TAMPA, MOBILE, NEW ORLEANS, HOUSTON & GALVESTON.
M.S. "ROTTE"（不經日本）
露蒂　十月廿一日落貨 廿三日啓行
直航：三藩市，加勒比海各埠 SAN JUAN, P.R. PONCE & MAYAGUEZ. 轉駁下列各埠：
M.S. "SALVINA"（不經日本）
沙雲拿　十月廿三日落貨 廿四日啓行
直航：溫哥華、西雅圖、達金馬、砵崙、郎菲路。
M.S. "MASASHIMA MARU"（不經日本）
昌島丸　十月廿九日落貨 卅日啓行
直航：基士多爾、紐約、波士頓、費城、波的摩、諾福克、查理士頓。
貴客付貨請移玉德輔道中六號房東銀行大厦六樓
豐利行有限公司
電話：二二三四九〇五一
總代理 川崎（香港）有限公司
電話貳三七三一六·二三三四九一
九龍分行 邵氏大厦二〇七室 電話六九六六八八
澳門代理：連達行 澳門新馬路四號永亨銀行大厦301號 電話：五三七七九

航訊

大韓民國航空公司 開闢東南亞新航綫
每週三班由漢城經大阪至東京 時速六百多哩可載客一三六人

（特訊）大韓航空公司於本月二日起，開闢東南亞新航綫，採用四引擎的波音七二〇噴射客機，這是波音七二〇機首次在東南亞地區被採用。

大韓航空公司東南亞新綫每星期三班，由漢城經大阪至東京，逢星期二、四、六由漢城開出。

此外，大韓航空公司又於同日開航漢城至東京的直接航綫，中途不經其他城市，逢星期一上午及下午由漢城各開出一班。

大韓航空公司最近向波音公司購買兩架波音七二〇機，首架已於上月底交貨，第二架預料於明年初交貨。

波音七二〇機可載客一百三十五人，兩翼濶一百卅呎，機長一百卅六呎。至目前爲止，波音公司已售出一百五十架這類型客機。

加航公司發表冬季班次時間

（香港訊）加拿大太平洋航空公司宣佈，從本月十九日起實施冬季班次時間。是項更改，是由於香港在同日改回標準時間。由十月十九日起之一星期內，開出及抵港班機將比現行時間表提早一小時。在十月十九日星期日，十月廿一日星期二及十月廿四日星期五班機開出時間爲上午十一時半。在星期一、四、六抵港班機爲下午八時五十五分。

加航又於十月廿六日作另一次調整班次時間。由是日起，所有班機在下午二時四十分開出，而抵港之班機則爲下午十時半。是項時間表直至一九七〇年四月廿五日止。

瑞航下月開辦遠東特快班機
政府註册護士隨機服務

本港商界人士對瑞士航空公司行將開辦的遠東綫特快班機均感興趣。

此種特快班機由本年十一月一日開辦。由該日起，瑞航的DC—八—六二式噴射客機，每週一次由瑞士飛往孟買，及由孟買飛往瑞士，中途不停留。該種客機共有一百四十七個客位。

瑞航一位發言人並說，每次飛行時間可減少三小時，即東行時間，由十一小時減至八小時，西行時間，由十二小時減至九小時。

此種班機開辦後，可以在歐洲與東南亞的若干城市之間，提供最快捷的服務。

由該班機開辦之日起，瑞航將派出一位在瑞士政府註册的護士在機上服務，使到攜帶嬰兒飛行的母親們更感舒適。該護士將在孟買與蘇黎世的航程中隨機服務。

大韓航空公司行走東南亞新綫的波音七二〇客機

九廣車時刻表

由九龍至羅湖		英段		由羅湖至九龍			
九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6.30	7.34	16.02	17.06	6.04	7.10	14.25	15.34
7.32	8.41	17.12	18.22	6.38	7.46	15.33	16.41
8.38	9.43	17.54	18.57	7.10	8.16	16.19	17.29
9.26	10.30	18.46	19.51	7.48	8.55	17.27	18.32
10.34	11.38	20.00	21.03	8.58	10.05	18.33	19.40
11.43	12.46	21.00	22.03	10.06	11.13	19.09	20.14
12.53	13.58	21.47	22.50	11.14	12.22	20.07	21.14
13.45	14.49	22.30	23.33	12.02	13.09	21.19	22.25
		(E)					
14.55	15.57	23.00	00.03	13.12	14.24		
		(S)					

（E）逢星期六、日及公衆假期停開
（S）逢星期六、日及公衆假期開出

（中原時間）

	深圳至廣州		廣州至深圳	
	深圳開	到大沙頭	大沙頭開	到深圳
（快）	下午1時0分	下午2時59分	上午8時	上午9時59分
（慢）	下午3時40分	下午8時25分	上午9時38分	上午2時36分

香港有史以來新紀錄
日本訪港遊客突破十萬大關
第十萬名日本訪客植村剛太郎 夫婦暢遊港九名勝昨日離港

香港有史以來，日本遊客首破十萬大關，本年度第十萬名日本來港遊客植村悅子和她的新婚夫婿植村剛太郎，於昨日（八日）下午乘搭國泰航空班機返東京。

植村剛太郎離港前稱：日本新婚夫婦喜歡到港度蜜月，年中不少到來港港，相信他們大都暢遊香港，而帶着愉快的心情返回日本，但是他相信他倆是最幸運而又最快樂的一對，突然而來的喜訊，平添了蜜月旅行的多姿多采。

他倆表示感謝香港旅協、國泰航空公司、通卡佛公司等致送的名貴禮品，而及麗瑞酒店免費招待住宿，太平洋旅遊公司免費招待遊覽香港和新界名勝。又稱：這次真是喜上加喜，令他倆難忘。

植村悅子上機前還表示，於不久將來，她一定找機會再遊這顆令她留戀的「東方之珠」云。

圖：植村剛太郎夫婦離港時攝。

入口輪船預告

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
亦瑛	YEH YUNG	美國	九日	瑞郵
第卅九旭丸	ASAHI MARU 39	神戶	九日	大信
繁王丸	HANO MARU	日本	九日	大源
盛和丸	SEIWA MARU	日本	九日	東洋
大高色	TRICOLOR	日本	九日	寶隆
力加馬士基	LICA MAERSK	庇能	九日	捷成
利文怡美和	RAMONEVERETT	日本	九日	福來
神寶丸	SHINPO MARU	日本	九日	東洋
柏泰丸	KASHIWAHARU MARU	日本	十日	永泰
多奇士丹	TURKES TAN	印尼曼谷	十日	菲士高
沙歌芙	SURCOUF	日本	十日	沙呂
來福	RAPHAEL SEMMES	美國	十日	太平
姬路丸	HIMEJI MARU	新加坡	十日	日郵
淡路山丸	AWAJISAN MARU	日本	十日	大三
威列	VARILD	日本	十日	新興行
加利一號	BERDIKARI ONE	日本	十日	新興行
東昇	TUNG SING	西貢	十日	[illegible]
羅連堡	RONNEBURN	庇能	十日	東方
大洋丸	TAIYO MARU	日本	十日	永泰
施利	SIRA	美國	十日	渤海
晴海丸	SEIKAI MARU	新加坡	十日	大三
力打合時	NEDER EEMS	新加坡	十日	渣華
禮邦丸	REIHO MARU	神戶	十日	大信
樂興	MONICA	金邊	十日	順昌
高雄	KAOHSIUNG	西貢	十日	利通
元榮丸	GENEI MARU	新加坡	十日	日郵
出口旗	EXPORT BANNER	美國高雄	十日	和記
治查之厘加	JALAGIRIJA	新加坡	十日	華林
渴奈之利	WONOGIRI	印尼	十日	渣華
路扶那	NOWSHERA	波斯灣新加坡	十日	鐵行
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	三藩市馬尼拉	十日	總統
士打杜華	STRAAT TOWA	日本	十日	渣華
柏泰丸	KASHIWAHARU MARU	日本	十日	永泰
陽星丸	YOSEI MARU	日本	十日	天祥
詹臣總統	PRES. JOHNSON	美國	十日	總統
復曉	UNION SUNRISE	台灣	十日	道華
波仙堡	BOIZENBURG	歐洲	十日	東方
祥寶丸	SHINPO MARU	日本	十一	東洋
印尼怡美和	TAMURAEVERETT	曼谷	十一	福來
馬拉雅丸	HIMALAY MARU	日本	十一	永泰
力加士泰	NECRARSTEIN	歐洲	十一	捷成
捷成馬士	JEPPESEN MAERSK	日本	十一	捷成
普樂總統	PRES. POLK	美國	十一	總統
利巴	NEGBA	美國	十一	新興行
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	日本	十一	永泰
攝津丸	SETTSU MARU	日本	十一	日郵
埃奧安那	IOANNA	美國	十一	多利順
高麗熊	KOREA BEAR	馬尼拉	十一	美輪
祥鳳丸	SHOHO MARU	清水	十一	大信
奧林匹克丸	OLYMPIA MARU	日本	十一	日郵
巴拿馬丸	PANAMA MARU	新加坡	十一	大三
阿徒勿頓	AUTOMEDON	英國	十一	太古
哈域馬士基	HARTVIG MAERSK	日本	十一	捷成
馬蓮馬士基	MAREN MAERSK	日本	十一	捷成
愛瑪碧記	EMMA BAKKE	庇能	十一	鐵行
詹臣總統	PRES. JOHNSON	美國	十一	總統
莎美娜	SALMELA	日本	十一	大三
波仙堡	BOIZENBURG	歐洲	十一	東方
荷丹士泰	HOLSTENSTEIN	日本	十一	捷成
岩代丸	IWASHIRO MARU	日本	十一	日郵
施邊加	SRBIJA	中東新加坡	十一	華林
長島	EVER ISLAND	台灣	十二	大信
山鶴丸	YAMAKI MARU	日本	十二	海聯
芝本達	TJIPONDOK	東非新加坡	十一	渣華
士打菲莎	STRAAT FRAZER	西非南非	十二	渣華
力打合時	NEDER EEMS	新加坡	十二	渣華
潘高嶺	PANCO HEAD	英國	十二	鐵行
英宿丸	EIKO MARU	日本	十二	海聯
科羅烈達丸	FLORIDA MARU	日本	十二	川崎
皇上威利	KINGSVILLE	美國	十二	多利順
柯朗西	OKONSAY	日本	十二	鐵行
他輔總統	PRES. TAFT	美國	十二	總統
斯華士吉	SERVAASKERK	歐洲	十二	渣華
山若丸	YAMAWAKA MARU	日本	十二	山下
日洋丸	NICHIYO MARU	新加坡	十二	中央
華盛頓郵	WASHINGTON MAIL	美國	十二	福來
鮮海丸	SENKAI MARU	橫濱	十二	大信
哥羅拉多	COLORADO	美國	十二	怡和
八重春丸	YAEHARU MARU	日本	十二	東方
基隆	KEELUNG	西貢	十三	通裕
福星	STAR BETELGEUSE	日本	十三	福來
兵洋丸	HYOYO MARU	日本	十三	海聯
廣西	KWANGSI	澳洲高雄	十三	太古
晉國	CHINKOA	日本	十三	鐵行
春海丸	SHUNKAI MARU	新加坡	十三	大三
興光丸	KOKO MARU	神戶	十三	大信
朝福神丸	ASAFUKUJIN MARU	日本	十三	東方
賓利羅	PENELOPE	意大利	十三	港海
墨爾本丸	MELBOURNE MARU	新加坡	十三	大三
治查之厘加	JALAGIRIJA	新加坡	十三	華林
明凱丸	MEIKUN MARU	日本	十三	大三
樂嘉	NOGAH	日本	十三	新興行
東方偉人	ORIENTAL RULER	美國	十三	港郵
太平洋	PACIFIQUE	馬賽	十三	法郵
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡	十三	順昌
常島丸	TSUNESHIMA MARU	日本	十三	川崎
邊多倫	BENDORAN	高雄	十三	邊行
捷成馬士基	JEPPESEN MARSK	日本	十四	捷成
威靈頓丸	WELLINGTON MARU	新加坡	十四	大三
普蘇迪西羅	PROTESILAUS	英國	十四	太古
親和丸	SHINWA MARU	神戶	十四	大信
邊雅文	BENARMIN	英國	十四	邊行
翠雲	TSUI YUNG	馬尼拉	十四	港郵
汶萊第一	BRUNEI I	婆羅洲	十四	華通
加比亞	CASSIOPEIA	中東新加坡	十四	華林
昌智丸	MASASHIA MARU	墨西哥灣	十四	川崎
帥鋒	PIONEER COMMANDER	紐約	十四	美輪
先達寶來	STRATHBRORA	英國	十四	鐵行
大家泰	TAGAYTAY	美國	十四	多利順
荷蘭士端	HOLLANDS DUIN	西非南非新加坡	十四	渣華
協伸丸	KYOSHIN MARU	日本	十四	中央
南光丸	NANKO MARU	神戶	十四	大信
利太	LINDA JR	基隆	十四	利通
捷珍拿	LJUBLJANA	馬德拉斯	十五	寶利
愛士	AEGIS FAITH	日本	十五	東洋
協洋丸	KYOYO MARU	日本	十五	海聯
高士拿	KOSTRENA	日本	十五	華林
富鷹丸	MITAKA MARU	日本	十五	東方
第七富洋丸	FUYO MARU	日本	十六	東洋
耶加達丸	DJAKARTA MARU	日本	二十	日郵
莎美娜	SALMELA	日本	廿一	大三
季里諾總統	PRES. QUIRINO	馬尼拉	廿一	美邦

出口輪船預告

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
門羅總統	PRES. MONROE	卡拉奇	九日	總統
寶安丸	HOUAN MARU	新加坡	九日	東方
惠明	WYOMING	加利福尼亞	九日	怡和
三大發	STA. FE	關島	九日	偉岸
武光丸	BUKO MARU	馬尼拉	九日	大信
玉福神丸	TAMAFUKUJIN MARU	新加坡	九日	泰山
加菲路總統	PRES. GARFIELD	加州	九日	總統
加榮	RU YUNG	漢堡倫敦	九日	港郵
邊華爾	BENVALLA	漢堡倫敦	九日	邊行
加爾加答丸	CALCUTTA MARU	仰光加城	九日	大三
北海丸	HOKKAI MARU	南非	九日	大三
哥林濱	COLUMBINE	西貢檳榔	九日	捷成
南非愛	S. A. ALPHEN	南非	九日	怡和
必先達	PRISANDER	利物浦	九日	太古
紐育丸	NEW YORK MARU	紐約紐奧爾良	九日	日郵
海鷗	SEAGULL	紐約	九日	西高
天城山丸	AMAGISAN MARU	波斯灣	九日	大三
祥寶丸	SHOHO MARU	馬尼拉	十日	中央
興成丸	KOUSEI MARU	馬尼拉	十日	東方
繁王丸	HANO MARU	新加坡	十日	大源
信用丸	SHINSHO MARU	新加坡	十日	海聯
三鷹丸	MITAKA MARU	吉大港加城	十日	日郵
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	漢堡歐洲	十日	捷成
福英	HOI YING	曼谷	十日	振盛行
備後丸	BINGO MARU	新加坡	十日	東洋
嘉寶	HALLBORG	神戶橫濱	十日	多利順
利文怡美和	RAMONEVERETT	新加坡曼谷加達	十日	福來
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	十日	順昌
大高色	TRICOLOR	漢堡歐洲	十日	寶隆
加利一號	BERDIKARI ONE	印尼	十日	新興行
晴海丸	SEIKAI MARU	日本	十日	大三
德古士瑪丸	IKUSHIMA MARU	孟加拉灣	十日	聯星
姬路丸	HIMEIJI MARU	日本	十日	日郵
威列	VARILD	仰光	十日	新興行
多馬埠	TOMBATU	印尼	十日	[illegible]
詹臣總統	PRES. JOHNSON	紐約美東岸	十日	總統
淡路山丸	AWAJISAN MARU	西非	十日	大三
渴奈之利	WONOGIGI	中南美洲	十日	渣華
力加馬士基	LICA MAERSK	紐約美東岸	十日	捷成
艮連那文	GLENALMOND	日本	十日	怡和
渦潮丸	UZUSHIO MARU	新加坡	十一	海聯
高雄	KAOHSIUNG	基隆	十一	利通
盛和丸	SEIWA MARU	新加坡	十一	東洋
柏泰丸	KASHIWAHARU MARU	西貢	十一	永泰
來福	RAPHAEL SEMMES	美國	十一	太平
新德和	NEW TEH HO	西伊里安	十一	聯星
高麗熊	KOREA BEAR	加非	十一	美輪
攝津丸	SETTSU MARU	北歐	十一	日郵
治查之厘加	JALAGIRIJA	加州溫哥華	十一	華林
復昇	UNION SUNRISE	紐約美國灣	十一	道華
出口旗	EXPORT BANNER	紐約美東岸	十一	和記
日本熊	JAPAN BEAR	加州	十一	美輪
安加拉	ANGARA	西伊里安	十一	聯星
元榮丸	GENEI MARU	日本	十一	日郵
陽星丸	YOSEI MARU	新加坡巴生	十一	天祥
大洋丸	TAIYO MARU	曼谷	十一	永泰
復曉	UNION SUNRISE	紐約美國灣	十二	道華
瑪利安妮	MARIANNE	南關	十二	聯星
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	星洲	十二	永泰
東昇	TUNG SING	西貢	十二	[illegible]
多奇士丹	TURKESTAN	日本	十二	菲士高
哥羅拉多	COLORADO	加州	十二	怡和
祥鳳丸	SHOHO MARU	新加坡	十二	大信
沙歌芙	SURCOUF	西南非	十二	沙呂
施利	SIRA	紐約雪城	十二	[illegible]
岩代丸	IWASHIRO MARU	近東	十二	日郵
荷仙士泰	HOLSENSTEIN	漢堡歐洲	十二	捷成
哈域士基	HARTVIG MAERSK	印尼	十二	捷成
科羅烈達丸	FLORIDA MARU	西非	十二	川崎
施邊加	SRBIJA	日本	十二	華林
利巴	NEGBA	紐約紐埠	十二	新興行
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	三藩市	十二	總統
普樂總統	PRES. POLK	加州	十二	總統
沙歌芙	SURCOUF	西南非	十二	沙呂
日洋丸	NICHIYO MARU	溫哥華	十二	中央
科羅烈達丸	FLORIDA MARU	西非	十二	川崎
士打杜華	STRAAT TOWA	東非	十二	渣華
莎美娜	SALMELA	東非	十二	大三
奧林匹亞丸	OLYMPIA MARU	東非	十二	日郵
馬蓮馬士基	MAREN MAERSK	西南非	十二	捷成
路扶那	NOWSHERA	日本	十二	鐵行
羅連堡	RONNEBURG	日本	十二	東方
士打菲莎	STRAAT FRAZER	日本	十三	渣華
長島	EVER ISLAND	波斯灣	十三	大信
柯朗西	ORONSAY	星土本倫敦澳洲	十三	鐵行
力打合時	NEDER EEMS	美國灣	十三	渣華
皇上威利	KINGSVILLE	曼谷	十三	多利順
愛瑪碧記	EMMA BAKKE	溫哥華	十三	鐵行
他輔總統	PRES. TAFT	加州	十三	總統
鮮海丸	SENKAI MARU	新加坡	十三	大信
華盛頓郵	WASHINGTON MAIL	溫哥華	十四	福來
太平洋	PACIFIQUE	神戶橫濱	十四	法郵
榮興丸	EIKO MARU	新加坡	十四	海聯
山鶴丸	YAMAKI MARU	新加坡	十四	海聯
廣西	KWANGSI	澳洲	十四	太古
基隆	KEELUNG	西貢	十四	利通
協洋丸	KYOYO MARU	古晉詩巫	十四	海聯
福星	STAR BETELGEUSE	卡拉奇波斯灣	十四	福來
兵洋丸	HYOYO MARU	新加坡	十四	海聯
賓利羅	PENELOPE	意大利	十四	港海
明凱丸	MEIKUN MARU	美國灣	十四	大三
常島丸	TSUNESHIMA MARU	東加拿大	十四	川崎
山若丸	YAMAWAKA MARU	紐約美東海岸	十四	山下
愛士	AEGIS FAITH	紐約	十四	東洋
樂嘉	NOGA	西南非	十五	新興行
士打柔佛	STRAAT JOHORE	紐西蘭	十五	渣華
捷珍拿	LJUBLJANA	西雅圖溫哥華	十五	寶利
利太	LINDA JR	西貢	十五	利通
捷成馬士基	JEPPESEN MAERSK	卡拉奇波斯灣	十五	捷成
晉國	CHINKOA	卡拉奇波斯灣	十五	鐵行
大家泰	TAGAYTAY	美國東岸	十五	多利順
季里諾總統	PRES. QUIRIUO	紐約	十五	美邦
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡庇能	十五	順昌
寶威	PALVIA	印尼	十五	[illegible]
加比亞	CASSIOPEIA	日本	十五	華林
荷蘭士端	HOLLANDS DUIN	日本	十五	渣華
帥鋒	PIONEER COMMANDER	紐約美東岸	十五	美輪
高士拿	KOSTRENA	中東	十六	華林
潘高嶺	PANDO HEAD	倫敦漢堡	十六	鐵行
安高拿	ANCONA	漢堡歐洲	十六	寶隆

出口輪船預告

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
邊多倫	BENDORAN	倫敦不來梅漢堡	十六	邊行
東方偉人	ORIENTAL RULER	紐約美國灣	十六	港郵
南光丸	NANKO MARU	馬尼拉	十六	大信
熱田丸	ATSUTA MARU	加勒比海	十七	日郵
麥利怡美和	MAKEVERETT	加爾各答仰光	十七	福來
尤利馬克士	EURYMACHUS	英荷比	十八	英和
愛蓮碧記	ELLEN BAKKE	西澳洲	十八	鐵行
士巴尼吉	SPAARNEKERK	鹿特丹歐洲	十九	渣華
高雄	KAOHSIUNG	基隆	十九	利通
杏臣	JASON	利物浦	十九	太古
力打連治	NEDER LINGE	地中海歐洲	十九	渣華
賓加連	BENGALEN	地中海歐洲	十九	渣華
華高時	VAUCLUSE	倫敦漢堡	二十	法郵
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲	二十	渣華
英蓮雪亞	FLINTSHIRE	倫敦漢堡	廿一	怡和
羅薩列俄丸	ROSARIO MARU	南非	廿一	大三
士打康珊	STRAAT HONSHU	南非	廿二	渣華

輪船停泊處

（國籍）	（船名）	（西名）	（公司）	（停泊）
英	維珍新	VIRGINIA	順昌	油蔴地
日	紀伊丸	KII MARU	日郵	A 1
日	紐育丸	NEW YORK MARU	日郵	A 3
英	利華	RAVI	太古	A 34
菲	三大發	STA. FE	偉岸	太古塢
美	加菲路總統	PRES. GARFIELD	總統	九龍橋
荷	士巴尼吉	SPAARNEKERK	渣華	A 1
英	大龍山	TAI LUNG SHAN	順昌	B 1
美	門羅總統	PRES. MONROE	總統	九龍橋
英	艮連那文	GLENALMOND	怡和	太古橋
英	雅麗華達	ARAWATA	鐵行	九龍橋
英	吉隆坡	KUALA LUMPUR	太古	A 7
英	邊華爾	BENVALLA	邊行	九龍橋
法	施西亞	CIACEA	沙唔	北角橋
日	天城山丸	AMAGISAN MARU	大三	A 21
日	北海丸	HORKAI MARU	大三	A 23
日	祥寶丸	SHOHO MARU	中央	B 2
日	成信丸	SEIJUN MARU	東方	B 3
丹	奇諾馬士基	KNUD MAERSK	捷成	B 15

M/S "SRBIJA" 施邊加 輪快 定十月十四日落貨 十五日開行
M/S "CASSIOPEIA" 加比亞 輪快 定十月十八日落貨 十九日開行
往：神戶、名古屋、橫濱
貨客付貨請到 代理：華林洋行 上海匯豐銀行大廈三樓

印華輪船公司 THE INDO-CHINA STEAM NAVIGATION CO., LTD.
RANEE 往門司，神戶，大阪，名古屋，橫濱。十月十八日收貨 十九日開行
東美 往神戶，大阪，名古屋。十一月三日收貨 四日開行
電話：香港228011 九龍810280 總經理怡和有限公司啓

東澳輪船公司 DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.
法蘭是得 往：馬尼拉、橫濱、名古屋、神戶、關島、雪梨。十月卅一日收貨 十一月一日開行
東傑 往比利斯本、雪梨、墨爾砵 十月廿八日收貨 卅日開行

怡和有限公司 代理 美洲輪船公司 JARDINE. MATHESON & CO., LTD.
"COLORADO"輪 往：羅省、三藩市及聖地牙哥（不經日本及檀香山）十月十二日到港收貨 十三日開行
"WYOMING"輪 往：檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥 即晚到港收貨 十月十日下午開行
"M.M. DANT"輪 往：溫高華、西雅圖、朗非路及砵蘭。十月廿八日到港 卅日開行
"MICHIGAN"輪 往檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥 十月十九日到港收貨 廿日開行
怡和有限公司船務部啓

馬士基輪船公司 MAERSK LINE
力加馬士基 M.S. "LICA MAERSK"（船泊A25泡）（不經日本）直往紐約、波地摩、費城、波士頓、等埠 十月十日落貨 即日開行
哥林邊 M.S. "COLUMBINE" 直往：西貢、棉蘭、巴港等埠 十月十一日落貨 十一日開行
馬蓮馬士基 M.S. "MAREN MAERSK" 直往：南非、西非洲各埠 十月十一日落貨 十二日開行
捷成馬士基 M/V "JEPPESEN MAERSK" 直往孟買、卡拉蚩、巴蓮、古域、哥林沙、巴斯拉、等埠 十月十四日落貨 十五日開行
捷成洋行華人船務部啓 皇后行九樓 電話：H 武四九二〇一（五線）

長榮海運公司 EVER GREEN LINE
S.S. "EVER ISLAND" 船齡1953 時速十四浬 「長島」輪 十月十一日落貨 十二日開行
直往：星加坡、巴生、喀喇蚩、科威特、巴連、刁拜、哥林沙。
貨儎代理 李國光
總代理：大信航業公司啓

中村汽船株式會社 NAKAMURA STEAMSHIP CO., LTD.
繁王丸 HANO MARU（船泊B五號泡）十月八日晚落貨 十日開行 直放新加坡
雄春丸 YUSHUN MARU 十月十七日落貨 十八日開行 直放新加坡
接儎處：東源公司
總代理：大源船務有限公司啓 地址：文咸東街一三六號三樓 電話448546、445578、431624

今天四場獻映 孟甘穆利活 烈打希和芙 瑪嘉烈李 主演 華納七彩巨片 "THE BASTARD" 狼兄虎弟
麗斯 風流女秘書
百樂門 今天第九天 最後獻映 七擒七縱七金剛

華僑晚報 分類廣告 每天一元 費廉效大

華僑經濟

好淡因素漸轉相持 K金反覆趨定
去息五角收市為三〇七·二五 美鈔報穩收盤為六〇八·七五

（特訊）K金因好淡因素又轉相持，呈反覆趨定，收市三〇七·二五，（倫敦金價每盎報四〇·七七五美元），美鈔報定，收市六〇八·七五，美電收市六一〇·二五，（英鎊自由市價每鎊兌二·三八五七美元）。

九四五K金昨以三〇七·五開出頭盤，算是全天之最高價，後呈下順，最低報三〇七·一二，去息五角，收市三〇七·二五。

午後再以三〇七·二五開出，先成三〇七·三七，收市三〇七·二五。

塲上現金上牌交收一千二百両，公價三〇七·五，九九印條補水一七〇。

美鈔開市六〇八·七五，亦為全天之最低價，最高三〇九，收市六〇八·七五。

美電開市六一〇·五，亦為全天之最高價，最低為收市之六一〇·二五。

金單開市六〇九·五，亦為全天之最高價，最低為收市之六〇九·二五。

美大米儲量倍增 達一千七百萬域
今年出口量將維持舊額 面臨對存米過剩

（特訊）華盛頓電：美國農業部說，在過去一年中，美國大米的儲量已增加了一倍多，而且會繼續增加。農業部說，在本年度開始之時（八月一日），大米的儲量為一千七百萬域，一年前僅六百八十萬域。美國政府已調整大米種植面積之分配，以圖助抵消需求之減少。今年之產量估計為九千二百萬域，比一九六八年之破紀錄收成少一千三百萬域。

農業部說：今年大米的出口可能維持去年已降低之水平，但糧食援助的出口則可能減少。在泰國及緬甸，一九六九年收成的前景良好。日本的儲量仍大，則此需求仍將限於短時。事實上，日本最近已轉為輸出大米。即使在印度，南韓及南越（均接受美國糧食援助的國家），預料收成的增加會減少它們對進口的需求」。農業部說，美國人在一九六八至六九年度中，平均每人消費大米的八點三磅，比一年前的七點八磅略增。啤酒廠使用之大米，可能仍像過去兩年那樣多，這將減少大米的過剩。（愛明）

泰國玉蜀黍出口 即恢復自由外銷
雨過天晴交通復暢

（特訊）據此間經營泰國穀貿易商，昨日接受谷聯號航信報導：泰經部暫時停止簽發玉蜀黍出口證措施，經於（七日）撤銷。經部暫時停止玉蜀黍出口，限期本（十）月十日止，但因目前各地已經不下雨，交通已暢通，內地運京的玉蜀黍與日俱增，因此，特將該臨時措施予以提前撤銷，今後玉蜀黍即可自由輸出外銷。

據經部外貿厩長乃南說，經過該厩和貿易院主席與秘書商討，和研究當前內地交通狀況後，認為各情均已恢復正常，故有提前撤銷該臨時禁出口措施之必要。

仲秋氣候漸涼 仿毛內衣銷音旺季
港男女庄價廉多成

（時訊）天氣已屆仲秋時節，因此早晚已有涼意，近來仿毛內衣銷流又進入旺季。在秋末冬初之時，仿毛內衣最適宜穿着。

短袖之仿毛內衣，港製者，男裝貨每件售價由四元至四元四角。長袖之男裝仿毛內衣每件售價由五元至五元四角。但是英國製之仿毛內衣男裝長袖每件要七元六角，短袖每件亦要六元五角。港製女裝仿毛內衣每件售價由三元二角至三元八角，大都是短袖者。童裝仿毛內衣，每件售價由二元至二元八角（港製貨）。

美加外滙 高掛價牌
美告羅士升七小點

（時訊）美元及加拿大元外匯牌價昨（八）日續有變動，倫敦美元告羅士牌價亦有調整。

據滙豐銀行昨日所掛之外滙牌價中更動者，有美元及加拿大元兩項，俱比前掛高。西德馬克外匯牌價依然未見掛出。美元牌價：電匯最高賣出每百美元等於六二三·四〇港元，前為六二三·二〇港元，即較前多兌〇·二〇港元，最低買入價無變動，每百美元仍等於六〇六·四〇港元。加拿大元牌價：電匯最高賣出價每百加元等於五六七·八〇港元，前為五六七·六〇港元，即較前多兌〇·二〇港元，最低買入價每百加元等於五六一·二〇港元，前為五六一·〇〇港元，即較前多兌〇·二〇港元。

倫敦美元告羅士牌價昨日轉見掛高，賣出價每英鎊等二·三八五七美元，前為二·三八六四美元，即較前少兌〇·〇〇〇七美元。買入價每英鎊等於二·三八五九美元，前為二·三八六六美元，即較前少兌〇·〇〇〇七美元。

我不知美林證券公司將建議我如何投資

如果你手上有些多餘的欵項，那些不必用來儲蓄或支付保險的欵項。一千元也好，五千元也好，五萬元也好，數額的多少是不成問題的。問題是如何以最好的方法來運用它生利。為什麼不問問美林證券公司呢？他們是免費為你服務的。

美林證券公司每年支出五百萬美元，專為顧客們找尋健全的投資建議。我們樂意將所得的智識供給你使你受益，在你那方面全不需負担任何責任。

祇要塡寫下面的簡單表格寄給我們。全世界規模最大的股票經紀美林證券公司研究部，便會將其建議寄回給你。其中會說明理由，告訴你為什麼我們的提議適合你的資金，也適合你個人的投資目標。

美林證券公司研究部・香港聖佐治大廈十六樓

本人有意將＿＿＿＿元投資於下列股票：

（如超過一項目標以上者，請列明其重要性次序。）

□ 資本與收益均較安全之股票
□ 目下收益約為百分之　的股票
□ 優質股票在一年內可望增值者
□ 優質股票在長期上可望增值者
□ 具有吸引力之投機性股票在一年內可望增值者
□ 具有吸引力之投機性股票在長期上可望增值者

請將貴公司之建議免費寄下為荷

姓名＿＿＿＿
地址＿＿＿＿
＿＿＿＿
＿＿＿＿電話＿＿＿＿　W8

本廣告內所載有關調查研究及代客買賣均由紐約美林證券公司主理，並可委託香港美林證券公司承辦。

美林證券公司東南亞總辦事處：
香港聖佐治大廈十六樓・電話：H-249351
電報掛號："MERLEAP"・東南亞區副總裁：白添樹

歐美元利率 局部續緩低

（特訊）歐洲美元利率，部份續告緩降。據路透社電訊：本週二（七日）間倫敦市場各項歐洲美元利率如下：兩天期者叫價九厘七五，還價九厘半，七天定期者叫價九厘七五，還價九厘六二五，七天通知期者叫價一分，還價九厘七五，一個月及兩個月期者叫價一分零一二五，三個月，四個月，五個月以及半年期者叫價一分零六八七五，還價一分零五六二五，九個月期者叫價九厘六二五，還價九厘半，一年期者叫價九厘半，還價九厘三七五，兩年及三年期者叫價一分零五，還價一分零二五，四年期者叫價一分零二五，還價一分，五年期者叫價一分零二五，還價九厘八七五。上述各項歐洲美元利率，局部是繼續呈現降之勢，但降回幅並不顯著。

運蛋大盆略起 大陸鷄蛋越來越多
成價未有變化

（時訊）新到之暹羅鷄蛋，有一千五百件應市，雖然新貨續有傍銷，但成價仍然提升，大盆沽價八十元，比日前升好兩元。本地鷄蛋，銷情亦頗暢好，大盆成卅八元，比前批貨亦提升一元。

中國大陸鷄蛋，近幾天來越到越多，由於爭取銷塲關係，成價仍少變動。茲將其價格分列如下，每千隻計：

上海超鷄蛋成一八六元，一級一四九元，二級一三九元，青島超鷄蛋一八一元，河南超鷄蛋一七八元，奉級一六八元，特級一六〇，一級一四八元，二級一四一元，佛山時鷄蛋一五五元，一級一四四元，二級一四四元，容奇一級鷄蛋一五一元，衡陽一級鴨蛋一九一元，二級一七五元，深圳超鴨蛋二叁四元，排鴨蛋二壹二元，特級一九二元，一級一八三元。

淡水魚走勢異 筍殼鯇魚價扳堅
鯪魚供增稍軟順

（特訊）筍殼魚因到貨不多，而淡水魚中之鯇魚亦呈堅企，淡水魚因上市轉多，但鯪魚則呈略順。

上筍殼魚每斤十八元，稍次者每斤十六元，細條者每斤十三元五角。一級鯇魚零售每斤五元八角，（批發價每斤五元二角。）二級鯇魚零售每斤五元五角，（批發價每斤五元）。一級大魚零售每斤五元五角，（批發價每斤四元）。二級大魚零售每斤四元二角（批發價每斤三元七角）。大條鯪魚零售每斤四元及三元八角，（批發價每斤三元五角及三元三角）中大條鯪魚零售每斤三元六角（批發價每斤三元一角）。

法郎看淡 葡幣尚穩

（特訊）法郎經滙成一〇三郎，即一百港元兌一〇三郎，一百法郎兌港元五五·四，加元兌五四·五，即一百加元兌五百六十四元五角。

葡幣成九八·七，即一百葡幣兌港元九十八元七角，合幣成一五〇，即一千合幣兌港元一百五十元五角，星幣成一九〇，即一千星幣兌港元二五八，即一萬盾紙兌港幣二百五十八元。

天京肉食消費轉增 生猪市暢成五千頭
大盤做價止跌回企

（特訊）港九兩地生猪市道，昨日（八）交投略見暢活。主因係天氣轉涼，猪肉多銷，全日成出猪隻挽五千頭，存欄仍逾四千餘頭，大盤價格止跌回企。

據此間生猪欄商消息：昨日猪市，大勢頗暢，因為天氣轉涼，肉食消費轉增，酒樓宴莫生意旺，對市道更有裨助。全日成出猪隻共四千九百四十九頭，大盤價格已止跌企定。大陸來豬總數四千五百式十四頭，銷出四千五百式十，仍有四千餘頭存欄待沽。係浙江、湖北、許昌、湖南、江西、梧州、江門、常德、石岐、容奇、市橋、惠陽、江東、湛江、平海、汕頭、汕尾等地運來，做式百〇五元，式百元，一百九十八元，一百九十五元，一百九十元，一百八十八元，一百八十五元，一百八十元，最低一百七十一元。新界上市一百七十五頭，其中大猪八十九頭，做式百一十元，式百〇五元，一百九十五元，一百九十元，最低一百八十一元。總計三百三十六頭，做三百一十元，三百元，式百九十五元，式百八十五元，式百七十五元，式百八十元，最低式百七十五元，式百七十元。

東京股市交投靜 多類價位續低移
全日成交一億一千萬股

（特訊）野村國際（香港）有限公司昨（八）日接野村證券株式會社特電稱：星期三東京股票市呈下降，交投轉靜。由於獲利回吐增加，多類活躍股下降，收市價道瓊斯平均指數為二〇二二點七〇，比上一天跌一一點一一，全日成交一億一千萬股，第二市場況如第一市場，多類股價低移，收市價道瓊斯平均指數為四二四點九一，比上一天跌二點五二，全日成交一百二十萬股。

股票名稱	收市價
松下電器	八一六
東海保險	三三一
日本郵船	八〇
鹿島建設	二七八
麒麟啤酒	一五三
東洋人絹	一四〇
武田製藥	四六七
資生堂	八六〇
久保田鐵工	二二五
小松製作	二七九
日立製作	一九九
日本電器	三七二
富士通訊	六六七
早川電機	五七九
三菱重工	六七
豐田汽車	二九〇
蘇露相機	五二〇
星辰表	二二一
大日本印刷	三六七
住友銀行	二六五
野村證券	二六七
三井不動產	四四〇

新蠔豉好價 舊枝千挺升

（本港訊）內地新蠔豉首批有十六件，成價只：珠海一級成一九六〇元，二級成一四三〇元，三級成八二五元，四級成一五一五元，統大生蠔成一〇八〇元，細白桂魚肉，靚貨趨蝕，大條貨拆二三元，中小條拆一八〇元，成身貨拆一五五元。新廣西白果，內外銷情暢爽，成約四百件，價為二六〇元。荔枝干新貨款收，雪房貨按步提高，梧州四枝拆四百元，扁枝拆二三〇元，從化扁枝拆二四〇元。

紐約證券即日快報
開市交投仍然呈軟弱
半小時內合共成交一五二萬股

（特訊）據美國培基證券物品投資有限公司香港分公司接獲紐約即日（當地日期十月八日星期三）快電報導：紐約證券交易所在上午開市後之市情仍呈軟弱。入市消息：（一）如國會不能通過稅制改革及延長所得附加稅法案，則政府可能採取若干管制辦法。（二）美銅公司亦將銅塊加價至每磅二角八分。（三）政府第三季收支逆差可能與第二季之三十七億元相近。（四）由於利率增高，銀行業盈利將會緊縮。（五）司法部無意放棄渥太華標準石油與英國石油公司合併所提出之反托辣斯控訴。在開市後半小時內合共成交一百五十二萬股，道瓊斯工業指數下跌一·三九，鐵路股指數下跌〇·六七。上漲股票三百五十八種，下跌股票五百五十種。茲將部份熱門股票之開市價位列下：

股票	開市價
通用汽車	七一·五〇
佳士拿汽車	三七·六二五
拜耳好彌影機	六七·七五
波音飛機	三二·二五
寶樂夫電算機	一五六·〇〇
柯林無綫電	四五·六二五
御星通訊	四七·五〇
范却影相	八〇·五〇
道格拉斯飛機	二四·一二五
東方航空	二六·八七五
柯達影相	七二·七五
美國鋼鐵	三六·七五
通用電器	八五·二〇
康寧玻璃	三七八·〇〇
愛德光學	六八·〇〇
萬國商業機器	三四三·〇〇
立頓工業	四五·五〇
亞爾西愛	四二·〇〇
聯合飛機	四二·一二五
新澤西石油	六九·〇〇
保樂夫影相機	一三四·七五
泛美航空	一四·三七五
史寧夫高路拿	二九·六二五
史丕來電子	四三·七五
史利安電子	三九·三七五
德萊定	三七·八七五
德斯琉磺	二五·八七五
德州機器	一二五·六二五
些洛夫影相機	九七·二五
仙立夫	三四·三七五
控制電腦	一四三·五〇
蒙甘露	二六·五〇

英國經濟趨正常 商業負担高利率 可能不久會減輕

（時訊）倫敦電：英國高利率之商業負担可能不久會減輕。

此次迅速揃滑官方公債必須協助政府加緊管制國內現金供應，但它還意味着目前對英鎊之信心，英國的經濟似乎再度走上正確的方向。

財政部於上週五宣佈發行新公債四億英鎊，利率百分之八點七五。此利率是低於最低發行的公債。

週末表現出運頻反應徵象，投機者開始購買瑞士法郎和荷蘭盾，以防它們隨馬克而上漲。

西德馬克之非正式重估幣值有助於英鎊，如果波恩政府提高官方的兌換率，英國商人將在新的出口市塲上獲更多鼓舞，雖然金融界人士相信任何西德重估幣值將不會大。（愛明）

尚有經濟刊載第五張第一頁

秋涼開始進補 滋補食品市旺銷
龜類水魚山瑞價升

（時訊）秋涼開始，進補，因此補品銷流，漸呈暢旺。如金頭龜，大頭龜，水魚，山瑞，響螺，海狗魚等，運日來均呈暢好，售價一般均比前如金頭龜升每斤四十五元，此為新高價，大頭龜每斤二十二元，山瑞每斤十四元五角，上水魚每斤九元及八元五角。海狗魚每斤九元五角至八元五角。本地大響螺每斤二十四元及二十二元，角螺每斤售價七元四角。響螺是著名之滋補海產，至於乳鴿，燕窩，鹹魚海參等，亦是補品，銷流亦進入旺月。

近年罕見寫實巨片，直落第十六天！

THE PLEASURES OF THE BATH

七彩闊幕・康業公司發行

世界沐浴奇觀

越映越旺　數十萬觀衆　是最好證人　不合兒童看

並非鹹片　放心欣賞

北歐女子行雪地浴　露天受冷氣　雪地上走動　求健美　求青春

今天四場請早

樂聲　新聲　金冠

快樂 午夜場
今晚（星期四）康價座 勇戰定江山
明晚（星期五）康價座 龍虎榜
後晚（星期六）康價座 金槍客獨闖鬼門關

[illegible]
今五時半公餘場
打鬥槍戰 七彩 緊張刺激
勇金剛
法力托史密夫領銜主演
明公餘場七彩片
豪俠艷姬
絲菲亞羅蘭主演

寶聲
今四塲獻映
武俠傳奇七彩片
青葉子
武家麒・鈕方雨
今早11點粵片 火燄山
今公餘場彩西片 虎豹爭雄
非洲野獸片

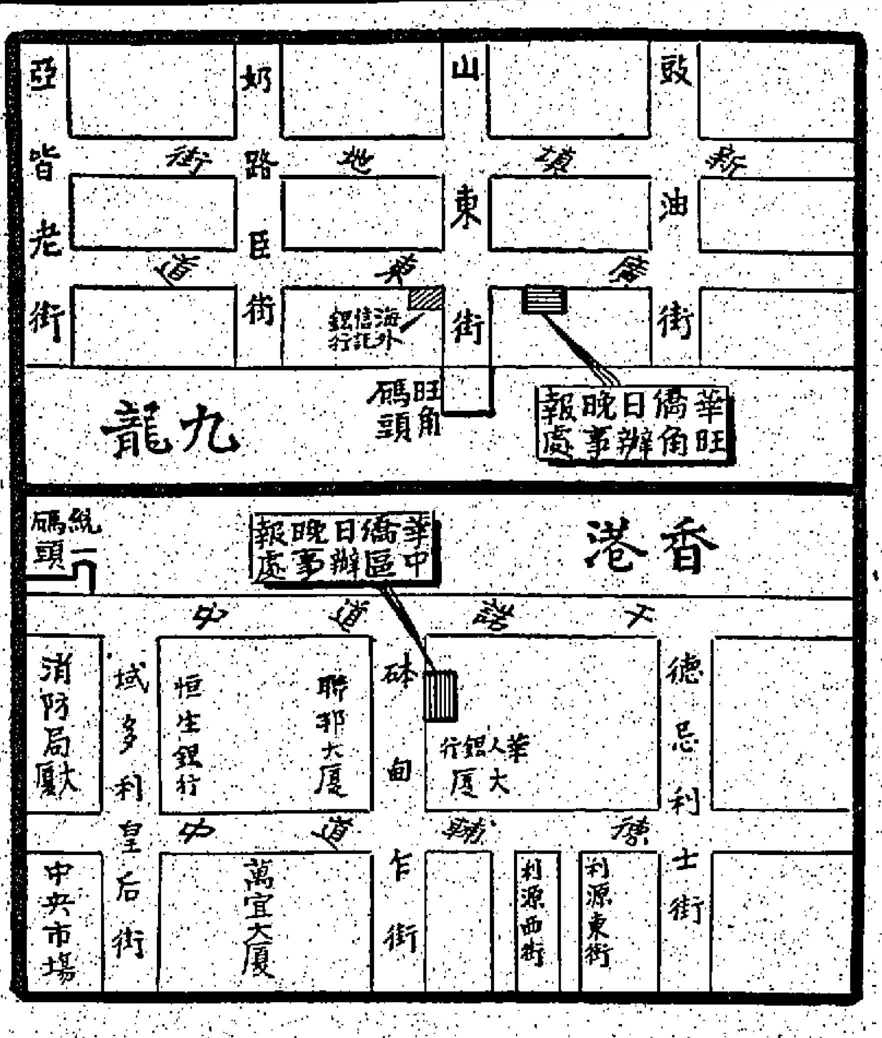
華僑晚報 每天一元
分類廣告 廉費效大

[illegible]陵
祇映今天
・全日四塲・
獅美公司王牌七彩巨片！
鐵金剛大戰金手指
辛康納利寶座傑作
今塲公餘西片 滙海夢原生
明天映 獨行俠 虎龍屠
奇遇士活

華僑日報 分類廣告

本報分類小廣告欄，歡迎各界來稿，每段（大字四個，細字四十個）一段位，如超過一段位，則按字段位遞增，加收一元，每段將多可刊四個位，每天八元，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則照廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元



聘請司機
車聘請司機私家車，位熟路，新照，驗片，附寄小像，附函明經歷，信箱五七八三，九龍郵局。

招請女傭
年四十至五十，驗身，熟手，月薪一百，座臺灣大廈，電話K七八〇二，洽。

聘校務員
聘請校務員，打理校務，熟悉英文，有經驗，擔任校務文書工作，函華僑報三二六號信箱。

協記洋行
擬聘多年經驗打字女文員，熟悉文件，抄寫，郵寄，請寄函二七九八號信箱。

寫字樓聘
十八至二十四歲，有經驗，中英文，略識打字。

聘請會計員
某大公司聘請男性會計員，中學畢業，熟打字及會計原理，珠算熟，能勝任者，請親筆函附相片一張，寄香港郵箱三三四〇號。

男管理員
大廈聘請男管理員，身體健康，能操粵語，有經驗者，請函九龍郵局信箱。

誠請補習
女學生，家住佐敦道，補習英文。

聘請教師
九龍某學校聘請英文教師，及中文教師，請函華僑報信箱。

聘請女性文員
某大工廠聘請女性文員，能打英文，熟悉文件，及有經驗處理出入口文件，信件，應徵者，請寄履歷及近照，寄香港郵箱。

招校工及後生
某校招聘校工及後生，年青，熟手，函華僑報信箱。

下午派報
大埔道新屋，每天下午派報，請寄函九龍。

聘教師
聘請有經驗幼稚園女教師。

學校請女工
某校招請年青女工，有意者請携身份證到九龍太子道219號洽。

某大樹膠廠誠聘男性產品助理員
須有英文中學程度，能寫中英文，有工作經驗者優先，附近照及履歷，寄函華僑報信箱。

公利製衣有限公司
工女手熟衣機衫請招房廠充擴
長工價糧年份廠接　備到業街身官塘份證偉
期作高準月獎車送　九龍洋行大廈107太平

教堂工友
水電技工
會計
女事務員
某大洋行
女事務員

聘見習員
聘會計員
招請後生
徵聘女醫
務幹事
九龍樂善堂
女售貨員

瑞興公司
聘請男女會計員，男女售貨員，生手多名，有意者請附近照書履歷，寄香港郵箱二〇八二號函洽

急請女職
聘請司機

保齡球場
請女管理員，新優中學程度，八廿八，品貌端正，對公共關係，有興趣，函中英履歷，近照，四二郵箱K

鑄字學徒
畢業佳音
聘家庭教師
徵僱校工
慶相逢酒樓 請招
某批發商號
聘日文
請練習生
聘化驗師
聘印刷員
請女秘書
請女收銀

美國加拿大移民 升學 就業
歐亞非公，經辦學移民，旅遊各方，全港權威，為最長之機構，大法規唯一加拿大領事，國千業各類，各機構協會，美國公會，升學就業

請後生
聘後生
請職員
油站服務員
聘女教師
聘請文員

聘請
廿道高尚住宅區聘請廚師女傭及洗熨各一名，待遇從優，並有意出國者請在辦公時間電227533洽

聘請學徒

加拿大美國升學移民
美加公司權威升學移民

經驗會計
聘請女職 化妝公司

待聘
港大補習
上午 九龍
上門補習
預科畢業
大學預科
家庭補習
一優六良
鋼琴伴奏
英數理化
狗 全貓科 曹正 872383
材良展發業務
銅鑼灣區
精教日文

嶺南大學獸醫學士 吳偉展 狗貓百病 848477

有車接送
倫大預科
經驗補習
洋行文員
高級數理
家庭教師
經驗補習
補小學揾我
GCE英文
外商主任
經驗售貨員
經驗補習
英數補習
市民秘書

皇仁書院
狗 貓百病
狗 病百貓 醫獸華王 889545
狗 病百貓 方泉獸醫
招生
手風琴 結他
洋行商科 I/E SHIPPING CLASS
學士上門教
五元學舞
命相教授
世界語文
小國語姐
遠佳
小提琴

倫敦語言學院
銅鑼灣恩平道
經驗英國男女教師教授英語會話，最新教材教法，每期三個月本星期開新班，時間晚6至7點及7至8點，其他時間尚有空位，不多欲學從速報名，電766430

劍橋大學 英文文憑班
安德烈博士主理．香港商科語言書院．招日夜新
University of Cambridge Lower Certificate in English and Certificate of Proficiency in English
九龍旺角彌敦道607號新興大廈三樓　電話：85844

香港商科語言書院招生
安德烈博士主理
英婦會話．德文．法文．日文．國文．西班牙文．簿記．會計．速記
以上各科均由各該國名教授授課，修畢各科頒發畢業證書外，另備考L.C.C.及PITMAN-AIA-GCE-BSC文憑試
打字全科：全部新机，四十元學到畢業
英語拼音：一月速成奔向美國標音課
珠算全科：學數廿元包教曉，一月速成
TOEFL班
英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文
香港税例、成本會計、商業信札、數理化班、英文速記、載畫全科
電腦班 IBM NCR、英文實修班、中文應用班、中英翻譯班、各業會計
電腦打孔訓練班、出入口文員班、廣告畫設計班、模型雕塑班、國畫班
人人可讀
九龍旺角彌敦道607號新興大廈三樓　旺角彌敦道593至601號廣利興銀行大廈五樓　電話：K八五八四四〇　K八五九三六四（全校冷氣開放）

哥林比亞函授工程學校
有聲無綫電工程實物函授科
無綫電及電視工程全科　招日夜新班
九龍保安道222至226近仙樂戲院　電789115或804989

私家托兒
李開正 珠算
商科
航空速記，商業打字，地勤全科
尖沙咀加連威老道12號二樓 香港商業管理學校 電679356
日文
法文
英婦
尖沙咀加連威老道12號二樓 電679356
速成英語
劍橋大學
指導你
守一 精神修養 學院
公開介紹金丹秘實

打字
日夜冷氣全部新機，全日任擇時間，速成，新法指導
文憑：香港商科語言書院，安德烈博士主理
旺角彌敦道607號新興大廈三樓 電858440（大人對面）

英新數理化
牛津升中班
廉達
九龍學
補習
香港婦女補習
小姐英人
英人教授
學舞 五元
函授會計
牛津鋼琴學院
銅鑼灣恰和街34號四樓（恒生銀行樓上）
電話H七七九〇四四
小提琴、樂理、爵士鼓、結他、電子琴、鋼琴
聖心英文
聶克授舞
鋼琴裁剪

英婦
初、中、高班
文憑：香港商科語言書院，安德烈博士主理
旺角彌敦道607號新興大廈三樓 電858440（大人對面）

郭彬授舞
上門日語
基督教青年會 遊艇班
H222322．K880111
會話
國際語文研習所
德文 法文 日文 國語
鋼琴 畫 油畫
函授
作文
五元教舞
畫

徵合作電鍍
兼鋁電染色
打字機
油色工場
徵求仟宅
教師合作
寡佬徵婚
新婚求房
定金轉讓
矮人
肉粒
減肥黑雲
徵購洋樓
徵求養女
誠租廠房
徵灣仔樓
徵求
星期國語

尚有分類廣告 刊在第六張第二頁

讀者諸君：
華僑如需要刊登「經濟小廣告」，請將廣告文字列入表格，連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收，當即妥為刊登也。
華僑日報謹啓

茲附郵票（支票）計港幣　　元，請將下列稿件由　月　日起刊登華僑日報經濟小廣告
為荷
此致
華僑日報
刊戶：
住址：
電話：
啓
一九六九年　月　日
（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去，如係郵票請將「支票」二字劃去，郵票付郵時請用掛號信寄，每段大字四個，細字四十個，每天二元

徵資合作
徵集資料
徵求住屋
誠徵商業大樓
徵購廠房
誠徵織布機
徵租鋪位

旅遊簽證
本公司專人代辦英國加拿大日本泰國馬來亞星加坡越南印尼高棉菲律賓台灣等世界各地旅遊簽證，定居申請，護照，出國手續，已辦未辦服務迅速，歡迎詢問，委托K674083—4
中島旅遊企業有限公司：九龍尖沙咀碼頭星光行808室

中華護照 台灣出入境證
旅運
洪冠洲 耳鼻喉
德輔道中117
靜脈注射
醫藥
瑞香園 代客貯貨
電話四四八八七二
貨倉

尚有分類廣告 刊在第六張第二頁

每冊十元
商行．工廠，學校．社團，家庭．個人，案頭必備
香港年鑑 1969
華僑日報，權威出版，最多資料，最合實用
書報

華僑日報 分類廣告

本報分類小廣告欄，歡迎各界來稿每段（大字四個細字四十個）定為一個位，每天收費弍元，如超過一段位，則按半段位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位每天八元，多期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十個 每天二元

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼				中區辦事處信箱號碼				九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼		旺角辦事處信箱號碼	
147	197	240	289	473	538	606	643	991	948	1101	1143
148	202	243	290	479	539	607	644	992	949	1102	1144
151	203	245	292	484	540	610	645	994	950	1103	1148
154	204	246	297	486	546	611	647	995	951	1104	1155
156	208	250	298	487	551	613	648	997	953	1105	1157
157	210	252	306	491	553	614		901	957	1106	1158
158	212	254	308	492	559	618		908	960	1107	1159
159	213	261	309	493	565	619		909	964	1109	1160
161	215	263	311	496	570	623		912	968	1111	1161
162	216	267	312	498	571	625		914	970	1112	1163
163	217	268	313	500	572	626		915	971	1113	1164
164	224	269	317	502	574	627		918	972	1114	1166
168	225	276	319	506	575	628		925	974	1118	1167
170	226	277	321	508	578	633		930	976	1120	1168
171	227	278	324	513	582	634		933	977	1123	1169
173	228	279		514	584	635		935		1126	1171
175	229	280		516	585	636		936		1127	1172
187	230	282		524	587	637		937		1128	1173
191	234	281		525	594	639		938		1129	1174
192	235	283		527	596	640		940		1130	1179
193	236	284		532	599	641		941		1132	
195	238	287		534	600	642		946		1133	

訪尋 容添君

啟事

遺失聲明

結東啟事

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

買賣屋聲明

遺失聲明

遺失股票

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

出讓承受聲明

鳴謝 為安公司

鳴謝 為安公司

鳴謝 友聯公司

鳴謝 為安公司

鳴謝 為安公司

鳴謝 為安公司

珠寶 寶光珠石 大道中八十弍號 電話H四五三一○一

營業

書法 鏡賀大招屏禮字牌 壽屏中堂楹聯碑

區建公

手續簡速 大道中215號弍樓 電話：四三八五一弍

電綫 抓頭切度機

聖誕咭盒

玉綠 加拿大特級綠玉品質上佳色澤好宜作高貴首飾及珍品香港總代理聯宇公司九龍星光行619室電話K676753

高價收購

中華古籍圖書公司 大佛口軒尼詩道16號 豐洲大廈閣樓B座 電話739025 重印繪圖孝經果報錄

染淫意廠

保障利益

洋服醫院 舊款改新 活衣有術

買賣修理 打字機 計數機 收銀機 H236495 H909723

工商學文件特種機 影印 四毫

影印 油印 字打英中

漏水

畫油售 徵求畫商代理出口 歡迎各界人仕定購 H.FUNG STUDIO 銅鑼灣百德大廈12樓C1 附接：商業廣告封面設計

內綫電話

電視 高級修理

萬能角鋼 百葉窗簾

天面漏水

快靚平 室內煥然一新 英美豪華牆紙 電話K801430 快富大廈804室

廠房樓宇 按揭

民生冷氣

雪櫃噴油

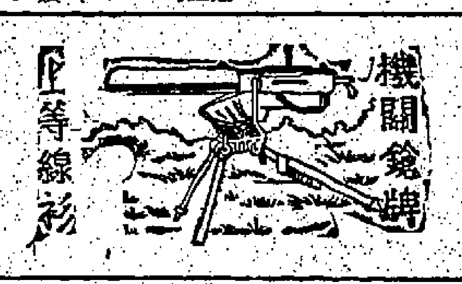
冷氣機 惠風牌 冷凝可靠 銷數最多 售價廉宜30% 中國冷氣有限公司

徵求工程

永聯打字機行 專營各國名廠打字機計算機及二手UNDERWOOD打字機特價 德付道中其昌人壽大廈二樓 電話：H240303 H234921

三妹牌 機關槍牌 上等綫衫

機關鎗牌



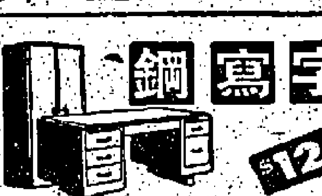
等線衫

獵人牌 爽滑幼結 經濟耐用 大生織造廠

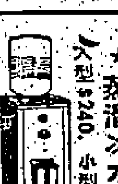
旺角水渠道46號 電話：八零七六四弍

Mindex 明道Hi-Watt 高力牌 30¢

聰明顧客 都來國泰 鋼寫字檯 $125 鋼具品質 國泰第一 國泰公司萬宜大廈114室 電話：231676 分店軒尼詩道三三一號 電話：722392



出讓



蒸溜水水箱

北角洋樓

西德配額

三個字汽車牌 讓NO 2X 8號 價二千五 電K669683

細私家車

旺舖廉售

新界農地

小型巴士

收銀機

郵票機

校具平讓

製衣廠讓

油渣車讓

豪華洋樓

榮館招頂

靚車廉讓

學校佳音

廠房招頂

租貨（香港）

旺舖廉租

商業二樓

新樓招租

中環舖位

舖位招租

旺舖出租

百德

大坑道

收工

淺水

寫字樓出租

唐樓出租

招租 西環李寶龍台一至拾號 萬昌大樓（唐樓） 接洽處：萬昌發業有限公司 六基有限公司 式三九三弍式 式三九弍九弍

寫字樓平租

寫字樓分租

二樓廉租

旺舖出租

向南新樓租

高尚洋樓全層平租

廠房出租（九龍）

荃灣廠房

官塘新樓

地下旺舖

廠房租售

出售 住宅唐樓

現貨唐樓

唐樓廉售

洋樓廉售

單邊唐樓

觀塘吉樓

即買即住

唐樓廉售

花園洋樓

出國廉售

唐樓出售

讓廉倉貨及廠工貨現 新蒲崗 五芳街31 33號永顯大廈 工廠A座地下實內五千餘呎 B座地下實內四千七百呎 地下層貨倉六千呎，貨車直達舖門口 洽購電話 H—222277，H—231840

南丫島別墅地王出售

區灣柴港香 新型工廠大廈分層出售（每層四千二百尺） 洽業或杜三四九四弍式・三四四八弍式

唐樓二樓

中區舖位

高尚住宅

太安樓售

官塘洋樓

美國地產

官塘平樓

高息靚廠

遊艇出售

唐樓出售

洋樓出售

夜冷毛衫廠

的士出售 九龍的士AK牌有利士車費全保 請電K八一九 八四七

大道東383至385號 深大舖位面向大道東後向厚德里 淨內壹千五百呎廉價出售 適合餐廳咖啡館傢俬裝飾汽車陳列等業 洽購電話：H—222277，H—231840

洋樓平售

地下租售

新樓租售

吉樓廉售

平屋

唐樓廉售

旺舖出售

四樓全層

招登廣告位

永隆大廈分層租售 深水埗青山道220—240號

售廉床機

深水埗一唐樓售

灣仔旺舖廉售

東寶大樓 土瓜灣北帝街 十一月入伙

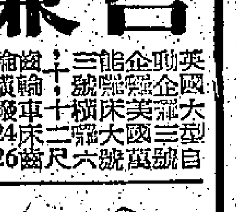
花園洋樓

商業樓宇

北角平樓

何東樓 月供二百五 將於十一月入伙 月供250 即做業主 長旺大廈 九龍灣尾道22號右側 K-922761 洽購

基隆街361號唐樓 特價廉售 深水埗基隆街近桂林街口 地區繁盛 一梯兩伙 交通便利 工料上乘



本年十二月入伙 洽購處：長江實業有限公司

樓屋

鏡記舖樓

即買即住

只餘數層

旺舖商場平價出售

舖位平售

舊樓出售

有屋有福

交吉唐樓

吉樓出售

土瓜灣 高息舖位唐樓出售

鴻星大廈 九龍彌敦道482—484號 現有五樓壹層交吉出售 收租者尚有多層 接洽：鴻星營造有限公司 K855001 852410

樓宇出售

唐樓平售

西環 联威新樓 即日預售 聯邦代理有限公司 電話：249311・465391

尚有分類廣告 刊在第六張第一頁

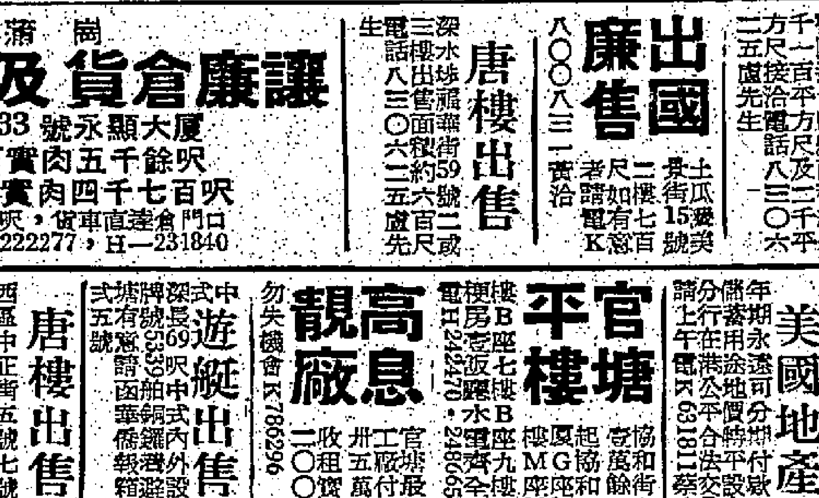
海運戲院 每天特別場 今天早場 獨行俠決鬥地獄門！ 今午夜場 四傑寨 早場十二點半 午夜場十一點九

英京 英華

香港大舞台 今天五場獻映 春風秋雨 IMITATION OF LIFE

紅遍影壇的青春艷星

新都 麗華 仙樂 麗都 國寶 金門 明天獻映



痴男怨女 荒山情鑄 甄珍 汪玲 田野

甄珍 ……比美新娘與我傑作

工人世界

製衣適逢青黃不接時期 入例行淡月
天氣轉寒後工作將趨旺

本港製衣行業，目前甚於適逢外銷當貨不接淡月，而由於天氣影響，本銷成衣製作未見普遍，影響所及，在業工人，目下工作未足分配。

昨據製衣自由工會理事長李海榮指出，製衣行業，全年分有主要之外銷及本銷成衣等。有關外銷成衣，每年分有冬夏兩季。一般而言，基於外銷穩定，兼且有本銷成衣製作之帮補，在業工人，全年工作均保持充足，可是全年各月中，其中在夏冬交替期內之一兩個月，工人例必面臨一段淡期。

本月以來，由於一般冬季及聖誕應銷成衣，付運經近尾聲，而夏季成衣，目前外來訂單，雖紛紛寄到，但由於距交貨期尚有一段距離，各製衣工場，刻下多不急於製作或稍做存貨，影響所及，目前一般製衣工廠多較放緩生產，在業工人工作隨而受影響。

除外銷成衣，本銷成衣，其製作情況，亦隨天氣而定。其中如一般而言，有關本銷冬季應銷成衣，如冬裝，衛生褲，西褲，睡衣之類，每屆北風吹起之時，各商場，公司始行入貨。本年迄今，雖然秋涼已起，但午間氣溫仍熱，故一般市民，多未見急於換季，各商場月來入貨仍未普遍，故有關本銷成衣，製作迄仍未旺。

由於目前工作適逢青黃不接例行淡月，製衣行業工人，刻下每月工作普遍未足分配。本月以來，部分大廠，每日有出現提早收工情況，平均過去放工時間為下午六時者，刻下每日至下午四時半便提早收工。

由於工人工作分配未足，目前在業工人，每期粗約可開工十三日，平均每月約可開工廿六日左右。

技工缺乏工價提高 目前就業保持穩定

製衣行業工人，工價按件論值，本年以來，隨着行頭好報，技工缺乏，工人工價普遍自動提高，目前工作雖較清淡，但一般技工個每日收入不能達到廿五元，彼等寧願休息，亦不願接做，而在去年期間，在業工人，每日收入約達二十元。

談業工作，目前雖淡，但由於技工缺乏，工價較符理想，在業工人，生活影響頗微，本月過後，當天氣轉寒，在業工人，當可從本銷成衣以維持工作正常。（堂）

酒樓喜慶宴會增加 花牌紮作大忙特忙
熟練工人吃香就業穩定收入頗可觀

近來由於酒樓喜慶宴會增加，影響花牌紮作業一般工作普遍回旺，工人就業率高，工作分配十分充足，收入方面亦告好轉，生活安定。

本港花牌紮作業之旺淡每隨季節而定，而且與酒樓飲食業之盛衰關係甚大，最近由於結婚喜慶宴會進入旺季，促使酒樓飲食業普遍回旺。

就業工人增加

據業內人士表示，目前各大酒家預定筵席多告排滿，有些地點較佳的酒樓預定筵席排至十一月底，反映出飲食業一片欣欣向榮的狀態，故此影響到花牌紮作工作亦跟着進入旺季，就業工人增加約一成，工作相當充足，而且該業工人的生活情形亦日見穩定。

花牌紮作業包括花牌及花籃與花環及花圈等紮作工作，一般來說，該行工作於每年八月開始入旺，因為在下半年這段期間節令較多，喜慶宴會也告增加，例如七巧節，中秋節，雙十節及冬節等，同時學校與社團各項慶典也較為頻密，直至十一、二月間則為結婚旺季，而在這個節日及慶典中，一般人均依我國傳統習俗，除了大排筵席助興外，并且喜歡結綵，懸掛花牌花籃，而親戚朋友亦每每贈送花籃道賀，以增加堂面的華麗壯觀及熱鬧氣氛。而在喪禮中，亦每多致送花圈吊祭，因此無論在喜慶及喪事中，均需用到花牌及花籃與花圈來綴設場面。尤其是在目前喜慶宴會特多之際，各酒樓門前花牌林立，蔚成壯觀。

一千五百餘人

目前從事花牌紮作工作的工人約有一千五百餘人，該行工人均受僱於花店担任長工或散工，目前港九各處，花店約有一百餘家之衆，此等花店承接社團及私人委託，製作各種花牌與花籃及花圈等業務。週來由於喜慶宴會增加，促使本業工人工作亦隨之繁旺，在業工人工作十分忙碌，通常每天由早上八時許開始，除了用膳及午茶時間外，一直工作到晚上八、九時左右，有時候為了趕貨，甚至要加工到十一、二點才收工。紮花牌工作看來簡單，實在并不容易，這是一項專門手藝工作。在擬作花牌時，首先用竹篾好的竹片及紮紙或小網紮好的一個架子，然後用漿糊黏實的紅紙鋪在架上，再把事先剪好的金色字貼上去，然後按照方位安插鮮花和紙花，通常一個大型花牌要由三數人幫手合作，普通中小型花牌亦需由二人合作。至於花籃及花圈之製作則比較容易。

該行工人一般學師期間為一年半至二年左右，由於該行工作旺淡分別頗大，故此工人流動性頗著，如遇淡季工作分配不足時，多轉投別業，待工作入旺後，就業工人始告回增。目前工作入旺，一般熟練工人頗為吃香，長工月入約三百餘元至四百元，散工日薪十元至十四元，學徒月薪約一百五十元。（俊）

酒樓工人不畏辛勞 工作愈忙收入愈多

飲食業員工們，最近真的忙到不得開交，因為到處都是筵席處處開，宴飲無虛夕，不祇喜慶的節日頻臨，婚嫁喜筵與壽筵，也進入旺月階段，自然，在這幾個月裏，他們的工作時間特別拖得長，常常要到凌晨一時後才可以收工回家去，但他們正樂不疲，不祇沒有怨，而且大家都喜溢眉宇。

事實上，飲食業工人，每年當中，都希望這季節來臨，因為這時候才是營業重心，才是他們收入有所增益的時候，不祇筵席處處，宴飲頻頻，而老饕們也要乘此涼快時「利口福」，諸如燉品，煲仔菜，蛇羹，生滾粥等，都漸漸推出，祇要你招待週到，由於食客們要吃得舒服，則「埋單」時的賞賜是少不了的。儘管說世界艱難，現在的「貼士」尺度，遠不如前，不過，平均來說，相等於營業額百分之五至百分之十，總會有的，這就是說，食客愈多，工作愈忙，他們的「貼士」也愈可觀。所以，別一行工人可能會埋怨工作太多或太忙，而他們卻沒有這祇感覺，因為非如此便沒法博取更多鈔票啊。

招徠食客的把柄，不一定在於食品的調味問題，而樓面職工的招待手腕是最重要的，因此，一羣具有高超手腕招待食客的，可以招來生意不少。而事實上，不少食客為求吃得舒服，都喜歡恆常性幫襯某一家，成為某一家的主顧，決定了生意的起頹，故此，飲食業員工質素問題，跟營業上之盛衰，有着很密切的關係，是足輕重，不能小覷的。（燦）

賽馬後日開始 地方保持清潔
日來忙煞潔淨工人

馬季又快要開始了，這使到不少受僱於快活谷馬場工作的清潔工人，頗告忙碌起來，特別是看台的清潔，必須使到纖塵不染，以備馬迷們「蒞臨」，不消說，愛好賽馬玩意的仕女們，都是中上階層居多，他們袋有餘錢，和有空閑的時間抽出，才會在賽馬之日，跑到馬場去，欣賞馬兒競賽的英姿，或許碰碰運氣，贏得大堆鈔紙，自然他們的衣裳，都不好弄污的，故清潔工作，總比別的場合來得嚴謹。

且看，這些清潔女工們，正在洗地，手持竹掃把，要把每一角落的地方都要洗刷，歡迎嘉賓們的來臨。

自然，女工們對這祇工作是習為之的，因為清潔本來就是家務之一，用於外間，自然習聽就熟了。

講到她們的待遇，不消說，比外間來得優渥得多，工作也較輕鬆，但為不像其他清潔工人要「捐」垃圾堆的骯髒，還有，馬季來了，她們也可能是幸運兒呢！

圖——楊・文——燦

勞資合作 消弭糾紛
工場訂立公平制度 照顧工人可奏實效

在工業生產過程上，勞資關係必須保持正常，合理，公平，然後可以充份地發揮合作的效用。「你憑我力，我憑你食。」勞方為資方盡了一己的所能，使資方的業務得到發展，資方必須好好的照顧工人，工人害了病嗎？給他們以假期休養，如果因公受傷的話，除了照顧他們的生活之外，還要酌助醫藥費，使工人能夠早佔勿藥，工人中個別的生活面臨困難，在可能範圍內，不妨酌情給予幫助，使他們能夠把劣勢扭轉，工人的工作時間太長，太疲勞了，應該給他們以假期，藉（息勞）來洗滌疲憊的，鬆弛過份呆板，緊張的神經，從而加強他們生活的情趣，與工作的動力，工人年老了，他們需要退休，為了他們的將年生活無依，發恙金的給付，實在也值得後奉行的。

心平氣和 融洽相處

作為資方的，如果處處能夠心平氣和，為勞工的生活着想一下，照料，體恤。「我人也，彼亦人也。」今天我的成就，是他們的勞績；我的生活紛瀆而安定，但他們過着水準下的生活，假如我是他，那就苦透了。能夠這樣作一反省，就不會視工人如牛馬，就可能產生同情互助，而對工人關懷了。這麼一來，才燃起了工人進取的火燄，安定了他們的生活，給予合理的待遇，使他們安心于工作，努力于資方的業務，工作是大大地發展了。「水漲船高」，大家都可以分沾到利益的果實。一切不必要的勞資糾紛，可以徹底消弭，那是可以斷言的。

事實，勞資之間的糾紛，卻時有所聞，大大小小的，自然，這是一祇病態的現象，為開明的僱主與忠於工作的工人們的。為什麼勞資之間會有糾紛呢？

月來建築地盤紛紛開工，建築工人加班工作，大忙特忙。

工作盡力 問心無愧

說起來，它底原因很多。比如，甲工友說：「僱主太不知足呀！以前，我們每天做一百件東西，後來，僱主催加工，我們為了趕工，趕得汗流浹背，僱手酸，才每天完成一百二十件。想不到作得隨望蜀，又叫我們每天做一百五十件，太豈有此理！即使能生產的機器，也要為時間所限呀，何況我們血肉之軀，怎可應無窮之需要呢！」乙工友說：「提起待遇，太不平等了。我的工作能力，並不比丙弱，卻人工並不比他長。但丙卻加得多，我卻加得少。」丁工友說：「照起來，依照勞工法，應以八小時為計工單位的。但僱主每每以趕工為詞，要我們加時，卻不肯加薪。他得利但了，我們所得的卻是損失，他們直把我們視如牛馬呀。」戊工友說：「我本來沒有做錯工作的呀，但不知怎的，他今早竟向我光火。不過我原諒他，他是害有肝病的。可是他的無理取鬧行為，卻太不該了。」乙工友說：「僱主太自大了，他常說：不怕沒有工人用，看其動機似乎向我們示威：人力充沛，求職不易，你們要當心飯碗啊！」

修路工人不惜辛勞，一年四季都在忙碌工作。

實現勞資兩利 避免發生糾紛
雙方必須諒解合作

算了，類似上開的話，引伸開來，真是罄竹難書。不過從上述的一堆話中，可以看出若干工友，對部份僱主們印象的一斑了。為什麼會構成背後這樣的腹誹呢？在我們可以不滿的環境中，為了宣洩胸臆中的苦悶，所以就產生腹誹了。但當這種腹誹一且具體化的時候，他往往就成為離心的力量，在工作上處處表現渙散，怠惰，終而引致勞資之間發生磨擦，糾紛，再由僵持中擴大。當然，其結果雙方也不會得到好處的。

本港工業前途着想，為資勞雙方的利益着想，我們以為糾紛應極力避免的。然而怎樣去避免呢？根據多數工人的意見，都認為：勞資之間，應訂立公平的制度。有了制度的約束，雙方可依約行事，制度的制訂，應以什麼為中心原則呢？筆者不揣淺陋，謹根據一般情形，分別提出如下：

推進實際福利 改善勞工生活

第一，工時問題，依照國際勞工法，應以八小時工作一工制，工作在過時，就要補水，在過時期內，一時應作兩時計算，（如開通宵夜及假日等）應給予雙薪，以昭公允。

第二，待遇問題：（甲）依照勞工法規，工作七天，在工作之中，需給工人一天的休假，使工人得以藉休假的機會，使身心愉快，換換環境。（乙）凡外勤工作人員，工廠給予制服，穿着，以便工作執行。（丙）工人工資，應按年酌增，以酬報其過去之合作，並鼓勵向上進取，一直至原有職位最高薪額為止。（丁）任用人才，如有機會任用較高級之職員，仍以唯才是用為原則，不然就要換次提昇可勝者充任，以示人事制度開明。（戊）工人從事于工作之後，除年屆退休，或違犯廠規而至無可饒恕，廠方業務確無法維持外，不得隨意解僱工人。以示對工人職業與生活作合理的保障。（己）凡辭退工人，須補回其損失。

第三，福利問題：對于工人的居住問題，（甲）設宿舍協助解決困難，（乙）醫藥問題，（備請醫生常川駐診，廉收藥費。）（丙）教育問題，（興辦工人子弟學校。）以及協助工人推進康樂活動，以娛其身心。凡此種種，亦應注意及之。

我們有理由確信，欲使勞資關係保持正常發展，首先要訂立公平合理的制度，以為雙方共同遵守，杜絕發生爭端的約則。從保障工人職業安定中，使工人安心于工作；從合理的待遇中，使工人的生活得到安定。生活既能安穩，工人自不會外騖。那麼，一切的勞資糾紛，自然都不會發生了。以上所提出的，是屬于比較抽象的原則，是各行業，還是個別對酬實際情形，制訂比較更具體的制度易生實效。不過上述幾點辦法，大體上是共通的。提供勞資雙方做參考，大致上總不至于完全沒有寃錯吧。（方）

改善招募海員程序 方便一些海員求職
如招募海員前往遠洋輪船任職 採用兩項新方法消除中間剝削

據香港海員招募處消息：招募海員前往遠洋輪船任職在不久的將來，將採兩項新方法。由九月底開始，領牌船務公司海員部門將實施下述招募方法：

海員空缺

（一）領牌公司須要招募列入登記冊第四部等候名單內之海員時，須將他們公司海員部門現有的空缺通知海員招募處。（二）海員招募處將利用廣播電台及在海員招募處外面張貼告示通知海員有甚麼空缺。海員欲申請在領牌公司服務時，該處將會發給一份申請表格與他們。同時，帶他們携同表格到有關領牌海員部門處，以便辦理初步手續。

登記名單

（三）接見該海員後，領牌公司將會填妥該申請表格，並且囑付該海員將表格交回海員招募處以便辦理適當手續。（四）再次僱用原來已列入領牌公司登記冊第四部里的海員。當一個海員離職或是與領牌公司合約期滿而欲繼續在該船公司服務者，須依照牌海員部門的規填寫一份請假表格，而當可以再次復出工作時，則須填寫一份可供僱用報告。

有效管理

這樣，可使該海員字依次序被列入領牌公司的等候名單內。當海員接獲船公司連續三次通知前往任職而不報到，則此祇缺席事件應向海員招募處報告，以便將該有關海員的名字在登記冊第四部內除去。

上述方法的實施，主要是為了減少中人從中剝削的機會（近日中人將海員供應給船公司代處者頗為活躍）及使海員招募更有效地管理領牌海員部門等事宜。

遴選海員

即將實施的第二項方法是按照先後次序列入名冊制度，以代替現時的志願召集制度。簡單地說，新制度將按照下列幾個基本原則去做。（甲）按海員最近的一次離職日期，分列先後，輪得職位。（乙）使海員對船公司及船隻有合理的選擇。（丙）使船東或代理者對遴選海員，有合理的選擇範圍。

第一步驟

海員招募處將實施名冊制度的第一個步驟就是設立公司名冊；即是說，保留該處名冊部門原有海員名單，該名單是按照先得的次序排列。船公司可向該處申請編製一本海員名冊，登記願意為該公司服務的海員名字，而該公司方面亦願意接受此等海員的申請。

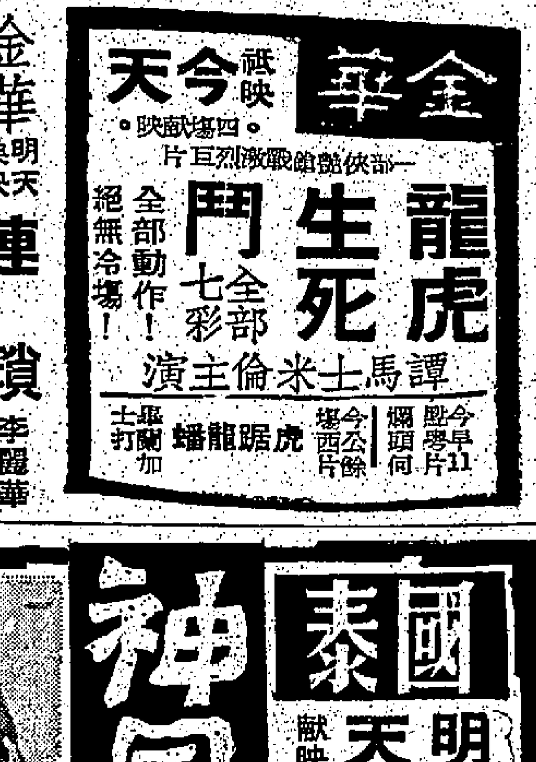
事實顯示出申請領取名冊的船務公司必是具有數量較多的職位及能連續僱用海員。

改變制度

在過渡時期，該處將保留志願制度以輔助名冊制度，而當該處認為一切就緒，可以實施改變召集制度的第二步驟時，將另行通告。屆時將設有一本候選人名冊，去方便有牌及沒有有公司名冊的船公司。

紅磡 永樂
七彩文藝巨片
明月幾時圓
甄珍 鈕方雨 主演
公餘場 七彩 象牌驚魂
明天 七彩 盜寶 陳曼玲

仙樂
幽默諧趣美國喜劇 最後四場
今天不回家
甄珍 武家麒 方盈 鈕方雨 鳴
今早十點半 鐵膽恩仇
今十二點半 千面小霸王
明天正場 遠山含笑



甄珍來港之後，謝賢時刻陪伴佳人左右，快樂無邊。

柯俊雄 張美瑤 十月訂婚

一切由家長作安排 按照台灣風俗辦理

（台北特訊）「亞展影帝」柯俊雄與「台製之寶」張美瑤的好事，越來越近，據接近雙方親友可靠透露，他們已經談妥，擇定本年的農曆十月在台北訂婚，至於正式結婚，將在農曆年底，結婚過年是決沒問題的。

據說：柯、張本來想在農曆九月文定，結果被雙方家長反對，原因是按照台灣風俗，九月不宜訂婚，爲了順從家長們的意見，只好將文定的日子，再拖一個月，不過他們是農曆十月那一天文定，這也要家長們去選定，他們無權作主，換句話說，這次文定與結婚的日子，都由家長安排。

柯、張都是台省人，因此婚禮將按台灣風俗辦理，訂婚時，柯俊雄將要送禮餅聘金給女方，女方收到男方的聘禮後，也要按照規矩，賠嫁粧。

這對「銀色情侶」，此刻，似把事業列爲第一，結婚次之，因他倆與歐威合組的「宏道公司」，第一砲「艷鬼驚魂」，決定日內在台北開拍。

「艷」片由周旭江導演，張美瑤任女主角，男主角是請歌仔戲紅伶楊麗花反串，至於柯俊雄、歐威是否參加，還未決定。（芬）

湯蘭花抵港

台灣影星湯蘭花，前晚抵港，準備逗留兩天，昨日她假漢宮酒樓與記者歡敘。她給記者的印像是風采依然。附圖爲湯蘭花在敘會時留影。（球）

娛樂

邵氏影星歐嘉慧（右），郭曼娜（左）自東京飛往香港在台北過境，機場留影。

圖：秦劍弟子將支票奉交給秦劍母親。右起爲龍剛、何建業、謝賢。

西部片的幕後英雄 吉卜賽人工作賣力

麥金納意大利導演羅燕洛說：「如果沒有這些吉卜賽人，我們怎麼辦？」在詩人筆下渲染得非常浪漫化的吉卜賽人，想不到會碰上一個忠誠的擁護者。但麥金并非博愛主義者，他麥金所寵愛的吉卜賽人，只限於在西班牙羅馬利亞區當局時找表演的吉卜賽人。

在西班牙拍西部片的製片家和導演，與羅燕洛有同感。他們全覺得吉卜賽人并不如一些人想象之中，愛佔小便宜，那麼懶惰，手牽羊。羅燕洛根據拍「飛虎游龍追魂槍」的經驗，認爲吉卜賽人實力，盡心，遵守紀律。他說：這些吉卜賽人很大膽，叫他從懸崖跳下，他眉也不皺便照做。但我有時嫌他們太賣力了，本來應是直挺挺躺在地上裝死的人，他們見其他的人還在熱鬧地打，忍不住又挺起身，從所躺地方上去即戰，搞得我要重新開始。

「飛虎游龍追魂槍」的兩個男主角，麥歡和安東尼史提芬，對這些吉卜賽人的賣力，體驗他們受損，指點一些非常好身手，避免受傷。來吉卜賽人又眞到的幹底技巧，是半家一味發蠻呢，不能說路出得。

張琦玉熱力四射 醉倒了龔弘之子

張琦玉是兩年前入中影的，聽說中影的老總龔弘底大公子，在那時看見了她，如癡如迷般追求她，至現在已足足的兩年了。人們說：情之所鍾，金石爲開。聽說珠圓玉潤的張琦玉，已與龔公子共墮愛河了，如沒變化，今年年底可以喝他們的喜酒了。

銀色小綴

有人恐怕這宗事橫腰殺出程咬金，龔老總反對兒子與旗下的演員戀愛。既老總來港時，曾以此事問他，他說兒子的戀愛是任何人不能干涉的，因爲那是他們自己的事，只要他們是相愛的，與甚麼人結婚都沒有關係了。看！多開通的老人家。

張琦玉近兩年來拍片很多，但大部時間是外借給民營製片公司拍片，如她的處女作，便不是中影的出品，而是賀卓漢自由發光公司出品的「謎一樣的愛情」。在該片她是丁發的副車，這之後她才正式爲中影拍「啞女情深」、「寂寞的十七歲」和「情關」、「英雄烈女」。「情關」是張琦玉在中影第一次作女主角的電影，其它的，她都是作副車而已。

最近，有很多人在奇怪，張琦玉在「婆子牙下山」裏，犧牲色相，演一場熱力四射的出浴鏡頭，其實那不是她第一次出浴了，記得那香艷鏡頭，早在「情關」裏，也已演過的了，那時她在作裸浴來引誘王戎，不過那次的出浴，沒有今次來的火爆，當然了，從輕就熟是必然的了。

最近，中影又把她借給邵氏自組的「七海影業公司」，拍攝一部武俠片「驛馬棧」。（朱侶）

謝榮多藝多才 連任兩片主角

領影心聲

國泰一二三期的演員訓練班，不只使甄珍、宮玲玲等女孩子得嶄露頭角，成爲獨當一面的紅演員，同時也造就了不少的人材，如今也紛紛擔上主角位置，像「發誠」中的張斌，「小來東」中的劉丹，「鬼皮」中的張沖等都是，但如今却以謝榮最受人注意，因爲，他最近一連在「恭喜發財」與「浪子之歌」兩部新片中，都担上了男主角的重位。

謝榮能夠獲得國泰當局這樣看重，當然由於他本身外形長得英俊只是其中之一，最重要的是他渾身本事恰配得上多才多藝這四個字。

還在訓練班受業的時候，他便在許多不同風格，不同形式的短劇排練中，表現出戲路是異常廣寬的，由是已經引致了主事人的另眼相看。

沒有是，他于音樂也有很好的修養，歌唱得好，二胡、鋼琴等許多中西樂器，也玩得異常出色。

在體育場上，他更稱得是個全能好手，各種球類以至田徑的諸般運動，無不精嫺，此外是中西拳擊，日本柔道與空手道，他也無不有很好底子，似他如此年紀而竟有滿身本事，如果不是公司中人與訓練班的同學都衆口一辭予以證實，幾乎是難以使人入信的。

還還不算，在舞蹈方面，他也有很好的修養，由古典的到現代的，都無不飛精，正爲如此，當「浪子之歌」要物色男主角時，他才會和秦祥林一起被考中。

聽說在該片中他担的戲份和秦祥林是一般輕重的，要比較的話是，他們將來在演出上面，是否也難分出軒輊還是分得一個高下。

秦劍母親領取支票 憶念愛兒老淚漣漣

衆弟子爲秦劍籌款告一段落 支票款額爲八萬餘元

秦劍生前的十八位弟子，曾組成一個秦劍學生會，爲恩師之母陳太夫人義映「花花公子」一片，籌募一筆安老金，使到陳太夫人下半生也過着安樂晚年。當時「花花公子」一迪映九天，總收入十一萬三千一百七十餘元，除了拍攝秦劍出殯之紀錄片及廣告、稅項、戲院分賬等支出，所得款八萬一千二百二十六元三毫八仙正，這筆款項經光藝公司核收，昨日由何裕業代表光藝公司將支票轉交給何建業，再由何建業代表學生會，將支票移交秦劍母親陳太夫人收妥，移交手續，昨日下午在太子道光藝公司辦事處舉行，有謝賢、龍剛、張森、、梁翊呂等出席。

謝賢昨對記者表示：我們十八位弟子，總算爲恩師盡了一點綿力，希望秦先生泉下也能瞑目，龍剛昨日也解釋一番，本來這筆款項，起初是準備爲陳老太處理的，打算購置一層三萬餘元的樓宇給陳老太居住，其餘的款項存放在銀行，每月有限度的支取，陳老太就從此安享晚年，但是衆位弟子曾徵求過陳老太的意見，而陳老太願意自己來處理該筆款，於是昨日就將全部八萬一千餘的款項支票，移交給陳老太，陳老太以本名林銀爹存入銀行，每月可獲利息數百元，可以足夠其維持生活費了。

龍剛又表示，我們十八位師兄弟，完成了任務，學生會至此也解散，如果陳老太今後還需要彼等幫忙的話，自當義不容辭的。陳老太昨接過支票後，簽了一張收據，老人家一時感觸老淚縱橫，彼等向陳老太告辭時，番送回住宅，至於陳山河，現在跟隨林梁在一起，山河的一切發育飲食起居均由林梁照顧，每週由工人帶返見祖母一次，這樣也使到晚年的陳老太享其天倫樂。（徐）

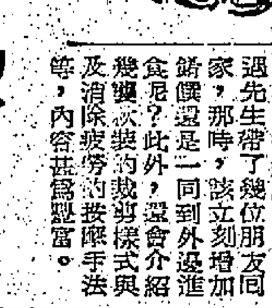
關德興拜關帝 朝晚親自上香

娛樂影話

在粵語片衰微之際，黃飛鴻之能屹立不衰，這將有力的駁斥了那些荒唐的論調，上星期週末午夜場的爆滿更表示出黃飛鴻片集是如此的受觀衆歡迎，即使是最偏僻的西區也因爲放映「黃飛鴻浴血琉璜谷」而變得熱鬧起來，居然滿了九成，這是近年粵語影壇中僅有的事，可以說是黃家班的招牌貨，黃家班爲求生存，必然要把黃飛鴻片集拍好，並且，黃家班把喚起人們的忠孝節義的任務肩負起來，他們不惜在任何困難的情況下也要把黃飛鴻的道德思想灌輸到觀衆中去。

關德興不論醫局或家裏，都安有關公神像，他自己本人朝晚親自上香的。

雖然每部黃飛鴻片集都如此受觀衆歡迎，但黃飛鴻片集仍然是在極困難的情況中掙扎，它必須和那些泛濫的黃色罪惡一爭短長，而且它的出口也有一定的困難，因爲服裝的關係，有好幾個國家都不能入口，但黃飛鴻以大無畏的精神克服了如許的困難，使黃飛鴻的正氣能在人間長存，第八十二部黃飛鴻片集「黃飛鴻浴血琉璜谷」，就是在這種艱苦的條件下拍攝而成的，它仍然以歌頌人間的正氣爲主，仍然不改一貫的作風，把忠孝節義的思想作爲主題，所以看過該片午夜場的皆認爲：這部「黃飛鴻浴血琉璜谷」，比前八十一部有其更獨到之處，無論在打鬥上，人物的刻劃上都使人有煥然一新的感覺。（明倫）



爲一個打鬥鏡頭 羅維重拍十次

羅維導演的「五虎屠龍」，目前在拍外景，這幾天來，他率領佩佩與岳華到外景地區，拍攝一場精彩的打鬥鏡頭。羅維能夠成爲百萬導演，看來不是倖至的，因爲他對每一場戲，都要求得十分認眞。例如日昨，他曾爲一個鏡頭，重拍了十次之多，直到滿意才完工。

這個重拍十次的鏡頭，是講述鄭佩佩與岳華各展生平絕技相鬥。由於這是重頭戲，所以羅維經過一番設計，安排出美妙的姿式，讓佩佩與岳華預先演習一番，然後拍攝。

但到正式開拍時，羅維拍了三兩次，似覺尚未符合理想，便再重拍。佩佩與岳華一向是與羅維合作愉快的，故此並無怨言，樂意再拍，結果這個鏡頭重拍了十次。

豈料，這件事後來被人誤傳爲羅維對岳華大發脾氣，傳說着謂，岳華曾出言頂撞，而羅維喝問他究竟是誰在當導演。

羅維聽了這些傳說，對人解釋道，岳華根本不是這樣的人，那會在拍戲時鬧出不愉快的事。演員和導演，成了紅人之後，必定有許多新聞傳出的。羅維兩度成爲百萬導演，好話壞話都降到頭上。

關於羅維這部「五虎屠龍」，可以說是邵氏空前強大的一部武俠片，每個小生，都是獨當一面的大牌，故此，目前圈內人士估計，此片拍竣公映之日，羅維欲想不卿聯第三個百萬榮銜也不可能，其巴閉可想而見。

據聞，羅維目前要趕「五虎屠龍」，除了爲鄭佩佩經時間外，又另有一部新戲在等着開拍。幸而羅維愈忙愈有勁，否則不變成瘦子才怪。

新增節目 婦女之夜

電視短訊

「婦女之夜」，是麗的映聲中文台晚第一次推出新節目，據該節目之編導甄彭年與主持者毛妹言，她們將盡力把「婦女之夜」的內容，成爲最受婦女界所歡迎和最感興趣的節目，每一次播映，她們都會邀請各界傑出女性，如家庭、工作，服裝，飲食等問題，以座談或訪問方式，發揮實際意見，同時還會邀請觀衆參加，和有一些有獎遊戲的娛樂成份。今晚節目多採一點女性發揮的節目，將爲當一個家庭主婦正在廚手弄膳之時，忽遇先生帶了幾位朋友同家，那時，該立刻增加餸菜還是一同到外邊進食呢？此外，還會介紹幾種家具的款式與及消除疲勞的按摩手法等，內容甚爲豐富。

翠谷增設歌劇 趙玲金俊演唱

銅鑼灣翠谷歐陸夜總會，由今日起增設歌劇演唱，每天演唱四場，時間爲下午六時卅分，七時十五分，深夜二時十五分，由美艷歌星趙玲，金俊化裝演唱，節目多姿多采，經常更換，誠屬聽歌者佳音。圖爲趙玲倩影。

麥歡與安東尼史提芬是「飛虎游龍追魂槍」中出生入死的兄弟。

飛虎游龍追魂槍

連圖故事

（三）此日，一對叫瓷尼（麥歡）與法烈（安東尼史提芬）的發兄弟，以追拿通緝犯，領取懸賞爲生。他們捉賊捉到白克士山，發現此地乃多江湖大盜，於是決定留下捉拿，怎知遭警長之疑，將他們關起。

（四）羅隆士以此事不妥，叫警長放了他們，遂雙雙離開此地，才可放手大幹。但瓷尼與法烈已知此鎮有古怪，決不肯走。只附近墾荒者哈果倌一家，慘遭屠殺，使他們深信，內中大有文章。

黃飛鴻浴血硫磺谷

連圖故事

（七）深夜，木屋突然忽告失火，衆人蜂湧在救，畢良入屋欲將失明之飛鴻殺害，飛鴻機警由窗間逃出，在林中與畢正發生遭遇戰，終抓得正之弩箭，將正刺倒。

（八）飛鴻逃入山谷，被良趕上，飛鴻失明，舉措不便，畢良兇悍，步步進逼，終將飛鴻推下硫磺坑中，拳腳交加，肆意侮辱，究竟黃飛鴻能否脫險，請參觀黃飛鴻浴血琉璜谷便知分曉了。

燕娘

連圖故事

（七）李飛龍返回鏢局，查問張氏說出王觀音下落，張氏硬說不知情。原來王觀音已落到笑面虎手裏，由他交給王天彪。兩人且談且笑，來到外院，不意竟遇上李飛龍、趙劍雄、英傑和燕娘四人，心裏不由一驚，拔劍迎戰。

（八）萬安鏢局裏一場大戰，笑面虎和王天彪終於施計逃走。李飛龍和燕娘父女卻一直追入地道，飛龍不幸中刀受傷，危急之頃，英傑用鋼鏢刺死天彪，再和燕娘聯合運用乾坤劍，殺死鐵頭閻王，奪回王觀音，報了大仇。

遠山含笑

連圖故事

（七）獵人打倒二人，去修理昨天被風雨損壞的小橋。在修橋時，白衣女人從屋內出走，跑上懸崖，衆人狂追，在崖石搖顫千鈞一髮之際，獵人救了她，抱着她放悲聲大哭。

（八）獵人說出了白衣女人與他的關係，是他使她成了白痴的，他覺得「錯誤好像你的影子，他終身跟定了你」。獵人陪伴她爲想彌補以前的過錯，他們四人了解了人生的另一面，也省悟了一些愛的問題，便離去了。（完）

「新娘與我」男主角 王戎護駕顯威風

台灣國語片小生，不少傑出人才，其中如：柯俊雄，武家騏，田野等，都是此中的表表者，而王戎的戲路，很廣闊，他在「新娘與我」片中飾甄珍的情人，是一部喜劇，在「路」中，飾一個修路工人的兒子，由父親辛苦供到他大學畢業，是一部社會愛情片，兩部都是時裝片，他在兩片中的表現都非常突出，而即將公映的古裝歷史俠情片「護駕」，他却是一個出生入死，爲王護駕的俠士，鐵中錚錚，凡看過此片預告片的，都爲他的矯捷身手，飛騰活躍，招式閃快，武功熟練而喝彩，估不到他演武俠片却又是一位一流的高手。他既有廣闊的戲路，文武的全材，前途正未可限量哩。

「護駕」故事雖然不俗，但劇情變化無常，處處出人意外，帝王的三番兩次被殺，三番兩次被救，烈士們的神出鬼沒，忽發忽現，使觀衆興趣爲之發生，深厚的劇力，扣人心弦，新招式，緊張場面，估不到此片能有這麼的成就，筆者也看完試片之後，認爲大爆冷門哩。（康）

台灣電視公司成立歌仔劇團

最紅的紅伶

（台灣訊）台灣電視公司已經正式成立歌仔戲劇團，由紅伶楊麗花担任團長。楊麗花是今天台灣最紅的紅伶，擁有廣大的基本觀衆，她不僅在電視演歌仔戲，而且撈過界做明星了，不久前，應邀與南洋公司老闆合演了一部文藝愛情片「我恨月常圓」，其他一些公司也紛紛想請她拍片。而楊麗花在歌仔戲界，並不是演女角，而是演像凌波一樣，反串角色，瀟洒風流，動作洗練，在時下國內影壇，再找到第二人。電視公司請她做歌仔戲劇團團長，是器重她，而她，也少不了電視公司，因電視影響力很大，台灣的大小城市，都有電視。

華僑晚報主辦 精工表贊助

一九六九年度電視明星選舉票

每票每一電視台限圈選三名圈選一名亦可

麗的有綫電視藝員（排名不分先後）	
黎婉玲	袁報華
高亮	龐碧雲
楊素霞	丁茵
龍影	汪明荃
戴偉光	關寶玲

香港無綫電視藝員（排名不分先後）	
梁醒波	森森
鄭君綿	奚秀蘭
沈殿霞	劉家傑
陳齊頌	朱維德
杜平	胡章釗

姓名

地址

電話

選舉辦法：由麗的有綫電視及香港無綫電視，各提名電視藝員十名，參加競選，俱以得票數最多之前三名當選爲電視明星。讀者請就左列兩大電視台提出之名單中，用筆圈選每台你所擁護的電視藝員三名，圈選一名亦可，投寄華僑晚報娛樂天地，封面註明「選舉電視明星」字樣。

華僑晚報 主辦 精工表 贊助 一九六九年第十三屆 國語 粵語 十大明星選舉

附帶舉辦有獎明星猜圖遊戲

選舉十大明星辦法

華僑晚報一九六九年的十三屆「十大明星選舉」，今天又告開始了。「十大明星選舉」辦法是：選出國語明星十名，粵語明星十名，不分男女，由一九六九年十月一日開始，至十月卅一日截止，揭曉及頒獎日期，另行公佈，請讀者諸君，詳細參閱下列的選舉辦法，踴躍投票。

（一）凡剪出「十大明星選舉票」，填妥寄來，便有選舉權。

（二）凡在香港拍攝而於一九六九年度在香港放映之影片，或演出之舞台劇，其曾担任主角的男女演員，都有被選舉的資格。

（三）投票選舉「十大明星」，每票最多選十人，選一人亦可，請將本人願意選舉的明星芳名，填入下列選舉表格內。

（四）投票人須將「十大明星選舉票」表格填註姓名，地址和電話，寄來荷李活道華僑晚報，封面寫明「十大明星選舉」。

華僑晚報主辦 精工表贊助

一九六九年度 十大明星選舉票

每票最多選十名 選一名亦可

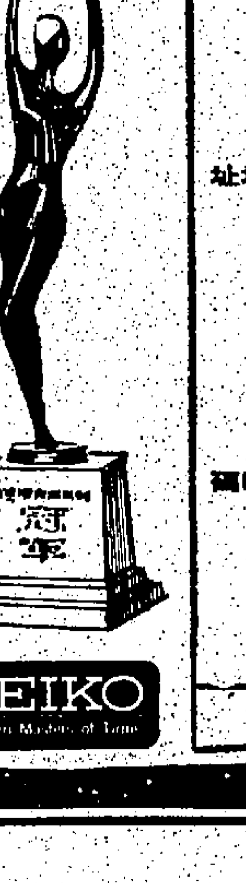
我選左列各位爲十大明星

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10

選舉人姓名

地址

電話



SEIKO Modern Masters of Time

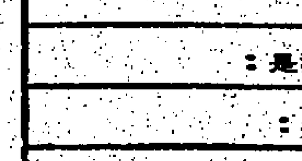
有獎明星猜圖辦法

「十大明星選舉」爲增加投票人興趣，附帶舉辦「有獎明星猜圖遊戲」，請參加者在下列表格內猜測附圖明星是誰，連同「十大明星選舉票」，封在一個信封內寄來，本報將從中的圖片中，用抽籤方式，抽出入圍獎一百名，此一百名都有被邀請參加十大明星頒獎大會之機會，而且均有機會獲得下列獎品如豪華新型精工表，收音機，電唱機及其他名貴實用物品等，全部均由精工表敬送出。

「有獎明星猜圖遊戲」與「十大明星選舉」一併舉行，讀者參加「有獎明星猜圖遊戲」必須同時參加「十大明星選舉」兩張表格一齊填妥寄來，否則作爲無效，敬請注意。

華僑晚報主辦 精工表贊助

一九六九年度 十大明星選舉 有獎明星猜圖遊戲



請猜左圖是那位明星

我猜是：

姓名：

地址：

電話：

同時舉辦電視明星選舉

在選舉電影十大明星之同時，並舉辦有綫、無綫電視明星選舉，由兩大電視台提名競選。選舉表格詳見另文。

REFERENCE LIBRARY
-9 OCT 1969
CITY HALL

今樂府

香港電台

七時，粵語新聞簡報，「海員空中信箱」，十五分，天氣報告，錄音轉播倫敦粵語新聞及國際現況簡略報導，三十分，天氣報告，重播「中華故事」「男兒頂天下，感恩終榮」，四十七分，本週農產品市價報導，五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。

八時，粵語新聞，香港海員特別報告，每日公眾活動報告及時別報告，十五分，「空中問答」，二十五分，粵曲，白秋萍（譚家寶），五十分，「中央市場蔬菜價格概況報導」，五十八分，天氣報告。

九時，國語新聞，特別報告，十分，潮語新聞，時別報告，二十分，「爐邊御下」，三十分，空中小郵差。

十時十五分，我們的工業「光管之謎」，四十五分，「科學講座」，五十八分，天氣報告。

十一時十五分，粵語新聞簡報，粵劇流行曲，倪人客夢（鄧寄塵），三十分，故事中國歷史名相「萊歐與呂不韋」。

十二時，報時，粵語新聞簡報，「今日馬頭角本地及外來生牛及生豬批發價格報導」，「時代歌聲」，像霧又像花，秋吻，為了你，偷心的人，給我愛的吻，幾度花落時（姚蘇蓉），思念伊人，我還是永遠愛着你，誰能知到我的情（蔡城），三十分，漁民天氣預告，連續性廣播劇「昇派的玫瑰」第一回。

一時，粵語新聞簡報，十五分，中國西曲，情深，請你提快走，你正合我意，我願，情火迷了眼（奕淮），二十八分，天氣報告，三十分，「時事實錄」。

二時，國語新聞，特別報告，十分，時代曲，愛的四季，珊瑚戀，茉莉花，誰來陪伴我，我還是永遠愛着你（美黛），三十分，電影小說「蕭娘」。

三時，粵語新聞簡報，祝君康健，三十分，民間故事「論世明言」之「猛同鳥」第四回，五十八分，天氣報告。

四時，長篇粵曲，天姬逸子（林家聲、陳鳳仙）。

五時，「我們的工業」，三十分，「中文教育性廣播」第二期第五課，宋詞二首，四十五分，時代曲，都是為了你，紅花插上插，不負苦心人，長盼望（賴美英），五十五分，天氣報告，香港漁市場鮮魚批發市情報告，五十八分，天氣報告。

六時，報時，粵語新聞簡報，時別報告，香港海員時別報告，三分，國語新聞簡報，時別報告，六分，客語新聞報告，時別報告，十三分，客語新聞報告，時別報告，二十分，重播「空中問答」，三十分，人振情潮之「明日天涯」十一回。

七時，粵語新聞簡報，「漁民一週」，三十分，「時事實錄」。

八時，報時，亞洲及本港新聞報告，音樂，十五分，連續喜劇「夜夜此時聞」，四十五分，「民為先」，五十分，「咬文嚼字」，五十八分，天氣報告。

九時，粵語新聞，「香江夜話」，時代曲，難忘的姑娘，相思幾時休（魏民），星夜的離別，閃達拉美麗（青山女聲合唱），四十五分，轉播倫敦粵語新聞。

十時，時代歌聲，三十分，「爐邊御下」，三十五分，民歌，掛花燈（史秀芸），五哥放羊（菊秀芳），猜花（女聲），桃花幾時開（周小燕），可愛的姑娘（魏秀賢），五十分，「香港人眼中的英國」。

十一時，粵語新聞簡報，「醉人的音樂」，三十分，錄音轉播倫敦國語新聞，四十五分，時代曲，溫柔鄉，希望在明天（潘妙），我在夢裡等你，心戀（崔萍），五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。

十二時，全日廣播完畢。

商業一台

七時，新聞簡報，消息預趣，天氣報告，十五分，座右銘，時代曲，竹籬笆（黃鶯），歐西音樂，三十分，「過去十二小時努力新聞撮要」，天氣預測，時代曲，我願意為着你（潘秀瓊），兩條路上（葉楓），四十五分，有獎遊戲，五十二分，時代曲，櫻花樹下（華怡保合唱），你在何方（紫薇）。

八時，新聞報告，十分，天氣預測，十五分，時代曲，明月幾時有（鄧小萍），戀愛市場（潘迪華），柔情似水（崔萍），三十分，歐西曲，時代曲，秋戀（張清真），天涯歌女（凌波），秋窗寸草張（婉曲）。

九時，報時，新聞簡報，天氣報告，時代曲點唱。

十時，粵曲，杜鵑紅（譚家寶），金絲蝴蝶（洗劍麗、妙生），三十分，婦女雜誌之「家務小節」。

十一時，新聞簡報，報道東南亞各地天氣情況，時代曲，穿迷你裙的小姐（蔡沖），悠然微笑（顧娟），春風得意（蔡沖），落花時節（顧娟），十五分，祝壽祝婚節目，三十分，倫理小說「新潮兒女」。

十二時，新聞簡報，港九時事，三十分，奇情小說「慝玫瑰」。

一時，新聞報告，天氣報告，報道東南亞各地天氣情況，漁民天氣報告，時代曲，我在盼望（鄧小萍），甜言蜜語（鄧小萍），奇遇（潘秀瓊），何處是兒家（潘秀瓊），且聽我說（鄧小萍），三十分，粵曲，唐伯虎點秋香（文千歲、陳好逑），魂歸離恨天（李寶瑩）。

二時，倫理小說「慈心」，三十分，時代曲，偷走我的心（魏民），夏威夷向你呼喚（鄺玉玲），初戀女（魏民），海風飄飄（鄺玉玲），戴一朵鮮花（鄧小萍），有緣份才有情意（張小英），不要想我（鄧小萍），深深情意（張小英），怎能忘匆匆（姚莉）。

三時，新聞簡報，粵曲，霸王別姬（麥炳榮、鳳凰女），黑獄斷腸歌（何非凡）。

四時，天氣報告，歷代名雄「趙飛燕」，三十分，一曲寄心聲。

五時，報時，繼續播出一曲寄心聲，三十分，重播兒童文藝小說「乞兒王子」。

六時，新聞簡報，港九時事，天氣報告，三十分，武俠小說「玄武真經」。

七時，新聞簡報，三十分，雲絲頓俱樂部「喜劇場」，三十分，十八樓C座。

八時，新聞報告，天羅地網之「黑海風波」，三十分，「健牌奪運金有獎遊戲」。

九時，新聞簡報，港九時事，二十五分，迷魂電話問答有獎遊戲，三十分，天氣報告，文藝小說「空心人」。

十時，新聞簡報，重播歐西文藝小說「塊肉餘生」，三十分，時代曲，癡子心裏苦（潘秀娟），慈航自渡（潘秀瓊），問君何日能再來（李香蘭），含羞草（潘秀瓊），十里洋場（李香蘭），熱朱古力（江玲），悄悄愛錯（李香蘭），瘋狂舞曲（江玲），卡門（葛蘭）。

十一時，新聞簡報，天氣報告，民間俗樂之「冤獄遊魂」，三十分，夜闌緊韻唱古今「杜十娘」（劉就、銀嬌担任），五十九分，天氣報告。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

商業二台

七時，新聞簡報，國學講座「詩詞紀事」，天氣報告，三十分，各位早晨，四十分，天氣預測，漁民天氣報告，繼續各位早晨。

八時，新聞報告，十分，天氣報告，三十分，天氣預測，繼續各位早晨。

九時，新聞簡報，天氣報告，繼續各位早晨。

十時，祝壽節目，五分，為你歌唱。

十一時，新聞簡報，天氣報告，粵曲，呀嫁（芳艷芬、黃千歲），寶玉怨婚（何非凡），三十分，報道東南亞各地天氣情況，時代曲，問白雲（方逸華），青春的愛情（劉淑雯），昨夜夢中（夏丹），夕陽下（方逸華），夢戀（劉淑雯），負心的人（夏丹），五十分，社團活動報道。

十二時，新聞簡報，恰情小聚。

一時，新聞報告，港九時事，香港證券交易所今日上午股市行情報道，天氣報告，時代曲，男歌女愛（潘迪華、鹿瑜），我不是○○七（林冲），滄海湖畔（麗娟），得不到的愛情（潘迪華），我愛香港（林冲）。

二時，報道東南亞各地天氣情況，時代曲，午夜香吻（張伊斐），有什麼不可以（蓓蕾），愛你愛你（櫻花），兩相依（張伊斐），一對痴男女（蓓蕾），十五分，音樂譜子，柳浪聞鶯，陽春白雪，平湖秋月，高山流水，採花舞曲，三十分，絲歌寄意粵曲點唱節目。

三時，新聞簡報，天氣報告，香港證券交易所今日下午股市行情報道，五十分，天氣報告。

四時，粵語流行曲，莫負青春（陳寶珠），青春不老（南紅），小冤家（鍾麗蓉、黎文所），秋思（洗劍麗），熱情青春（陳寶珠），月重圓（南紅），拍檔夫妻（鍾麗蓉、黎文所），芳華虛度（洗劍麗），青春阿哥哥（陳寶珠）。

五時四十分，年青人時間，賀地轉播花墟警察球場甲組足球聯賽「流浪對星島」下半場比賽過程。

六時四十五分，天氣報告，繼續年青人時間。

七時，新聞簡報，繼續年青人時間。

八時，新聞報告，天氣報告，十五分，科學天地。

九時，三十分，名曲賠知音。

九時，新聞簡報，天氣報告，繼續名曲賠知音。

十時，新聞簡報，天氣報告，重播為正字讀正音，十五分，輕音樂欣賞。

十一時，新聞簡報，夜曲，五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，粵語新聞簡報，音樂，天氣預測，今日節目報告，十五分，初級日語會話，四十五分，音樂，四十九分，天氣報告，五十分，談一事、長一智。

八時，新聞報導，天氣報告，上午節目報告，十五分，社會服務，二十分，金石良言「小兒語」，三十分，粵劇名曲選「春燈羽扇恨」（上卷）。

九時三十分，街市行情，三十五分，錄轉港台：空中問答，四十五分，粵語流行曲。

十時，小常識，十五分，子女管教「如何預防子女變阿飛」，三十分，聽眾點播小說「西遊記」。

十一時，通俗故事「人鬼神狐」，（中文電視台下午節目介紹），三十分，粵曲「春燈羽扇恨」（下卷）。

十二時，轉播港台：粵語新聞簡報，零五分，股市行情綜合報導，十分，香港重重銀台下午節目報告，天氣報告，三十分，長篇小說「新家教」。

一時，時代曲點唱，三十分，轉播港台：時事實錄。

二時，話劇「有事不如無事」，三十分，粵劇選播「一夜繁華」。

三時，轉播港台：粵語新聞簡報，零五分，人間世「變幻情天」，三十五分，股市行情綜合報導，四十分，社會服務，四十五分，香港重重金台節目報告。

四時，歌樂漫談，十五分，粵曲點唱。

五時，兒童長篇小說「少年遊」，十五分，重播小常識，（金價報告），三十分，紅船外史「蘇少棠」。

六時，歐西流行歌曲介紹，三十分，偵探小說「野玫瑰」。

七時，奇情武俠小說「天地劫」，三十分，轉播港台：時事實錄。

八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告，十分，重播「談一事、長一智」，二十分，時代曲，四十五分，大衆信箱。

九時，民間故事「詩翁筆掾」，三十分，粵曲（教育台明日節目預告）。

十時，世界名著「上尉的兒女」，三十分，歌聲處處聞。

十一時，新聞報導，天氣預測，教育消息，明日節目預告，十五分，夜半奇談「亡夫恨」，四十五分，時代曲，五十八分，轉播港台：粵語新聞簡報。

十二時，完播曲。

麗的金台

七時，麗的呼聲進行曲，早晨音樂，今日節目報告，天氣預測，二十分，潮語益智節目「原來如此」，三十分，海陸丰歌曲。

八時，潮州曲「李元霸」。

九時，新聞報導，天氣報告，上午節目報告，三十分，社會服務，四十分，街市行情，五十分，潮語祝壽祝婚。

十時，京劇「捉放曹」，（中文電視下午節目報告）。

十一時，潮州歌曲「狀元巡更」（上）。

十二時，音樂，零五分，潮語益智節目「原來如此」，十五分，天氣報告，潮語歷代演義「三國史話」，三十分，金台下午節目報告。

一時，電影歌曲「山歌姻緣」（下卷），三十分，潮語古典小說「水滸新傳」。

二時，潮州曲「照鬧雪」「周不錯賣卜」。

三時，潮語廣播劇「華謳女郎」，三十分，現代潮曲「綉襦記，銀瓶公主」。

五時，潮語傳奇故事「隆重的年禮」，（金價報告），三十分，彈詞「鐵珠球」。

六時，音樂，零三分，轉播港台：國潮語新聞，十五分，時代曲，三十分，社會服務，致寄台明日節目預告，四十五分，小小廣播劇「種瓜得瓜」，五十一分，夜話。

七時，小說選播「櫻子姑娘」，三十分，潮劇化小說「映醉錦絲」。

八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告，二十分，時代曲，三十分，潮州曲「女駙馬」（中）。

九時，戲曲介紹「彌嗣面試文章」。

十時，潮州歌曲「淩波仙子」，三十分，潮語社會小說「險息安危」。

十一時，新聞報導，天氣預測，教育消息，金台明日節目預告，十五分，潮語寄灯夜話「殉情記」，四十五分，國樂。

十二時，完播曲。

麗的教育

九時，麗的呼聲進行曲，今日節目報告，零五分，時代曲，十五分，現代數學，四十五分，流行音樂。

十時，談一事、長一智，十分，社會服務，十五分，算術，四十五分，英語讀本。

十一時十五分，粵劇唱片「儒雨」（上卷），四十五分，藝文小品。

十二時，時代曲，中文電視節目介紹，十五分，各項節目播送完畢。

麗的電視一台（中文）

七時，新聞及天氣報告，零五分，清歌妙韻，十五分，卡通片，三十分，英語教授，四十五分，健身操。

八時，世界新聞，十五分，街市行情，二十分，今日菜譜，三十五分，買賣服務，五十五分，新聞摘要。

十二時十五分，三十分，新聞及天氣報告，粵語長片「搶食世界」新馬仔、夏萍。

二時十五分，今日菜譜，三十分，英語長片「奪破錯情史」馬龍白蘭度，珍西蒙絲。

四時，新聞摘要，節目簡報，零五分，生物奇珍，三十五分，清歌妙韻。

五時，小小樂園，三十分，粵語片集「西廂記」羽佳、衛明珠。

六時三十分，世界名人傳。

七時，世界新聞及天氣報告，三十分，我是偵探。

八時，快的啦，三十分，王老五。

九時，婦女之夜，三十分，新聞透視，四十五分，話劇。

十時四十五分，怪笛幽靈。

十一時十五分，最後新聞及天氣報告，二十分，閉幕曲。

麗的電視二台（英文）

五時，卡通片集，三十分，神話故事，三十五分，「鐵血柔情」。

六時，新聞簡報及節目預告，零五分，「鳥獸奇觀」，三十分，德國流行音樂，五十五分，「嬰絆士」。

七時二十五分，天氣報告及節目預告，三十分，「長袖善舞」。

八時三十分，世界動態。

九時，世界新聞，二十分，國際歌舞大會串。

十時十五分，「遊民列傳」。

十一時零五分，最後新聞及天氣報告，（完）。

翡翠台（中文）

七時，卡通片，三十分，「戰國羣雄」。

十二時十五分，「中午新聞」，四十五分，「神行太保」。

一時，「曲藝大全」，三十分，粵語片「薛丁山與樊梨花」梁無相，鄧碧雲。

三時，「國語講座」，三十分，「歡樂家庭」。

四時，「夢斷情天」，十五分，粵語片「清宮四俠」上集，鄧碧雲、余麗珍、林家聲。

六時，卡通片，三十分，「邊城遊俠」。

七時，三十分，新聞及天氣報導。

八時，「晚唱精華」，三十分，「師邦偵探」。

九時三十分，「歡樂今宵」。

十一時十五分，新聞報導，二十五分，「新延尼沙」，（完）。

明珠台（英文）

五時三十分，「神行太保」，五十五分，「新聞簡報」。

六時，卡通片，三十分，「青年座談會」。

七時，新聞及天氣報導，三十分，「露西喜劇」。

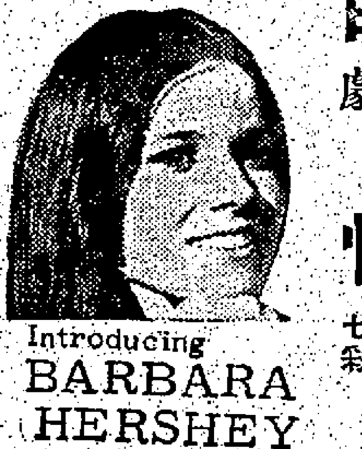
八時，「痴戀」。

九時四十分，「一代雄才」。

十時三十分，新聞報導，四十分，「冷暖人間」，（完）。

總統·海運·國華 K-642050 K 678091 H 761937
國華今天選映 易芬主演迪尼路 橫衝直撞結親家！
總統 海運 今天献映
麥戴蒙 安東尼史蒂芬 瑪麗亞 馬田 主演 十彩濶幕

飛虎遊龍追魂搶
GUNFIGHTERS FROM HELL
海運：兩點九 五點九 七點九 九點九

皇后·麗聲·皇都
今天献映 近年來最佳喜劇
介紹女王：巴巴拉賀茜 成名傑作

Introducing BARBARA HERSHEY
一樣春心兩樣情 全部七彩
美聯公司鉅片 WITH SIX YOU GET EGGROLL
今天早場：皇后 嘉華年｜麗聲 天地與獄｜皇都 用心棒

利舞臺·文華
未看速看 最後今天！ 環球公司鼎盛緊張激烈西部王牌
銀壇鐵漢 却格拉斯 代表佳作 特藝七彩

金鈴遊俠 MAN WITHOUT A STAR
下期獻映：太空奇遇記
鋤奸誅惡，天下無敵！緊張刺激，本片第一！
利舞台早場：烏龍帮辦 文華午夜場：魚雷艇一○九號

皇后	227036	海運	678091
皇都	706241	金門	653111
東方	724907	大華	845413
總統	768518	皇宮	862755
樂聲	761389	新聲	663883
豪華	762371	國華	621920
東城	730232	新華	813462
利舞台	762436	普慶	849977
京都	722883	珠江	623716
紐約	768721	快樂	663783
九龍電話		樂宮	634221
		文華	857063
麗聲	805700	金國	529108
東樂	804000	大世界	809033
金冠	695597	麗宮	224615

金門
昨滿！今續映 兩點 五點 七點 九點
大映王牌恐怖片 新四谷怪談 瑰麗七彩
佐藤慶 稻野和子 青山良彥
談鬼說怪！毛骨悚然

皇宮
今天盛大献映 轟天動地七彩俠艷片
飛虎遊龍追魂槍 麥戴蒙 大演硬派身手

東城·樂宮
口碑載道 第二週映
華納七藝公司又一恐怖絕倫七彩巨片
基斯利叶化李 彼得古城 主演
殭屍集第一部 最恐怖慄片

吸血殭屍 HORROR OF DRACULA
兒童不宜觀看 預售三天訂座

新華·豪華
今天献映 驚奇恐怖片代表作！
談鬼說怪‧陰森恐怖 驚奇艷異‧毛骨悚然 瑰麗七彩
大映巨獻 稻野和子 佐藤慶 青山良彥 主演

新四谷怪談
隆風起鬼出現！既想看又怕驚！越怕越驚越想看！
新華午夜場十一時半 滿堂春色

樂聲·新聲·金冠
第拾六天献映！
世界沐浴奇观 越映越旺 絕非鹹片 正當研究放心欣賞
近年來罕有寫實鉅片

THE PLEASURES OF THE BATH
兒童不宜觀看
今天早場：樂聲 沙漠龍虎會｜新聲 湖海恩仇｜金冠 金指大俠

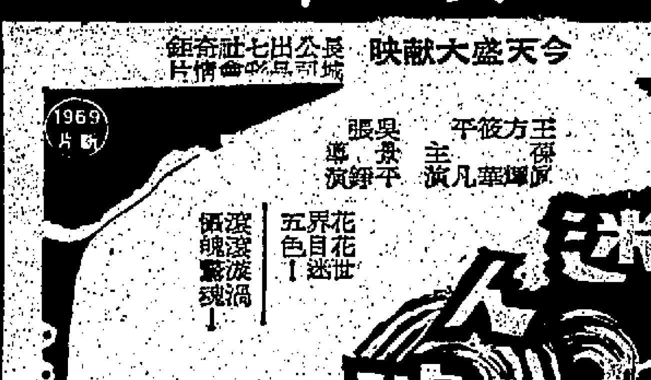
紐約·大世界·麗宮
紐約 大世界 今天最後四場 12點半 兩點半 五點半 七點半
麗宮 今天最後三場 兩點半 五點半 七點半
湯蘭花主演 榮華七彩巨片！
我還是永遠愛着你
今晚九點半優先献映！
美國國際公司出品緊張刺激動作巨片
全部七彩 聯邦敢死隊
基士杜化佐治‧費彬‧湯納甸李 主演

東方·快樂·金國
今天盛大献映 全線
時間 2.30 5.15 7.30 9.40
派拉蒙緊張奇情大名片 史丹利碧加 湯美史提路 全部瑰麗七彩

逃獄大盜 "Where's Jack?"
皇帝為他打賭！大法官無奈他何！
快樂今午夜場：勇戰定江山（收版）

京都·大華
今天五場映
歐洲公司有身七珍 智闘金心彩片
德國影壇「女性的秘密」後 又一性教育巨片

閨房樂 JOYS OF MARRIAGE
兒童不宜 曠世難逢 驚世巨獻 成年男女 必看之片 不足為外人道也
看本片一次勝十次更投函服務信箱

普慶·珠江
今天盛大獻映

迷人旋渦

港九首輪影院聯合廣告

華僑日報分類廣告
費用廉收效大
本報為各界利便起見特設分類廣告欄分門別類●集中刊出●各界如有「房屋出售●聘請職員●訪尋職務●介紹職業●物件出讓●訪買物件●訪尋失物●徵求伴侶●代郵通訊●訪查親友●聲明啓事●書院招生●營業」等在此欄刊登廣告一段●見效非常迅速●且價較平常廣告為廉●每段大字四個●細字四十個●刊登三天●祗收十元●但須上期繳費●查此種廣告●盛行於西歐各國●蓋其利便而價廉●且收效宏大●實有百發百中之效●本報設有信箱●以備刊登廣告者●凡不欲將姓名住址實佈者●可將覆答函件寄交華僑日報某號信箱●隨時攜問收條●然後到取可也●

胆小鬼

劉年小唱集
·西門穆·

甲先生和甲太太結婚二十年了，一夜，他們的兒女都出外去了，只有甲先生和甲太太在家中，兩人坐在客廳聊天。

甲先生回憶起往事，他笑道：

「我記起我們的往事了。現在是秋天，秋天是回憶的季節，眞沒有錯。一到秋天，我便要想起往事來的。」

「我也是秋天一到，便回憶起我們的往事。」甲太太說：「我一想起過去的事，便都忍不住笑起了。」

「你想起去的什麼事呢？」甲先生問。

「我想起你是個沒有胆量的傢伙，女人接近你，你便臉紅耳熱，而且心跳！」甲太太笑說：「我記得我們最初認識是在珍妮的生日派對中，我每一次和你跳舞，都聽到你的客客的跳動聲！我後來問你，是不是有一點緊張？你話沒有，我才知道你是個胆小鬼，和女孩子接近便心跳，好像做了賊似的！」

「你又何嘗不是胆小鬼？」甲先生笑道：「有一次，我和你到郊外去旅行，我們在地上野餐，突然來了一條毛虫，你便嚇得尖叫大叫起來呢！你才胆小！」

甲太太道：「這能算是胆小？至少我有胆量去見你的父母，而你卻沒有胆量去見我爹地媽咪了。記得你第一次去見我的父母時，你不敢進我家裏去，在汽車中發抖！後來，我去藥房買得定神丸給你，你去買了一瓶冰凍的汽水代替開水，又不知向你說多少話安慰，我的父母，十分和善，對你的印象不會不好，不用怕！進去吧！但你仍是沒有胆，最後是我捆了你兩隻手，你才鼓起勇氣，走進去見我的父母呢！你這人，眞是個天字第一號的胆小鬼！」

「你怎能說我是天字第一號的胆小鬼？」甲先生說道：「你才是天字第一號的胆小鬼呢！」

「爲什麼說我是天字第一號的胆小鬼？有什麼證據？」甲太太問。

「證據是有的。」甲先生笑說：「記得我第一次和你接吻嗎？我們是在我家中，當時我的父母和家裏的人，都去了澳門了，只我和你兩個人，我吻你，怎知你這個人眞胆小，立即便逃去了！」

「你還說？」甲太太道：「如果不是我那樣，你便沒有胆量成其好事，不是米已成炊，我們那有今天呢？」

血面銀蛇

文：董華信　圖：楚子

四七二：白髮險招

白髮道姑遇上了甯太歲，她手上那一把塵拂只是一揮，便見到了無數銀絲直向甯太歲的咽喉捲過來，這是她的獨門兵器，甯太歲那敢怠慢，把刀御了。他與白髮道姑這是第一次交手，果然是名不虛傳，道姑一出招便是直取要害，甯太歲卸了來招，他的刀如狂風捲落葉，向道姑的身上滾將過來，要把道姑籠罩在刀光之下。

兩人都是利於速戰，甯太歲不知來者還有多少人，他不想多耗時候，那道姑也何嘗不是如此，她要先把甯太歲解決了，再闖第二關。

甯太歲是武林第一流好手，他兩人一交上手，才知道武功是在伯仲之間，要勝對方，實不容易，白髮道姑要不是甯太歲之敵手，她再修行一大段時間，他便不是甯太歲之敵手……

白髮道姑佔了先招先手，她冷笑道：「甯太歲，你的刀，自問天下無敵，今天有什麼本領都使出來吧！」……

君子不忘本
·何行·

……林英男……（以下字跡模糊）……

……所以被他用去，別人是一片誠心……便不能拒絕了……約定第二晚應約……上午打電話來的周先生……男要在金冠酒家請客……是八點三十五分……

大驚小怪

房東太太：「昨晚，我的表姊生了個小寶貝。」新房客：「呀！恭喜！恭喜！她的先生必定很高興吧。」房東太太：「不瞞你說，連她的先生我也不知道是誰呀？」新房客：「這……這還了得，雖然她沒有結婚……」房東太太：「啊！你這人眞是！我說的是我所養的花貓啊。」（梁）

……（一四一）

花邊雜文
·于立·

外省人已少蓴鱸之思了……

香港距處南國，目前雖說秋風亦起矣。昔張翰見秋風起，乃思吳中菰菜，蓴羹，鱸魚膾，曰：「人生貴得適志，何能羈宦數千里，以要名爵乎？」「遂命駕而歸」。事見正史。後人懷鄉，乃用「蓴鱸之思」。

吳中屬江南，此間外省人，泰半來自江南，但「蓴鱸之思」有限，由于泰半在太平山下，已有新的家庭與新的親人，又對政治有認識，不作客想，但願終老是鄉，無論在情感上與理智上，不會多作家山之夢了！

人們對于外鄉的食物之觀念，往往憑於感情，並非一定說好，今人要比古人理智，像張翰般者究少。香港中學國文課本上，特選五四時代作家的作品，例如朱自清的「槳聲燈影裏的秦淮河」……

……蓴」，不知亦被選入否！它記此木寸植物頗同，蓴菜在春天更宜於作食物，全國最著名的產地係杭州，「西湖出蓴菜」，在舊日即有該製品銷往外地，上海人於「蒓菜三月」遊杭州，上館子必食蓴菜湯，外省用「食」而不同「飲」，由於不是清湯，有可食之物，此湯中除蓴菜外還有火腿絲雞絲與筍絲等，色綠，鷄絲，筍絲則白，取其清而已！也稱得是清了！

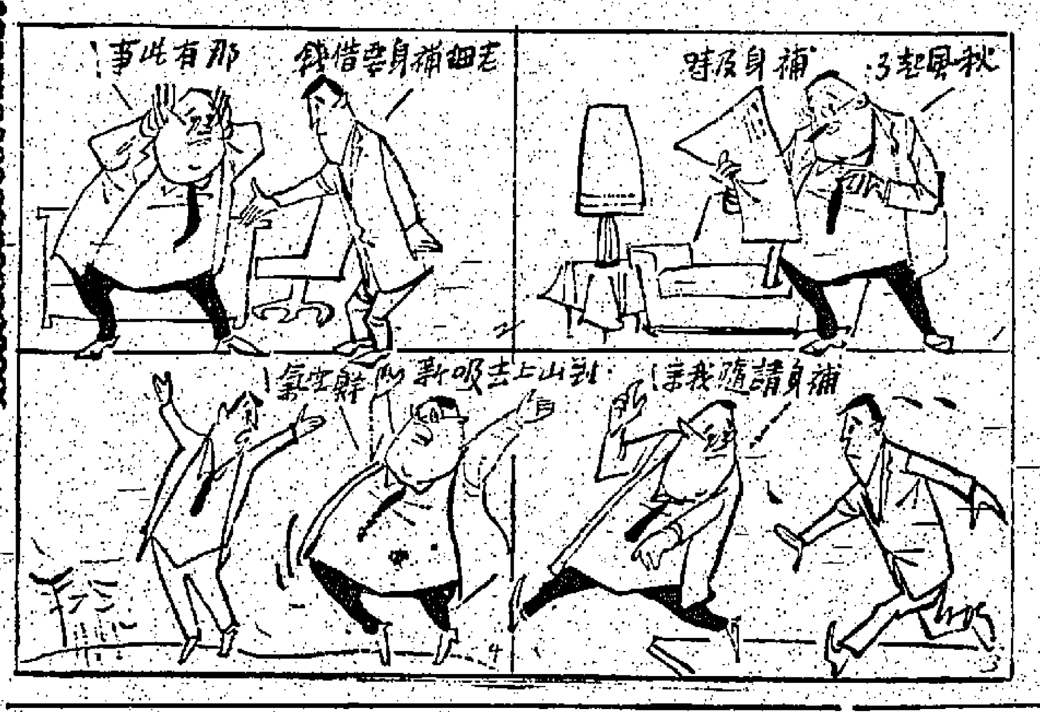
鱸魚，江南俱有，上海附近的松江中以四腮鱸稱天下美味，僅松江秀野橋下。所謂「四腮」，以其頭部形方，似具四腮，常鱸則僅兩腮而已！「四腮」鱸的肉較肥，筆者是吃過的，而常鱸則可比香港的紅斑而已！

江南的淡水魚，平均不及香港的海鮮中的魚，淡水魚尚可取，此間著名的亦所不及！

香港海鮮多，來自江南而經濟情形差者，亦少機會食到，秋風既起，他們的確想到江南秋天的鱸魚了……許多上海食家，如果到鯉魚門等處的海鮮店與海鮮艇找得「老鼠斑」……他們是老主顧，這些人在香港已有新的家庭與新的親人，那有蓴鱸之思，有些還準備在香港終老……

可是，杭州本地人不大食蓴菜湯，由於此物須好的和料，代價頗昂，江南的蘇州附近洞庭的人最喜是蓴菜，而太湖中，洞庭分東西兩山，東山位半島，西山則屬太湖中，與東山相隔，似九龍與香港的距離，在此水域中，盛產蓴菜，論質不遜西湖蓴。舊日上海人遊罷杭州歸來，與有關製入瓶的鮮蓴菜，在家庭中煮湯，用瘦肉絲，再加竹筍絲，不用火腿絲……

牛公龜傳
補身



香江竹枝詞
·半個詩人·

自殺何多

這幾天來，自殺者何其多，正是：秋天，其自殺之旺季乎。

自殺之風再又吹
摧殘性命亦堪悲
豈是生無足戀者
重來撲錯了人皮

都市風情
日曆與我
·趙南·

日曆一張一張的撕下來，一年的光景便快完了，當一個新日曆開始使用的時候，會覺得厚厚的一大疊……人到中年，便覺得日子過得快……一眨眼便是一年……

……是若干個月之後才一起揭若干張……從日曆，可以看得出一個人的性格，也看出了一個人的年紀……

僑樂村

青春誤
·甘豐穗·

二二：他是唐少爺

這個擺架應安的背後不是別人，就是曾燕波提過的那個唐家的家客。

「我替古文斯的表妹到公司來行李……這才來遲了，我可想見了那位曾小姐！」唐家裔說。

「什麼？你爲甚麼在行李倉？」曾燕波一笑說。應安哈哈笑說：「活該了！」

「你看我這衣服也未換就趕來。」曾燕波一眼看到唐家裔面頰上也有個油污積，不禁掩嘴笑說：「這位是唐先生嗎？」

應安不得不說：「是了！」「這位就是曾小姐了。」

「噢，曾小姐！」唐家裔伸出手來想與她握一握，但他發覺自己的手染油污，只得縮回說：「謝謝你！」「那的，免了！」曾燕波的手已伸出了。「不打緊。」

他只得與她握了一握。

「你們去那裏？」「曾小姐不大舒服，我送她回家去。」應安說。

……

三人這時已去到七彩噴水池旁，應安往停車場去取車。

「唐先生，你怎會給困在貨倉？」曾燕波說。

「工人已經下班，我想困一晚，從不悶死，也要悶昏了。」

「那你怎樣走出來？」

「我拼命拍打大鐵門，卻沒有人聽見……那倉堆滿了行李，空氣又少，悶得人頭昏腦脹。」

「不能，裏面可以開門的麼？」

「那裏面可以開門，我不至如此狼狽了。」

李應是明早十二時前送到府上的。我接了應安的電話，便確有自己進倉去找，我帶了一個搬行李的工人進去，他將你的行李放出倉外，卻忘記了我尚在裏面……

偵探小說
時間問題
·天風·

……才開槍殺死那某時大太嗎？」

「絕對沒有可能。」

「爲甚麼？」我說道：「因爲有兇槍的存在，而且，有人聽見槍響，甚至，現時雖然人們很容易去復製所有聲音，而且，能保持它們的商度原音，可是，每個人仍認爲它是那把兇槍發出的聲音……」

……故此，你有一張令，便能避免這種驗屍。

「爲我要令狀呀。」

「是呀。如果你不打緊。」

「這亦不打緊。如果別人使你不會從你的話，我想一同前去。如果別人問起我到場的原因話，我可以說我是威德小姐的律師？正爲她姊姊之死而奔走效勞。」

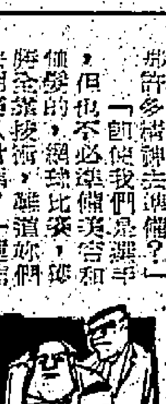
「你想知道一個水落石出嗎？」我大笑道：「這個機會是很容易失去的。假使主控人或被告要我作證人怎樣？我便要發……」

「我不知道你想找甚麼，你只爲那個兇手會留下一些東西，而我則把它收藏起來？」

「不！」李達說道：「不是那個小偷留下的東西……我們要找的，是我們的滅音器……」

……李達指揮兩個人跟他走進屋內，他們都是有經驗的人，故此，那個滅音器，很快便找到了。（九）

三個丈夫
·翠瑩·



要用美人計

依芙想說，從眼向外一瞥，果然看見自己兩班對面內間睡房內的同學，正忙碌了在修飾自己。

「自研增置的時間！」她不禁順咀而出。

「話不是這屋說的，××書院的網球隊，會是校際聯賽的冠軍高手，假如明天我們能夠戰勝他們的話，那我們便穩於全港網球冠軍了。」同房的女同學說。

「是的！所以明天我們的友誼賽，連校長也十分重視呢！」另一同學附和。

「雖然，但我們可不是網球選手，祇負責招待他們罷了，何必花那許多精神去準備？」

「便使我們是選手，但也不必準備和他們比賽的，網球比賽，好勝的，難道妳們要用美人計嗎？」蓮諾大笑。

「去妳的吧！正狗口長不出象牙！」

「我倒想起來了，校長明明知道我們的網球勝不了××書院裏的男孩子的，所以特別商我班明天全日休課負責招待他們，也許眞的想美人計了。」莎菲壓低聲浪說。

「是呀！誰不知妳們三位是校裏的三朵玫瑰花，其實校長的意思是有意叫你們去完成使命的，不過沒有說明吧！」

「啊！妳們整夜在打扮，在修飾，我們倒沒……」

……意去，噯呀大笑，含羞求饒。

「饒了我吧……嘻嘻……哈哈……饒過！」

「當妳以後還敢不敢胡言？」莎菲絕不留情。

「啊！依芙……救救我吧！」媚芙的喘不過氣來。

「活該！」依芙拍手大笑。

「嘻！嘻！嘻！」蓮諾偏來鬧瘋。

「預備鐘響了！」……「快睡覺了呀！」其餘兩個女孩子說。

「那算是妳的造化！」蓮諾這才放手。

「便宜妳了！」莎菲笑了笑。

「妳們太過份了，看着死笑死人的。」她從床上爬起來。

「快埋縮好睡吧！」

她們化沒去嗽口睡覺了。

依芙第一個攢到自己的床上去，她似乎沒有睡意。

「最近她我們的學校，也越來越注重體育活動了，甚麼水運會，球類會，校際比賽倒不少呢！」

「這也難怪的，別的學校全是如此呢！」

「這是校際活動，風氣使然！」

「不，倒不如說：近日的學校都要用風氣做響亮的名聲罷了。」

「嗯，別響，會監督房來了。」莎菲發出警告。

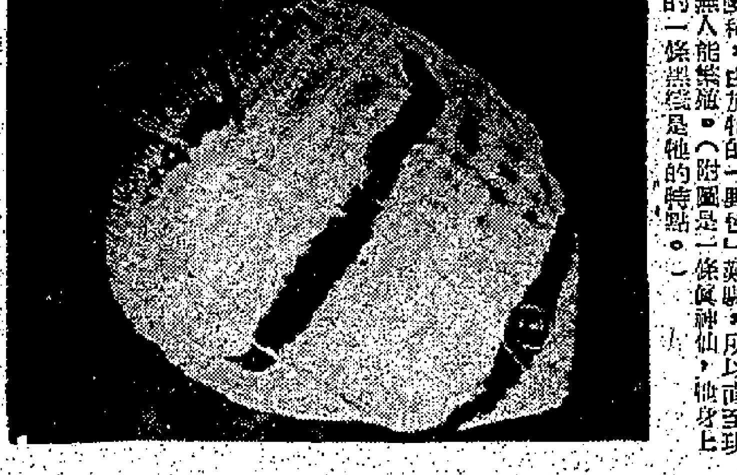
「知道……」跟着全房沉寂下來。（三）

花鳥蟲魚集
眞神仙與紅神仙
·園叟·

有許多魚迷，往往把眞神仙當作紅神仙，眞神仙直到現在爲止，仍沒有人能夠用人工繁殖的，香港是世界有名的人工繁殖神仙魚的地方，但是對於眞神仙卻是一籌莫展，有些專家曾經對牠傷懷過，但是最後的結果，是虧了大本。

紅神仙在香港已有人能夠繁殖，我亦曾親眼見過，來非常普通，紅神仙的魚，亦是紅色的，其實所謂紅神仙，即是我們最普通所見的黃神仙（即五彩）一樣，只不同者，是黃神仙黃色，而紅神仙是全身紅色而已。據說紅神仙是生長在一條爛滿紅色色素的河裏，因此有人認爲，如果長期轉換環境，可能紅色的色素會消失了。這種說法是否屬實，要進一步的觀察才可以得到答案。

眞神仙據說是最原始的神仙，黃神仙，七彩神仙，所有現在的神仙，綠神仙，藍神仙，黃神仙，都是牠的變種，由於牠的「野性」難馴，所以直至現在仍無人能繁殖。（附圖是一條眞神仙，牠身上垂直的一條黑綫是牠的特點。）



虎嘯神州
文：賀原　圖：秋風

這一回：重重荊棘迷古道 翩翩聯劍舞階前

摩雲手與鐵琵琶不僅都是高手，而且是夫妻，練有一套夫妻聯手作戰的陣式，兩個配合得非常緊密，攻守之間，心氣相通，兩個人就等於是一個人。因此，他們聯手之後，由於互相照顧，毋須分神去防敵人的偷襲，所以打起來，功力奇大，高出平時幾倍。近年來他們功力大進，單獨應敵已綽綽有餘，威名大振，甚少碰到要二人聯手的敵人，所以已許久不曾聯手了。

楊鐵花按劍而立，臉帶不屑神氣，看着摩雲手夫婦，道：「怎麼，還不動手？」語氣極其輕蔑，似乎全不把摩雲手夫婦放在心內，氣得摩雲手夫婦幾乎炸了肺。

不過，他們聯手之後，情形確是不同，摩雲手才用出「飛鷹搏兎」，居高俯撲，鐵琵琶便用「水漫金山」一式，鐵琵琶的嘯音未斷，已經從地滾來，上下夾攻，不給楊鐵花有迴避機會。但他不論退與按，都得同時對付兩個高手，無法避免。這情形，在一般人看來，確是不可想像的，卻並不可怕。但對楊鐵花來說，卻並不可怕。她還故意賣弄輕功，待等到雙方接觸已近，對方的招式都已用實之際，才運步輕移，腰肢一扭，一足輕輕一點地面，一足輕踢鐵琵琶，在「錚錚」絃斷聲中，她拔身而起，竟是斜斜飄出去，並非直上。這時候，摩雲手夫婦招已用盡，一個是俯撲而下，劍掌齊施，身子空懸，無法中止，亦不能閃移，掌風劍勢，一如狂風，一如疾電，實在非同小可。鐵琵琶的攻勢也用盡了，正忽然感到手中琵琶加重，錚錚的響，已聽得「錚錚」絃斷之聲，手腕也受到震動，同時看到人影升空，已知中了敵人詭計了。但她心痛琵琶斷絃，心神突然分散，自己也不知道過剎那時光在想些甚麼，要不是給丈夫的聲音驚醒，只怕還要呆然許久呢。

摩雲手此時實在已無法迴避，無法撤招了，只好大聲急叫：「鐵妹子快閃！快閃！」鐵琵琶在怔忡間，聽到丈夫的叫聲，忽得不驚，一頭之下，他剛才明明看到鐵琵琶原來他發現楊鐵花身在空中，不禁大吃一驚。楊鐵花看到她們的狼狽相，牙苦抵苦忍，哼也不敢多哼一下，個中苦處，雖爲外人道也安心。在此情形下，她只有咬引起敵人譏笑，亦使丈夫難以譏笑，不但不得。如果呻吟呼叫，不但侮的是給丈夫的落風掃中，痛辣難耐……

她斜斜掠出，當時只道她是外迴避，沒想到她竟是上了半空，居然追在自己背後。他奇怪她何以會在自己背後，但這時不是思致的時刻，他電光石火，一心念一轉，立即就有了對策，主動向楊鐵花進攻。他以爲自己在下撲，乃強弩之末，自己在上升，還可取得便宜，怎料楊鐵花見他拔身而起，似已經知他用意，冷笑一聲道：「你想逃死！」人隨腰一橫，兩足一挺，竟然一轉過身來，到了摩雲手左側，嬌軀半空轉身，已向他腕間射來，在是他生平僅見，如在平地，還會聽人說過武功中有這一門輕功，但話者也未目擊，是難以使人入信，所以語焉不詳，雖以使人入信，但是，摩雲手此時目睹了，還是自己的對手呢。摩雲手吃這一驚，非同小可，心神一亂，眞氣一洩，便如急速下墮了，人剛到地，已狼狽地踏滿，浪開了幾丈，其狼狽處，較之他的妻子早先有過之。楊鐵花看得哈哈大笑，振劍仆下了。（三八四）

諜海風雲
·司馬紅·

一二九：一大堆男女

「妳的主意倒不錯，來吧！我們的交易算是成功了。」葛倫出力拍狄麗的肩膊：「抽一支大麻香烟，相信對妳也沒有甚麼損失，明天早上，我會帶妳找到妳的父親的。」

狄麗遲疑，但終於由康露手上接過一支香烟，由對方替她燃着了。她閃動着眼睛問：「康露，現在妳可以告訴我了，爸爸在甚麼地方？」

「先抽完妳的香烟再說吧！」康露裝蒜：「爲甚麼這樣煩惱呢，人生有時候是需要享受一下的。」

「妳的快樂晚會在甚麼地方舉行？」葛倫問的說：「怎麼？只聽到音樂聲，一個人影也見不到的。」

「先生，你願意跟他們會見嗎？他們全都是非常有趣的朋友。」康露說畢，舉手在牆壁上的電鈴按了按，只半分鐘，有一個廿來的黑衣女人在房門口出現，她露出一口潔白的牙齒問：「小姐，是妳喚我嗎？」

「是的！」康露點一點頭：「通知他們到這裏來。」

那黑衣女人去後，葛倫說：「你的朋友都是有趣的朋友，因爲他們全部都愛吸大麻香烟，並且愛玩一種叫做甚麼巴斯城輪盤的……」

「你怎麼知道？」康露斜瞥眼睛問。

「是朋友對我說的。」葛倫說：「我很希望嘗試一下。」

「你會有機會的。」康露說時，向葛倫拋了一個媚眼，而且像一隻鳥似的把胸脯挺高了一下。

便在這時候，葛倫聽見外邊響起一陣笑聲的腳步聲，跟着有一大羣男女湧進室內。

「誰來吧！」康露理出一個爽朗的笑容：「我替你們介紹，這是葛倫先生和狄麗小姐。」

創造一羣男女的名字：劉鵬，占姆，彼得，由巴黎來的有森利，那由愛丁堡來的律師，長得高高瘦瘦的……

村中人語

悲劇
十七歲的吧女竟然自殺，誰製造這悲劇，她如再生，亦未必知之也。

公寓
投宿公寓人士，要出示身份證，要如此，誰去公寓。

同酬
男女同工同酬，有期實行了，但去聽太太的意見可也。

新區
慈雲山區，倘以這麼多飛霧的地盤沒有了，找新的地盤而已。

碧血金鷄
·高明山·

三三三：是一個會把握機會的人

崔子平哄騙了一番之後，到了約定的時候，他再到俱樂部去和胡佛相見。當然，他此去是帶了十萬元的了。……

……

「好吧，我特別的准許你一個人看我施手術。」